

316/18

۸۲۸
۲۲۲۰۵

ادبی نقوش

ادبی تنقیدی مضامین کا مجموعہ

کتاب

شاہ معین الدین احمد ندوی

~~#109~~

۷۷۹

۲۵۵۵

ستمبر ۱۹۶۰ء

باراؤل

~~۸۹۱۵۵۵۹~~

پبلشر

~~۱۷۷۷۸~~

ادارہ فروغ اردو ائین آباد پارک لکھنؤ

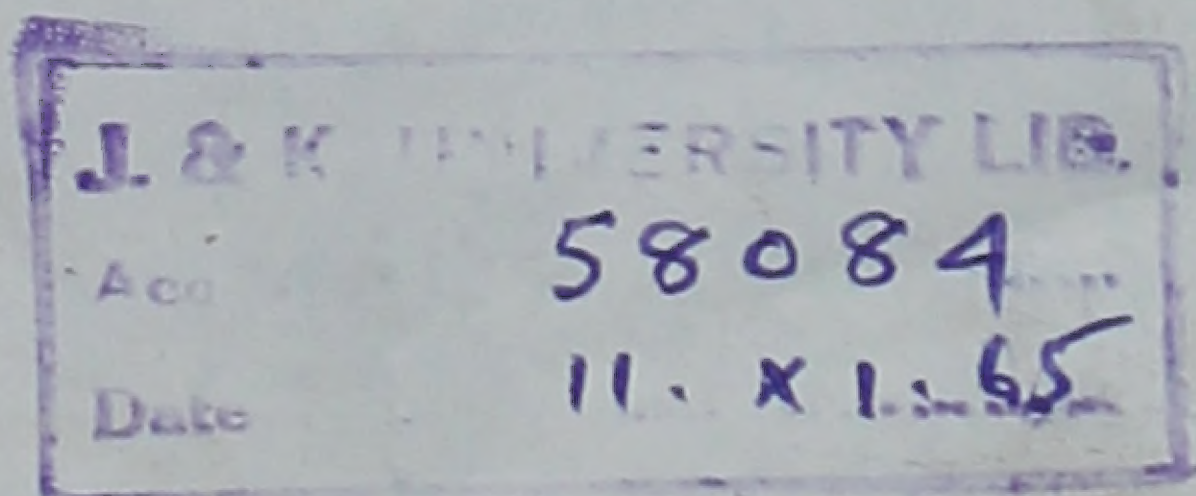
پرنٹ

شیراز قومی پریس لکھنؤ

پانچ روپیہ

مجلد

قیمت



فہرست مضامین

نمبر شمار	مضمون	صفحہ
(۱)	اُردو شاعری میں ہندو کلچر اور ہندوستان کے طبعی اور جغرافیائی اثرات	۱
(۲)	کیا اقبال فرقہ پرست شاعر تھے ؟	۶۲
(۳)	وادیِ امین	۱۲۰
(۴)	شعلہ طور	۱۷۰
(۵)	ریاضِ رضواں	۲۱۴
(۶)	سرودِ زندگی	۲۴۹
(۷)	سہیل اور نعت نبوی	۲۸۳
(۸)	اُردو زبان کی لسانی علمی اور تمدنی اہمیت	۳۰۴
(۹)	مولانا عبدالسلام ندوی	۳۵۳



Call No. ~~A 115.99 C~~ Date

Acc. No. ~~115.99 C~~

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day, if the book is kept beyond that day.

دیباچہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ایک زمانہ میں جب شعروادب سے زیادہ دلچسپی تھی، موجودہ دور کے بہت سے شعراء کے کلام پر مضامین اور تنقیدیں اور اردو زبان وادب کے بعض پہلوؤں پر مقالات لکھے، ان کی تعداد اتنی تھی کہ ان کا ایک ضخیم مجموعہ مرتب ہو سکتا تھا، میرے مخلص دوست مولوی نیاز احمد صاحب صدیقی پرنسپل محمد حسین کالج جو نپور عرصہ سے مصر تھے کہ اردو کے طلبہ کے مطالعہ کے لئے ان کا مجموعہ شائع کر دیا جائے، مگر اس وقت شعروادب کی دلچسپیاں ختم ہو چکی تھیں اور ادبی مضامین کی کوئی قدر و قیمت نگاہ میں باقی نہ رہ گئی تھی، اس لئے طبیعت کسی طرح ان کی ترتیب و اشاعت کے لئے آمادہ نہ ہوتی تھی، مگر میرے عزیز رفیق کار سید صباح الدین عبدالرحمن صفا

بھی اس کے لئے مصر اور یہاں تک آمادہ ہو گئے کہ اگر میں ان کو مرتب نہ کروں گا تو وہ خود مرتب کر کے دارالمصنفین سے شائع کریں گے ان کو روکنا میرے بس میں نہ تھا اور دارالمصنفین سے ان مضامین کی اشاعت میرے لئے اور بھی گراں تھی، اس لئے بادل نا خواستہ اس کام کے لئے آمادہ ہونا پڑا اور مضامین مرتب کر کے ان کی لاعلمی میں ادارہ فریغ اردو لکھنؤ کے حوالہ کر دیا جس کے لئے ان کی عزیزانہ خفگی بھی برداشت کرنا پڑی، اس لئے اگر یہ کوئی مفید کام ہوا ہے اور اس سے کچھ فائدہ پہنچ سکتا ہے تو ان دونوں عزیزوں کی کوشش کا نتیجہ ہے۔

اس مجموعہ کے اکثر مضامین عہد شباب کی یادگار ہیں اس لئے ان کے خیالات میں رنگینی اور قلم میں شوخی ہے، ممکن ہے اس قسم کی بعض اور بے اعتدالیاں بھی ہوں، اس لئے اس عمر میں جب کہ شباب کی بہار ختم ہو چکی اور صبح پیری کا آغاز ہے بعض مضامین میں ترمیم و اصلاح کی ضرورت محسوس ہوئی جزوی اصلاح تو آسانی سے ہو سکتی تھی مگر ان کا پورا ڈھانچہ بدل دینا میرے بس میں نہ تھا، اس سے ان کی صورت ہی بگڑ جاتی تھی۔ یہ بھی خیال ہوا کہ یہ مضامین موجودہ مذاق کے لحاظ سے ”بے رنگ“ سہی لیکن ایک بڑے دلکش دور کی یادگار ہیں، بڑھاپے میں جوانی کی تصویر مٹا نہیں دی جاتی بلکہ اور عزیز ہو جاتی ہے، اس لئے اس عزیز یادگار میں تصرف کرنا مناسب نہ معلوم ہوا، ایسا کرنا خلاف دیانت بھی تھا، اس لئے اگر ثقہ حضرات کو ان مضامین میں کوئی بے اعتدالی

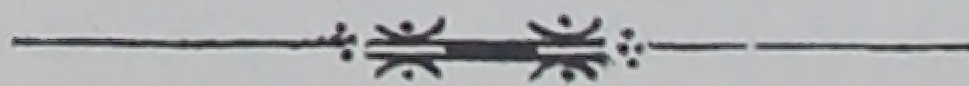
نظر آئے تو اس لئے قابل معافی ہے کہ وہ ایسے دور رنگین کی یادگار ہیں جس کے لئے خواجہ حافظ کی معذرت موجود ہے۔

اس مجموعہ میں بعض ایسے مضامین بھی ہیں جن کو ادبی کے بجائے علمی کہنا زیادہ مناسب ہے مگر وہ ہیں اردو زبان و ادب سے متعلق، اس لئے ان کو بھی اس مجموعے میں شامل کر دیا گیا۔ اردو شاعری میں ہندو کلچر اور ہندوستان کے طبعی و جغرافیائی اثرات، کا مضمون ہندوستانی اکیڈمی الہ آباد کے جلسہ میں پڑھا گیا تھا اور اس کے تباہی رسالہ میں شائع ہوا تھا اور اردو زبان کی لسانی علمی اور تمدنی اہمیت، آل انڈیا اور نیٹل کانفرنس کے اجلاس لکھنؤ میں پڑھا گیا تھا، ان کے علاوہ کل مضامین معارف کے لئے لکھے گئے تھے اور اس میں شائع ہوئے۔

معین الدین احمد ندوی

۱۱ اگست ۱۹۶۶ء

دارالمصنفین، اعظم گڑھ



Call No. ~~1125.94~~

Acc. No. ~~1125.94~~

Date

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day, if the book is kept beyond that day.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اردو شاعری میں ہندو کلچر اور ہندوستان کے طبعی و جغرافیائی اثرات

اردو شاعری کا موضوع جس قدر وسیع ہے اتنا ہی اس قدر پامال ہو چکا ہے کہ اُس کے متعلق مشکل سے کوئی نئی بات کہی جا سکتی ہے۔ زیر بحث موضوع بھی کوئی نیا موضوع نہیں ہے، لیکن اس کی جانب بہت کم توجہ کی گئی ہے اس لئے نسبتاً اس پر گفتگو کی گنجائش باقی ہے۔ آئندہ سطروں میں اسی کے متعلق کچھ عرض کرنا ہے، اس سے اردو شاعری پر بعض سطحی اعتراضوں کی حقیقت بھی واضح ہو جائے گی۔

یہ فطری اصول ہے کہ ہر ملک اور ہر قوم کی زبان اُس ملک کے جغرافیائی حالات کی تصویر اور اس قوم کی تہذیب و معاشرت کا آئینہ ہوتی ہے اس لحاظ سے اردو شاعری کو ہندوستان کے جغرافیائی حالات اور یہاں کی تہذیب و معاشرت کا آئینہ دار ہونا چاہئے۔

لیکن اس پر منجملہ اعتراضوں کے ایک اعتراض یہ بھی کیا جاتا ہے کہ یہ ہندی نژاد ہونے کے باوجود ہندوستانی رنگ و روپ سے کوئی علاقہ نہیں رکھتی۔ اس کے سائے خط و خال ایرانی ہیں۔ اس کے باغوں میں

سرد صنو بر اُگتے ہیں۔ اس کی بہار لالہ و گل کہلاتی ہے۔ اس کے چمن میں قمری
 و بیل نغمہ سنجی کرتے ہیں۔ اس کی نہروں میں دجلہ و فرات کی روانی ہے۔
 اس کے افسانہ نگارے محبت میں شیریں و فرہاد کی داستانیں ہیں۔ اس کی رزمیا
 میں رستم و سہراب کے معرکے ہیں۔ اس کے محبوب کی آنکھیں زر گس شہلا،
 رخسار گل، زلف سنبل، قامت سردر عنا، غرض اس کی تشبیحات، تشبیہات
 استعارے اور شاعری کے تمام عناصر، عجیب ہیں۔ آئندہ سطوروں میں اس
 اعتراض سے قطع نظر کر کے ہم کو دکھانا ہے کہ اردو شاعری میں ہندی خیالات
 ہندو مذہب، ہندی تہذیب و معاشرت، آداب رسوم اور ہندوستان کے
 طبعی اور جغرافیائی اثرات کہاں تک ہیں؟ اس سے غمناک و رہ بالا اعتراض کی
 حقیقت بھی واضح ہو جائے گی۔

یہ موضوع اتنا وسیع ہے کہ اس کے تمام پہلوؤں کا احاطہ کرنے کے لئے
 ایک مستقل کتاب چاہیے۔ اس لئے اس مضمون میں بعض اہم پہلوؤں کو
 صرف اس حد تک دکھایا جائے گا کہ اس سے یہ اندازہ ہو جائے کہ اردو
 شاعری قدیم ملکی تہذیب و معاشرت اور اپنے جنم بھوم کے جغرافیائی حالات
 سے کہاں تک متاثر ہوئی اور اس میں اس کے کیا کیا اثرات پائے جاتے ہیں۔
 ہندوستان میں ہندو اور مسلمانوں کے میل جول سے جس مشترک تہذیب
 کی بنیاد پڑی، اُس میں دونوں قوموں کے بعض نسلی اور مذہبی خصوصیات کے
 علاوہ دونوں تہذیبوں کے عناصر یکساں پائے جاتے ہیں، بلکہ یہاں تک
 کہنے کی جرأت کروں گا کہ مذہب کا بلند کنارہ بھی اس کی کند سے محفوظ

نہ رہ سکا۔ آج ہندی مسلمانوں کے رائج مذہب میں مذہب کے نام سے جس قدر ہندو نامہ رسمیں داخل ہو گئی ہیں، اس کا اندازہ بہتوں کو ہو گا۔ خصوصاً معاشرت میں یہ رنگ اتنا گہرا ہو گیا ہے کہ آج خالص اسلامی معاشرہ اور رسوم کی شکل پہچاننا مشکل ہے۔ اسی طرح ہندو مذہب اور ہندو تہذیب بھی اسلامی تہذیب بلکہ مذہب اسلام سے متاثر ہوئی ہے۔ ہندوؤں کی مذہبی اور معاشرتی اصلاحیں، اور ترقی یافتہ کاسٹھ اور کشمیری برہمن خاندانوں کی معاشرت اس کی شاہد ہے۔ اور یہ عین اصول فطرت ہے۔ اردو شاعری بھی اسی مشترک تہذیب کا نتیجہ اور دونوں قوموں کی مشترک ادبی کوششوں کا ثمرہ ہے اس لئے وہ کس طرح ان اثرات سے محفوظ رہ سکتی تھی؟

اس موقع پر ایک ضروری پہلو کی جانب توجہ دلانا ہے۔ یہ عجیب حیرت انگیز امر ہے کہ جو لوگ اردو شاعری پر فارسی کی تعلید اور نقالی کا الزام لگاتے ہیں وہ اس اصول کو بھول جاتے ہیں کہ اردو تو اسلامی یا ایرانی اور ہندی تہذیب کے میل جول کا نتیجہ ہے اس لئے فطرتاً در انصاف دونوں کا تقاضا یہ ہے کہ اس میں دونوں کا اثر ہو۔ اردو شاعری نے جن درباروں کے زیر سایہ پرورش پائی گو وہ ہندوستان میں ہونے کی وجہ سے ہندی ہو گئے تھے لیکن تھے وہ عجمی نژاد۔ اس لئے وہ اپنے نسلی اور موروثی اثرات کو اس حد تک کس طرح مٹا سکتے تھے کہ ان کا کوئی نشان ان کی پیدا کردہ زبان و شاعری میں دیکھا جاسکتا ہے؟ یہ اثرات تو بالکل طبعی اور فطری ہیں۔

لطیفہ یہ ہے کہ انہیں معترضین میں بعض با مذاق حضرات، اردو شاعری میں

انگریزی زبان کی شاعری کے نمونے ڈھونڈتے ہیں۔ اس وقت وہ اس اصول کو بھول جاتے ہیں کہ ہر قوم و ملک کی شاعری، اس کی قومی اور ملکی خصوصیات اس کے جذبات و میلانا طبع و مقامی حالات کا منظر ہوتی ہے۔ اس لئے ایک ہندوستانی شاعر یورپ کا رنگ اور مذاق کہاں سے پیدا کر سکتا ہے؟ اگر کرے گا تو محض آواز اور نقالی ہوگی۔ بہر حال یہ ایک جملہ معترضہ تھا۔ اب میں اصل موضوع کی جانب متوجہ ہوتا ہوں۔

جیسا کہ اوپر عرض کیا گیا، اردو شاعری ایرانی اور ہندی تہذیب اور ان کی شاعری سے مل کر پیدا ہوئی، اس لئے اس کو دونوں کے اثرات وراثت میں ملے۔ اس مضمون میں اس کے صرف ایک پہلو یعنی ہندو کلچر کے اثرات کو دکھانا ہے۔ ہندو کلچر کا کوئی ایسا پہلو نہیں ہے جس کے اثرات اردو شاعری میں نہ ملتے ہوں۔ ہندو مذہب، معاشرت، آداب و رسوم، زبان و خیالات وغیرہ جملہ عناصر اردو شاعری کے دامن میں موجود ہیں۔ اب ان سب کو علیحدہ علیحدہ پیش کیا جاتا ہے۔

زبان کے اثرات | سب سے پہلے زبان کو سمجھئے۔ اردو شاعری مختلف دوروں سے گزری ہے۔ ابتدائی دور میں اس پر ہندی الفاظ اور خیالات کا اس قدر غلبہ تھا کہ اس میں اور ہندی شاعری میں فرق کرنا مشکل ہے۔ یہ اردو زبان کا کوئی دور تھا، جس میں اس نے مستقل زبان کی حیثیت حاصل نہیں کی تھی۔ اس لئے ہم اس کو چھوڑ کر صرف اس دور کو لیتے ہیں، جب ریختہ نے اردو زبان کا قلمبختیار کر لیا تھا اور فارسی کو شاعری کی مسند سے اٹھا کر

خود اُس کی جگہ حاصل کر لی تھی اور فارسی کے بجائے اُردو اظہار کمال کا ذریعہ بن گئی تھی۔ اس میں بھی ہم اُن الفاظ کو قلم انداز کریں گے جنہوں نے اُردو میں جذب ہو کر ہندی کی تخصیص کھودی ہے، بلکہ خالص ہندی اور ہندوانہ الفاظ پیش کریں گے۔ ان دونوں میں وہی فرق ہے جو ”عربی زبان“ اور ”اسلامی مصطلحات“ میں ہے۔ ہندی ایک وسیع زبان ہے جس میں مذہبی اور غیر مذہبی سب طرح کے الفاظ داخل ہیں۔ لیکن ہم کو صرف وہ الفاظ پیش کرنا ہیں جن کا تعلق ہندو مذہب اور ہندو تہذیب معاشرے سے ہے، کہ یہ تخصیص ہمارا مدعا ثابت کرنے کے لئے اور زیادہ موثر ہے۔

اس قسم کے بہت سے الفاظ فارسی کے وسیلے سے آئے، اور اس طرح اُردو شاعری کا جزو بن گئے کہ اب اُن کی حیثیت مصطلحات کی ہو گئی ہے۔ مثلاً دیر و حرم، مسجد و بُت کدہ، فنج و برہمن، ناقوس و اذان، تسبیح و زنا و غیرہ۔

میرزا۔ تیر کے دین و مذہب کو، اب پوچھتے کیا ہوا اُن نے تو

قشقہ کھینچا، دیر میں بیٹھا، کب کا ترک اسلام کیا

ہم یہ کہتے تھے کہ مسد دیر و حرم کی راہ چل

اب یہ جھگڑا حشر تک شیخ و برہمن میں رہا

کفر کچھ چاہئے، اسلام کی رونق کے لئے

حسن، زنا رہے، تسبیح سلیمانی کا

نامعلوم :- اذان دی کعبے میں، ناقوس دیر میں پھونکا

کہاں کہاں ترا عاشق، تجھے پکار رہا

گو یہ الفاظ فارسی شاعری کی راہ سے آئے، لیکن ہندوستانی
اثرات نے انہیں پائدار بنادیا۔ خالص ہندوانہ الفاظ جن سے ہندو کالج کے
مختلف اثرات کا اندازہ ہوتا ہے، یہ ہیں۔

انشاء۔ سانولے پن پر، غضب دھج ہے، بسنتی شال کی

جی میں ہے کہہ بیٹھے اب، جے کنھیا لال کی
شیو کے گلے سے، پار بنی جی، لپٹ گئیں

کیا ہی ہمارا آج ہے، برہما کے رند پر

لگے کہنے بھیم کسل اسے جو علی کے دھیان کے بیچ ہے
توے دکھ دلد کہ جتنے تھے گئے بھاگ لپکے بھاگے

شیر کی کھال بچھا اور ملے تن پہ بھجھو ست

گاہ جو گئی کی طرح رہتے ہیں آسن مارے

انشاء اشرفاں کے یہاں اس قسم کے الفاظ بکثرت ملتے ہیں۔ ہم نے

صرف چند مثالیں دی ہیں۔ دیکھ کر شعرا کے اشعار ملاحظہ ہوں۔

آمانت۔ سانولے پن پر، قبا ہے جو ترے، بھاری ہے

لالہ کہتا ہے چین میں کہ یہ گرد دھاری ہے

دیا ہے کوچے میں قاتل نے لاش کو لٹکا

نہ مجھ پہ گور کا احساں ہوا نہ مر گھٹ کا

آہوں کا دھواں ہے طرنت چشم تو لے دوست

گنگا پہ یہ مُردہ کسی ہمسند کا بلا ہے

سودا۔ ترکش الیند سینہ عالم کا چھان مارا

مرزاں نے تیرے پیارے ارجن کا بان مارا

منیر۔ کب تلک دھونی رماے جو گیوں کی سی رہوں

بیٹھے بیٹھے در پہ تیرے میرا حسن جل گیا

ڈر کے میری شب بدائی سے

امیر۔

کالکا رام رام کرتی ہے

سانولی دیکھ کے عورت کسی متوالی کی

ہوں مسلمان مگر بول اٹھوں جبے کالی کی

جرات۔ دردِ دل اُس بت بے درد سے کہئے تو کہے

جا کے یہ رام کہسانی تو سنا اور کہیں

شاہ عاتم۔ خط نکلتے پہ پوسر مرغ پڑ نور کا پایا

خیرات برہمن کو ملی چاند گرہن سے

عورتوں کی زبان پر ہندی الفاظ بکثرت ہیں، اس لئے ریختی تو

سراسر ہندی میں ڈوبی ہوئی ہے۔ چند اشعار ملاحظہ ہوں۔

جان صاحب :-

سوم کے گھر میں میاں کی دال بھی گلتی نہیں

بدم را کس جان لے گا، آنکھ لے گئی کا لکا

گو شکل مری اچھی ہے، پر کیا کردوں چھمی

تقدیر تو بدتر ہے مری بھاگ بھرتی ہے

نام کیا لٹکا میں کرتی سامری سے میں ہوا
 مجھ سی جادو گر نیاں ہوتیں اگر رادن کے ساتھ
 ایک ایک نفلے پر ٹوٹے لڑتے ہیں مرد و سے
 محفل مشاعروں کی اکھاڑا ہے کھبیم کا
 کیونکر قدم رسولوں، جا کر بھروں نہ چو کی
 رکھئے جو اسرا تو، ایسے ہسابلی کا
 تم تو کیا ہو بیگنا! دندوت کرتے ہیں یہاں
 رب ہمارا جوں کے مابہ جی بڑے ہیں جو کہ منڈ

اس موقع پر ہم نے قصہ اُن نظموں کو نقل نہیں کیا ہے جو ہندوانہ
 مصطلحات کے ساتھ ٹیٹھ ہندوانہ لب و لہجے میں کہی گئی ہیں۔ نظیر اکبر آبادی
 نے اس قسم کی متعدد نظمیں کہی ہیں۔ زمانہ حال میں اکبر کے یہاں اس قسم کے
 الفاظ و مصطلحات بکثرت ملتے ہیں۔ ہندوانہ الفاظ کی ہمہ گیری کے اثر سے
 خالص مذہبی شاعری بھی خالی نہیں ہے۔ مشہور نعت گو محسن کا کوردی
 کے مشہور نعتیہ قصیدے کی تشبیب سر اسرا سی رنگ میں ڈوبی ہوئی ہے۔ اُن کے
 بعض اشعار یہ ہیں:۔

سمت کاشی سے چلا، جانبِ مقبرا بادل
 برق کے کاندھے پہ لاتی ہے، صبا گنگا جل
 گھر میں اشناں کریں، سرورِ قدانِ گوگل
 جا کے جا کے جہنا پہ نہانا بھی ہے اک طول اہل

خبر اُڑتی ہوئی آئی ہے ہمسایہ میں ابھی
 کہ چلے آتے ہیں تیرتھ کو ہوا پر بادل
 دھڑکا ترسا بچہ ہے، برق لائے جل میں آگ
 ابرا چوٹی کا برہمن ہے، لائے آگ میں جل
 دیکھئے ہوگا سری کرشن کا کیونکر درشن
 سینہ تنگ میں دل گوپیوں کا ہے بے کل
 لاکھیاں لے کے سلوٹوں کی برہمن نکلیں
 تار بارش کا توڑے کوئی ساعت کوئی پل
 اب کی سیلا تھا ہندو لے کا بھی گرداب بلا
 نہ بچا کوئی محافہ، نہ کوئی رتھ، نہ بہل
 ڈوبنے جاتے ہیں گنگا میں، بنارس والے
 نوجوانوں کا سینچر ہے، یہ بڑھوا منگل
 تہ و بالا کئے دیتے ہیں، ہوا کے جھونکے
 بیڑے بھا دوں کے نکلتے ہیں بھرے گنگا بہل
 خوب چھایا ہے سرگوں کل و مستہرا بادل
 رنگ میں آج کھنیا کے ہے ڈوبا بادل
 الفاظ کی بحث میں صرف انہیں مثالوں پر اکتفا کی جاتی ہے۔
 آئندہ مختلف سلسلوں میں جس قدر اشارے آئیں گے اُن سب سے اس کا
 مزید ثبوت ملتا جائے گا۔

تشبیہ و استعارہ | شاعری کی ایک اہم صنعت تشبیہ و استعارہ ہے، شاعر اپنے گرد و پیش جو کچھ دیکھتا ہے، اُسی کو تشبیہ اور استعارے کے کام میں لاتا ہے۔ اس لحاظ سے اردو شعرا نے بکثرت ہندی تشبیہیں استعمال کی ہیں۔ بلکہ یہاں تک کہا جاسکتا ہے کہ شاید ہی خالص ہندی شاعری کی کوئی تشبیہ ایسی مل سکے جسے اردو شعرا نے استعمال نہ کیا ہو۔ ہم نے اس سلسلے میں اتنی تشبیہیں جمع کی ہیں کہ اُن پر علیحدہ ایک مستقل مضمون لکھا جاسکتا ہے۔ اُن میں سے چند یہاں پیش کی جاتی ہیں۔

قد کی تشبیہ بوئے اور کوئیل سے۔

ناخ:- گر دکئے گلبن ترے بوٹا سے قد کو دیکھ کر

تھا کھٹ گل میں جو زرگو یا دھنیں ہو گیا

امانت:- قد جو بوٹا سا ترا سر و رواں یاد آیا

غش پہ غش مجھ کو چین میں تر شمشاد آیا

امیر:- ہر چند لڑکپن میں ہے بوٹا سا مستد اُن کا

ہونے دو جوان سر و سنویر سے بڑھیں گے

ابھی اُس نو نہال پہ عالم باغباں ہے نکلتی کوئیل کا

زلفوں کی تشبیہ گھٹا سے۔

لک کے زلفیں ہوا پڑی ہیں، کمر کسی کی لچک رہی ہے

بلا کی آئی ہیں دو گھٹائیں، غضب کی بجلی چمک رہی ہے

ہر نفس:-

خوش نما ہے چہرہ محبوب پر زلف سیاہ
 عالم اک دکھلاتی ہے کالی گھٹا گلزار بہ
 زلف کی گھٹا سے اور سُرخ رخسار کی شفق سے :-
 پھولے شفق تو زرد ہو گالوں کے سامنے
 پانی بھر گھٹا ترے بالوں کے سامنے
 ایک اور تشبیہ :-

سے یاد زلف میں دل پر داغ منتشر
 کالی گھٹا کے شوق میں، کھولے ہے مور پر
 بعض مرکب تشبیہیں :-

سیاہ گیسو ہیں رُخ پہ کبھی، وہ پیٹے سُرمہ لگا رہے ہیں
 ادھر تو مہتاب ہے کہن میں، اُدھر وہ جادو جگا رہے ہیں
 امانت :- کبھی کا جل کبھی آنکھوں میں لگا یا سُرمہ
 رات تھا کون سا جادو، جو جگا یا نہ گیا

ان تشبیہوں کی ہندیت ظاہر ہے :-
 برسات میں دکھلاؤ کبھی رُخ کبھی گیسو :-
 دو چار گھڑی سایہ ہو دو چار گھڑی دھوپ
 زلف کی تشبیہ سانپ اور ناگن سے :-

امانت :- دیدہ تر میں مرے پھرتی ہیں زلفیں یار کی
 دیکھ لو پانی میں لہراتا ہے جوڑا سانپ کا

واجہ کی آس نازین نے زلف پرفن آب میں
 آشنا ہوئے کہ لہراتی ہے ناگن آب میں
 آتش :- چھو اچھو گیسوئے عنبریں کو، تو سانپ کھیلانوں سے گویا
 لیا جہمِ عظیم سیہ کا بوسہ، شکار میں نے کیا ہرن کا
 اثر :- نہیں یہ زلف اُٹا یا ناگن ہے

ہر حسم و متحج میں جد امن ہے
 ناگن اور سانپ کی تشبیہ میں شعرا کی پوری پوری غزلیں موجود
 ہیں (امانت و امیر)۔

زلف کی تشبیہ جہنما کی موج سے ۔

دلی :- زلف ہے تیری موج جہنما کی
 تل نزیک اس کے اک سنا سی،
 زلف کی سیاہی کی تشبیہ بھونرے اور پاؤں کی کنول سے ۔
 جبین چاند سی، زلف نگا رہو نرا سی
 کنول سے پائے نگا رہیں ہیں بھپوں سے رخسار
 جوڑے کی تشبیہ بس کی گانٹھ سے ۔

اثر :- تودہ طوفان قہر ہے جوڑا

گانٹھ بس کی ہے زہر ہے جوڑا

سینہ در بھری مانگ کی تشبیہ دھنک سے ۔

مقلد :-

سینہ و راس کی مانگ میں دیتا ہے یوں بہار
جیسے دھنک نکلتا ہے ابر سیاہ سے
موتی بھری مانگ کی تشبیہ بدلی میں بگلوں کی قطار سے

افرا۔ مانگ موتی بھری وہ دے ہے بہار

جیسے بگلوں کی بدلی میں ہو قطار

انتہا یہ ہے کہ زلف، گیسو، کاکل سب ہندو کے معنی میں ہو گئے۔

ذوق۔ خط بڑھا، کاکل بڑھے، زلفیں بڑھیں گیسو بڑھے

حسن کی سرکار میں جتنے بڑھے ہندو بڑھے

زلف کے بعد پیشانی انور کی صندی ہمارا ملاحظہ فرمائیے۔

افرا۔ لطف گریہ ہے بتاں صندی پیشانی کا

حسن کیا صبح کے پھر چہرہ نورانی کا

منیر۔ صبح چمن کا جلوہ ہندی بتوں میں دکھیا

سندل بھری جبین میں ہونٹوں کی لالیاں میں

آنکھ کی تشبیہ کنوں کے پھول سے۔

آتش۔ آئینے میں عکس چشم بار کا عالم نہ پوچھ

دیکھئے آتش کنوں کھولے ہوئے مالاب میں

کنول اور بھونڈے سے۔

نیلو فرآنکھ ہے مرے دریا سے حسن کی

شیرنگ مردک نہیں بھونڈا کنول میں ہے

مرزا شوق :- آنکھیں بھونروں کی طرح کالی
قد لوح میں نارون کی ڈالی

مموئے کی اچلا ہٹ سے ۔

شوخی ان کی عجب تافا ہے اچلا ہٹ مموئے کی کیا ہے
آنکھ کی ایکے مثل مرکب تشبیہ ۔

مزا ہر سات کا چاہو تو ان آنکھوں میں آن بیٹھو

سپیدی بھی، سیاہی بھی، شوق بھی، ابر باران بھی

خون آلود مڑگاں کی تشبیہ پھولے ہوئے ڈھاک سے جو خاص

ہندوستان کی صحرائی بہار ہے ۔

محمد امان نثار :- خونِ حبر سے مڑگاں یوں سُرخ ہوئے ہیں

جنگل میں جیسے یارو، پھولا ہوا ہو ڈھاک کا

اس بہار کے سلسلے میں آتش کا وہ مشہور شعر یاد آگیا ۔

آتش :- صحرا کو بھی نہ پاپا رشک و حسد سے خالی

کیا کیا جلا ہے ساکھو پھولا جو ڈھاک بن میں

ناک کی تشبیہ طوٹے کی چونچ سے ۔

آخر :- ناک سے یا کہ ایک طوطا ہے

چونچ اب ٹھہد میں ڈبوتا ہے

سب کی گلنار کی کلیوں سے ۔

امان نثار :-

آتشیں لب کی ترے باتیں جو ہیں چلیں
گر بیاں چاک جوں شعلہ ہو میں گلزار کی کلیاں
رخسار کی تشبیہ شفق سے ۔

پھوٹے شفق تو زرد ہو گالوں کے سامنے
رخسار کی لالہ سے اور خال رخ کی سویدہ سے ۔

برق ۔ تیرہ بختوں نے بڑھایا حسن دونا پار کا

تل سے کا جل کے گل رخسار لالہ ہو گیا

تل کی تشبیہ پہ ایک اور شعر یاد آ گیا جو خالص ہندوانہ تشبیہ ہے ۔

جان صاحب :- تل نہیں مانگ میں زناخی کے

یہ کنفیا کھڑا ہے گو گل میں

دانت کی ہیرے کی کنی سے ۔

لب ہیں وہ لب کہ حقیق بینی خون کرے

دانت وہ دانت کہ ہیرے کی کنی خون کرے

دنداں، مسی مالیدہ لب کی مختلف تشبیہیں ۔

مسی مالیدہ دنداں پیار پیار چمکتے تھے شب یلدا میں تارے

مسی مالیدہ لب پر رنگ پاں ہے تماشا ہے، تیر آتش دھواں ہے

وہ ملتے ہیں ہماری چشم تر پر مسی ملتے ہیں

شب تاریک میں بجلی چمکتی ہے سمندر پر

ہندوستان میں مختلف آب و ہوا کے اثر سے مختلف مقامات کا رنگ
جدا ہوتا ہے، سرخ، سپید، کندنی، چھپی، سانولا، اس لئے یہ تمام رنگ
ہندوستان میں مرغوب ہیں، اُردو شعرا نے ان سب کو سراہا ہے۔
سرخ و سپید رنگ۔

آتش :- سرخ و سپید رنگ سے ہوتا ہے آتش کا۔

وہ جسم نازنین ہے عبیر و گلال کا
لیکن ہندوستان کا عام رنگ کندنی اور سانولا ہے۔
لٹک، اچھلاہٹ، شرارت، اُمنگ
دکھتا وہ کندن سا چہرہ کا رنگ :-
آفت :- رنگ رخسار کا شعلہ جو بھڑک جاتا ہے
آتش حسن ہے کندن سا دک جاتا ہے
تیسر :- ایسی پیدا کرے ہے رنگ جھلک

جیسے کندن پہ فوسفنا ہو جھلک
آفت :- رنگ رخ وہ ہے طلائی کہ نہیں جس کا نظیر
ہے بجا قاک عناصر کو جو کہئے اکسیر
ان سب رنگوں میں سانولے رنگ کو خاص مقبولیت اور محبوبیت
حاصل ہے۔ چنانچہ ”سانولیا“ معشوق کا مرادف ہو گیا۔

اکسیر :- دور دورہ ہو ترا سانولی صورت واسے
تجھ کو دیتے ہیں دُعائیں یہ ترے متوالے

سانولی دیکھ کے صورت کسی متوالی کی
ہوں مسلمان مگر بول اٹھوں ہے کالی کی
گندمی رنگ ۔

آمانت :- ہوا ہے دل بہ رنگِ مہرہ لطف دندگانی ہے
میرے محبوب گندم گوں کی جو پوٹھا کدھانی ہے
مختلف تشبیہیں ۔

آمانت :- دردِ چہرہ ہے مرادِ دیدہ پُر آب کے پاس
کھیت سرسوں کا ہے پھولا ہوا تالاب کے پاس
نوا میں عاشق :- مہرہ خط نے بڑھادی ترے عارض کی بہار
تھا جو لالہ کا چین کھیت ہے اب دھانوں کا

اتنی مثالیں اُردو شاعری میں ہندی تشبیہوں کی شہادت کیے لی گئی ہوں گی۔

بکروں اور اوزان | اُردو شاعری، عربی اور فارسی کے قالب میں ڈھلی تھی،

پراثر | اس لئے اس کی بھری اور اس کے اوزان عربی اور

فارسی ہیں۔ لیکن ہندی کے اثرات سے کچھ اور بھری بھی ایجاد ہوئیں۔ دکنی

شعرا کا کلام ہندی سے قریب تر ہے، اس لئے اُن کے کلام میں ہندی یا

اُس سے ملتی جلتی ہوئی بھری ملتی ہیں۔ غالب اُردو شاعری کے دور کے

اساتذہ نے بھی ہندی بکروں میں اشعار کہے ہیں، قدیم بکروں میں تصرفات

کئے ہیں اور نئی بھری ایجاد کی ہیں۔ میر تقی میر، سودا، انشا اور ذوق کے

یہاں اس قسم کی بھری ملتی ہیں۔ اُس زمانے کے ایک نامور ناقد شاعر نے

نیر کی متعدد خزاؤں کو بھاگھا اور سنسکرت کی خبروں میں سمجھا ہے۔ مثلاً :-
اُلٹی ہو گئیں سب تدبیریں کچھ نہ دوانے کا م کیا

دیکھا اس بیماری دل نے آخر کام تمام کیا

پکیں بھری ہیں کھنچی بھری ہیں، ترہی تکیھی نگاہیں ہیں
اُس اوباش کی سادگی دیکھو خوشی ہی ہم جاسے ہیں

دل جلنے کی کچھ بن نہیں آتی، چال بگڑتے جاتے ہیں
جیسے چراغ آخر شب ہم لوگ نہڑتے جاتے ہیں

کچھ ہم سے منہ ہے تم کو، بات ہماری اڑا دو ہو
لگ پڑتے ہیں ہم تم سے، تو تم اوروں کو لگا دو ہو

جب کہتے تھے تب تم نے، گوش ہوش نہ کھوئے کچھ
چپکے چپکے کسو کو چاہو، پوچھا بھی تو بُوے ملک

عالم علم میں ایک تھے ہم، دے دینے کے ان کو گمان نہیں
اب کہتے ہیں غلطہ کیسا، جان نہیں پہچان نہیں

انشاء اللہ خاں کی جدت پسند طبیعت نے زیادہ نیرنگیاں دکھائی

ہیں، ایک مثال ملاحظہ ہو :-

میں پہانہ کے دیوار جو کل رات نہ جاتی

کنڈی نہ ہلاتی جا کر نہ جگاتی نیند اُس کو نہ آتی

جو بن کی وہ ماتی تو رمی نہ ملائی

ذوق نے اپنی بکروں کی جدتوں کی داد خود دی ہے۔
 اس بکر میں کیا جبرستہ غزل، اسے ذوق پہ تو نے لکھی ہے
 ہاں وزن کو سن کر جس کے شاداں، روحِ غلیل و اخفش ہو
 لیکن یہ نہیں کہا جاسکتا کہ ان کو بھاشا کی بکروں سے کیا تعلق ہے محض
 بکروں کی جدتوں کے سلسلے میں ہم نے ان کو نقل کر دیا۔ مولا نا طباطبائی نے
 اردو شعر کو ہندی بکر پنگل میں اشعار کہنے کا مشورہ دیا ہے۔

مضامین شاعری | شاعری کے مضامین ہر ترقی یافتہ زبان کی شاعری میں قریب
 قریب یکساں ہوتے ہیں، حسن و عشق، تصوف، اخلاق و معنویت، رزم و بزم
 ذوقی مناظر، جذبات و واقعہ نگاری، یہی ہندی شاعری میں بھی ہیں اور اردو
 شاعری میں بھی۔ اس لحاظ سے دونوں میں کوئی خاص فرق نہیں ہے۔

ویدانت کے مسائل | البتہ صوفیانہ شاعری میں اسلامی تصوف کے ساتھ ویدانت
 کے مسائل بھی ملتے ہیں، خصوصاً ہندو صوفی شعرا کا کلام ویدانت کے
 مسائل سے بھرا ہوا ہے۔ ان میں غشتی سورج نرائن، ہر اور چندت مناتھن
 ساحر دہوی کے نام خاص طور پر لائق ذکر ہیں۔ ساحر دہوی کا دیوان بھی
 شائع ہو چکا ہے، یہ دیوان گویا تصوف و ویدانت کی کتاب ہے۔

جذباتی طریقہ ادا | اردو اور ہندی شاعری کے جذباتی اور طریقہ ادا میں
 کھڑا سا فرق ضرور ہے اور ان دونوں اثرات کو اردو شاعری نے قبول کیا
 جذباتی کا فرق یہ ہے کہ ہندی شاعری میں عورت عاشق ہوتی ہے اور مرد
 سلا پھل علم و دین کو کہتے ہیں، یہ کوئی بکر نہیں ہے۔

معشوق اور عاشقانہ جذبات کا اظہار عورت کی زبان سے ہوتا ہے اُردو شاعری میں اس اثر کی بہترین مثال احمد علی شوق کی مشہور نظم 'عالم خیال' ہے۔ اگر اس رنگ کی ہی ایک نظم اُردو میں ہوتی تو بھی ہندی سے تاثر کی مثال کے لئے کافی تھی۔ یہ نظم اتنی مشہور ہے کہ اس کا اقتباس پیش کرنے کی ضرورت نہیں۔ سادہ کی نظموں اور گیتوں میں بھی یہ اثر نمایاں نظر آتا ہے اب اُردو میں اس رنگ کی نظموں کا مذاق روز بہ روز بڑھتا جاتا ہے اور آئے دن رسالوں میں نکلتی رہتی ہیں۔ اس کی دوسری مثال میں ہماری شاعری کی ایک قدیم مگر مطعون صنف 'ریختی' کو پیش کیا جاسکتا ہے۔ اُس کے بعض پہلوؤں کے ابتداء سے قطع نظر عورت کی زبان سے اظہار جذبات کی خصوصیت کو تو ماننا ہی پڑے گا۔

اُردو شاعری میں ہندی شاعری کے طریقہ ادا کی مثالیں بھی نظر آتی ہیں۔ ہندی شاعری کے طریقہ ادا میں ایک خاص نرمی، لہجہ اور مستانہ پن ہوتا ہے۔ اسے ہندی زبان کی فطری نرمی اور لچک کا نتیجہ کہا جائے یا اُس کی شاعری کی خصوصیت۔ اس کے لئے تنہا ہندی الفاظ کا جمع کر دینا کافی نہیں ہے، بلکہ اس کے لئے نازک عاشقانہ الفاظ کی اداسی بھی ضروری ہے مثلاً فغاں کا یہ شعر

سا نولا کھڑا، ریلے نین، متوالی ہے چال

ایسے پایے پر فغاں کیونکر نہ دیوانہ بنوں

اسی قسم کے اشعار قدما کے یہاں بکثرت ہیں۔ اس دور کی شاعری بھی

اس سے خالی نہیں ہے۔ موجودہ دور کے ایک نامور شاعر آنکھوں کی تعریف میں کہتے ہیں :-
 اثر لکھنوی

ہائے بے پیاری پیاری آنکھیں متوالی رتن ساری آنکھیں
 کیا ہے دل جب دل کو بھائی ہنسی باتیں غم ساری آنکھیں
 غارت دل پر ٹوٹ پڑی ہیں شام نگر کی کساری آنکھیں

اصناف شاعری | اصناف شاعری میں اردو شاعری ہندوستانی اثر سے کم متاثر ہوئی۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ ہر زبان کے اصناف شاعری کا بیوٹے ایسا ہوتا ہے کہ بغیر اس زبان کو اختیار کئے ہوئے اس کی نقل نہیں کیا جاسکتی اور ہندی کو اس باب میں ایک خاص امتیاز حاصل ہے۔ اس کے اصناف کی کامیاب نقل ہو ہی نہیں سکتی۔ اور جب نقل کی جائے گی تو وہ زبان ہندی یا ہندی نما ہو جائے گی۔ مثلاً بہت سے شعرا نے اردو میں دوسے ہندو شعریاں کہی ہیں لیکن ہم انہیں واقعی اردو زبان نہیں کہہ سکتے۔ تاہم اردو شاعری اس اثر سے بھی خالی نہیں ہے، چنانچہ ”سارہ ملے“ جو خاص ہندی زبان کی چیز ہیں، متعدد شعرا نے اردو میں کہے ہیں۔ مرزا سجاد بیگ دہلوی نے ”الفہرست“ میں ان کے نام گنا رکھے ہیں۔ بعض نام یہ ہیں :-

عبداللہ انور بخش - کاظم علی اور لطیف الرحمن وغیرہ

ہندو قصوں اور افسانوں | اردو شاعری میں اتنا لیسے و مجنوں، شیریں فرہاد،
 پر اردو مثنویاں | اور دامن و عذرا کے عشق کی داستانیں نہیں ہیں،

بلکہ اس بزم میں ہم کو غم اور دامن کی جاوہ گری بھی نظر آتی ہے۔ میر صاحب

فرماتے ہیں :-

سنا ہو گا داستانِ پہ جو کچھ ہو ا
نہ اس عشق میں کس طرح سے مٹا
جو لیسے پہ گزری سو مشہور ہے
دمن کا بھی احوال مذکور ہے
تنہا ان کے نام ہی نہیں ہیں، بلکہ ہندو قصوں اور افسانوں پر مستقل
ثنویاں ہیں۔ میر صاحب نے ایک ہندو "پرسرام" کی داستانِ عشق نظم کی، جو
اُن کی ثنویوں کے مجموعے میں موجود ہے۔ مافظ رحمت خان لدھیانوی نے
"رسمی اور ہون" کی داستان میں ثنوی "اسرارِ محبت" لکھی۔ شاہ نصیر بھٹائی
کے شاگرد مرزا یار علی بیگ نگہت نے "نئی دمن" کا افسانہ نظم کیا۔ شاہ
تراب علی قلندر نے ایک "ہندو پسر" کے عشق کے حالات میں ثنوی "عاشق و معنم"
لکھی۔ راجہ درگا پرشاد نے ثنوی "ہر تاباں" میں چندرا اور مالتی کی داستان
عشق نظم کی ایسی اور بھی بہت سی ثنویاں ہیں۔

ہندو مہا وینسکرت اور دو شاعری کا کوئی دور اکابر ہندو شعرا سے خالی نہیں
اور ہندی کتابوں کے عقلمند اور بڑے اردو شاعری میں ہندو مذہب اور
عراجم اور مستقل تھیں۔ انہوں نے اردو شاعری میں ہندو مذہب اور
اس کے تعلقات کے نہایت گہرے اثرات چھوڑے، بہت سی ہندی اور وینسکرت
کتابوں کو اردو کا جامہ پہنایا، سیکڑوں ہندو موضوعوں پر مستقل نظمیں لکھیں
پروفیسر سجاد مرزا بیگ دہلوی نے الفہرست میں ہندی اور وینسکرت کی بہت
سی کتابوں کے منظوم اردو تراجم کے کام لکھے ہیں۔ بعض کتابوں اور ان کے
مترجمین کے نام یہ ہیں :- (۱) رامانجھ، (۲) کاکا پرشاد (۳) مہا بھارت، (۴) ہنسی
طوطا نام (۵) مست نرائن کتھا، (۶) لالہ بگنا تھ مہارے (۷) پریم ساگر، (۸) شکر دیال، (۹) فر

(۵) شنوی بلہد چتر، منشی خواہر لال (۶) ناگر سبھا، کالی پر خداد (۷) ہدم سماج،
 بھاری لال (۸) سنگا سن بتیسی، رنگ لال جہن۔ یہ کتابیں ہماری نظر سے نہیں
 گزری ہیں، اس لئے یہ ہم نہیں کہہ سکتے کہ صاف اردو میں ہیں یا بھاشا آئینہ
 الفہرست میں ان کے ناموں کے اندراج سے معلوم ہوتا ہے کہ ایسی زبان
 میں ہوں گی جس پر اردو کا اطلاق ہوتا ہے۔

منشی متن لال آفریں نے مقدس کاشی کے حالات میں ایک مشنوی
 "کاشی است" لکھی۔ منشی سورج پرشاد صاحب تصور نے رانا سن کا
 منظوم ترجمہ کیا (دیکھو رسالہ زمانہ کانپور) پنڈت پرچودیاں تھر لکھنوی
 اور پنڈت یوگی راج صاحب نظر سدھانوی نے "غزلے روح" اور
 "کلام ربانی" کے نام سے دیکھا، کے منظوم ترجمے کئے۔ اور لکھی کتابوں کے
 ترجمے ہوئے لیکن یہاں ان کا استقصا مقصود نہیں ہے۔ موجودہ دور کے
 ہندو شعرا میں اس کا مذاق زیادہ ہے۔ انھوں نے سیکڑوں ہندوانہ موضوعوں
 پر نظمیں لکھیں اور اپنی مذہبی کتابوں کے کٹایا جزو تراجم کئے۔ اقبال و رما
 تھر، نوبت رسلے نظر، بھج نرائن چکبست، تلوک چند محروم، درگا مہلے
 سرور، جگت موہن لال ندان، ترکھون ناقد ہجر، پنڈت برن موہن دتا تریہ
 کیفی، کشن پرشاد و شاد، شیا م موہن لال جگر بلوی اور ستا حرد بلوی وغیرہ
 بہت سے شعرا نے اردو شاعری کو ہندوانہ مضامین سے مالا مال کر دیا۔ ان
 سب کی مثالیں پیش کرنا طویل عمل ہے۔ ان میں سے صاحب پوان شعر کے
 دو ادین سے اور بابا نہ ادینی رسالوں خصوصاً زمانہ کانپور، صبح امید لکھنوی،

اور ادیب الہ آباد وغیرہ کے پیمانے پر چوں سے اس کی تصدیق ہو سکتی ہے۔

مسلمان شعرا اور ہندو شعرا کے علاوہ بہت سے مسلمان شعرا نے بھی ہندو مذہب

موضوعوں پر نظمیں لکھی ہیں۔ قدیم شعرا میں نظیر اکبر آبادی

کو اس بابت میں ایک خاص امتیاز حاصل ہے۔ انھوں نے اس موضوع پر

اس کثرت کے ساتھ نظمیں لکھی ہیں کہ تنہا ان کے کلام سے ہندو مذہب کے

بہت سے رسوم و حالات معلوم ہو سکتے ہیں۔ یہ نظمیں بہت طویل اور مشہور

عام ہیں، اس لئے صرف ان کے نام لکھ دیے جاتے ہیں۔

(۱) کنھیا جی کی راس (۲) بلدیو جی کا میلہ (۳) کنھیا جی کا جسم،

(۴) بالین میں بانسری بجایا (۵) کنھیا جی کی شادی (۶) دسم کھٹا،

(۷) ہر کی تعریف (۸) درگا جی کے درشن (۹) مہادیو کا بیاہ (۱۰) شیو شنکر

کی برات (۱۱) بھیروں کی تعریف (۱۲) راکھی (۱۳) جوگی کا روپ وغیرہ۔

یہ تمام نظمیں ہندی الفاظ و اصطلاحات سے بھری ہوئی ہیں۔ ان سے

ہندو مذہب کے متعلق ”نظیر“ کے معلومات اور ہندی زبان پر ان کی قدرت

کا بھی اندازہ ہوتا ہے۔ ان کے علاوہ ہندو تہواروں پر ان کی بہت سی

نظمیں ہیں۔ ان میں سے بعض آئندہ نقل کی جائیں گی۔ نظیر کے علاوہ اور

بہت سے مسلمان شعرا نے ہندو موضوعوں سے دلچسپی لی ہے۔ میر

ضیاء الدین عسکرت شاہ جہانپوری اور سید غلام شہیدی نے ”پدماوت“ کو

اردو نظم کے قالب میں ڈھالا۔ زمانہ حال کے شعرا میں مسلسل نظموں کا

مذاق زیادہ ہے، اس لئے ان کے یہاں اس قسم کی نظمیں بہت ملتی ہیں۔

خوشی محمد خاں ناظر نے ہندوانہ موضوعوں پر متعدد نظمیں لکھی ہیں۔ اور خوب لکھی ہیں ان میں ”جوگی“ درشن کے لائق ہے۔ یہ نظم بہت طویل ہے۔ لیکن ایک دو بند نقل کئے بغیر آگے بڑھنے کو دل نہیں چاہتا۔ ایک جوگی دنیا کے ہنگاموں سے الگ گوشہ نشین ہے، ایک دنیا دار اس کے پاس پہنچتا ہے، جوگی اُسے دیکھ کر یوں مخاطب ہوتا ہے :-

کیوں بابا ناحق جوگی کو تم کس لئے آکے ملتے ہو
ہیں پنکھ بھیر بن باسی تم جاں میں اُن کو پھنساتے ہو
کوئی جھگڑا دال چپاتی کا کوئی دعویٰ گھوٹے ہاتھی کا
کوئی شکوہ سنگی ساتھی کا تم ہم کو آکے سناتے ہو
ہم حرص ہو اکو چھوڑ کے اس نگری سے منہ موڑ چکے
ہم جو زنجیریں توڑ چکے تم لا کے دہی پہنتے ہو
تم پوچھا کرتے ہو دمن کی ہم سیوا کرتے ہیں سا جن کی
ہم جو بے لگاتے ہیں من کی تم اُس کو آکے بجاتے ہو
سنسار سے یاں نکھ پیر ہے من میں سا جن کا ڈیرا ہے
یاں آنکھ لڑی ہی ہیتیم سے تم کس سے آنکھ ملاتے ہو
دنیا دار اُس کو شہر میں چل کر رہنے کی ترغیب دلاتا ہے۔ جوگی
جواب دیتا ہے :-

ان حکینی چیری باتوں سے مست جوگی کو بہلا بابا
جو آگ بھائی چوں سے پھر اس پہ نہ تیل گرا بابا

ہے شہروں میں غل شور بہت اور کام کر دہ کا نہر بہت
 بستے ہیں نگر میں چور بہت سادھو کی ہر بن میں بابا بابا
 ہے شہر میں شورش نفا فی جنگل میں ہر جلوہ ردھانی
 ہے نگر کی دگر کی کثرت کی بن وحدت کا دریا بابا بابا
 ہم جنگل کے پھل کھاتے ہیں تپوں سے پیاس بجھاتے ہیں
 راجہ کے نہ دوائے جاتے ہیں پر جا کی نہیں پردا بابا بابا
 سر پر آکاش کا سٹل ہر دعوتی پہ سہانی محفل ہے
 دن کو سورج کی محفل ہے شب کو تاروں کی سجھا بابا بابا
 جب بچھی مل کر گاتے ہیں پیتم کے سندس سناتے ہیں
 سب ہن کے برہم جھک جاتے ہیں تہم جاتے ہیں دریا بابا بابا
 ہے حرص دہو کا دھیان تمہیں اور یاد نہیں سب کو ان تمہیں
 سل پیرانیٹ مکان تمہیں دینے ہیں یہ راہ بھلا بابا بابا
 ہر تاک کی وہ علم نہیں اور روح کو دل میں راہ نہیں
 ہر بارے میں اپنے مطلب کے تم گڑھ لیتے ہو خدا بابا بابا
 تن من کو دھن میں لگاتے ہو ہر نام کو دل سے بھلاتے ہو
 مانی میں محل گنولتے ہو تم بندہ حرص دہو بابا بابا
 دھن دوسرا آئی جانی ہو یہ دنیا رام کہانی ہے
 یہ عالم عالم قانی ہے، باقی ہے ذات خدا بابا بابا
 پھر یہ نظم میں ایسا ہی ہو خدا اور دل پذیر مکالمہ ہے، اس لئے اس نظم کی

ہندویت کا اندازہ ہو گیا ہوگا۔ اس نظم کے علاوہ انہوں نے ”ہیر وراجھا“
ایک مختصر شہزادی بھی لکھی ہے۔

ناظر کے جوگی کے ذکر کے سلسلے میں شہزادی ”ہیر وراجھا“ کی جوگن یاد آگئی
لیکن ایک صاحب دل درویش کی دیار کے رومانہ اثرات کو ایک نیا دار
نوخیز اور حسین جوگن کا روپ دکھا کر زائل کرنا مناسب نہیں معلوم ہوتا۔
ناظرین اس سے خود واقف ہوں گے۔

اس زمانے کے سب سے بڑے اسلامی شاعر سر ”اقبال“ نے گردنا ننگ
سوامی رام تیرتھ اور شیوا دغیرہ پرستقل نظیں لکھی ہیں اور اپنے کلام میں
بزرگان اسلام کے ساتھ ساتھ ہندو مذہب کے اکابر کا نام بھی عقیدے کے
ساتھ لیا ہے۔

”جستی“ نے جس نے میں پیغام حق سنایا
”نانک“ نے جس میں وحدت کا گیت گایا
”گوتھم“ کا جو وطن ہے جاپان کا حرم ہے

”لیسی“ کے عاشقوں کا چھوٹا یرو شلم ہے
نئے دور کے بہت سے مسلمان شعرا نے ہندو مذہب پرستوں پر نظیں لکھی
ہیں۔ لیکن ان سب کا استقصا مقصود نہیں ہے۔ اس کی تفصیلات مایہ ناز دی
رسائل سے مل سکتی ہے۔ ہندوستان کے ہندو لیڈروں کی وفات پر ہندو
کے ساتھ مسلمان شعرا نے بھی بڑے زور سے لکھے۔ اس طرح نظم میں ہندو اکابر
کا ایک منظم تذکرہ ہو گیا ہے۔

ہندو تہوار | ہندو تہوار درحقیقت ہندو مذہب کا جزو ہیں۔ ان میں سے ہر تہوار
 خصوصاً بسنت، ہولی اور دسہرے پر بکثرت نظمیں موجود ہیں۔ بلکہ بسنت
 اور ہولی کی بہار تہوار دو شاعری کی تشبیہ اور استعارے میں داخل ہو گئی ہے۔
 ناسخ :- ہجوم رکھتے ہیں جانباڑیوں تیرے آگے
 جوار یوں کا دوانی میں جیسے جھلٹ ہو
 جانفاح :- بے جگائی ہوئی دوانی کی

تیرے تیرے پاندان میں لونگ
 ہر تش :- خاک سفید ناز سے اب ہولی کھیلے
 رنگ اس میں ہے گلاں کا بو ہے عبیر کی
 شاہ حاتم :- ہولی کے اب بہانے چھڑکا ہے رنگ کس نے
 نام خدا تجھ اوپر اس آن عجب سماں ہے
 یقین :- اس بسنتی پوش سے خوش رنگیں کیجئے
 جی میں ہے اک مصرعہ رنگیں کو تھیں کیجئے
 دل مرا تم کو لٹکا ہے دسہرہ کی بتاں
 فتح ہے سال بھر اس کی جو اسے لوٹے گا
 ہولی اور بسنت پر مستقل نظمیں ہیں۔

ہندوستان میں ہولی کی بہار بڑی جنوں خیر اور ولولہ انگیز ہوتی ہے
 اس موسم میں ہندو تو ہندو اپنے تھے سنجیدہ مسلمان تک عبیر و گلاں ڈالنے
 لگتے ہیں بعض رنگین مزاج مسلمان سلاطین تک ہولی کھیلنے تھے جس کے ٹھنڈے

شعرا کی زبان سے رنگین شعر بن کر اڑتے تھے۔ چنانچہ ہر جیسے خستہ دل اور
خستہ جگر بھی، جن کی زبان سے آہ کے سوا دواہ کم نکلتی ہے، آصفی دربار میں
عبیر و گلال کے پھینٹوں سے نہ نکاسکے۔ ایک طرف اُن کے نشتر کدے کو
دیکھئے، دوسری طرف یہ رنگینی ملاحظہ فرمائیے :-

پھر لبالب ہیں آگے رنگ	اور اڑے ہے گلال کس کس ڈھنگ
پاس آتے ہیں مرغ گلشن بھول	تھے وہ دبیر گلاب کے سے پھول
گہریاں جاے بھیکے سو سو ہیں	ان کو گلہائے تر کہیں تو کہیں
چھڑیاں پھولوں کی دبیروں کے ہاتھ	سیکڑوں پھولوں کی چھڑی ہر ساتھ
فمنے بھر گلال جو مارے	مہ دشاں لالہ مرغ ہوئے سارے
خوان بھر بھر عبیر لاتے ہیں	گل کی بتی بنا اڑاتے ہیں
جشن نور و زہند ہوئی ہے	راگ رنگ اور بولی ٹھولی ہے
عبیر کی اس بولی پر دوسرے شعرا کی بولیوں کی رنگینی قیاس	کی جا سکتی ہے۔

اُردو شاعری میں بسنت کی بہار بھی قابل دید ہے۔ امانت اور انشا
وغیرہ متعدد شعرا نے پوری پوری غزلیں بسنت پر کہی ہیں۔ امانت کے بسنت کی
بہار ملاحظہ ہو :-

ہیں جلوہ تن سے در و دیوار بسنتی	پوشاک جو پہنے ہے مرا بار بسنتی
کیا فصل بہاری نے شگوفے ہیں کھلائے	معتوق ہیں پھرتے سر بار بار بسنتی
گیند ہے کھلا باغ میں میدان میں سرسبز	صحرادہ بسنتی ہے، یہ گلزار بسنتی

گیندوں کے درختوں میں نمایاں نہیں گیندے ہر شاخ کے سر پہ ہے یہ دستار بستنی
 رات بھر گئی عالم میں چلی باد ہساری میخانوں کو سجواتے ہیں میخوار بستنی
 ہے لکھت جبینوں کی دورنگی کا امانت دو چار گلابی ہوں تو دو چار بستنی
 دواہی کا تاشا نظیر اکبر آبادی کی زبان میں دیکھئے :-

جہاں میں یار و عجب طرح کا ہے یہ تیو ہار
 کسی نے نقد لیا اور کوئی کرے ہے اُدھار
 کھلونے، کھیلوں، بتاسوں کا گرم ہے بازار
 ہر اک دکان میں چراغوں کی ہو رہی ہے ہمار
 مٹھائیوں کی دکانیں لگائے حلوائی
 پکارتے ہیں کہ ”لالہ دواہی ہے آئی“
 بتا سے بے کوئی، برنی کسی نے مٹھوائی
 کھلونے والوں کی آن سے بھی زیادہ بن آئی
 یہ نظم بہت طویل ہے ہم نے صرف چند شعر بطور نمونہ نقل
 کئے ہیں۔

شادی اور غمی کی ہندستانی	مسلمانوں میں شادی غمی وغیرہ کی تقریبات میں جو
رسموں کے اثرات	ہندوانہ اور ہندوستانی رسمیں سرایت کر گئی ہیں

اس کا اثر اردو شاعری میں اتنا گہرا ہے کہ مثنویوں اور متفرق اشعار سے
 ہندوانہ اور ہندوستانی مراسم کی پوری فہرست مرتب کی جاسکتی ہے
 بعض موٹی موٹی رسموں کی مثالیں پیش کی جاتی ہیں۔

ایک بادشاہ کے محل میں آثار محل لودار ہوتے ہیں، پنڈت پوتھی
بچار کر کے مولود مسعود کی خبر دیتے ہیں۔

کیا پنڈتوں نے جو اپنا بچار
جنم پتر اس شاہ کا دیکھ کر
کہا رام جی کی ہے تجھ پر دیا
نکلتے ہیں اب تو خوشی کے بچن

تو پھر انگلیوں پر کیا کچھ شمار
تو لا اور برھیک پر کر نظر
چند رماں سا بالک ترے ہوئے گا
نہ ہو کر خوشی تو نہیں برہمن

(ملنوی بدر منیر)

ایک بادشاہ کے گھر لڑکا پیدا ہوتا ہے۔ بنجومی زاکچ مرتب کر کے
بتاتے ہیں۔

جمع ہو کر بنجومی ورتال
غور کر کے جو ہم نے دیکھا ہے
کہ یہ لڑکا بڑا گنی ہے گا
سکھ سے یہ راج پر برا ہے گا

آئے پیش سفیر خجستہ خصال
اپنی پوتھی سے پایا جاتا ہے
سب طرح اس پر رام کی ہے دیا
سامنے اس کے ڈنکا باجے گا

(علسم الفت)

دوسری مثال :-

پھر بلا کر بنجومی ورتال
زاکچ کھینچ کر کہا سب نے
کہ یہ بالک ہسا منی ہو گا
بے گماں اس نگر میں راج کرے

پوچھا اُس رطلک ناہ کا احوال
بے تکلف و زبرد عظیم سے
تھوڑے ہی کال میں گنی ہو گا
اور نہایت بسیکہ کالج کرے

کشت دے آپ کو یہ تا مقدور
اور بچن پر ہمارے کان دھریں
نہیں مٹھا کا کچھ اشارا ہے
(شنوی مہرتا باں)

لیک ہو آپ کا یہ ستر ضرور
اس بلا کو نرت آپ کریں
یہ بچن ست ست ہمارا ہے

چھٹی :-

بے حقیقت تھا جشنِ حبشیہ
کی چھٹی کی کمال تیاری
(طلسم الفت)

اس محفل سے کی چھٹی اُس نے
خلعت اُس کو دیا بہت بھاری

تقریب کے لئے نیک ساعت ٹھہرا نا :-

مقرر کیا نیک ساعت کا دن
(بد رمنیر)

ساعت ٹھہرائی دن دکھایا
(گلزار نسیم)

سیتارہ سشناں کو بلا یا

دلہن مانجھے بیٹھتی ہے اور دوٹھا کو مانجھا جاتا ہے :-

اُدھر اُس کو بھی مانجھا بھجوا یا
سب نے دمردتے بسنتی پوش
(طلسم الفت)

گلشن آرا کو مانجھے بٹھلایا
پھر تو ہر سو تھا تنہایت کا فروش

ساچن آتی ہے :-

کو پے سیر سارا شہر آ یا
(طلسم الفت)

ساچن اس دھوم دھام سے لایا

(جانتھ صاحب، جان صاحب آئی، لو شادی ہے بیگم جان کی
 اہرے سا چہرہ، کل ہے ہندی، پر سوں اٹھ کا بیاہ ہے

بارت کی آکسٹس :-

وہ دو ٹھاکے اٹھتے ہی اک غل پڑا
 کوئی دھڑکھوڑوں کی لانے لگا
 کسی کو کسی نے مپکارا کہیں
 کوئی پالکی میں چلا ہو سوار
 جو کثرت میں دیکھا کہ گاڑی نہیں
 ٹکڑے وہ نوبت کے ادران کے بعد
 وہ شہنائیوں کی سہانی دھنیں
 ہزاروں تھامی کے تختے رواں
 وہ طلبوں کا بچنا، وہ ان کی صدا
 وہ نوشتہ کا گھوڑے پہ ہونا سوار
 ٹھنک کر وہ گھوڑے کا چلنا سنبھل
 چراخوں کے تریوں سے جا بجا
 کوئی پان بیچے، کھانے کوئی
 براتی ادھر ادھر دھر جوت جوت
 وہ آرائش اور گل کئی رنگ کے
 وہ ابرق کی ٹٹی وہ سینے کے بھاڑ
 لگا دیکھنے اٹھ کے چھوٹا پڑا
 کوئی ہاتھیوں کو بٹھانے لگا
 نہ لانے پہ میا نے کے مارا کہیں
 پیادوں کی رکھ اپنے آگے قطار
 کوئی مانگے مانگے پہ بیٹھا کہیں
 گر جتا وہ دھونسوں کا مانند رعد
 جنہیں گوسٹس زہرہ مفصل سنیں
 اور اہل نشاط اُن پہ جلوہ کناں
 وہ گانا کہ ”اچھا بتا لاؤ لا“
 وہ موتی کا سہرا جو اہرنگار
 ہما کے وہ دونوں طرت مور پھل
 اور اُن میں وہ بازار یوں کی صدا
 کوئی داں موٹھ اور سلونے کوئی
 وہ آواز دسترنا وہ آواز بوق
 وہ ہاتھی تھے یاد دیتے جنگ کے
 کہے تو کہ تنکے کے اوہل پہاڑ

دو دستے برابر برابر درخت
 کسی پر کنول در کسی پر درخت
 اناروں کا دغنا بھچپے کا زور
 ستاروں کا پھٹنا پٹاخوں کا شور
 اڑایا ستاروں کو جو آگ نے
 تو ہاتھی لگے بن سے پھر بھاگنے
 یہ نظم بڑی طویل ہے۔ ہم نے صرف چند شعر نقل کئے ہیں۔ ان کی
 ہندوستانییت ظاہر ہے۔

دھن کا سنگار۔ دھن ہر ملک میں سنواری جاتی ہے، کچھ ہندوستان
 کے ساتھ مخصوص نہیں ہے لیکن ہر ملک کا سنگار جدا جدا ہے۔ ہندوستانی
 دھن کا سنگار ملاحظہ ہو :-

عجب صورت کے کی بالوں میں ننگی
 کہ بکھرا دیکھ کر ہر ایک کا جی
 کھجوری گوندھی وہ پاکیزہ چوٹی
 کہ سب اہل نظر کی جان لوٹی
 جب اس کی موتیوں سے مانگ بھری
 فلک نے کہکشاں قربان کر دی
 جو ٹیکا اس کے ماتھے پر لگایا
 قمر نے اپنے دل پر داغ کھایا
 وہ آنکھیں بند کرنا بھی ادا تھی
 جوتا مرگاں میں پوشیدہ حیا تھی
 جب اس کے کان میں جھمکا پنہایا
 پہن کر نہتہ خوشی سے رنگ دمکا
 مٹی آلودہ دنیاں پیالے پیالے
 بنایا خال کا جیل کا ذوق پر
 چڑھی منہ پر دھن کے ایسی سیلی
 گلے میں پہنا جب موتی کی مالا
 کہ بھکی پڑ گئی نظروں میں شیریں
 بنات النش کو حیرت میں ڈالا

بہت اس کے سوا بھی اور کہنا
مناسب جس جگہ تھا اُس کو پہنا
شادی کا گانا :-

جوڑی جو ملی ہنسا بنی کی
سنگت ہوئی راگ راگنی کی
جو گائیں تھیں شہانے لائیں
لیتے ہوئے نیک رنگ لائیں
حق پاکے جو رکھتی تھیں ندامت
بول اُٹھیں مبارک و سلامت
مختلف رسمیں :-
گلزار نسیم

وہ مبارک سلامت اور وہ رسوم
اور وہ میراستوں کے گانے کی دھوم
گالیاں سمدھنوں کو دینا گاہ
ناز و غمزے سے بیل لینا گاہ
کوئی کہتی تھی نیک دلواد
واری جاؤں مری پٹھا و رلاؤ
(طلسم الفت)

قہر وہ رسم دریت کا ہونا
دل پر نشتر زن اک اک ٹونا
دمدم وہ نبات چھنا نہ ہر
پھیرنا سالیوں کا اک اور قہر
ریت رسموں سے جب فراغت پائی
پھر تو میراستوں نے پاؤ تھی گائی
(طلسم الفت)

دوسری مثال :-

رکھا مصحف اور آرسی کو نکال
دھرا بیچ میں سر پہ آنچل کو ڈال
وہ جلدے کا ہونا وہ شادی کی دھوم
دہ آپس میں دو ٹھا دھن کے رسوم
کسی نے پسائی سردیج آن کر
کوئی گالیاں دے گئی جان کر
سہا گا گئی کان کو کوئی لگا
گئی کوئی دھن کہ جوتی چھو ا

ڈلی وہ جو ہونٹوں کی تھی لب ملی وہ مصری کی منہ سے اٹھائی ڈلی
 وہ سب ہو چکیں جب کہ رسم و رسوم سواری کی ہونے لگی پھر تو دھوم
 سحر کا وہ ہوتا وہ ٹوٹنے کا وقت وہ دلہن کی رخصت وہ رونے کا وقت
 وہ دلہن کا رُورُور کے ہونا جُدا وہ ماں باپ کا اور رونا جدا
 وہ دو طہانے دلہن کو گودی میں لا بٹھایا محافے میں آنسو کو لا
 سہرا | سہرا خاص ہندوستان کی رسم ہے۔ اس رسم نے اردو
 شاعری میں ایک خاص صنف پیدا کر دی جو اسی نام سے موسوم ہے۔
 غالب اور ذوق وغیرہ کے سہرے اتنے مشہور ہیں کہ ان کے نقل کرنے کی
 ضرورت نہیں۔

موت کی رسومات | شادی کی رسومات کی طرح موت کی رسومات بھی ہیں
 رند سال، تیجہ، چاکسی، چھ ماہی اور برسی وغیرہ۔
 کہیں یہ بیاہ کا دیکھا ہے معمول کہ شہ کی چوتھی کے تیجے کے ہوں بھول
 کیا سٹرن نے ہے چالیسواں ہفتے کے روز نکالی تیس کی لیلیٰ نے کس ہتھکڑی سے
 (جان صاحب)

رسم ہے مردہ کی چھ ماہی کی غلو کا ہے اسی چیلن پہ ہمارے
 مجھ کو دیکھو تو ہوں بقیہ حیات اور چھ ماہی ہو سال میں دو بار
 (غالب)

رند اپا | بیوگی یا رند اپا ہر ملک کی عورت کے لئے بڑی مصیبت ہے۔
 خصوصاً ہندوستان کی عورتوں کے لئے موت کے بھی بدتر ہے، کہ یہاں کی

عورتیں شوہر کی موت کے بعد زندہ درگور ہو جاتی ہیں۔ اس لئے قدیم زمانے میں وہ زندہ رہنے کے مقصد سے شوہر کے ساتھ جل کر مر جانے کو ترجیح دیتی تھیں۔ اسی لئے ہندوستان میں رنداپے نے ایک رسم کی شکل اختیار کر لی ہے اور اس کے اثرات اردو شاعری میں ملتے ہیں۔

چوڑیاں توڑیں نتہ بڑھا ڈالی مٹی ہونٹوں سے بھی چھڑا ڈالی
سارا پہنا اُتار کر گھسنا جوڑا رند سارے کا غرض پہنا
ستی ہونے کی رسم پر بھی اردو میں نظمیں موجود ہیں جو خالص ہندوانہ رسم ہے۔

ہندو اور مسلمان ہواؤں کے مصائب اور ان رسوم کی اصلاح کے سلسلے میں اردو میں بکثرت نظمیں لکھی گئیں اور اب تک رسالوں میں نکلتی رہتی ہیں، ان میں مولانا حالی کی مناجات بیوہ بہت مشہور و مقبول ہے۔ یہ رسمیں اردو شاعری کا ایسا جز بن گئی ہیں کہ ان سے مراثی بھی جو ایک مسلمان طبقے کا مذہبی لٹریچر ہے، خالی نہیں۔ حضرت قاسم کے مرثیوں میں شادی اور غمی دونوں کے مراسم ملتے ہیں۔ سودا کے مراثی میں خاص طور سے یہ اثرات زیادہ نمایاں ہیں۔ بعض متفرق اشعار ملاحظہ ہوں۔

وہ بڑا جس کو سب کہتے تھے قاسم وہ بڑا تھے ملائک جس کے خادم
نہ دیں دد لھا کہ ہرگز قطرہ آب اجل بھی نیگ لے شربت پلائی
منڈھے کا چاہنا کب ہو میسر نہیں چاہا در کسی سدا سخن کے سر پر
دھری تھی بیاہ کے خوں سے لگن بھر کسی کدکنا کے بندھے ہی کلائی

کسی ساچق کا دیکھا ہے یہ آئیں
بنائیں کھانچیاں تیروں پہ دھریں
ہوا برہم زن شادی تو بد ذات
کئے مہندی کی شب بیری نے پہنت
کہیں دیکھا کہ دولہن کی قضا نے
کہیں یوں بیاہ میں گائے بد حالے

کٹم کے سر کٹا کے مشکیاں کہیں
چلے دوٹھا کے گھر سے یوں مٹھائی
گئی اس بیاہ میں مہندی کی یوں رات
بنے کے خون سے پنجے حسائی
لیا ہو نیک سر سہرا ہندو مٹھائی
کہ ہر اک نوہ گر نوہ کو اسے

شادی اور عقی کی رسموں میں یہ چند رسمیں بطور نمونہ دکھائی گئی
میں اور نہ کوئی رسم ایسی نہیں ہے جو غنویوں میں موجود نہ ہو جناب
واقعہ لکھنوی نے کنور دھنپت رائے کی شادی کے سلسلے میں ہمدوانہ
مراسم شادی پر ایک مستقل مثنوی "بہارستان شادی"، لکھ ڈالی ہے۔
گو یہ مثنوی ایک ہندو نے لکھی ہے اور ایک ہندو کی شادی پر، لیکن
بہر حال ہے وہ اردو زبان میں۔

مختلف موقعوں کے	ہر قوم میں مختلف موقعوں پر بطور شگون بعض مراسم
مراسم	ادا کئے جاتے ہیں۔ چنانچہ اس قسم کے ہندوانہ مراسم

بھی غنویوں میں موجود ہیں

مسافر کی رخصتی کے مراسم :-

کوئی چٹ چٹ بلائیں لیتی تھی	کوئی ٹیکا دہی کا دیتی تھی
کوئی مانتے پہ کچھ چھواتی تھی	کوئی رو کر یہ لب پہ لاتی تھی

کوئی جا کر کہیں نکھر نے لگی کوئی دروازہ بند کرنے لگی
 بولی اک نیک پہلے لے لوں گی تب میں دروازہ کھولنے دوں گی
 کوئی بولی سیاہ کوا منگاؤ کوئی بولی کہ چوڑی والی بلاؤ
 لوگوں کو تم نہ اتنا گھبراؤ کوئی سو ہا ڈو پٹہ لاکے اڑھاؤ
 تاکہ اس وقت رسم تو ہو جائے دل میں وسواس تو کسی کے نہ ملے
 بوٹی اس سے بے شکوں اک حور ناک میں نہ تو ڈال لیجئے حضور
 تو ہات | کچھ نہ کچھ تو ہات اور ٹوٹنے ٹوٹکے ہر قوم میں ہوتے ہیں
 اور ہندوستان میں تو ان کی افراط قدم قدم پر ہے۔ بعض تو ہات اور
 ٹوٹنے ٹوٹکوں کی مثالیں درج ہیں۔

۴ سیب کا خلل :-

کہو بیٹھے ہوئے ہو کیا حضرت فال کھلوائے ذرا حضرت
 پوچھئے دونوں وقت ملتے ہوئے کیا گیا تھا کسی شجر کے تلے
 حاضر تیں ہوئیں اُٹا لے ہوئے ٹوٹکے بھی جہاں کے سائے ہوئے
 پھر تو صدقے اُٹا لے ہونے لگے ذرا نعام لوگ ڈھونڈنے لگے
 جا بجا سے تصدق آنے لگے عز باتیل ماسٹس پانے لگے

نہ سمدھ بدھ کی کی لی اور نہ منگل کی لی
 نکل شہر سے راہ جنگل کی لی

مسافر کے بخیریت واپس آنے کی منت :-
 میں اُسی وقت دوں کھڑا دونا پیر دیدار کا کردوں کو نڈا

مانتی مٹی کوئی پری بیٹھک
اور کوئی حور رات جگا صحنک
(قلعہ)

سیتلا پوجنا :-

باجی بُرائے مانو اس اولاد کے لئے
پوچی ہے سیتلا جو کبھی دانہ ہو گیا (جان مٹا)
دوالی کے بعض سحر :-

ہے جگائی ہوئی دوالی کی
قتر ہے اس کے پاندان میں لونگ (جان مٹا)
بھاگو ان تل :-

مرے جو نکلا ہے تل بھاگو ان، جلتی ہے
میں دل کو سوتے کیوں کر کہوں سپند نہیں (جان)
اس قسم کے اشعار بکثرت ہیں۔ چونکہ توہم پرست زیادہ تر
عورتیں ہی ہوتی ہیں، اس لئے رنجینی میں اس کی مثالیں بہت ہیں۔
ہندوانہ دیوراسا آج یہ فیصلہ کرنا مشکل ہے کہ کون سے دیورات
ہندوانہ ہیں اور کون سے مسلمانوں کے؟ لیکن اگر ناموں کی ہندو میت
زیوروں کے ہندوانہ ہونے کا ثبوت ہو سکتی ہے تو اردو شاعری میں پورا
ہندوانہ سنگار دان موجود ہے۔

چھپکا کہنے کو نام رکھا
جگنو شب تار میں شجر پر
انساں کا ستارہ اوج پر تھا
چوٹی پہ شجر کی دام رکھا
دکھلاتا تھا لیس پھول سر پر
میکا نہ نیت کا زیب سر تھا

گھٹ کر بھین بھین بجائے اُس نے سوئے فتنے جگائے اُس نے

(مرزا شوق)

میں کس کو دکھاؤں گی سنگار اب
گردن مری چھوڑ چھوڑی تو
ہاتوں کو ہیں چوسے دیتیاں خار
زنجیر ہے سلسلہ فسوں کا
ہاتھ آج جو گنگنوں سے چھوٹیں
اکون کو لگاؤں آگ جل جائیں
بانگیں کیا ہیں کسٹاریاں ہیں
آخرو ماتھے سے میرے چھوٹا
ستلڑی میں ہر ایک درہم
گرد اُس کے ہر پہ زمرہ کی
ہاتھ وہ سمھڑوں میں وہ پرتاب
چھلے پوروں پہ قہر کے نازک
غالباً سر سے لے کر پاؤں تک کا کوئی زور باقی نہیں رہ گیا ہے۔
موسیقی یعنی سانا اسلام کا سار تو بے نفع ہے بلکہ اس میں سار ہی
ناج اور گانا وغیرہ نہیں۔ اسلامی تعلیم میں ناج گانا وغیرہ حرام ہے
کانوں میں لے لے کر عذی اور رجز اور آلات موسیقی میں دف ہے۔
لیکن اس کو موسیقی سے کیا نسبت !

اس موقع پر ایک لطیفہ یاد آ گیا۔ ہندوستان کا ایک قوال جج کو
 گیا۔ اتفاق سے کسی بدھ کو وہی پڑھتے سنا۔ سنتے ہی ہاتھ اٹھا کر کچھ
 بد بدانے لگا۔ لوگوں نے پوچھا یہ کیا؟ بولا پیغمبر صاحب عرش کر رہا
 تھا کہ قربان جاؤں، یہ گانا حرام ہی کرنے کے قابل تھا! خدا بھلا کرے
 صوفیائے کرام کا کہ انھوں نے گرمی قلب کا کچھ سامان پیدا کر دیا۔ ورنہ
 خوش مذاق فقہانے تو اس فن لطیف کو طیاسیت کرنے میں اپنے مقدور
 بھر کوئی کسر اٹھانہ رکھی تھی۔

بہر حال اگرچہ اسلام میں موسیقی حرام ہے لیکن عجمی مسلمانوں کو اس کا
 مورد فی ذوق رہا ہے۔ اس ذوق کو وہ ہندوستان بھی ساتھ لائے۔
 ہندوستان کو دنیا کا میوزک کالج کہنا چاہیے۔ آج بھی جب کہ ترقی یافتہ
 قومیں نے موسیقی کو معراج کمال تک پہنچا دیا ہے، غالباً دنیا کی کوئی
 قوم اس میں ہندوستان کا مقابلہ نہیں کر سکتی۔ موسیقی تو ہندو مذہب
 میں بجز عبادت کے، اس لئے ایرانی مسلمانوں نے عجمی نغموں کو
 ہندی گیتوں سے ملا کر ایسے سامعہ نواز نغمے پیدا کئے کہ آج تک
 اردو شاعری میں اس کی تائیں سنائی دیتی ہیں۔

آلات موسیقی :-

سرسے سارنگیوں کے نور برابر چمکا	بین کاروں کا سر دست مقدر چمکا
جو مجیرہ تھا وہ مثل مہ انور چمکا	آئے جو طبلہ نواز ان کا بھی اختر چمکا
حاضر بزم ہوئے کتنے پکھاوج و ملے	سامنے آئے وہ ناکہ جو تھے سچ و صبح

گانا :-

جان صاحب نے ایک طوائف حسین باندی کے گانے کی تعریف
میں گانے کی بہت سی قسمیں اور ان کے لوازم ایک غزل میں جمع کر دیے ہیں۔

عالم میں ہو رہا ہے کیا کیا حسین باندی

صوت حسن ہے تیری شہرہ حسین باندی

تروٹ، ترانہ، دھڑپٹ، ٹپہ، خیال، لکھری

جو تونے گایا، اچھا گایا، حسین باندی

مرکی گلے میں کھٹکا، ہے زمزمہ عجائب

بے بلبل خوش اسکاں گویا حسین باندی

لے، مال، سرور و سہم ہیں لونڈی غلام تیرے

قابو میں تیرے پایا سب کو حسین باندی

امیر مینائی فرماتے ہیں :-

مے والوں نے کیا بزم میں اظہار کمال

لکھریاں گائیں کسی نے تو ہوا مالا مال

وہ بھی موجود ہوئے خوب جو گاتے تھے خیال

آئے وہ دھڑپٹی بھی جو کہ نہ رکھتے تھے مثال

ناج :-

خود را گئی آکھری ہوئی تھی

شکت کا پھل و جی تھکا تھا

وہ ناچنے کیا کھری ہوئی تھی

رقص اس کا اگرچہ خوشنما تھا

کیفیت، اتفاق نے دی
 سب آنکھ ملا کے کہتے تھے،
 بخشا را جہ نے نو لکھا ہمار
 کا ندھے پہ پکھا دجی کے ڈالا
 (گلزار نسیم)

اُس نے جو پکھا دج اس کو دیدی
 تھا سسم پہ، اُس پری کا نقشہ
 محفوظ کیا جو سب کو اک بار
 انداز سے اُس نے لے کے مالا

بزمِ رقص و سرود :-

کیا بھاٹا اور بھگتیوں نے ہجوم
 جہاں تک کہ سازندے تھے ساز کے
 جہاں تک کہ تھے گائے اور رہنکار
 گئے بجنے قانون و بین و رباب
 لگی تھا پٹیلوں کی مردنگ کی
 لگا چوں کو سارنگیوں کو بنا
 لگا موسم تاروں پہ مٹھ چنگ کے
 ستاروں کے پرے بنا کر درست
 خوشی کی رہیں ہر طرت تھی بساط
 کنارے کے جوڑے چمکتے ہوئے
 وہ بائے چمکتے ہوئے کان میں
 وہ گھٹنا وہ بڑھنا اداؤں کے ساتھ
 کبھی دل کو پاؤں سے مل ڈالنا

ہوئی آہ آہ ہے مبارک کی دھوم
 دھنی دست کے اور آواز کے
 گئے گانے اور ناچنے ایک بار
 بہا ہر طرت جوے عشرت کا آب
 صدا ادبھی ہونے لگی چنگ کی
 خوشی سے ہر اک ان کی تر ہیں ملا
 ملا سرطنبوروں کے مردنگ کے
 بجانے لگے سب وہ چالاک و چست
 گئے ناچنے اُس پہ اہل نشاط
 وہ پاؤں کے گھنگھڑ چمکتے ہوئے
 پھر کنا وہ نتھنے کا ہر آن میں
 دکھانا وہ رکھ رکھ کے چھاتی پہ ہاتھ
 نظر سے کبھی دیکھنا بھالنا

دکھانا کبھی اپنی چھب مُسکرا
 کبھی مُنہ کے تئیں پھیر لینا ادھر
 ڈپے کو کرنا کبھی مُنہ کے ادھ
 کوئی فن سنگیت کے شعلہ رد
 کوئی ڈھیٹ گت ہی میں پاؤں تلے
 کوئی دائرے میں بجا کر برن
 کہیں دھڑپت اور گیت کا غور غل
 کہیں بھانڈا اور لولیوں کا سماں
 بجیرا کچھاوج گلے ڈال ڈھول
 پھٹی تک غرض تھی خوشی ہی کی بات
 کہ دن عید اور رات تھی شبِ برات

ہندوستان کے | اُردو شاعری جس طرح ہندوستان کی تہذیب و
 جغرافی اثرات | معاشرت کا آئینہ ہے اُسی طرح وہ ہندوستان کے
 جغرافی حالات کی بھی تصویر ہے۔ اس کا ایک رُخ آپ دیکھ چکے، اب
 دوسرا رُخ ملاحظہ فرمائیے۔

مسلمان، حکمران کی حیثیت سے ہندوستان میں آئے، لیکن اجنبی حکمرانوں
 کی طرح انھوں نے اس کو تجارت کی منڈی نہیں سمجھا کہ ہزاروں کو اس
 دور بیٹھے بیٹھے اُس کی دولت سمیٹتے، بلکہ اُس کو وطن بنا کر یہیں رس بس
 گئے۔ اکبر و شاہجہاں اسی خاک سے پیدا ہوئے اور اسی کی مٹی میں
 مل گئے۔ اس تو وطن کے ساتھ ایک حد تک انھوں نے پیاں کی تہذیب

کبھی اپنی انگلیا کو لینا چھپا
 کبھی چوری چوری سے کرنا نظر
 کہ پردے میں ہو جائے دل لوٹ پوٹ
 پریم جوگ پھمی لئے پر ملوٹ
 کھڑی عاشقوں کے دلوں کو ملے
 کوئی دمدے میں جتا اپنا فن
 کہیں تول و قلیانہ و نقش و گل
 کہیں ناچ کشمیریوں کا دہان
 بجاتے تھے اُس جا کھڑے باندھ غول
 کہ دن عید اور رات تھی شبِ برات

بھی اختیار کر لی۔ اکبر کو جانے دیجئے۔ اور ملک زریب علیہ الرحمۃ جیسے مذہبی
فرمانروا کی تصویر میں بھی اگر آپ تصور کریں تو آپ کو ہندی تہذیب کے
نشانات نظر آئیں گے۔ اس تمہید کا غشا یہ ہے کہ مسلمان حکمرانوں نے
ہندوستان کو اپنا وطن بنالیا تھا۔ اس سے یہاں کی ہر چیز اُن کی اپنی
ہو گئی تھی۔ اور اُن کی پیدا کردہ تمام چیزوں میں اس کے اثرات نظر آتے
ہیں۔ چنانچہ اردو زبان میں بھی اس جنم بھوم کی بہاریں ہیں۔ اس کے کوہ
و صحرا، دشت و جبل، آب و ہوا، موسمی کیفیتیں، باغ و بہار، پھل پھول،
چرند و پرند وغیرہ سب کی تصویریں ہم کو اردو شاعری میں ملتی ہیں۔
یہ عجیب حیرت انگیز مغالطہ ہے، جس میں اچھے فاضل پڑھے
لکھے لوگ تک مبتلا ہیں کہ اردو شاعری تمام تر فارسی کی نقالی ہے۔
غزل میں تو ایک فطری حد تک اس کو تسلیم کیا جاسکتا ہے۔ لیکن مستقل
اور مسلسل نظموں میں جو اس باب میں فیصلے کا معیار ہیں، ایرانی اثرات کا
نام و نشان نہیں مل سکتا۔ بلکہ یہاں تک کہا جاسکتا ہے کہ اردو شاعری
میں ایران کے جغرافیائی حالات میں مشکل سے دو چار نظمیں مل سکیں گی اور
اُن کی حیثیت ان نظموں سے زیادہ نہ ہوگی جو ہر زبان میں دوسرے
ملکوں کے متعلق پائی جاتی ہیں۔ اس کے مقابلے میں ہندوستان کی ہر چیز کے
متعلق اس کثرت کے نظمیں ہیں کہ اُن سے ہندوستان کا پورا جغرافیہ مرتب
کیا جاسکتا ہے۔

حُب وطن | کسی ملک کے ساتھ انس و تعلق کا ایک بڑا معیار "حُب وطن" سے

اُردو شعرا کو ہندوستان کے ساتھ اس وقت سے شیفتگی ہے، اور اُس زمانے سے وہ اس کی محبت کے ترانے گاتے چلے آ رہے ہیں، جب موجودہ قومی ترانے گانے والے پیدا بھی نہ ہوئے تھے، بلکہ وہ قومی ترانوں سے آشنا بھی نہ تھے۔ مولوی امجد علی صاحب میرٹھی، مولانا حالی، نادر کا کوری اور دوسرے بیسوں شعرا کے حسب وطن کے ترانے اس کے شاہد ہیں۔ موجودہ دور میں سراقبال کا ترانہ بچے بچے کی زبان پر ہے۔ اس موقع پر ان کی نظم ”نیا سوال“ نقل کئے بغیر آگے بڑھنے کو جی نہیں چاہتا۔

سچ کہہ دوں اے ہرمن گرتو بُرا نہ مانے
تیرے صنم کدوں کے بُت ہو گئے پُرانے
اپنوں سے بیر رکھنا تو نے بتوں سے سیکھا
جنگ و جدل سکھایا دعا کو بھی خدا نے
پتھر کی مورتوں میں سمجھا ہے تو خدا ہے
خاک و طن کا مجھ کو ہر ذرہ دیوتا ہے
سوئی پڑی ہوئی ہے دتے دل کی بستی

۲ اک نیا سوال اس دیس میں بنا دیں
دنیا کے تیرتھوں سے ادنچا ہو جس کا تیرتھ
دامان آسماں سے اُس کا کلس ملا دیں
ہر صبح آٹھ کے گائیں منتر وہ میٹھے میٹھے
سارے بجا ریوں کو مے ریت کی پلا دیں

شکلی بھی شانتی بھی بھگتوں کے گیت میں ہے

دھرتی کے باسیوں کی مکتی پریت میں ہے

دلی مرحوم کی تباہی پر جو ہندوستان کا قلب تھا وہ ایسے ہی
دردناک مرثیے لکھے گئے جیسے خلافت بغداد کی تباہی پر سعدی نے
اھ اسہین کی تباہی پر ابن بدردن نے لکھے تھے۔ اردو شاعری میں
دلی کی تباہی سے اثرات، دلی کی حکومت ختم ہونے کے بہت پہلے
سے پائے جاتے ہیں نیز کا یہ شعر ہے

دلی جو ایک شہر تھا عالم میں انتخاب

ہم رہنے والے ہیں اُسی اُجڑے دیار کے

اسی تاثر کا نتیجہ ہے۔ مولانا حالی مرحوم فرماتے ہیں:-

تذکرہ دلی مرحوم کا لے دوست نہ پھیڑ

نہ سنا جائے گا ہم سے یہ فائدہ ہرگز

کسی اور نامعلوم شاعر نے نہایت درد انگیز مرثیہ لکھا، جس کا

ایک شعر یہ ہے:-

وے شہر دہلی یہ تھا چمن کہ تھا کہ سب طرح کا بہاں امن

وہ خطاب امن کا تو چمن گیا فقط اب تو اُجڑا دیا رہے

اسی زمانے میں بہت سے شہر آشوب لکھے گئے۔ اُن میں "سالک"

دہلوی کا شہر آشوب لائق ذکر ہے۔

زمانہ حال کے سب سے بڑے شاعر سربال کو شواذِ رومۃ الکبریٰ میں دلی یاد آتی ہے

اس تفصیل کا یہ منشا ہے کہ اُردو شعرا کو ہمیشہ سے ہندوستان کے ساتھ شیفنگی رہی ہے۔ اس سے اُن کے کلام میں فطرتاً اس کی بہاریں پائی جاتی ہیں۔

ہندوستان کے پہاڑ | ہندوستان کی عظمت کا ہمالیہ ہے۔ سرِ اقبال اس کی سرِ بلندی اس طرح دکھاتے ہیں۔

پرست وہ سب سے ادِ نچا ہمایہ آسماں کا

وہ سنتری ہمارا وہ پاسِ سباں ہمارا

انہوں نے تو ہندوستان کے پہاڑوں کو مقدس پہاڑ "کوہِ سینا" کا ہم دوش بنا دیا۔

بندے کلیم جس کے، پرست جہاں کے سینا

نوح نبی کا ٹھہرا آگر جہاں سفینہ

بہت سے شعرا نے ہندوستان کے پہاڑوں کے مناظر دکھائے ہیں

مثلاً مولوی اسماعیل صاحب میرٹھی نے ہمالیہ، محمد حسین آزاد نے شملہ،

چکبست نے دہرہ دون کے کشمیر کی پر فضا پہاڑیوں کی بہاریں تو اتنے

شراہ نے دکھائی ہیں کہ ان کا شمار مشکل ہے۔ مولانا حالی فرماتے ہیں۔

تھی بننے سے غرض تیرے یہ بے باغ نعیم باغِ جنت کا نہ انساں کو ہے کچھ انتظار

جنت الے کشمیر کوئی تجھ سی دنیا میں نہیں تو نہیں دیتا بے لگنے اپنے طالب کو کہیں

سرِ اقبال نے بھی کشمیر کے مختلف مناظر دکھائے ہیں۔ اُردو شعرا

تو اردو شعرا، ایرانی نژاد فارسی شعرا تک گو کشمیر کی بہاروں نے ایسا بخود
کر دیا کہ وہ ایرانی مناظر کو بھول گئے۔ قدیم شعرا کے کلام میں بھی جابجا
پہاڑوں کے نام ملتے ہیں۔ میر تقی میر اور وزیر علی صبا کی صید یہ ٹنویوں
میں جو انھوں نے سلاطین اور امراء کے لکھنؤ کے شکار کے حالات میں لکھی
ہیں، نیپال کی پہاڑیوں کے بکثرت مناظر ہیں۔

صحرا اب پہاڑوں سے اتر کر صحرا کے دامن میں آئے تھے اور صبا کی صید یہ
ٹنویوں میں صحرا کی کیفیتیں بھی ہیں۔ نواب مرزا شوق کی ٹنویوں میں بھی
کہیں کہیں یہ کیفیت نظر آتی ہے۔ موجودہ دور کے بہت سے شعرا، تلوک چند
محروم، شوق قدوائی اور بے نظیر شاہ نے صحراؤں کی کیفیت پر مستقل نظموں
لکھی ہیں۔

دریا | اسی طرح ہم کو اردو شاعری میں دریاؤں کی روانی بھی نظر آئے گی
قریب قریب تمام بڑے دریاؤں کے نام اس میں ملتے ہیں۔ بعض دریاؤں
پر تو مستقل نظمیں ہیں۔ گنگا، جمنا کو مذہبی تقدس کی وجہ سے دوسرے
دریاؤں پر ایک خاص اختیار حاصل ہے، اس لئے یہ دونوں تو اردو شاعری
کا جزو بن گئے ہیں، اور ان سے اردو شاعری میں ضرب الامثال اور
تشبیہ واستعارے پیدا ہو گئے۔ آنکھوں سے گنگا جمنا بہنا، اردو کا محاورہ ہے۔

ہے چشم ترین اک بت ہر دو کا شب کو عکس
کیا چاندنی کھلی ہوئی بالائے گنگ ہے

جہاں میں ایک دم مشکل ہے کشتے کے قدم جھنا
 تری تلوار کی ہے دھار یا گنگا کا دھارا ہے
 اکبر کا ایک شعر ہے۔

تین تربیتی ہیں، دو آنکھیں مری اب الہ آباد بھی پنجا ب ہے
 زلف ہے تیری موج جہنا کی

گھر پر اشناں کریں سر دستان گوگل

جا کے جہنا پہ نہانا بھی ہے اک طول امل

گنگا اور جہنا کے مختلف مناظر، گھاٹ اور اشناں وغیرہ کی نظمیں
 اتنی مشہور ہیں کہ ان کے نقل کرنے کی ضرورت نہیں۔ ان کے علاوہ
 اور دریاؤں پر بھی نظمیں ہیں، یا کم از کم اشعار میں ان کے نام ملتے ہیں۔
 شہر ان فطری مناظر کی سیر کرنے کے بعد اب شہر کا رخ کیجئے۔ اکثر بڑے
 بڑے شہروں کے نام اُردو شاعری میں موجود ہیں۔ اور جنہیں کوئی تاریخی،
 مذہبی، تمدنی یا تجارتی اہمیت حاصل ہے ان پر تو مستقل نظمیں ہیں۔ بلکہ
 ان کی خصوصیات تک پر مستقل نظمیں ہیں، جو گائڈ کا کام دے سکتی
 ہیں۔ دہلی، لکھنؤ، بنارس، متھرا، اجمدھیا، الہ آباد، کانپور، بستی،
 احمد آباد، کلکتہ اور عظیم آباد وغیرہ کوئی ایسا بڑا شہر نہیں ہے جس کا
 ذکر اُردو شاعری میں موجود نہ ہو۔ دہلی پر منظومات کا ذکر اوپر گزر چکا ہے
 لکھنؤ کے زیر سایہ تو شاعری کا رنگ ہی نکھرا، اس لئے اس کے ذکر سے
 اُردو شاعری بھری ہوئی ہے اور شعرا یہاں کی ہر اد پر جان دیتے ہیں۔

لکھنؤ ہم پر فدا ہے، ہم فدا لکھنؤ
 بعض دوسرے شہروں کے نام ملاحظہ ہوں :-
 سمت کاشی سے چلا جانب متھرا بادل
 برق کے کاغذ سے پہ لائی ہے صبا گنگا جل
 ڈوبنے جاتے ہیں گنگا پہ بنارس والے
 جا کے جہنا پہ نہانا بھی ہے اک طول امل
 ابھی تازہ آئے ہیں برہمن جو یہ کاشی اور پراگ سے
 کوئی پھینٹا پڑے تو داغ کلکتہ چلے جائیں
 عظیم آباد میں ہم منتظر سادون کے بیٹھے ہیں
 کلکتہ کا جو ذکر کیا تو نے ہم نشیں
 وہ تیر دل پہ میرے ہے ماسا کہ ہائے ہائے
 پر چھا جو میں نے کون ہو تم آئی یہ صدا
 ہم کشتگانِ معرکہ کان پور ہیں
 نہ چھوٹا دریا ر حسرت نہ چھوٹا

بہت ہم نے چاہا بنیں کان پور می
 احمد آباد پر دلی دکنی کی مستقل نظم موجود ہے۔ الہ آباد کے نام کو
 حضرت اکبر کی شاعری نے دوام بخشا۔ مانج کے سلسلے میں اکبر آباد پر
 بکثرت نظمیں ہیں۔ سب شہروں کے ناموں کا شمار مقصود نہیں ہے۔ اتنے
 ناموں سے اردو شاعری میں ہندوستانی شہروں کے ذکر کا اندازہ ہو گیا ہوگا۔

باغ اور پھول | اب ان شہروں کے باغوں کی بہار دیکھئے؟ اُردو شاعری میں
فانص ہندوستانی پھولوں کی اتنی بہاریں ہیں کہ پھولوں کے اتنے اقسام
سے واقفیت بھی مشکل ہے۔ میر حسن کے باغ کی بہار :-

چنبیلی کہیں اور کہیں موٹیا
کھڑے شاخ شبو کے ہر بان شاں
کہیں جعفری اور گیتدا کہیں
کھڑے سرد کی طرح چپا کے جھاڑ
کہیں تخم پاشی کریں گود کر
صبا جو گئی ڈھیر، یاں کر کے پھول
ایک دھڑکے باغباں کی چمن آرائی ملاحظہ ہو :-

گل عباس کی یہ رنگینی
کہیں ہے لالہ کہیں ہی خیری
مدن مست کی بو متوالی
جا ہی، جو ہی اور چنبیلی
سادنی اپنے رنگ میں ماتی
دونا، مردا اور نزارا
نافرمان اور گل داؤدی
ٹیسو پھولا، جنگل دہرکا
مالا بوں میں کنول کھلا ہے

بو شبو کی بھینی بھینی
کہیں ہے گیتدا کہیں دوہرکا
مولسری کی باس زالی
چپا کی خوشبو ابیلی
ادھر مالتی ہے اترا تلی
رنگ اشرفی سبک پیارا
رنگت زرد، سفیدی اودی
کیوڑے سے سارا بن ہرکا
اور شکھاڑا خوب پھلا ہے
(عدیل کشتوری)

بہت سے پھولوں پر مستقل نظمیں ہیں۔

پھل اور میوے | ان پھولوں کی بہار دیکھنے کے بعد ہندوستانی پھولوں
اور میووں کا مزاج لکھئے! ہندوستان کے مشہور میوے آم کی تعریف
میں غالب کی مشہور نظم سے آپ سب حضرات اچھی طرح واقف ہوں گے
جس کا ایک شعر یہ ہے :-

انگبین کے حکم رب الناس بھر کے بھیجے ہیں سر بہ ہر کلاس
داغ کی زبان میں اس کا رنگ و مزہ دیکھئے :-

ٹرخ ہے لالہ رخوں کی بہار سبز ہے سبزہ خطوں کی پھبن
زرد ہے، رنگ گل زعفران کیسری پوشوں کی ہے اک انجن
سونگھ کے ہو جائے معطر دماغ منہ پہ مگر ان کے ہے مشک فتن
گر کبھی ان آسموں کا رس چوس لیں ہونٹ ہی چاٹا کریں شیریں دہن
شویوں میں بلغ کی بہار یا اور دو سر سلسلوں میں پھولوں اور
سبز یوں تک کے نام ہیں۔ نواب مرزا شوق لکھتے ہیں :-

نارنج لگا کے رنج بھسلا تقدیر سے کچھ پھلا نہ کسلا
پا بھی ہیں یہ سب شریفے شر جائیں بیری ہوئے بیکریٹے پڑ جائیں
اس نے بھی نہ خاک ادا کیا حق پا لاکھ کو میں نے نہ ناحق
غالب کی مرغوب غذا کر دے کر پیے ادرا ملی کے پھول سے آپ
واقف ہوں گے!

وہ کر دے کر پیے وہ ادرا ملی کے پھول

ککڑی، تربوز، خربوزے پر نظیر اکبر آبادی اور حفیظ جونیوری وغیرہ کی مستقل نظمیں موجود ہیں۔

غلے | غلے کچھ ہندوستان کے ساتھ مخصوص نہیں۔ کم و بیش تمام ملکوں میں ہر قسم کے غلے پیدا ہوتے ہیں۔ بہر حال اردو شاعری کے خرمین میں غلوں کے انبار بھی ہیں۔ نظیر اکبر آبادی کی مشہور نظم (جب لا دھلے گا بنجارا) میں بہت سی قسموں کے نام ہیں۔

کیا گیہوں، چاول، موٹہ، مٹر، کیا آگ، دھواں اور انگارہ
کیا داکھ، منقی، سونٹھ، مرج، کیا کیسر، مونگ، سپاری ہے
کیا شکر، مصری، قند گری، کیا سانہجر، میٹھا کھاری ہے
شعرانے دھان اور سرسوں کے کھیتوں کی اہلہا ہٹ بھی دکھائی ہے۔

حیوانات | ہندوستان میں چرند پرند اور حشرات الارض کی اتنی قسمیں ہیں کہ ان کے ناموں کا شمار بھی مشکل ہے۔ ان میں قریب قریب تمام مشہور حیوانات کے نام اشعار میں ملتے ہیں۔ خصوصاً جن کا تعلق کسی جہت سے شاعری سے ہے، اُن پر تو مستقل نظمیں ہیں۔ مثلاً پہیا، کونل، چکور، سارس، مہنس، طوطا، شاما، بگنو، بھونرا، تتلی، ہرن، ہاتھی وغیرہ۔

برسات کی بہاریں جو نظمیں لکھی گئی ہیں ان میں بہت سے اُن جانوروں کے نام ہیں جن کا تعلق برسات سے ہے۔ اُن میں سے بعض نظمیں آئندہ برسات کے ذکر میں نقل کی جائیں گی۔ ان کے علاوہ صید پریشنیوں میں تمام صحرائی وحوش و طیور کے نام ملتے ہیں۔

ہندوستان کے موسم | ہندوستان کے تین موسم ہیں :- جاڑا، گرمی، برسات
 اگر بہار بھی مان لی جائے تو ایک موسم اور بڑھ جائے گا، حالانکہ ہندوستان
 کی بہار درحقیقت برسات ہے۔ ایک موسم یعنی بہشت کا ذکر اور پرگزر چکا ہے
 جاڑے، گرمی اور برسات تینوں موسموں پر اردو میں نہایت کثرت سے
 نظمیں ہیں اور ایسی کامیاب کہ ہر موسم کے جملہ خصوصیات و جزئیات
 کی تصویر کھینچ دی ہے۔ یہ نظمیں اس قدر عام ہیں کہ ان کے نقل کرنے کی
 ضرورت نہیں۔ لیکن اس موقع پر ہم برسات پر شوق قدوائی کی ایک نظم
 کے کچھ اشعار نقل کرتے ہیں۔ ان میں ہندوستان کی برسات کی مختلف کیفیتوں
 کی تصویر کھینچ دی گئی ہے۔ ان کے علاوہ ان میں بہت سے چہند و پرند کے
 نام بھی آگئے ہیں۔

خوش ذراعت پیشہ ہیں بھل جی ہے آج کل
 اپنے اپنے کھیت پر ہونچے ہیں سب کے ہل
 کتل اڑے اپنی بھینسوں کو چرا رہا ہے کوئی
 دوب بیلوں کے لئے جنگل سے لاتا ہے کوئی
 دم اٹھائے ددڑتی پھرتی ہیں گائیں چار سمت
 چرتی ہیں گھاس اور کھاتی ہیں ہوائیں چار سمت
 دودھ کی کشتی گئی اڑاں ہے ہندوستان میں
 لوگ اکثر شوق سے مصروف ہیں۔ پکوان میں
 کیا مزہ دینے لگے پانی سے ہو کر سرد آسم
 دیکھنا کچھ بن رہا کچھ مسرخ ہیں کچھ زرد آسم

رنگ لائی ڈالیوں میں اُن کے کپنے کی بہار
 رطف دکھلاتی ہے کیا اُن کے ٹپنے کی بہار
 جامیں خوشوں میں آتی ہیں نظر پانی سے تر
 نور برساتا ہے بادل اودے اودے رنگ پر
 کوپلیں شاخوں میں، طاہر جن سے منقاروں کی شکل
 ساڈنی چولی ہوئی کیسی ہے انگاروں کی شکل
 پھٹ گئے کانوں کے پرے بھینگر دں کے شور سے
 بچ رہی ہیں ہر طرف شہنائیاں کس زور سے
 شاد ہیں سینک بجاتے ہیں سرود آواز سے
 رقص کرتی ہیں بطنیں تالاب میں کس ناز سے
 مختلف چڑیاں اڑیں، کوتے اٹھے چلیں اڑیں
 اپنے اپنے آسفیانون سے ابا بیلین اڑیں
 بولتے تیر نظر آتے ہیں دیکھو جس طرف
 پھرتے ہیں چلتے ہوئے دو اس طرف وہاں طرف
 ہے نرالی سبے خرگوشوں کے چلنے کی ادا
 کیا بھلی معلوم ہوتی ہے اچھلنے کی ادا
 سبز میدانوں میں پھرتے ہیں ہرن چرتے ہوئے
 دیکھ لیتے ہیں مگر چاروں طرف ڈرتے ہوئے
 یہ ادھر جنگل سے نکلتے ہیں چکارے دیکھنا
 وہ ادھر پتلی ہیں دریا کے کنارے دیکھنا

بابجا جھاڑی میں وہ طاؤس بچ کر باز سے
 وہ ٹیڑھی دے رہی ہے کچھ خبر آواز سے
 بھاگ کر میدان میں نیل اور سامرا آگئے
 شیر نے جنگل میں نکی دی تو یہ گھبرا گئے
 وہ اُڑے پیڑوں سے "شب پر" کھا کے دھوکا شام کا
 وہ لب دریا بجائے سندھ میں گھنٹا شام کا
 لیا اندھیرا ہے کہ جگنو لطف دکھلانے لگے
 ٹوٹتے ہر سمت سے تارے نظر آنے لگے
 ہنس تہنٹے ہیں کھڑے سینے اُبھارے ریت پر
 رقص میں ساریں ہیں دریا کے کنارے ریت پر
 وہ ہیں دابل پاتوں کا لے چوٹج کالی پر سپید
 جیسے کوئی پھول ہو کمتر سیہ اکثر سپید
 وہ حوصلہ پیرتے ہیں مچھلیاں کھلتے ہوئے
 بس اسی موسم میں دیکھا ہے انھیں آتے ہوئے
 دیکھا آپ نے! صحرا اور میدان کی برسات کی کیسی مکمل تصویر ہے!
 برسات میں بھی سادون کا جہینا مختلف حیثیتوں سے خاص خصوصیت
 رکھتا ہے۔ اس لئے شعر نے سادون کی بہاریں خوب خوب دکھائی ہیں۔
 رند کہتے ہیں :-

جھوم جھوم آتی ہے گھنگھور گھٹا سادون کی
 ٹھنڈی ٹھنڈی چلی آتی ہے ہوا سادون کی

خون عشاق میں پھر بسنے لگی گندھنے لگی
 رنگ لائی ترے ہاتھوں کی حنا سادون کی
 کو کے اس سہمت پہنچا، کہیں کوئی کرے شور
 مور چلاتے ہیں رُت آئی ہے کیا سادون کی
 لہہ مانے لگے جنگل، ہوئے پھر کھیت ہرے
 روپ دکھلانے لگی نشوونما سادون کی
 فرقت یار میں یوں لگتی ہے سادون کی بھڑی
 زور سے جیسے برستی ہے گھٹا سادون کی
 کان میں دیں کی آواز چلی آئی ہے
 تانیں لیتی ہے کوئی حور لفت سادون کی
 اتیر بنائی اور داغ اور دوسرے متعدد شعرا نے سادون کی
 بہاریں دکھائی ہیں۔

یہ موسم ہندوستان کی نوجوان شادی شدہ امنگ بھری عورتوں
 کے لئے گونا گوں کیفیتیں رکھتا ہے۔ چنانچہ ہندی شاعری میں "سادون"
 کے نام سے ایک صنف ہی پیدا ہو گئی ہے، جس میں عورتوں کی زبان
 سے اس موسم کے اثرات کا اظہار ہوتا ہے۔ اردو شعرا نے بھی یہ کیفیتیں
 دکھائی ہیں۔ شوق قدوائی کہتے ہیں:-

عورتیں گاتی ہیں سادون کچھ عجب انداز سے
 کھینچے لیتی ہیں دلوں کو راگ کی آواز سے

اُن سے پوچھے کوئی، شوہر جن کے ہیں پردیس میں
چاہتی ہیں یہ کہ وہ آجائیں کھنچ کر دیس میں

جو صدا آتی ہے اُن کی درد اُس کے ساتھ ہے
تہاں لیتی ہیں تو آہ سرد اُس کے ساتھ ہے
وہ ملیں مہندی تو کس کا دل بٹھانے کے لئے
وہ چلیں اٹھلا کے تو کس کو دکھانے کے لئے

لب میں خالی، وہ مہی مہک کو لگاتی ہی نہیں
پان کھاتی ہی نہیں، لا کھا جساتی ہی نہیں

جن کے شوہر پاس ہیں وہ مہنس رہی ہیں شاد ہیں
اُن کی امیدیں ہیں پوری اُن کے گھر آباد ہیں
اُن کے ہاتھوں اور پانوں میں ہے مہندی کی بہار

بن سنور کر شوہروں کو دیکھتی ہیں بار بار
ایک فراق رسیدہ عورت جس کا شوہر پردیس میں ہے، سادون کی
گھٹاؤں اور ہجولیوں کی خوش فغلیوں کو دیکھ کر اپنے محروم دل سے
یوں باتیں کرتی ہے۔

سادون اور یہ گھٹا میں کہیں ہوں وہ کہیں
حسن یہ آنکھیں کا ہے اور وہ دیکھتے نہیں

ساتھ والیوں کے ساتھ جھومنے کو جاؤں کیا
دل وہاں ہے وہ جہاں ہے بے دلی سے گاؤں کیا

پینگ آئے جائیں گے اور ہلے گا دل مرا
 مل کے کیا میں گاؤں گی، کیا ملے گا دل مرا
 کھل پڑے گی خود بخود چاہ ہر صدا کے ساتھ
 منہ سے باہر آئے گی آہ ہر صدا کے ساتھ
 کرتی ہیں جگر کا خون ہم نشیں جو ساتھ ہیں
 وہ لگا رہی ہیں آگ لال جن کے ہاتھ ہیں
 اور بھی لگائی آگ ساؤنی نے پھول کر
 پیڑ پر مری نظر اب پڑے نہ بھول کر
 یہ شباب کی اُمنگ اب کسے دکھاؤں میں
 رخ کا لال لال رنگ اب کسے دکھاؤں میں
 لال یہ کہاں رہا زرد ہو کے رہ گیا
 رنگ اب کہاں ہے رنگ گرد ہو کے رہ گیا
 ان نظموں سے اُردو شاعری پر ہندی شاعری کے اثرات کا بھی اندازہ ہوتا ہے
 ہندوستان کے متعلق اس قسم کی اور بھی بہت سی چیزیں اُردو شاعری
 سے ہٹ کی جاسکتی ہیں۔ لیکن ان سب کا استقصاء مقصود ہے اور نہ اس
 مختصر مضمون میں ممکن ہے۔ صرف بعض پہلوؤں کو دکھانا تھا۔ اُن سے اُردو شاعری
 پر ہندو کلچر اور ہندوستان کے جغرافیائی اثرات کا کسی نہ کسی حد تک اندازہ
 ہو گیا ہو گا۔ اگر اس نقطہ نظر سے تفصیل کے ساتھ اُردو شاعری کا جائزہ لیا
 جائے تو ایک نہایت دلچسپ اور مفید کتاب تیار ہو سکتی ہے۔

کیا اقبال فرقہ پرست شاعر تھے؟

اقبال کی شاعری کا موضوع بہت پامال ہو چکا ہے اور اس پر اتنا لکھا جا چکا ہے کہ اس کا کوئی پہلو مشکل سے تشنہ باقی ہو گا، اور اب اس پر لکھنے کی بہت کم گنجائش ہے، لیکن جن لوگوں کی نظر ان کے پورے کلام اور اس کی غرض و غایت پر نہیں ہے، اُن کی جانب سے اُن پر ایک بڑا اعتراض یہ کیا جاتا ہے کہ وہ فرقہ پرست شاعر تھے، ان کا دل اپنی قوم اور اپنے وطن کی محبت سے خالی تھا، انھوں نے قومیت اور وطنیت کی مخالفت کی ہے، اُن کی تعلیمات اور اُن کے پیام میں عالمگیریت نہیں ہے، انھوں نے عالم انسانیت یا کم از کم ہندوستانی قوم کو مخاطب بنانے کے بجائے، صرف مسلمانوں سے خطاب کیا ہے، اور اپنی شاعری میں صرف اسلام کی تبلیغ و اشاعت کی ہے، وہ اسلامی حکومت کے قیام کے داعی اور صرف مسلمانوں کا غلبہ و اقتدار چاہتے تھے، ان کی فرقہ پرستی کے ثبوت میں اور بھی اسی قبیل کے اعتراضات کئے جاتے ہیں۔

لیکن یہ تمام اعتراضات اقبال کے افکار و تصورات، اُن کے نصب العین ان کے مقصد شاعری، یو آر پ کی سیاست، مذہب اسلام، مشرقی قوموں خصوصاً مسلمانوں کے زوال کی تاریخ سے ناواقفیت اور کلام اقبال پر

تصور نظر کا نتیجہ ہیں، اگر ان سب کی روشنی میں اقبال کے کلام کا مطالعہ
 کیا جائے تو یہ سائے اعتراضات خود بخود رفع ہو جائیں گے۔
 اقبال کے دل میں قوم و وطن کی محبت بھی تھی، لیکن ان کی قومیت
 و وطنیت کا تصور محدود نسلی اور جغرافیائی قومیت و وطنیت کے بجائے
 عالمگیر انسانی اخوت تھا، اور وہ نسل و وطن کے محدود دائروں کو
 توڑ کر تمام انسانوں کو اخوت کے رشتہ میں منسلک کرنا چاہتے تھے اور
 اس کے لئے نسلی اور وطنی قومیت اور وطنیت کے موجودہ تصور کی
 اصلاح ضروری تھی، گوانھوں نے مابجا مسلمانوں کو مخاطب کیا ہے۔
 لیکن اس کے باوجود ان کا پیام عالمگیر تھا، ان دنوں میں کوئی تضاد
 نہیں ہے، انھوں نے بارہا جنگ و مقابلہ کی کہیں تعلیم نہیں دی ہے،
 وہ موجودہ اصطلاح کے لحاظ سے اسلام اور مسلمانوں کا سیاسی غلبہ و اقتدار
 نہیں چاہتے تھے اور نہ ان معنوں میں اسلامی حکومت کے داعی تھے،
 بلکہ اسلامی تعلیمات کی تبلیغ و اشاعت سے ان کا مقصد انسانییت کی
 فلاح و سعادت تھی، آئندہ سطور میں ان مسائل پر تفصیلی نگاہ ڈالی جا گی۔
 اقبال اور حب قوم و وطن | قوم و وطن کی محبت ایک فطری جذبہ ہے، جس سے
 انسان کیا حیوان بھی خالی نہیں ہیں، اس لئے اسلام نے بھی اس کی تعلیم
 دی ہے، جس پر عرب کے فضائل کی حدیثیں اور خود رسول اللہ صلی اللہ
 علیہ وسلم کا عمل شاہد ہے، بعض ضعیف روایتوں میں تو وطن کی محبت
 کو ایمان کی نشانی قرار دیا گیا ہے، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عربوں کی

ہدایت و اصلاح کے لئے جو کوششیں فرمائیں، اور اس راہ میں جو
 سختیاں بھیلیں، اس سے ہر تار و نخ و ادا و اقصیٰ، اس سے ہر لمحہ کمر
 آپ کے حب الوطن و قوم کا ثبوت اور کیا ہو سکتا ہے کہ عربوں کے انتہائی
 جو دوستم پر بھی ان کے لئے آپ کی زبان سے یہی دعا نکلتی تھی، کہ "خدا یا
 میری قوم کو راہ راست دکھا کہ وہ اپنا اچھا بُرا نہیں سمجھتے" قوم و وطن
 سے رسول اکرمؐ اور صحابہ کرامؓ کی محبت کے بعد سے واقعات صدیوں
 میں موجود ہیں، یہ ایک ایسا مسلم مسئلہ ہے جس کے لئے ثبوت کی ضرورت
 نہیں، اس لئے اگر اقبالؒ کو اسلامی شاعر مان لیا جائے، تو ان کا کلام اور
 بھی قوم و وطن کی محبت سے خالی نہیں ہو سکتا، ورنہ پھر انھیں اسلامی
 شاعر کہنا صحیح نہ ہو گا۔

ابتدائی دور میں تو ان پر قومیت اور وطنیت کا اتنا غلبہ تھا کہ
 انھوں نے "نیا سوال" اور "ترانہ ہندی" جیسی حب قوم و وطن میں ڈوبی
 ہوئی نظمیں کہیں لیکن پھر موجودہ زمانہ کی نیشلزم کے نتائج بد دیکھنے کے
 بعد جس کی تفصیل آئندہ آئے گی، ان کے خیالات بدل گئے، اور انھوں
 نے نسلی اور جغرافیائی قومیت و وطنیت کے بجائے افکار و تصورات کی وحدت
 اور انسانی اخوت کی بنیاد پر عالمگیر قومیت و وطنیت کی دعوت شروع کی۔
 لیکن اس کا یہ مقصد نہیں تھا کہ ان کی نگاہ میں نسلی اور جغرافیائی قوم و
 وطن کی کوئی حیثیت نہیں رہ گئی، اور ان کا دل اس کی محبت سے خالی ہو گیا
 اور انھوں نے اس کے حقوق نظر انداز کر دیے، بلکہ انھوں نے اس کے مدد و

مقرر کر دیے، اور اس حد کے اندر ان کے دل میں اپنے ملک و قوم کی پوری
 عظمت و محبت تھی، اور وہ ہندوستان کی غلامی پر ویسا ہی دروشتد اور
 اس کی آزادی کے لئے تڑپتا تھا جس قدر ایک بڑے سے بڑے قوم پر دور
 کا دل تڑپ سکتا ہے، اور یہ محبت و عظمت ہر دور میں یکساں قائم
 رہی، نسلی اور جغرافیائی وطنیت کے بارہ میں ان کے خیالات ۱۹۰۸ء
 کے بعد بدل چکے تھے، جیسا کہ ان کی مشہور نظم وطن سے ظاہر ہوتا ہے۔
 اس دور میں نئے اور بڑے جام اور ہیجم اور ساتی نے بنا کی روش لطف و ستم اور
 مسلم نے بھی تعمیر کیا اپنا حرم اور تہذیب کے آذر نے تڑپنے والے صنم اور
 ان نازہ خداؤں میں بڑا سب سے وطن ہے

جو پیر میں اس کا ہر وہ مذہب کا کفن ہے

ہندوستان کی عظمت و محبت | لیکن اس کے بعد بھی قوم و وطن کی محبت ان کے
 دل میں پوری طرح موجود تھی، جس کا ثبوت ان کے آخری دور کا کلام ہے
 اس دور کا کلام بھی حب قوم و وطن سے خالی نہیں ہے، چنانچہ جاوید نامہ
 میں جو ان کی اہم تصنیف ہے، اور ان کی دنات سے چند سال پہلے
 لکھی گئی ہے، ہندوستان کے متعلق بکثرت نظمیں ہیں، جن کے لفظ لفظ سے
 وطن کی محبت ٹپکتی ہے، ذیل کی نظم میں ہندوستان کی عظمت و محبت
 کا کسی موثر الفاظ میں اظہار کرتے ہیں۔

آنکے باکا ہش نیر و آسماں
 آنکے اندر دیر و آتش و سرد

بازگوار ہند و اد ہند و ستاں
 آنکے اندر مسجد و ہنگامہ مرد

آنکہ دل از بہر او خون گزردہ ایم آنکہ یادش را بجای پروردہ ایم

از غم ما کن غم اور اقیاس
آہ از معشوق عاشق ناشناس

ان اشعار میں پہلے اور دوسرے اشعار خاص طور سے قابل توجہ ہیں، جن میں ہندو مسلمانوں دونوں کی زبانوں کی حالی کا ماتم ہے۔
ہندوستان کی غلامی کا ماتم | ایک دوسری نظم میں ہندوستان کی عظمت کے زکریے ساتھ کس درد سے اس کی غلامی پر آنسو بہائے ہیں۔

میں ندانی خطہ ہندوستان آں عزیز خاطر صاحب دلائل
خطہ ہر جلوہ اش گیتی فروز در میان خاک و خون غلطہ ہنوز
در گلش تخم غلامی را کہ کشت ایں ہمہ کردار آں ارواح دشت
اسی نظم میں یہ مشہور شعر ہے۔

جعفر از ہنگال و صادق از دکن ننگ آدم ننگ دین ننگ وطن
جاوید نامہ میں عالم بالا میں جو تیشلی مناظر دکھائے گئے ہیں، ان میں ہندوستان کی روح یا مادرِ وطن کی تصویر ان الفاظ میں کھینچی ہے۔

آسماں شوق گشت جو یہ پاک زاد پردہ را از چہرہ خود بر کشاد
در حبیش نار و نوے لایزال درد و چشم او درد لایزال
ملہ در بر سبک ترا از سحاب تار و پودش از رگ برگ گلاب
یا چہنیں خوبی نصیبش طوق و بند برب او ناہائے درد مند

کیا مادرِ ہند کی اس سے زیادہ پاکیزہ اور محزون تصویر کھینچنا ممکن ہے

اس کے بعد مادر ہند کی زبان سے ہندوستان کی غلامی اور غدارانہ وطن
کی غداری کا ماتم ہے۔ یہ نظم طویل ہے، اس لئے صرف چند شعر نقل کئے
جاتے ہیں، مادر ہند نالہ کرتی ہے۔

مرد کب نا نحر م از اسرار خویش	زخمہ خود کم ز نذر ہمار خویش
بہر زمانہ رفتہ می بسند و نظر	ز آتش افسردہ می سوزد و جگر
بند ہا بہر دست پائے من از دست	ناہائے نار سارے من از دست
خویش تن را از خودی پر دشت	از رسوم کہنہ ز نذاں سناختہ
کے مشبہ ہندوستان آید بہر د	مرد جعفر زندہ روح اُو ہمو نہ
تا ز قید یک بدن وامی رہد	آشیاں اندر تن دیگر ہند
دین ادا آئین او سوداگر بست	عنتری اندر لبہاں حیدر بست
تا جہان رنگ دہو گرو دگر	رسم ادا آئین او گرو دگر
از نفاقش و حدیث قومے دو نیم	ملکت او از وجود اُو لایم
ملنے را ہر کجا غار تگر بست	اصل او ادا صادقے یا جعفر بست

الاماں از روح جعفر الاماں

الاماں از جعفران امیں زماں

ہندوستان کی غلامی سے ماتم میں ان کی بہت سی نظمیں ہیں۔ ان
سب کا نقل کرنا مشکل ہے، اس لئے صرف چند مثالوں پر اکتفا کیا گیا۔
ہندو مسلم اختلاف کا علم اقبال پر فرقہ پروری کا الزام لگایا جاتا ہے،
حالانکہ وہ ہندو مسلم اتحاد کے دل سے متمنی تھے اور ان کے اختلاف پر

ان کا دل فلکین تھا، ایک مستقل نظم میں ہندو مسلمانوں کے اختلاف پر آنسو بہاتے ہیں، اور اس کو ہندوستان کی علامی کا سبب قرار دیا ہے، چند اشعار یہ ہیں۔

اے بہالہ اے ایک لے دو گنگ	زینت تاکے چناں بے آبے رنگ
پیر مرداں از فراست بے نصیب	نوجواناں از محبت بے نصیب
شرق و غرب آزاد و ناخچیر غیر	خشت ماسرما یہ تعمیر غیر
زندگانی بر مراد دیگران	جادواں مرگ است نے خواب گراں
نیست این سرگے کہ آید از سماں	تخم اومی بالدا از اعماق جاں
تا فرنگی قوسے از مغرب تر میں	شالغ آمد در نزاع کفر و دین
کس نداند جلوه آب از سراب	انقلاب اے انقلاب اے انقلاب

کشمیر اور دوسرے | ہندوستان اور اس کے مختلف خطوں کے فضائل اور
 خطوں کی مدح | تعریف میں بہت سی نظمیں ہیں، ایک نظم میں یہ دعویٰ
 کیا گیا ہے کہ ہندوستانیوں کو آزادی کی دعوت سب سے پہلے کشمیریوں
 نے دی۔

ہندو راہیں ذوق آزادی کہ داد	صدید را سودائے صیادی کہ داد
ایں برہمن زادگان زندہ دل	لالہ احمد زرد سے شاں خجل
تیز بین و پختہ کار و سخت کوش	از نگاہ آں فرنگ اندر شورش

پہل شاں از خاک دامنگیر ماست
 سطلح این اختران کشمیر ماست

گو اقبال خود نو مسلم کشمیری برہمن تھے، لیکن مولیٰ لال اور جو آہر لال
بھی کشمیری برہمن ہیں، ان کے ہوتے ہوئے اس دعوے کی صداقت میں
کیا شبہ کیا جاسکتا ہے۔

ہندوستان کے مسلمان شعرا کو یہ طعنہ دیا جاتا ہے کہ ان کی نگاہ
ہمیشہ جیجوان و فرات کی روانی پر رہتی ہے، لیکن اقبال کی نگاہ میں
دریائے کاشمیری، جیجوان و فرات سے زیادہ عزیز تھا، سلطان ٹیپو کی
زبان سے کہتے ہیں۔

رد کا ویری کیے نرمک خرام خستہ شایکہ اسیر دوام
در کہتاں عمر ہانا لیدہ راہ خود را بر مرثہ کا ویدہ
لے مرا خوشتر ز جیجوان و فرات لے دکن را آب تو آب حیات
ہندوستان کے صلحا | اقبال کے دل میں ہندوستان کے صلحا و اخیار کی
اخیا رستے عقیدت | بھی پوری عظمت و عقیدت تھی، جس پر رام چندر جی
گوتم بدھ اور گرو نانک کی شان میں ان کی نظمیں شاہد ہیں، رام چندر جی
کی عظمت ملاحظہ ہو۔

سرینہ ہے شراب حقیقت سے جام ہند سب فلسفی ہیں خطہ مغرب کے رام ہند
یہ ہندیوں کی فکر فلک سے کا ہے اثر رغبت میں آسماں سے بھی و نچا ہی جام ہند
اس میں ہیں سبک ہیں ہزاروں ملک مشرت مشہور جن کے نام سے دنیا میں نام ہند

اس نو مسلم سے مراد یہ ہے کہ ان کے آباؤ اجداد کسی ایسے مسلمان ہوتے انکو اپنی برہمنیت کا خود اعتراف ہے
عراقی کہ در ہندوستان دیکر نے بینی برہمن زادہ داناٹے رمز دوم تبریز است

ہے رام کے وجود پہ ہندوستان کو ناز
اہل نظر سمجھتے ہیں اس کو امام ہند
اعجاز اس چراغ ہدایت کا ہے یہی
ردن ترانہ ہے زمانہ میں شام ہند

تلوار کا دھنی تھا شجاعت میں مرد تھا

پاکیزگی میں جوش شجاعت میں فرد تھا

جادید نامہ میں دوسرے پیغمبروں اور صلحاء و اخبار کی تعلیمات کے ساتھ
گوتم بدھ کی تعلیمات کو بھی اُن کی زبان سے پیش کیا گیا ہے، وہ ایک
زن رقادہ کو نصیحت کرتے ہیں۔

مے دیرنیہ و معشوق جواں چیزے نیست

ہر علم و محکم و پائندہ شناسی، بگڑے

دانش مغربیاں فلسفہ مشرقیاں

از خود اندیشی از پی باد یہ ترساں بگڑے

در طریقہ کیونکہ مفرہ کا ویدیم من

بگڑا دھنیہ کیا ایم ہم گماں چیزے نیست

اں ہشتے کہ خدائے بہ تو بخشد ہمہ تر

راحتی جان طلبی راحت جان چیز نیست

چشم محمور نگاہ غلط انداز و سرود

حسن خسارے ہست سے دیگر نیست

حسن کردار و خیالات خوشاں چیز نیست

قدیم ہندوستان کے تاریک دور میں یہاں کی افسوسناک حالت کا نقشہ

پیش صاحب نظران جو جہاں چیزے نیست

کوہ و صحرا و بود بکر گراں چیزے نیست

ہمدیت خانہ و در طووت بتاں چیز نیست

کہ تو ہستی و وجود وہاں چیزے نیست

منزل قافلہ در گیت اں چیزے نیست

در جہاں بودی رستن ز جہاں تیرے نیست

تا جہاں کے عمل تست جہاں چیزے نیست

در غم ہم نفساں شکراں چیز نیست

ہمہ خواہے لکے خوشتر از اں چیز نیست

اور گوتم بدھ اور گروتانک کی اصلاحی کوششیں اور ان کی روحانی تعلیمات ملاحظہ ہوں۔

قوم نے پیغام گوتم کی ذرا پروا نہ کی
 آہ بدست سے آواز حق سے بے خبر
 آشکارا اس نے کیا جو زندگی کا راز تھا
 شمع حق سے جو نور ہو یہ وہ محفل تھی
 آہ شور کے لئے ہندوستان غم خانہ ہی
 برہمن سرشار ہواب نکمے پندار میں
 بتکرہ پھر بدعت کے نگر و دشمن ہوا
 نور ابراہیم سے آذر کا گھر روشن ہوا
 پھر اٹھی آخر صدا تو حید کی نچا ہے
 ہند کو اک مرد کاٹنے جگایا خوا ہے

سوامی رام تیرتھ کی عظمت۔

ہم بغیر دریائے ہولے قطرہ بنیاب تو
 آہ کھولا کس داسے تو نے راز رنگ
 مسکے کے غوغا زندگی کا شور شراب بنا
 نفس ہستی اک کرشمہ ہے دل آگاہ کا
 چشم نابینا سے مخفی معنی انجام ہے
 تیر گئی جس دم تڑپ سیلاب سیم غام ہے

تو دیتا ہی ہے ہستی کو ابراہیم عشق
 ہوش کا دار و دیو یا ہستی تسنیم عشق

جادوید نامہ میں کائنات کے مختلف مسائل و حقائق کے متعلق مولانا
 روم سے ایک عارف ہندی (جوگی) کے سوالات اور مولانا کے
 جوابات کا ذکر ہے، یہ مکالمہ بہت طویل ہے، لیکن کم سے کم عارف
 ہندی کے جہاں کا درشن کر لیجئے۔

زیر نخلے عارف ہندی نژاد دیدہ ہا از سرمہ اش روشن سواد
 موئے بر سر بستہ و عریاں بدن گرد او مائے سفیدے حلقہ زن
 آدمی از آب و گل بالا ترے عالم از دیر خیالش پیکرے
 وقت اور اگر دشیں ایام نے
 کار او با چرخ نیلی فام نے

ان اسرار و حقائق کے متعلق عارف ہندی کے سوالات اور
 مولانا روم کے جوابات بڑے حکیمانہ ہیں، لیکن طوالت کے خیال سے
 ان کو قلم انداز کیا جاتا ہے۔
 ہندوستان کے مشہور فلسفی شاعر برہتری ہری کی زبان سے اس کا
 یہ فلسفہ عمل بیان کیا گیا ہے۔

لے خدا یان تنک مایہ ز سنگ اندوز خشت
 بر ترے ہست کہ دور است ز دیر و ز کنشت

سجدہ بے ذوق عمل خشک و بجائے نہ رسد
 زندگانی ہمہ کردار و صہ نہ بیا و صہ ز خشت
 فاش گویم بہ تو حریفی کہ نہ دانند ہمہ کس
 اسے خوش آں بندہ کہ ہر لوح دل اور اینو خشت

ایں چلنے کے تو بھینی اثرینہ داں نیست
چرخ از دست دہم آں رشتہ کہ بردوگ تو ہرشت

پیش آئین مکافات عمل سجدہ گزارد

ز انکہ خیزد ز حمل دوزخ و اعراض و بہشت

یہ واضح رہے کہ یہ تمام نظمیں اس دور کی ہیں جب وطنیت اور قومیت کے متعلق اقبال کے خیالات بدل چکے تھے، اور جس کے متعلق کہا جاتا ہے کہ ان کا دل قوم و وطن کی محبت سے خالی تھا، لیکن کیا ان نظموں کے بعد بھی یہ کہنا صحیح ہو گا؟

اقبال اور مشرق | اقبال کو نہ صرف ہندوستان بلکہ پورے ایشیا سے محبت تھی، اور ان کا دل اس کی زبوں حالی پر بھی تڑپتا تھا، انھوں نے ایک تنوی بھی "پس چہ باید کردے اقوام شرق" کے نام سے لکھی ہے، جس میں مشرقی قوموں کو خطاب کیا ہے، اسی نظم میں کس جوش و خروش سے ایشیا کے شاندار ماضی، اس کے فضائل و مناقب اور کارناموں اور عالم انسانیت پر اس کے احسانات کا ذکر کیا ہے اور اس کو دنیا کی ہدایت و رہنمائی کرنے کی دعوت دی ہے۔

رہنمائی کرنے کی دعوت دی ہے۔

سوز و ساز و درد و داغ از آسیات

عشق را ماد لبری آموختیم

ہم ہنر ہم دیں ز خاکِ خاک و دست

و انمودیم اسچہ بود اندر حجاب

ہم شراب ہم ایاغ از آسیات

شیوہ آدم گری آموختیم

رہش گردوں خاک پاک و دست

آفتاب آمد دلیل آفتاب

ہر صدف را گوہر خیاں در ماست
 روح خود در سوز بلبل دیدہ ایم
 شوکت ہر جگر از طوفان ماست
 زدنختیں زخمہ بر تار وجود
 داشتیم اندر میان سینہ داغ
 لے زمین دولت تہذیب و دیں
 نشتہ افرنگ را از سر بہر
 نقشے از جمہیت خاور و سنگن

داستان خود را از دست اہرمن

ذیل کی نظم میں یورپ کی مادیت، لادینی، پرفریب سیاست اور
 انسانیت پر اس کے جوہر و ستم کا پردہ فاش کیا ہے، اور ایشیا کی
 بیداری اور آزادی کا مژدہ سنایا ہے۔

آدمیت زار نالید از فرنگ
 پس چہ باید کرد لے اقوام مشرق
 زندگی ہنگامہ بر چید از فرنگ
 باز روشن می شود ایام مشرق
 در ضمیرش انقلاب آمد پدید
 یورپ از ضمیر خود بسمل فتاد
 گر گئے اندر پوسٹین بترہ
 مشکلات حضرت انساں از دست
 آدمیت لا غم نہاں از دست

درنگا ہش آدمی آب و گل ماست

کاروان زندگی بے منزل ماست

مشہور جرمن شاعر گوٹے کے مغربی دیوان کے جواب میں جس میں
 مشرق کو خطاب کیا گیا تھا، مدتوں کوئی صدا نہ اُٹھی، اور بالآخر
 ایک صدی کے بعد اسی فرزند مشرق نے اس کا جواب دیا، اور بتایا
 زبانِ بے قرار آتش کشا دم دے در سینہ مشرق نہا دم
 گلِ آتشعلہ زار از نالہ من چو برق اندر وجودِ آفتاد دم
 اُن کا دل جس طرح عالمِ اسلامی اور ہندوستان کی غلامی پر درمند
 تھا، اسی طرح ابی سینیا کی غلامی پر رنجیدہ اور پر غم تھا، چنانچہ اٹلی کو
 اس کے ظلم پر اس طرح ملامت کرتے ہیں۔

یورپ کے گرگسوں کو انہیں ہی ابھی خبر ہے کتنی زہرناک ابی سینیا کی لاش
 ہونے کو ہے یہ مردہ دیرینہ قاش قاش
 تہذیب کا کمال شرافت کا ہی زوال غارتگری جہاں میں ہوا قوام کی معاش
 ہر گرگ کو ہے پرہ معصوم کی تلاش
 لے لے آہرے کلیسا کا آئینہ رومانے کر دیا سر بار بار پاش پاش
 اُن کی اُن نظموں میں بھی جو خالص ملی ہیں، مشرق کی محبت کی چٹکار پاش
 نظر آتی ہیں، چنانچہ سمیرنا کی فتح اور ترکوں کی نشاۃ ثانیہ کو وہ تنہا ایک
 ایک اسلامی حکومت کی کامیابی نہیں سمجھتے بلکہ اس میں ان کو مشرق کی
 بیداری کے آثار نظر آتے ہیں۔

عرواقِ مردہ مشرق میں خونِ زندگی دوڑا
 سمجھ سکتے نہیں اس راز کو سینا و فنا را بی

پھر اٹھی ایشیا کے دل سے چنگاری محبت کی

زمین جولا نگہِ اطلس قبا یان ستاری ہے

وہ یورپ کی جمعیت اقوام کی طرح مشرقی قوموں کی جمعیت

بنانے کی تعلیم دیتے ہیں، اور اس میں دنیا کی فلاح سمجھتے ہیں۔

پانی بھی مسخر ہے ہوا بھی ہے مسخر کیا ہو جو نگاہِ فلک پر بدل جائے

دیکھا ہے ملوکیتِ فرنگ نے جو خواب ممکن ہے کہ اس خواب کی تعبیر بدل جائے

ظہاں ہوا اگر عالمِ مشرق کا جنیوا شاید کہ ارض کی تقدیر بدل جائے

ان اشعار سے ظاہر ہے کہ ان کے دل میں نہ صرف اپنے ملک اور قوم

بلکہ پورے ایشیا اور مشرق کی محبت تھی، اور وہ نہ صرف مسلمانوں بلکہ ایشیائی

قوموں کی آزادی اور ترقی کے آرزو مند تھے۔

یورپ کی نیشنلزم کی | البتہ وہ یورپ کی پیدا کردہ نیشنلزم کے جس کی بنیاد

مخالفت کے اسباب | نسلی اور جغرافیائی قومیت و وطنیت بلکہ قوم و وطن

پرستی پر ہے، ضرور خلافت تھے، اس لئے کہ یہ قومیت اور وطنیت

عالمِ انسانیت کی دشمن ہے، اور اس سے انسانی وحدت کے بجائے

ان میں تفریق اور گروہ بندی پیدا ہوتی ہے، خواہ اس کی ظاہری شکل

کتنی ہی دلفریب ہو، لیکن اس کی بنیاد نسلی احساس برتری اور

قومی غرور پر ہے، جس کا لازمی نتیجہ کمزور قوموں کے حقوق کی پامالی

ان کی تباہی اور جنگ و خونریزی ہے، یہ اسی کا نتیجہ ہے کہ ہر طاقتور

اور ترقی یافتہ قوم اپنے مقابلہ میں دوسری کمزور قوموں کو حقیر اور اس پر

حکومت کرنا اپنا حق سمجھتی ہے، اس نسلی قومیت کے جو خونین تماشے صدیوں سے دنیا میں ہوئے ہیں، اُن سے ہر شخص واقف ہے، گزشتہ ہولناک جنگ، جس کی تباہیوں سے اب تک دنیا کو نجات نہیں ملی، ہٹلر کے نسلی برتری ہی کے نعرہ کا نتیجہ تھی، اس نسلی برتری کے جذبہ اور قوم پرستی نے نہ صرف مختلف ملکوں اور قوموں بلکہ ایک ہی قوم میں اشرف و اعلیٰ اور سست و بلند طبقات قائم کر دیے ہیں، یورپ اپنے کو ایشیائے افضل سمجھتا ہے، ایشیاء والوں کو افریقہ کے مقابلہ میں برتری کا احساس ہے، ایک ہی ملک اور ایک ہی قوم میں مختلف سست و بلند طبقوں کی سب سے بڑی مثال ہندوستان ہے۔

دوسرا نتیجہ بین الاقوامی اقتصادی کشمکش ہے، آج ہر طاقتور قوم اپنی اقتصادی اور سیاسی برتری قائم رکھنے کے لئے کمزور قوموں کو غلام رکھنا چاہتی ہے، گزشتہ ساری لڑائیاں اسی کا نتیجہ تھیں اسی کے بدولت ایشیاء دیوں تک یورپ کا غلام رہا، اور آج بھی جب کہ یورپ کی سیاسی گرفت ڈھیلی پڑ گئی ہے اس کو یورپ کی اقتصادی غلامی سے نجات نہیں ملی ہے، اور یہ کشمکش نہ صرف یورپ، ایشیاء اور افریقہ کے درمیان بلکہ خود ان براعظموں کے مختلف ملکوں اور قوموں کے درمیان بھی اسی طرح جاری ہے، گزشتہ جنگ عظیم میں یورپ اور امریکہ کی حکومتیں جس طرح آپس میں مکررائیں، اور جاپان نے اپنے پڑوسی چین اور برہما کے ساتھ جو کچھ کیا، اور آج یورپین طاقتوں میں جو

کشمکش برپا ہے، جس نے دنیا کے امن و امان کو خطرہ میں ڈال رکھا ہے
وہ سب کی نگاہ کے سامنے ہے، اقبال نے اسی دشمن انسانیت قومیت
اور وطنیت کی مخالفت کی ہے۔

اقوام جہاں میں ہر قابیت تو اسی سے تسخیر ہے مقصود تجارت تو اسی سے
خالی ہر صداقت سے سیاست تو اسی سے کمزور کا گھر ہوتا ہی غارت تو اسی سے

اقوام میں مخلوق خدا بٹتی ہے اس سے

قومیت اسلام کی جو مکملتی ہے اس سے

وحدت و اخوت کی | اس بنا پر انہوں نے نسلی و جغرافیائی قومیت اور وطنیت کے
عالم گیر دعوت | بجائے عالم گیر انسانی وحدت اور اخوت و محبت کی
دعوت دی، جس سے ان کی کوئی کتاب بھی خالی نہیں ہے، مختلف
نظموں کے مختلف اشعار ملاحظہ ہوں۔

ہوس نے ٹکڑے ٹکڑے کر دیا ہے نوع انساں کو

اخوت کا بیاں ہو جا محبت کی زباں ہو جا

یہ ہندی وہ خراسانی یہ افغانی وہ تورانی

تو لے شرمندہ سائل اچھل کر بے کراں ہو جا

تیز بندہ و آقا فساد میت ہے

حذر سے چہرہ دستان سحت میں فطرت کی تعزیریں

حقیقت ایک ہر شے کی نوری ہو کہ خاک کی ہو

ہو خورشید کا ٹپکے اگر ذرہ کا دل چہر میں

نہ افغانیم و نہ ترک و نہ تاریم چمن زار دیم و از یک شاخساریم
 تمیز رنگ دیو بر ما حسرت کہ ما پروردہ یک شاخساریم
 اس سے ظاہر ہے کہ ان کا پیام عالمگیر تھا، اور یہ اعتراض دور
 ہو گیا کہ ان کے پیام میں عالمگیریت نہیں ہے اور انھوں نے صرف
 مسلمانوں کو مخاطب بنایا ہے۔ اس میں شبہ نہیں کہ ان کے کلام میں
 جا بجا مسلمانوں سے خصوصیت کے ساتھ خطاب ہے، لیکن اس سے
 ان کی تعلیم کی عالمگیریت میں فرق نہیں آتا، اس لئے کہ بعض مخصوص
 نظموں کے علاوہ جو خاص مسلمانوں کے لئے لکھی گئی ہیں، اور جن کی
 تعداد بہت کم ہے، ان کی وہ نظمیں بھی جن میں مسلمانوں سے خطاب ہے
 اپنے فائدہ کے لحاظ سے عام ہیں، مثلاً ان کی شاعری کا ایک بڑا حصہ
 قوموں کے عروج و زوال، ترقی و تنزل اور موت و حیات کے فلسفہ پر
 مشتمل ہے، اس میں اگرچہ مسلمانوں سے خطاب کیا گیا ہے، لیکن وہ
 اصول سب قوموں کے لئے یکساں ہیں، انھوں نے خود بھی اس حقیقت
 کا اظہار کیا ہے۔ عظیم آئین ہوا کافر تو ملے حور و قصور۔ یعنی ان اصولوں
 پر جو بھی عمل کرے گا وہ کامیاب ہوگا، اس میں مسلم و کافر کی تخصیص نہیں۔
 اس قسم کی عام تعلیمات کے ان کا کلام معمور ہے اور اس سے ان کے
 کلام پر نگاہ رکھنے والے پوری طرح واقف ہیں، اس لئے اس کی
 مثالوں سے نقل کرنے کی ضرورت نہیں ہے، تاہم اس سے انکار نہیں
 کہ ان کی بعض تعلیمات مسلمانوں کے لئے مخصوص ہیں، اس کے دو سبب ہیں

ایک یہ کہ گزشتہ چند صدیوں میں نہ صرف ہندوستان بلکہ دنیا کے اسلام کے مسلمانوں پر عام زوال طاری ہو گیا تھا، ان کی حکومتیں مٹ گئی تھیں، جو باقی تھیں، وہ بھی باحال نہ رہیں اور بین طاقتوں کے ہاتھوں میں اسیر تھیں، سیاسی زوال کے ساتھ ان سے مذہبی روح بھی رخصت ہو گئی تھی، ایران کی حیثیت ایک پسماندہ قوم کی ہو کر رہ گئی تھی، اس لئے اقبال نے ان کو مذہبی تجدید و اصلاح اور سیاسی حیثیت سے اُبھارنے کی بھی کوشش کی، جو نہ کوئی اخلاقی جرم ہے، اور نہ عالمگیر انسانی اخوت کے خلاف ہے۔ گاندھی جی سب قوموں کے دوست تھے، ان کا پیام اخوت عالمگیر تھا لیکن اس کے باوجود وہ ہندو قوم اور ہندو مذہب کے سب سے بڑے محسن تھے، اور انھوں نے ان دونوں میں دوبارہ جان ڈالی، اس لئے اقبال کی مسلمانوں کی مذہبی و سیاسی تجدید و اصلاح کی کوشش کیوں فرقہ پرستی پر محمول کیا جائے جب کہ ان کے کلام میں عالمگیر انسانی اخوت کی دعوت بھی موجود ہے، دوسرا سبب آخر میں بیان کیا جائے گا۔

کیا اقبال نے مسلمانوں کے حصول قوت | یہ اعتراض بھی کہ اقبال نے اس زمانہ اور جنگ و خونریزی کی تعلیم دی، | میں جب کہ دنیا امن و سکون کو ترستی ہے، مسلمانوں کو حصول قوت اور جنگ و خونریزی کی تعلیم دی بالکل غلط یا کم از کم غلط فہمی پر مبنی ہے، ان کے بعض اشعار سے جو خاص مقصد کے ماتحت کہے گئے ہیں کلیہ قاعدہ بنا لینا صحیح نہیں، اگر کچھ اشعار میں

حصولِ قوت اور جنگ و مبارزت کی تعلیم ہے، تو سیکڑوں اشعار میں اخوت و محبت اور امن و صلح کی بھی دعوت ہے۔ اولاً حصولِ قوت اور جنگ و مبارزت دو الگ الگ چیزیں ہیں، حصولِ قوت کے معنی جنگ کے نہیں ہیں، انھوں نے مسلمانوں کو حصولِ قوت کی ضرورت تعلیم دی ہے، لیکن اس کا سبب مسلمانوں کا زوال اور ان کی تباہی ہے، جس کے اور اسباب میں سے ایک بڑا سبب ان کا ضعف بھی ہے، اس لیے حصولِ قوت کی تعلیم جنگ و مبارزت کے لئے نہیں بلکہ بقائے حیات کے لئے ہے، اس کو جارجا نہ قوت پر مچھول کر نا صحیح نہیں صدیوں کے زوال سے مسلمانوں کے قوائے عمل بالکل مثل ہو گئے تھے، ان میں جان ڈالے بغیر مسلمان زندہ نہیں رہ سکتے تھے، یہ تو نہ صرف سیاسی بلکہ طبعی مسلمات میں سے ہے، کہ کوئی قوم، بلکہ دنیا کی کوئی ہستی قوت کے بغیر زندہ نہیں رہ سکتی۔

تقدیر کے نفی کا یہ نتیجہ ہوازل سے ہے جرمِ ضعیفی کی سزا مرگِ مفاجات دوسرے ہر شر اور بدی کا مقابلہ ہمیشہ وعظ و ہند اور نیکی و اخلاق سے نہیں کیا جاسکتا، اور کبھی کبھی علاج بالمثل ناگزیر ہو جاتا ہے، بدی کے بدلہ میں نیکی اور دشمنی کے بدلہ میں محبت کا اصول کتنا ہی دلفریب اور روحانی کیوں نہ ہو، ہر موقع پر کامیاب نہیں ہو سکتا، دنیا میں کتنے انسانوں نے حضرت مسیح علیہ السلام کی تعلیم پر عمل کیا، آج بھی امن و صلح کی زبانی تجویزوں کا حشر سب کو معلوم ہے، درحقیقت جب شر اور بدی اور ظلم و جور کی طاقتیں، اخلاقی وعظ و ہند سے نہ رکیں تو ان کا مقابلہ قوت سے ضروری ہو جاتا ہے،

در نہ دنیا میں حق و انصاف اور امن و امان قائم نہیں رہ سکتا، شر کے مقابلہ کے لئے شر کی جو ظاہری شکل اختیار کی جاتی ہے وہ شر نہیں بلکہ درحقیقت خیر بن جاتی ہے۔ تندرست انسانی جسم میں سوئی چھبونا بھی جرم ہے، لیکن جب جسم کا کوئی حصہ مایوف ہو جائے، تو پوری جسم کی حفاظت کے لئے مایوف حصہ میں نشر دیتا بلکہ بعض اوقات اس کو کاٹ کر الگ کر دینا ضروری ہو جاتا ہے، اور یہ شر انسان کے لئے خیر بن جاتا ہے، یہی اصول اقوام کے خیر و شر کے لئے بھی ہے، اس لئے اگر بدی اور ظلم و جور کی طاقتیں آمادہ فساد ہوں تو انسانیت کی بھلائی کے لئے اس کا مقابلہ طاقت سے ضروری ہے، مفلک اور مصلحتی کو دنیا سے مسیحیت کا ایک وعظ بھی شر و فساد سے نہ روک سکا، اور بالآخر قوت ہی سے ان کو زیر کرنا پڑا، اس لئے حصول قوت اور خاص اور ناگزیر حالات میں جنگ و مقابلہ کی تعلیم امن و صلح کے خلاف نہیں، بلکہ اس کے لئے ضروری ہے، اس لئے اقبال نے اخوت اور محبت اور امن و صلح کی بھی تعلیم دی ہے، اور حصول قوت کی بھی اور شر اور ظلم و جور کے مقابلہ میں جنگ و مقابلہ کی بھی، دونوں دو مختلف حالتوں کے لئے ہیں، دوستوں امن پسندوں اور نیکی اور بھلائی کے مقابلہ میں ہمد و محبت اور امن و صلح کی تعلیم دی ہے۔

یہی مقصود فطرت ہے یہی ریز مسلمان
 اخوت کی ہمانگیری محبت کی سرورانی

اس دور کی ظلمت میں ہر قلب پریشاں کو
 وہ داغِ محبت دے جو چاند کو شرما دے
 بے لوث محبت ہو بے باک صداقت ہو

سینوں میں اُجالا کر دل صورت پیدا دے
 ان کے کلام میں اس قسم کے بکثرت اشعار ہیں لیکن ظلم و جور کے
 مقابلہ میں جنگ و مقابلہ کی بھی تعلیم ہے۔

اٹھو مری دنیا کے غریبوں کو جگا دو
 کاخِ اُمرا کے در و دیوار ہٹا دو
 گرماؤ غریبوں کا لہو سوزِ یقیں سے
 کنجشکِ فردا یہ کونسا ہیں سے لڑاؤ
 جس کھیت کے دہقاں کو میسر نہ ہو روٹی
 اس کھیت کے ہر خوشہ گندم کو جلا دو
 سلطانی جمہور کا آتما ہے زمانہ
 جو نقشِ کہن تم کو نظر آئے مٹا دو
 انہوں نے جہاں بھی جنگِ مقابلہ کی تعلیم دی ہے وہ ہمیشہ ظلم و
 جور کے مقابلہ میں ہے، امن و صلح کے مقابلہ میں نہیں ہے، مہر و محبت،
 امن و صلح اور جنگ و مبارزت کے بارہ میں ان کا اصول حسب ذیل اشعار
 سے واضح ہو گا۔

ہو صلح، یاراں تو برہنہ کی طرح نرم
 رزم حق رہا طل ہو تو فولا دے مومن
 گزر جا بن کے سیلِ تند رو کوہِ دبیا باں سے

گھلتاں راہ میں آئے تو جوئے نغمہ خواں ہو جا

مصافِ زندگی میں صورتِ فولا د پیدا کر

شبستانِ محبت میں سریر و پہ نیاں ہو جا

جس سے جگر لالہ میں ٹھنڈک ہو وہ شبنم دریاؤں کے دل جس کے دہل جائیں وہ طوفاں
 اس توازن کے بغیر حق و انصاف، امن و امان بلکہ دنیا کا نظام قائم نہیں
 رہ سکتا، حضرت مسیح علیہ السلام کی مطلق امن و صلح اور مہر و محبت کی تعلیم کی
 سب سے زیادہ مخالفت خود ان کی امت کر رہی ہے، اس لئے کہ یہ تعلیم
 خلافت فطرت ہے۔

لیکن جس طرح مطلق مہر و محبت کی تعلیم خلافت فطرت ہے، اسی طرح
 مطلق قوت بھی مضر ہے، اس لئے اقبال اس کے لئے اخلاقی قیود کا پابند ہونا
 ضروری سمجھتے ہیں، اور مطلق طاقت کو وہ چنگیزی اور زہر ہلاہل سے تعبیر
 کرتے ہیں۔

اسکندر و چنگیز کے ہاتھوں جہاں میں سو بار ہوئی حضرت انساں کی قباچاک
 تاریخ امم کا یہ پیام ازلی ہے : صاحب نظراں نشہ قوت سے خطرناک
 اس سیل سبک سیر زمین گیر کے آگے عقل و نظر و علم و ہنر میں خس و خاشاک
 اس لئے وہ قوت کو مذہب و اخلاق کا پابند بنانا چاہتے ہیں، چنانچہ
 مسلمانوں کو شجاعت کے ساتھ عدل و صداقت کی بھی تعلیم دیتے ہیں۔
 سبق پھر پڑھ صداقت کا عدالت کا شجاعت کا

لایا جائے گا جتھ سے کام دنیا کی امامت کا
 اس سے ظاہر ہوا کہ ان کے نزدیک شجاعت کے ساتھ عدل و صداقت
 ضروری ہے، اور ایسی شجاعت قوت دنیا کے لئے سراسر خیر و برکت ہے، ان کے
 نزدیک اصل قوت ایمان عمل اور محبت کی قوت ہے۔

ان کی تعلیم قوت کے سلسلہ میں ان کے تمثیلی پرند شاہین پر بھی اعتراض کیا جاتا ہے کہ انھوں نے نوجوانوں کو شاہین بننے کی تلقین کی ہے، جو ایک شکاری پرندہ ہے، لیکن درحقیقت اس تمثیل کا مقصد راحت طلبی و تن آسانی، عیش و تنعم اور جمود و تعطل کی مخالفت اور جہد و عمل، سادگی و جفاکشی، اور بلند حوصلگی کی تعلیم ہے، جیسا کہ خود ان کی نظم شاہین سے ظاہر ہے۔

کیا میں نے اس خاکداں سے کنار
جہاں رزق کا نام ہے آبِ دانہ
بیا بیاں کی خلوت خوش آتی ہو مجھ کو
ازل سے ہے فطرت مری راہبا نہ
نہ باد بہاری نہ گلچیں نہ بلبل
نہ بیماریِ نغمہ عاشقتا نہ
خیابانیوں سے ہے پھر ہمیر لازم
ادائیں ہیں ان کی بہت دلبرانہ
حامد و کبوتر کا بھوکا نہیں میں
کہ ہے زندگی باز کی زاہدانہ
جھپٹنا پلٹنا پلٹ کر جھپٹنا
لہو گرم کرنے کا ہے اک بہانہ
یہ پورب یہ چھم چکوروں کی دنیا
مرا نیلگوں آسمان بے کمرانہ
پرندوں کی دنیا کا درویش ہوں میں
کہ شاہین بناتا نہیں آشیانہ

یہ اشعار خود اپنے مقصد کے ترجمان ہیں، ان کے بعد اور کسی دلیل کی ضرورت پاتی نہیں رہ جاتی یہ تو اقبال کے کلام سے اس اعتراض کا جواب ہوا، انھوں نے ایک خط میں بھی اس کا جواب دیا ہے، مولوی ظفر احمد صاحب مدنی کو کسی اعتراض کے جواب میں لکھتے ہیں۔
”معرض کا یہ کہنا کہ اقبال اس دور ترقی میں جنگ کا حامی ہے،

غلط ہے، میں جنگ کا حامی نہیں ہوں، نہ کوئی مسلمان شریعت کے حدود
 معینہ کے ہوتے ہوئے اس کا حامی ہو سکتا ہے، قرآن کی تعلیم کی رو سے
 جہاد یا جنگ کی صورت دو صورتیں ہیں، محافظانہ اور مصلحانہ، پہلی صورت
 میں یعنی اس صورت میں جب کہ مسلمانوں پر ظلم کیا جائے، اور ان کو گھروں
 سے نکالا جائے، تو مسلمانوں کو تلوار اٹھانے کی اجازت ہے، نہ کہ حکم، دوسری
 صورت جس میں جہاد کا حکم ہے آیہ ۹-۲۲ میں بیان ہوئی ہے، ان آیات کو غور
 سے پڑھئے تو آپ کو معلوم ہو گا کہ وہ چیز جس کو کولیکٹو سیورٹی (COLLECTIVE SECURITY) کہتا ہے، قرآن نے اس کا
 اصول کس سادگی اور نصاحت سے بیان کیا ہے، اگر گزشتہ زمانہ کے مسلمان
 مدیرین اور سیاستمدار ان آیات پر تدبر کرتے تو اسلامی دنیا میں جمعیۃ اقوام
 کو بنے ہوئے آج صدیاں گزر گئی ہوتیں، جمعیۃ اقوام جو زمانہ حال میں بنائی
 گئی ہے، اس کی تاریخ بھی یہی ظاہر کرتی ہے، کہ جب تک اقوام کی خوری قانون
 الہی کی پابند نہ ہو، امن عالم کی کوئی سبیل نہیں نکل سکتی، جنگ کی مذکورہ بالا
 صورتوں کے سوا میں اور کسی جنگ کو نہیں جانتا، جو عرض الارض کی تسکین کے لئے
 جنگ کرنا اسلام میں حرام ہے، علیٰ ہذا دین کی اشاعت کے لئے تلوار اٹھانا
 بھی حرام ہے، شاہین کی تشبیہ محض شاعرانہ نہیں، اس جاؤں میں اسلامی
 فکر کے تمام خصوصیات پائے جاتے ہیں، خود دار اور غیرت مند ہے کہ اور
 کے ہاں گھانا مارا ہوا شکار نہیں کھاتا، بے تعلق ہے، کہ آشیانہ نہیں بناتا، بلند پرواز
 ہے، خلوت پسند ہے، تیز نگاہ ہے، ”مکاتیب اقبال جلد اول ص ۲۰۳، ۲۰۵“

ان تصریحات سے حصول قوت اور جنگ و مقابلہ کے بارہ میں اقبال کا نقطہ نظر پوری طرح واضح ہو جاتا ہے۔

اسلامی تعلیمات کی تبلیغ و اشاعت | آخر میں سب سے بڑا یہ اعتراض رہ جاتا ہے
اسلامی نظام کی دعوت کے اقبال کا مقصد کہ اقبال نے اسلامی تعلیمات کی تبلیغ و اشاعت
کی ہے، اور دنیا کو اس کے قبول کرنے اور اسلامی نظام اور اسلامی
حکومت کے قیام کی دعوت دی ہے، اور اس سے یہ نتیجہ نکالا جاتا ہے
کہ وہ اسلام اور مسلمانوں کا غلبہ و اقتدار چاہتے تھے۔

یہ اعتراض موجودہ مذاہن کے لحاظ سے بظاہر وقیع معلوم ہوتا ہے،
لیکن اس سے یہ نتیجہ نکالا جاتا ہے وہ صحیح نہیں، اس بارہ میں اقبال کے
نقطہ نظر اور ان کے مقصد و فشار کو سمجھنے کے لئے کس قدر تفصیل کے ساتھ
بحث کرنے کی ضرورت ہے۔

اس میں شہرہ نہیں کہ انہوں نے اسلامی تعلیمات کی تبلیغ و اشاعت
بھی کی ہے اور دنیا کو اسلامی نظام قبول کرنے کی دعوت بھی دی ہے۔ لیکن
اس لئے انہیں کہ وہ خود مسلمان تھے، اور ان کا مذہب اسلام تھا، اس لئے
وہ ساری دنیا سے اس کو منوانا..... اور اس کے ذریعہ مسلمانوں کا غلبہ و
اقتدار چاہتے تھے، بلکہ اس لئے اسلامی اصولوں کی دعوت دیتے تھے کہ
ان کے نزدیک انہی کے ذریعہ انسانیت کی فلاح اور موجودہ دور کی تمام
مشکلات و مسائل کا حل ہو سکتا تھا۔

اس سے دوسرے مذہبوں کی تمقیص لازم نہیں آتی، اس لئے کہ جیسا کہ

قرآن مجید میں بار بار کہا گیا ہے، اسلام کوئی نیا مذہب نہیں ہے، بلکہ وہی
 دین فطرت ہے جس کی تعلیم خدا کے تمام سچے پیغمبر شروع سے اب تک دیتے
 چلے آئے ہیں، اور محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا لایا ہوا اسلام، ان مذاہب
 کی اصلاح شدہ اور ان کی آخری تکمیلی شکل ہے، اسی لئے اسلام نے خدا کے
 تمام سچے پیغمبروں اور ان کی لائی ہوئی الہامی کتابوں کی تصدیق کو ایمان
 کا جز قرار دیا ہے، اس کے بغیر کوئی شخص مسلمان ہی نہیں ہو سکتا، گویا
 اسلام تمام سچے مذاہب کا مصدق اور ان کی اچھی تعلیمات کا مجموعہ ہے،
 مذاہب کی اصلاح سے یہ مراد ہے کہ پھر انے مذاہب کی تعلیمات میں
 امتدادِ زمانہ اور انسانی تصرفات سے جو تبدیلیاں ہو گئی تھیں، جن سے
 ان کی ہدایت کی روشنی مدھم پڑ گئی تھی، اسلام نے ان آمیزشوں اور تغیرات
 کو دور کر کے ان کی تعلیمات کو اصلی شکل میں جلوہ گر کر دیا اور تکمیل کا یہ مطلب
 ہے کہ تمام گزشتہ مذاہب اپنے زمانہ کے انسانوں کے درجہ ارتقا اور
 ان کی ضروریات و حالات کے مطابق تھے، اس لئے ان کی تعلیمات بھی
 سادہ اور محدود اور عموماً صرف موٹی موٹی اخلاقی و روحانی امور پر مشتمل تھیں،
 جو ترقی یافتہ انسانی زندگی کی ہدایت کے لئے کافی نہیں، اسلام نے
 گزشتہ مذاہب کی اصلاح کے ساتھ، انسانوں کے لئے ایک جامع اور
 مکمل دستورِ عمل بھی بنا دیا، اس کو تمثیل سے یوں سمجھا جا سکتا ہے کہ
 مذہب انسانیت کی تعلیم و تہذیب کا خدائی نصاب ہے اور نصابِ پڑھنے
 والے کی عمر اور عقل و فہم کے مطابق ہوتا ہے اور اس میں تغیر و ترقی کے

ساتھ بدلتا رہتا ہے، اس لئے مذاہب کا نصاب بھی انسانی عقل و شعور کی ترقی اور اس کی ضروریات کے لحاظ سے بدلتا رہا اور مذاہب اسلام انسانی عقل و فہم کے بلوغ اور اس کی ترقی کا آخری تکمیلی نصاب ہے، اس لئے وہ تمام گزشتہ مذہبی نصابوں سے زیادہ جامع اور مکمل ہے، پرانے نصاب یعنی گزشتہ سچے مذاہب بھی برحق اور اپنے اپنے زمانہ کے لئے ضروری اور مفید تھے، لیکن وہ انسانی ترقی کی ضروریات کا ساتھ نہیں دے سکتے تھے اور اسلام کے بعد ان کی ضرورت اس لئے باقی نہیں رہی کہ اسلام ان سب کی اچھی تعلیمات کا جامع ہے۔

یہ ایک تاریخی حقیقت ہے کہ جو مذاہب جس قدر قدیم ہیں، ان کی تعلیمات اتنی ہی محدود ہیں، اور جس قدر انسانیت ترقی کرتی گئی ہے، اتنی ہی نئے مذاہب کی تعلیمات میں وسعت اور گہرائی آتی گئی ہے، اس کی وجہ یہ ہے کہ انسانیت کے ابتدائی دور میں انسانوں کی عقلیں سادہ اور ضروریات محدود تھیں، اس لئے ان کی ہدایت و رہنمائی کے لئے جو مذاہب آئے وہ بھی سادہ اور محدود تھے، ان کو زیادہ تر خدا اور بندے کے تعلق یعنی عقائد و عبادات کے بحث تھی، یا کچھ موٹی موٹی اخلاقی تعلیمات تھیں، ان کو انسانوں کی دنیاوی زندگی سے بہت کم علاقہ تھا، اس لئے تمام پرانے مذاہب میں یا دنیاوی اور مادی زندگی کے قوانین سرے سے ہی نہیں ہیں، اور اگر کسی مذہب میں ہیں بھی تو بہت محدود، اور نامکمل شکل میں، ان کے مقابلہ میں اسلام چونکہ انسانی عقل و شعور اور تہذیب و تمدن کی ترقی کے

زمانہ کا مذہب ہے، اس لئے اس کی تعلیمات تمام گزشتہ مذاہب کے زیادہ جامع اور مکمل ہیں، مثلاً گزشتہ مذاہب خاص خاص قوموں کی ہدایت و رہنمائی کے لئے آئے تھے، ایک خاص زمانہ تک کے لئے تھے، ان کا مقصد عموماً صرف اخلاقی اصلاح تک محدود تھا، اس لئے ان کی تعلیمات بھی ان ہی تک محدود تھیں، ان کے مقابلہ میں اسلام کا دعویٰ ہے کہ وہ ساری دنیا کی ہدایت و رہنمائی اور ابد تک کے لئے آیا ہے، اور اس کا مقصد زندگی کے کسی خاص شعبہ اور خاص پہلو کی نہیں، بلکہ پورے نظام زندگی کی ہدایت و اصلاح ہے، جس سے دین و دنیا کا کوئی شعبہ بھی مستثنیٰ نہیں اس لئے اس کی تعلیمات دنیوی اور اخروی تمام ضروریات پر حاوی ہیں یہ جامعیت و ہمہ گیری اسلام کے علاوہ کسی مذہب کی تعلیمات میں نہیں ہے ان پر تفصیلی بحث نہ ہمارا مقصد ہے، اور نہ اس مختصر مضمون میں اس کی گنجائش ہے، لیکن اس کے بغیر اسلامی تعلیمات کی تبلیغ و اشاعت اور اسلامی نظام کے قیام کی دعوت کے بارے میں اقبال کا نقطہ نظر معلوم نہیں ہو سکتا، اور اصل اعتراض باقی رہ جاتا ہے، اس کے علاوہ اسلامی نظام اور اسلامی حکومت کے متعلق عام طور سے بڑی غلط فہمی پھیلی ہوئی ہے، اس کا ازالہ بھی ضروری ہے، مگر... اس پر تفصیلی بحث طویل ہوگی اس کے لئے مستقل کتاب کی ضرورت ہے، امریکہ کے صرف ان پہلوؤں کو پیش کیا جاتا ہے جو عالم انسانیت کے لئے ضروری ہیں اور جن پر امن کا مدار ہے۔

اخلاقی اور روحانی تعلیمات کے دنیا کا کوئی سچا مذہب بھی خالی نہیں ہے۔

اور ان میں بہت سی تعلیمات مشترک ہیں، گو اسلام کی ان تعلیمات کو بھی ایک خاص امتیاز حاصل ہے، اور جو اعتدال و توازن اسلام کی اخلاقی و روحانی تعلیمات میں ہے، وہ کسی مذہب میں نہیں ہے، لیکن اس زمانہ میں کسی نظام اور کسی قانون کے نقص و کمال اور عیب و ہنر کا خواہ وہ دنیاوی ہو یا مذہبی، معیار یہ سمجھا جاتا ہے، کہ اس نے انسان کی دنیاوی زندگی کے مسائل اور مشکلات کا کیا حل پیش کیا ہے، دنیا کی موجودہ مشکلات نے اس سوال کو اور زیادہ اہم بنا دیا ہے، اس لئے آئندہ سطور میں اسی پہلو اور نقطہ نظر سے اسلامی نظام پر تبصرہ کیا جائے گا۔

اسلام کا دعویٰ ہے کہ وہ دین کامل ہے، اور اب تک کے لئے آیا ہے، اور اس کا بنانے والا علیم و خبیر ہے، جس کی نگاہ سے حال و مستقبل کوئی زمانہ بھی پوشیدہ نہیں ہے، لیکن اصول ارتقا بھی اسی کا بنایا ہوا ہے، اور یہ اس کے علم میں تھا کہ زمانہ کی رفتار اور ترقی کے ساتھ ساتھ انسانوں کی ضروریات بدلتی اور بڑھتی رہیں گی، اور نئے نئے مسائل پیدا ہوتے رہیں گے، اس لئے اپنے جامع اور مکمل قانون کے باوجود اسلام نے نئے مسائل میں علماء کو اجتہاد کی اجازت دی، یعنی ان مسائل میں جو عہد رسالت میں موجود نہیں تھے، اور جن کے متعلق قرآن و حدیث میں احکام نہیں ہیں، اسلام کی بنیادی روح کو قائم رکھتے ہوئے نئے قوانین کے بنانے اور پُرانے فقہی جزئیات میں ضرورت کے مطابق ترمیم کرنے کا اختیار دیا جو چنانچہ عہد فاروقی میں اور اس کے بعد بھی جب اسلامی مملکت کی توسیع کے ساتھ نئے مسائل پیدا ہوئے

تو اس قسم کے بہت سے نئے قوانین بنائے گئے، اس اصول سے اسلام کا دامن ہر
ہر زمانہ کی ضروریات کی تکمیل کے لئے وسیع ہو گیا، لیکن یہ کام ان ہی علما کا ہے
جن میں علم و اجتہاد کے ساتھ تقویٰ و دیانت کا بھی اجتماع ہو، اس قہید کے
بعد نئے دور کے اہم مسائل پر نگاہ ڈالی جاتی ہے، اس زمانہ میں سب سے زیادہ
اہم، پیچیدہ اور مشکل مسئلہ سیاسی اور معاشی کشمکش کا ہے، جس نے دنیا کا امن و امان
خطرہ میں ڈال دیا ہے، ان دونوں مسئلوں کا اصل اور بنیادی سبب نسلی اور
جغرافیائی قوم و وطن پرستی اور لادینی سیاست ہے، یعنی ہر قوم تمام اخلاقی پابندیوں
سے آزاد ہو کر صرف اپنی قوم کی سیاسی اور معاشی برتری چاہتی ہے، جس کا
لازمی نتیجہ قوموں کی کشمکش اور بد امنی ہے، اس کا حل اسلام نے ایک تو یہ
کیا ہے کہ نسلی اور جغرافیائی گروہ بندی کو مٹا کر عالمگیر انسانی اخوت و محبت کی
تعلیم دی ہے، حدیثوں میں اس قسم کی بکثرت تعلیمات ہیں، مثلاً۔

”آپس میں ایک دوسرے سے کینہ اور حسد نہ کرو اور نہ ایک دوسرے
سے رد گردانی کرو، اور خدا کے سب بندے مل کر بھائی بھائی

بن جاؤ“ (بخاری)

”ساری مخلوق خدا کا کنبہ ہے“ (ابوداؤد)

”عربی کو عجمی پر اور عجمی کو عربی پر، سرخ قوموں کو سیاہ قوموں پر
اور سیاہ قوموں کو سرخ قوموں پر کوئی فضیلت نہیں مگر خدا ترسی کی

بنا پر“ (مسند احمد بن حنبل)

تمام انسانوں کو ایک دوسرے کے ساتھ لطف و محبت اور رحم و کرم کی

تلقین ہے ”کہ تم (انسان) زمین والوں پر رحم کرو، تو آسمان والا (خدا) تم پر رحم کرے گا۔“ (متدرک حاکم) اسی مفہوم کی دوسری حدیث ہے کہ ”جو بندہ جو رحم نہیں کرتا، اس پر خدا رحم نہیں کرتا۔“ (بخاری)

ترجمہ میں ہے کہ ”جو اپنے لئے پسند کرتے ہو، وہی دوسروں کے لئے پسند کرو تب مسلمان بنو گے۔“

ان تعلیمات میں مسلم اور غیر مسلم کی کوئی تخصیص نہیں اور اس میں کافر و مسلمان سب برابر ہیں، قرآن مجید نے دشمنوں کے ساتھ بھی عدل و انصاف کے قائم رکھنے کا حکم دیا ہے۔

کسی قوم کی عداوت تم کو اس پر آمادہ نہ کرے کہ تم عدل نہ کرو، ہر حال میں انصاف کرو کہ یہ بات تقویٰ کے قریب ہے۔ (سورہ بقرہ)

اس سے زیادہ عالمگیر انسانی اخوت و محبت کی اور کیا تعلیم ہو سکتی ہے؟

اس کی دوسری تدبیر یہ کہ انسانی اخوت کی بنیاد نسل اور وطن کے بجائے افکار و تصورات کے اشتراک پر رکھی، اس حقیقت کو اب بڑے بڑے مفکرین و مدیرین مانتے ہیں کہ عالمگیر انسانی اخوت کا ذریعہ ان میں افکار و تصورات کا اشتراک اور مقاصد اور نصب العین کی وحدت ہے، جس کو ان الفاظ میں بھی کہا جاسکتا ہے، کہ جب تک انسانی فلاح و سعادت کے اساسی اصولوں اور ان کے بنیادی حقوق کو تمام قومیں نہ مان لیں گی، اس وقت تک نہ ان میں اتحاد ہو سکتا ہے اور نہ امن و امان کا قیام ممکن ہے، اس کی

تدبیریں بھی ہوتی رہتی ہیں، پرانی جمعیت الاقوام اور نیا ادارہ اقوام متحدہ (یو این، اُو) سب اسی کی تدبیریں ہیں، لیکن ان میں سے کوئی بھی قومی اور وطنی خود غرضی سے پاک نہیں، اور وہ صرف بڑی قوموں کا آلہ کار ہیں، اس لئے ان کے ذریعہ اصل مقصد میں کامیابی نہیں ہو سکتی، لیکن آف نیشنز کا حشر سب کو معلوم ہے، جغرافیائی و نسلی قومیت اور وطنیت کے تصور کے ساتھ انسانی فلاح کی کوئی تدبیر کبھی کامیاب نہیں ہو سکتی، اس کا صحیح علاج عالمگیر انسانی اخوت و مساوات ہے، جس کی اسلام نے تعلیم دی ہے، بقول انبیا۔

تفریق ملل ملت افرنک کا مقصد و اسلام کا مقصد و فقط ملت آدم
 مکہ نے دیا خاک جتو ا کو یہ پیغام جمعیت اقوام کہ جمعیت آدم
 جب تک قوموں میں قومی اور وطنی تفریق قائم رہے گی، اس وقت تک قومی اور نسلی تفوق و برتری کا جذبہ بھی باقی رہے گا۔

معاشی کشمکش کا اصل سبب بھی دراصل یہی تفریق ہے، اس لئے اس کا علاج بھی انسانی اخوت و مساوات ہے، جب ہر قوم و دوسری قوم کو اپنے برابر سمجھنے لگے گی اور اپنے تفوق و امتیاز کے لئے دوسروں کے حقوق غصب نہ کرے گی، تو معاشی کشمکش بھی نہ پیدا ہوگی، اس اصولی علاج کے علاوہ اسلام نے اپنا معاشی نظام ایسا متوازن بنایا ہے کہ اگر اس پر صحیح طریقہ سے عمل کیا جائے، تو نہ غیر معمولی فردت ایک شخص یا ایک طبقہ کے پاس جمع ہوگی جسے سرمایہ داری سے تعبیر کیا جاتا ہے، اور نہ غربت و افلاس پیدا ہوگا، جو معاشی کشمکش کا اصل سبب ہے، اس لئے اسلامی نظام معاشیات میں غیر معمولی

ناہمواری کا امکان ہی نہیں ہے کہ ایک شخص تو قارون بن جائے، اور دوسرے کو پیٹ بھر کر کھانا بھی نصیب نہ ہو، اس موقع پر اس کی تصریح کر دینا ضروری ہے، کہ اسلام نے ذاتی املاک اور جائز طریقہ سے حاصل کی ہوئی دولت کو منع نہیں کیا ہے، بلکہ اس کی خرابیاں دور کر کے اس کی اصلاح کر دی ہے، اسلام میں صرف وہ سرمایہ داری حرام ہے، جس میں خدا اور بندوں کے حقوق نہ ادا کئے گئے ہوں، لیکن اگر ان حقوق کو ادا کیا جائے تو غیر معمولی سرمایہ داری پیدا ہی نہیں ہو سکتی۔

سرمایہ داری کی اصلاح اور اس کی خرابیوں کو دور کرنے کی اسلام نے قانونی اور اخلاقی دونوں شکلیں اختیار کی ہیں، ان پر تفصیلی بحث بہت طویل ہے، اس کا خلاصہ یہ ہے کہ اس نے دولت میں خدا، رسول، ذوی القربی، یتامی، مساکین، ڀڑوسی اور دوسرے تمام ضرورت مند اور اہل حاجت کا حق رکھا ہے اور اس کی مصلحت یہ بیان کی ہے کہ

کی لا یكون دولة بین الاغنیاء
یعنی تاکہ دولت محض چند دولت مندوں
میں گھیر کر نہ رہ جائے بلکہ گردش کرتی رہے۔
منکم۔

اقتصادی ناہمواری اور معاشی کشمکش کا سب سے بڑا سبب یہی ہے کہ موجودہ سرمایہ دارانہ نظام میں دولت چند دولت مندوں میں خواہ وہ اشخاص ہوں یا طبقات گھیر کر رہ جاتی ہے، اگر وہ تمام طبقوں میں پھیلا دی جائے تو خود بخود اقتصادي ناہمواری ختم ہو جائے گی، اس لئے اسلامی مالیات کے اس بنیادی اصول پر عمل کرنے سے ساری دنیا کی اقتصادی گتھی سلجھ سکتی ہے، اسلامی

تعلیمات کی دو حیثیتیں یاد و مدارج ہیں، ایک قانونی جس کو اصطلاح میں شریعت کہتے ہیں، دوسرے اخلاقی جس کو احسان سے تعبیر کرتے ہیں، شریعت کے قوانین کی پابندی ہر مسلمان پر ضروری ہے، یعنی جو اس سے سرتا بی کرے گا حکومت اس سے بکبر منوائے گی لیکن کچھ اخلاقی تعلیمات ایسی ہیں جن کی حیثیت قانون کی تو نہیں ہے، یعنی حکومت ان کی پابندی پر مجبور نہ کرے گی، لیکن ان پر عمل کے بغیر کوئی مسلمان مومن کامل نہیں ہو سکتا، اسلام نے ان دو طریقوں سے سرمایہ داری کی خرابیوں کی اصلاح کی ہے، اور اس کے لئے قانونی شکلیں یہ اختیار کیں۔

(۱) ہر مسلمان کی املاک میں اس کے مرنے کے بعد وراثت جاری کی، جس سے اشخاص کی دولت ہمیشہ تقسیم ہوتی رہے گی (۲) زمین کو حکومت کی ملک قرار دیا، جس سے جاگیر داری کا انہاد ہو گیا (۳) سونا چاندی نقد سکے سونا چاندی اور ان کے زیورات اور ہر قسم کے تجارتی مال پر مسلمانوں کے لئے زکوٰۃ فرض کی، جس کی شرحیں مختلف ہیں (۴) زرعی پیداوار میں مسلمانوں پر زکوٰۃ جس کو عشر کہتے ہیں، فرض کی، اور غیر مسلموں پر خراج مقرر کیا (۵) تجارتی مال کی برآمد پر عشر یعنی چنگی اور دیوٹی لگائی (۶) معدنیات اور زمین کے تمام دفینوں میں پانچواں حصہ حکومت کا قرار دیا (۷) اسی طریقہ سے مال غنیمت میں خمس مقرر کیا، (۸) سود کو جو سرمایہ داری کا بڑا ذریعہ ہے، حرام مطلق قرار دیا (۹) احتکار یعنی ذخیرہ اندوزی، سٹہ بازی، اور اس قسم کی تمام دوسری ناجائز تجارتوں کو جن سے سرمایہ داری کو ترقی ہوتی ہے، اور عوام کو نقصان پہنچتا ہو

حرام قرار دیا۔

یہ وہ قوانین ہیں جن کی پابندی ہم ہر مسلمان قانوناً مجبور ہے اور ان ٹیکسوں کو حکومت وصول کرے گی، اس میں سے صدقات و زکوٰۃ کی آمدنی کے مصارف میں بڑا مصرف غربا و مساکین ہیں، صدقات کا مصرف خود قرآن پاک نے متعین کر دیا ہے، جن میں فقراء و مساکین بھی ہیں انہما الصدقات للفقراء والمساکین الخ، زکوٰۃ کے متعلق بخاری میں ہے کہ

توخذ من اغذیائہم و یعنی دولت مندوں سے وصول کی جاگی
تود علیہم فتراثہم۔ اور غربا میں تقسیم کی جائے گی۔

چنانچہ بیت المال کی زکوٰۃ و صدقات کی آمدنی کا ایک حصہ غربا و مساکین کے لئے مخصوص ہوگا، جو بلا امتیاز مسلم و غیر مسلم تمام حاجت مندوں پر مصرف کیا جائے گا، حضرت عمرؓ نے اپنے زمانہ میں معذور و مجبور یہودیوں اور عیسائیوں کے روزینے بھی بیت المال سے مقرر کر دیے تھے، کیونکہ ان کے نزدیک کلام مجید کی اس آیت انہما الصدقات للفقراء والمساکین الخ میں فقرار سے مراد مسلمان اور مساکین سے مراد اہل کتاب ہیں (کتاب الخراج امام ابو یوسف) یہ طریقہ بنی امتیہ کے زمانہ میں بھی جن کی حکومت خالص دنیاوی تھی، جاری رہا، چنانچہ ولید بن عبدالملک کے زمانہ میں پوری اسلامی قلمرو کے معذور، ناکارہ اور اہل بیچارہ لوگوں کے روزینے اور اندھوں کی رہنمائی، اور پابھجوں کی خدمت کے لئے آدمی مقرر تھے، اسلامی بیت المال میں نادار لوگوں کے قرض کی ادائیگی کی

بھی ایک مد ہے۔

یہ تو سرمایہ داری کی اصلاح کی قانونی شکلیں اور سرمایہ داروں کی دولت میں غریبوں کے قانونی حقوق ہیں، اس کے علاوہ اسلام نے اس کے اخلاقی طریقے بھی اختیار کئے، چنانچہ ایک طرف تو اس نے جائز طریقے سے کسب وکسب کی ممانعت نہیں کی بلکہ اس کی حوصلہ افزائی کی ہے، دوسری طرف سر دولت کی محبت اور اس کو خزانہ بنانے کی سخت مذمت کی ہے، چنانچہ سر کلام مجید اور احادیث نبوی میں اس کی بڑی مذمت اور انفاق فی سبیل اللہ اور صدقات اور خیرات کی بڑی تاکید کی ہے، اور دو متمددوں پر اتنی اخلاقی ذمہ داریاں عائد کر دی ہیں، کہ اگر وہ ان کو پوری کریں، تو دولت مشکل ہی سے جمع ہو سکتی ہے، پاکم اگر کم کوئی انسان ننکا بھوکا نہیں رہ سکتا، ایک حدیث میں یہاں تک ہے کہ ”جو شخص خود شکم پیر ہو کر سوئے، اور اس کا پڑوسی اس کے پہلو میں بھوکا رہے تو وہ مومن نہیں ہے“، اس کے علاوہ دولت کی برائیوں کی اصلاح اور ان فلاس وغریب کو مٹانے کے متعلق بہت سے احکام اور تعلیمات ہیں، جن کے تفصیلی ذکر کی اس مختصر بحث میں گنجائش نہیں ہے۔

اسی کے ساتھ گداگری اور مفت خوری کے تدارک کے لئے اسلام نے تندرست آدمیوں کو گداگری کی ممانعت اور قوت بازو کے ذریعہ معاش پیدا کرنے کی تاکید کی ہے، اور تو اناد تندرست آدمیوں کے لئے صدقہ لپیٹا ناجائز قرار دیا، ترمذی میں ہے کہ ”صحیح و تندرست اور غیر محتاج کے لئے صدقہ

سہ مشکوٰۃ و ادب المفرد امام بخاری۔

لینا جائز نہیں ہے۔

مختلف پیرایوں میں صدقہ و خیرات سے بچنے کی تعلیم دی ہے ایک حدیث میں ہے کہ "صدقہ لوگوں کے ہاتھ کا میل ہے" ایک دوسری حدیث میں ہے کہ "ادھر کا ہاتھ یعنی دینے والا نیچے کے ہاتھ یعنی لینے والے سے بہتر ہے" گناگری کی سخت مذمت کی ہے کہ "جو شخص ہمیشہ مانگتا پھرتا ہے وہ قیامت کے دن اس طرح آئے گا کہ اس کے چہرہ پر گوشت کا ایک ٹکڑا بھی نہ ہوگا، یعنی وہ دنیا میں گداگری کر کے اپنے چہرہ کی رونق، اور آبرو کھو چکا ہے۔"

اور محنت مزدوری کر کے پیٹ پالنے والے کو صدقہ لینے والے سے بہتر قرار دیا ہے، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے کہ "قسم ہے اس ذات کی جس کے قبضہ قدرت میں میری جان ہے تم میں سے کسی کا رشتہ کر لکڑی کا بوجھ اٹھانا اس سے کہیں بہتر ہے کہ وہ کسی سے بھیک مانگے، جس کو اختیار ہے کہ دے دے یا نہ دے۔"

ایک مرتبہ ایک حاجت مند صحابی نے آپ کے خیرات مانگی۔ آپ نے اُن سے پوچھا تمہارے پاس کچھ ہے، انھوں نے جواب دیا، ایک ٹاٹ اور ایک پیالہ ہے، آپ نے اس کو منگا کر خود نیلام فرمایا، اور اُس کی قیمت سے ساکن کو ایک کھالوی خرید دی، اور فرمایا کہ ماہِ جنگل سے لکڑیاں کاٹ کر بچو۔

۱۔ ترمذی، کتاب الزکوٰۃ - ۲۷۷ مسلم، کتاب الزکوٰۃ، باب ترک استعمال آل النبی

الصدقۃ - ۲۷۷ بخاری، کتاب الزکوٰۃ، باب اتقوا النار و لو بشق تمرۃ - ۲۷۷ ایضاً

من سئل الناس تکثراً - ۲۷۷ ایضاً کتاب الزکوٰۃ، باب کراہۃ المسالہ -

انہوں نے اس پر عمل کیا، اُن کی محنت میں خدا نے اتنی برکت دی کہ اُن کو پھر کبھی احتیاج نہیں ہوئی۔

لیکن اگر ان تدبیروں کے بعد بھی کچھ معذور و مجبور اشخاص صدقہ و خیرات کے مستحق باقی رہ جائیں، تو ان کو بھی عزت و نفس و خود داری قائم رکھنے کی تعلیم ہے، حدیث میں ہے مسکین وہ نہیں ہے جس کو ایک لقمہ دو لقمے دے کر لوٹا دیتے ہیں، بلکہ مسکین وہ ہے جو احتیاج کے باوجود سوال کرنے سے حجاب کرتا ہو اور لوگوں سے گرد گردا کر نہیں مانگتا۔

غنیہ و خود دار محتاجوں کی خود قرآن نے مدح کی ہے، کہ وہ ایسے ہوتے ہیں کہ ناواقف لوگ اُن کی خود داری اور سوال کی ذلت سے بچنے کے سبب سے اُن کو دولت مند سمجھتے ہیں، اور تم (آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم) اُن کو بشرہ سے پہچانتے ہو، یہ لوگوں سے لپٹ کر نہیں مانگتے، (بقرہ - ۲۷)

غریبوں کو ذلت نفس سے بچانے کے لئے دولت مندوں کو حکم دیا، کہ اگر تم علانیہ صدقہ دو تو بھی بہتر ہے، لیکن فقرا کو چھپا کر دینا تمہارے لئے زیادہ بہتر ہے۔ (بقرہ - ۳۷)

حدیث میں مخفی صدقہ کے بڑے فضائل ہیں، مسلم میں ہے کہ بہترین صدقہ وہ ہے، جو اس طرح دیا جائے کہ دامن ہاتھ سے دیا جائے، اور ہاتھ کو خبر نہ ہو۔

۱۔ ابوداؤد، کتاب الزکوٰۃ - ۲۔ بخاری، کتاب الزکوٰۃ، باب قول اللہ عزوجل لا یسئلون الناس الحافا - ۳۔ مسلم، کتاب الزکوٰۃ، باب فضل اخفاء الصدقہ -

نامش کے لئے صدقہ دینے، صدقہ دینے کے بعد احسان جانے، طعنہ دینے، ایذا پہنچانے اور ان تمام طریقوں کی جس سے غریبوں کی خود داری بھروج ہوتی ہو، بڑی مذمت ہے۔

غرض اسلام نے ہر پہلو سے سرمایہ اور غربت دونوں کی اصلاح اور برائیاں دور کرنے کی کوشش کی ہے، اگر ان تمام قوانین اور تعلیمات پر پورا عمل کیا جائے، تو نہ غیر معمولی سرمایہ داری پیدا ہو سکتی ہے اور نہ کوئی غریب تنگابھوکارہ سکتا ہے، مطلقاً راشدین کے مقدس دور کا ذکر نہیں، حضرت عمرؓ بن عبدالعزیز کے زمانہ میں جنھوں نے اسلامی نظام حکومت کے احیاء کی کوشش کی تھی، اور ان کو کل دو سال میں اس کا موقع ملا تھا، ملک میں اتنی آسودہ مالی پیدا ہو گئی تھی کہ اسلامی مملکت میں صدقہ لینے والے نہیں ملتے تھے، اور غریب و مساکین خود صدقہ ادا کرنے کے لائق ہو گئے تھے۔

لیکن بہتر سے بہتر قوانین اور اعلیٰ سے اعلیٰ تعلیم بغیر عمل کے بالکل بیکار ہے، اور عمل کی دو ہی صورتیں ہو سکتی ہیں، ایک یہ کہ وحفظ و پند اور تعلیم و تلقین کے ذریعہ لوگوں میں عمل کی روح پیدا کی جائے، دوسرے یہ کہ نہ ماننے والوں کو جبر و قوت سے منوایا جائے، پہلی صورت صالح اور سلیم فطر انسانوں کے لئے ہے، عام لوگوں کے لئے قانونی مواخذہ کا خوف ضروری ہے ورنہ دنیا کا کوئی نظام بھی قائم نہیں رہ سکتا، اس لئے اسلام نے ان دونوں طریقوں کو اختیار کیا، اور دوسرے طریقہ کے لئے قوت نافذہ یعنی حکومت

ضروری ہے، اقبال نے اسی نقطہ نظر سے حکومتِ الہیہ کے قیام کی دعوت دی ہے، مسلمانوں کو بھی انہوں نے اسی لئے مخاطب کیا ہے، کہ پہلے خود ان میں عمل کی روح پیدا کی جائے، پھر ان کو نمونہٴ عمل بنا کر ان کے ذریعہ اسلامی نظام کا احیا کیا جائے۔

لیکن جیسا کہ اوپر لکھا جا چکا ہے کہ اقبال کی حکومتِ الہیہ کا تصور زمین کے کسی خطہ میں مسلمان قوم کی سیاسی حکومت نہیں، بلکہ صحیح اسلامی حکومت ہے، جس کا نظام قرآنی قوانین و احکام اور احادیث نبوی پر مبنی ہو۔ دنیہ دنیا میں مسلمانوں کی سیاسی حکومتوں کی تو آج بھی کمی نہیں، اس کے لئے نئی دعوت کی کیا ضرورت تھی، اقبال نے اسلامی حکومت کے اصلی تصور کو خود اپنی نظم حکومتِ الہیہ میں واضح کیا ہے۔

بندہ حق ہے نیاز از ہر مقام
بندہ حق مرد آزاد است و بس
رسم و راہ و دین و آئینش از حق
عقل خود ہیں غافل از بہبود غیر
وحی حق بسیندہ سود ہمہ
عادل اندر صلح و ہم اندر مصاف
بندہ حق یعنی حکومتِ الہیہ کا حکمران یا خلیفہ دنیا کی ہر چیز سے بے نیاز ہوتا ہے، نہ خود وہ کسی کا غلام ہوتا ہے، اور نہ کسی دوسرے کو غلام بناتا ہے، وہ ایک آزاد انسان ہوتا ہے، اس کا ملک اور

اس کے آئین و قوانین سب خدا کا عطیہ ہوتے ہیں، اس کی رسم و راہ اس کا دین و مذہب اس کے آئین و قوانین، اس کی بُرائی و بھلائی، اس کی تلخی و شیرینی، سب منجانب اللہ ہوتی ہے، اس لئے کہ عقل خود میں میں یہ خرابی ہے، کہ اس کی نظر ہمیشہ اپنے فائدہ پر رہتی ہے، خواہ وہ شخصی ہو یا قومی، اس کے مقابلہ میں خدا کی وحی کی نظر سارے انسانوں کے فائدہ پر رہتی ہو اور وہ سب کے سود و بہبود کو دیکھتی ہے (اس لئے وحی الہی کے ذریعہ جو قانون اور نظام حکومت بنے گا اس میں ساری دنیا کی بھلائی کا لحاظ ہوگا) وہ صلح ہو یا جنگ، ہر حالت میں عدل و انصاف پر قائم رہتی ہے، اس کے میل جول اور جدائی میں کسی کا خوف اور کسی کی رعایت نہیں ہوتی۔

ان اشعار خصوصاً پانچویں شعر سے ظاہر ہے کہ اقبال کی حکومت الہیہ کا مقصد قرآنی احکام کے مطابق حکومت ہے۔

مذہبی حکومت کے متعلق مذہبی حکومت کے متعلق ایک عام غلط فہمی ہے اور اس کے غلط فہمی کا سبب [معنی یہ سمجھ جاتے ہیں کہ جس میں دوسرے مذہب والوں کے کوئی حقوق اور ان کے لئے عزت و آبرو کے ساتھ رہنے کی کوئی گنجائش نہ ہو، کم از کم اسلام کی مذہبی حکومت کے متعلق یہ خیال بالکل غلط ہے، اس کی تفصیل آئندہ بیان کی جائے گی۔]

درحقیقت یہ غلط فہمی یورپ کی پھیلائی ہوئی ہے، اس کا ایک سبب تو یہ ہے کہ عیسائی مذہب کی بنیاد ترک دنیا پر ہے، جس میں حکومت کی کوئی گنجائش نہیں ہے، اس لئے اس میں حکومت کا کوئی آئین بھی نہیں ہے

اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے اس قول کی غلط تفسیر نے کہ جو قبصر کا حصہ ہے
 سو قبصر کو دو، اور جو خدا کا ہے سو خدا کو دو، "عیسائی مذہب میں اور بھی
 دین و دنیا میں علیحدگی پیدا کر دی، لیکن سیاست کے مذہب کی سبب دغلی کا اصل
 سبب یہ ہے کہ گو عیسائی مذہب میں حکومت کی گنجائش نہیں ہے، لیکن
 قرون وسطیٰ میں کلیسا کا اقتدار اتنا بڑھ گیا تھا، کہ حکومت پر بھی غالب
 آ گیا تھا، اور اس کی حیثیت کنگ میکہ کی ہو گئی تھی، اور باب کلیسا جس کو
 پابنتے تھے، تخت پر بٹھاتے تھے، اور جس کو پابنتے تھے اتار دیتے تھے، اور
 چونکہ اُن کے پاس حکومت کا کوئی مذہبی قانون نہیں تھا، اور وہ خالص دنیا دار
 اور مذہبی روح سے بالکل خالی تھے، اس لئے اپنا اقتدار قائم رکھنے لئے وہ
 سب کچھ کرتے تھے، جو دنیاوی بادشاہ اپنی حکومت کی بقا کے لئے کر سکتے
 ہیں، بلکہ ان کی سفاکیاں اور عیش پرستیاں اُن سے بھی بڑھ گئی تھیں، جس پر
 یورپ کے قرون وسطیٰ کی تاریخ مشاہد ہے، اس سے ہر تاریخ داں واقف ہے
 اس کا نتیجہ کلیسا کے خلاف بغاوت کی شکل میں ظاہر ہوا اور بڑی خونریز معرکہ
 کرائیوں کے بعد کلیسا کی قوت اور اس کا اقتدار ختم ہو گیا، یہ وہ زمانہ تھا، جب
 یورپ میں علم و عقل کی روشنی پھیلنا شروع ہو گئی تھی، اس لئے کلیسا کا اقتدار
 ختم ہونے کے بعد اور باب کلیسا کی غلطیوں اور ان کی لاپرواہیوں کی سزا میں نہ
 صرف مذہب کو سیاست سے خارج کر دیا گیا، بلکہ سرے سے مذہب ہی کی وقعت
 باقی رہی، لیکن اسلام میں جیسا کہ اوپر بھی لکھا گیا ہے، دین و دنیا الگ الگ
 نہیں، بلکہ ایک دوسرے کی تکمیل کا ذریعہ ہیں، اور اس کے نزدیک جسم و روح

سے مل کر کامل انسان بننا ہے، اس لئے اس کی تعلیمات بھی ان دونوں کی ضرورت
پر مبنی ہیں، اور اس میں دینی و اخلاقی تعلیمات کے ساتھ حکومت کا بھی ہوا
آئین موجود ہے، اقبال نے ان واقعات کو بڑی خوبی کے ساتھ نظم کیا ہے۔

کلیسا کی بنیاد رہبانیت تھی سمائی کہاں اس فقیری میں میری
حکومت تھی سلطانی و راہبی میں کہ وہ سر بلندی ہے یہ سر بندیری
سیاست نے مذہب سے پیچھا چھڑایا چلی کچھ نہ پیچہ کلیسا کی پیری
ہوئی دولت دین میں جس دم جدائی ہوس کی امیری ہوس کی فقیری
دوئی ملک و دین کے لئے نامرادى دوئی چشم تہذیب کی تابصری
یہ اعجاز ہے ایک صحرائشیں کا بشری ہے آئینہ دار اندیری

اسی میں حفاظتِ انسانیت کی

کہ ہوں ایک جلدی وارد شیری

سیاست سے مذہب کی علودگی کے بعد اگرچہ حکومتیں کلیسا کے اقتدار
سے آزاد ہو گئیں، لیکن ان میں شخصی حکومتوں کی تمام خرابیاں موجود تھیں، اور
ارباب کلیسا مذہب کے نام پر جو مظالم کرتے تھے، وہ اب سیاست کے
نام سے ہونے لگیں، جب یہ شخصی استبداد عد سے بڑھ گیا، تو اس کے خلاف
بھی عوامی اور جمہوری تحریکیں شروع ہوئیں، جس کا نتیجہ انقلابِ فرانس کی
شکل میں ظاہر ہوا، اس وقت سے یورپ میں شخصی حکومتوں کے بجائے،
جمہوری نظام کا آغاز ہوا، گو جمہوری اور عوامی حکومت کی اصطلاح بظاہر
بڑی دلفریب ہے، اور اس میں شبہ نہیں کہ جمہوریت نے شخصی استبداد کا

خاتمہ کر دیا، لیکن جمہوریت کے قیام کے بعد شخصی استبداد کے بجائے جماعتی اور قومی وطنی استبداد شروع ہو گیا، اور شخصی حکمران اپنے ذاتی مفاد کے لئے جو بے عنوانیاں کرتے تھے، وہی برسر حکومت طبقہ اپنے اقتدار اور اپنے قومی وطنی مفاد کے لئے دوسری قوموں کے ساتھ کرنے لگا اور اس کے جواز کے لئے وطنیت اور قومیت کے بت تراشے گئے، چنانچہ اسی زمانہ میں ایشیا پر یورپ کی یلغار شروع ہوئی، اور ان ہی جمہوری حکومتوں نے اس کے بڑے حصہ کو اپنا ظلام بنا لیا، اور اپنے سیاسی و اقتصادی مفاد کے لئے انھوں نے جس طرح مشرقی ملکوں کو لوٹا، اور اہل مشرق کو ذلیل و خوار کیا اس سے ہر تاریخ داں واقف ہے۔

لیکن اہل مغرب اپنے جلو میں ایک دلفریب تمدن اور نئے علوم کی فوج بھی لائے تھے، اس سے مشرقی ممالک اس قدر مرعوب و مسحور ہوئے کہ وہ ہر شعبہ زندگی میں فخر یہ ان کی تقلید کرنے لگے، چنانچہ جمہوریت کی برکتوں کا غلغلہ بھی سائے مشرق میں پھیل گیا، اور اس کے بعد یہاں بھی جو نئے نظام حکومت قائم ہوئے ان کی بنیاد جمہوریت پر رکھی گئی، لیکن درحقیقت موجودہ جمہوری حکومتیں جمہوریت کی روح سے بالکل خالی ہیں، ان میں اور شخصی حکومتوں میں صرف یہ فرق ہے کہ شخصی حکمران اپنے ذاتی فائدہ اور اقتدار کے لئے اپنی رعایا پر جو زیادتیاں کرتے تھے، جمہوری حکومتیں وہی زیادتیاں اپنے قومی مفاد کے لئے دوسری قوموں پر کرنے لگیں، جس پر مشرق کی تاریخ شاہد ہے، اقبال نے مختلف پیرایوں میں اس نام نہاد جمہوریت کی پردہ دری کی ہے۔

ہے وہی ساز کہن مغرب کا جمہوری نظام
جس کے پردوں میں نہیں جزا از نوائے فیضی

دیو استبداد جمہوری قبا میں پائے کو ب
تو بھٹکے یہ آزادی کی ہے نیلیم پری

مجلس آئین و اصلاح رعایا ست حقوق
طب مغرب میں مزے میٹھے اثر خواب آوری

گرمی گفتار اعضائے مجالس الاماں
یہ بھی اک سرمایہ داروں کی ہے جنگ زرگری

اس سراب رنگ و بو کو گلستاں سمجھا ہے تو

آہ اے ناداں نفس کو آشیاں سمجھا ہے تو

ایک دوسری نظم میں جمہوریت کے چہرہ سے اس طرح نقاب

اٹھائی ہے۔

دلے بردستور جمہور فرنگ مردہ تر شد مردہ از صور فرنگ

حقہ بازاں ہوں سپہر گرد گرد از اہم بر تختہ خود چیدہ نرد

شاطراں ایں گنج و راں رنج بر ہر زماں اندر کمین یک دگر

فائل باید گفت سترد لبراں

ما متاع و ایں ہمہ سوداگراں

ان اشعار کی صداقت پر ایشیا و افریقہ کی گزشتہ دو تین صدیوں کی

تاریخ شاہد ہے، ایشیائی ملکوں اور قوموں کی غلامی اور ان کی تباہی اسی

دور جمہوریت کا زریں کار نامہ ہے، جمہوریت کے بانی اول فرانسس کے ہاتھوں شمالی افریقہ کے مسلمانوں پر اور جمہوریت کے امام برطانویہ کے ہاتھوں تمام ایشیائی ملکوں پر جو کچھ گزری، اور اب تک گزر رہی ہے، اس سے ہر شخص واقف ہے۔

اس کا ایک سبب تو وہی نسلی اور جغرافیائی قومیت اور وطنیت ہے، جس کی تفصیل اوپر گزر چکی ہے، دوسرا سبب لادینی سیاست ہے، درحقیقت جو سیاست مذہب یعنی اخلاق روحانیت اور خوف خدا سے خالی ہوگی، وہ کبھی دوسروں کے ساتھ انصاف نہیں برت سکتی۔

غیر حق چوں ناہی و آمر شود	زور و برنا تو اں متا ہر شود
زیر گردوں آمری از قاہر سیست	آمری از ماسوی اللہ کافر است
قاہر آمر کہ باشد پختہ کار	از قوانین گرد خود بند و حصار
جرّہ شاہیں تیز چنگ زد و دگیر	صعود را در کار ہا گیر و شیر
قاہری را شرع و دستور سے دہد	بے بصیرت سرمہ با کوسے دہد
حاصل آئین و دستور ملوک	وہ خدا یاں فریڈ و ہقاں چودوک

اس کا علاج صرف قوانین خداوندی کے مطابق حکومت ہے، جو قانون محض انسانی عقل و تجربہ پر مبنی ہوگا، وہ ذاتی مفاد اور قومی غرض سے خالی نہیں ہو سکتا، اس لئے اس سے تمام انسانوں کے ساتھ عدل و انصاف کی توقع نہیں کی جاسکتی، جس کا تجربہ صدیوں سے ہو رہا ہے، اور حکومت الہیہ کا نظام اسلام کے علاوہ اور کسی مذہب نے نہیں پیش کیا ہے، جس کی

بنیاد تمام تر عدل و انصاف پر ہے، اور جس میں نہ صرف محکوم قوموں بلکہ عالم انسانی کے حقوق متعین اور محفوظ ہیں۔

لیکن جیسا کہ اوپر گزر چکا ہے، کلیسا کی استبدادی اور تنگ نظر حکومت نے سائے یورپ کو مذہبی حکومت کا مخالف بنادیا، اور پھر اس کے ذریعہ یہ مخالفت ساری دنیا میں پھیل گئی اور مغربی قوموں خصوصاً انگریزوں نے اسلام کی مذہبی حکومت کو اپنے سیاسی مصلحت کی بنا پر خصوصیت کے ساتھ زیادہ بدنام کیا، اور بعض مسلمان بادشاہوں بالخصوص بھی فرمانرواؤں کے غیر اسلامی اعمال نے ان کو بدنام کرنے کا اور زیادہ موقع دے دیا، لیکن جو لوگ ان کے اعمال و افعال سے اسلام پر اعتراضات کرتے ہیں، وہ اس فرق کو بھول جاتے ہیں کہ اسلامی حکومت اور مسلمان حکومت اور مسلمان فرمانروا و الگ چیزیں ہیں، مسلمان فرمانرواؤں کے ذاتی اعمال سے اسلامی قوانین کا قیاس کرنا صحیح نہیں، اور ان کے بُرے اعمال کی ذمہ داری اسلام پر نہیں ہے، ایسے سلاطین و حکمران نہ اسلام کے صحیح نمائندے تھے، اور نہ ان کا نظام حکومت اسلامی تھا، ان کا مذہب ضرور اسلام تھا لیکن ان کی تہذیب و تمدن اور سیاست و حکومت میں ان کی ملکی اور قومی روایات اور آئین و قوانین کا زیادہ اثر تھا، اور مسلمانوں کے پرسنل لا اور بعض دوسرے ظاہری اسلامی اثرات کو چھوڑ کر ان کا نظام حکومت خالص دنیاوی تھا، ایسی حالت میں ان کو

مسلم مسلمان حکومتوں کو مجازاً تو اس لحاظ سے اسلامی کہہ سکتے ہیں، کہ ان کے فرمان روا مسلمان ہیں، لیکن ان پر حقیقی اسلامی حکومت کا اعلان صحیح نہیں ہو گا۔

اسلامی حکومت کہنا اور ان کے اعمال کی ذمہ داری اسلامی قوانین پر ڈالنا کسی طرح صحیح نہیں ہے، بلکہ جن ملکوں میں عجمی قوموں کے ذریعہ اسلام پہنچا وہ بھی اصلی شکل میں نہیں تھا، اور اس میں بہت سے بھی خیالات و عقائد شامل ہو گئے تھے، ایسی حالت میں ان سے خالص اسلامی قوانین پر عمل کی توقع ہی نہیں کی جاسکتی تھی، یہ بھی اسلام کا بڑا احسان ہے کہ اُس نے بہت سی پرانی خونخوار قوموں کو جہذب بنادیا، اس سلسلہ میں یہ امر بھی قابل غور ہے کہ ایسے بادشاہوں کا طرز عمل خود مسلمانوں کے ساتھ کیا تھا، جہاں ان کے اقتدار اور حکومت کے مفاد کا سوال آجاتا تھا، وہ ان کے لئے بھی ایک عابد لالہ فرما کر دین جاتے تھے، ایسے حکمرانوں کی تاریخ خود مسلمانوں کے ساتھ جنگ و خونریزی اور وحشت و بربریت سے بھری ہوتی ہے، چنانچہ اسلامی ملکوں اور ان کی حکومتوں کے زوال کا ایک بڑا سبب ان کی غیاث جنگی بھی ہے، تاریخی بحث میں پڑنے کا یہ موقع نہیں، اس سے ہر پڑھا لکھا شخص واقف ہے، کیا اسلام کی تعلیم یہی ہے، کہ مسلمان مسلمان کا گلا کاٹتے، اور ان کو محکوم بناتے رہیں، درحقیقت یہ سب کے سب دنیاوی بادشاہ تھے اور ان کی حکومتیں بھی خالص دنیاوی تھیں، اور ان کے پیش نظر ذاتی مفاد تھا اور وہ اسلام کے نام کو بھی اپنے مقصد کے حصول کے لئے استعمال کرتے تھے، اگر ان میں اسلامی تعلیم کا کچھ بھی اثر ہوتا، تو وہ آپس میں لڑ لڑ کر اس طرح مسلمانوں کو تباہ نہ کرتے، لیکن ہر حکومت میں بعض فرمانروا ذاتی حیثیت سے صالح اور دیندار بھی تھے، اور انھوں نے بڑے عدل و انصاف کے

ساتھ حکومت کی، اور علم و فن، تہذیب و تمدن اور انسانیت اور بعض حیثیتوں سے مذہب کی بھی خدمت انجام دی، خود ہندوستان کے بہت سے صلح مسلمان سلاطین کے زیر کارنامے ہماری نگاہوں کے سامنے ہیں، لیکن ان کی حکومت بھی خالص اسلامی نہیں تھی۔

بلکہ عجیبی فرماؤں کے مقابلہ میں عرب حکمران نسبتاً بہتر تھے، گو خلافت راشدہ کے بعد ان کی حکومت بھی خالص اسلامی نہیں رہ گئی تھی پھر بھی ان میں اسلامی تعلیمات کا کچھ نہ کچھ اثر باقی تھا، اس لئے جب تک خلافت کی باگ عرب خلفاء کے ہاتھوں میں رہی اور وہ بھی قوموں کے اثرات سے بالکل مغلوب نہیں ہو گئے، ان کی دنیاوی حکومت بھی اسلامی اثر سے یکسر خالی نہیں ہوئی، بنی امیہ دمشق خلافت عباسیہ کا ابتدائی دور اور اسپین کی اموی حکومت اس کی شاہد ہیں، جنہوں نے انسانیت کی بڑی خدمت انجام دی، اور جن کے ذریعہ یورپ میں علم و فن اور تہذیب و تمدن کی روشنی پھیلی۔

اس کی وجہ یہ ہے کہ چونکہ اسلامی تعلیمات کے اصل عامل و مبلغ عرب تھے، اس لئے عجم کی نو مسلم اقوام کے مقابلہ میں ان میں اسلامی تعلیم کا زیادہ اثر تھا، یہی وجہ ہے کہ جن ملکوں میں ان کی حکومت رہی، یا جہاں ان کے ذریعہ اسلام پہنچا، ان ملکوں کی کاپیٹل گئی اور وہ ان کے حسن عمل اور ان کے عدل و مساوات کو دیکھ کر مسلمان ہو گئے، چنانچہ جن ملکوں میں اسلام کی حکومت کبھی قائم نہیں ہوئی اور صرف عرب مبلغین کے قدم پہنچ گئے، وہاں

بھی اسلام کی روشنی پھیل گئی، جزائر شرق الہند یعنی انڈونیشیا اور چین میں کبھی اسلام کی تلوار نہیں پہنچی، لیکن آج پورا انڈونیشیا مسلمان ہے اور چین میں چھ کروڑ مسلمان ہیں، خود ہندوستان میں مالابار کے سائے ساحلی علاقہ میں عرب مبلغین کے ذریعہ اسلام پھیلا۔

یہ ایک ضمنی بات تھی جو درمیان میں آگئی، اصل مقصود یہ کہنا تھا کہ جن حکومتوں کو اسلامی کہا جاتا ہے، اور جن حکمرانوں کے ذاتی اعمال کو اسلامی سمجھ کر اعتراض کیا جاتا ہے، وہ حکومتیں اور وہ حکمران دراصل اسلامی نہیں بلکہ خالص دنیاوی ہیں، ان کو اسلامی نظام حکومت اور اس کے قوانین پر عمل سے کوئی تعلق نہیں تھا، اس لئے ان کے اعمال کی ذمہ داری اسلام پر نہیں ہے، اسلامی حکومت وہ ہے جس کا نظام قرآن و حدیث کے احکام کے مطابق ہو، جس کی بنیاد عدل و انصاف پر ہے، جس میں بلا امتیاز مذہب و ملت رعایا کے ہر طبقہ اور ہر فرد کے ساتھ انصاف برتا جائے، ان کے تمام حقوق محفوظ ہوں، اور وہ اپنے کو اپنی ملکی و قومی حکومت سے زیادہ محفوظ سمجھیں، اور نہ صرف حکومت بلکہ ہر مسلمان ان کے حقوق کا محافظ و نگہبان ہو یہ کوئی خیالی آرٹیکل نہیں، بلکہ تاریخی واقعہ ہے، خلفائے راشدین کے زمانہ میں شام کے یہودیوں اور عیسائیوں، مصر کے قبطیوں، شمالی افریقہ کے بربر اور ایران کے مجوسیوں کو اسلامی حکومت پر اپنی ملکی حکومت سے زیادہ اعتماد تھا، جس کے واقعات تاریخوں میں موجود ہیں۔

اسلامی حکومت نے غیر مسلموں کو جو حقوق دیے ہیں، اس سے زیادہ

اس دور ترقی میں بھی تصور میں نہیں آسکتے، ان کی تفصیل کی اس مختصر مضمون میں گنجائش نہیں ہے، مختصر یہ ہے کہ اسلام میں غیر مسلم رعایا کو وہ تمام حقوق حاصل ہیں، جن کو آج کل شہری حقوق کہا جاتا ہے، چند بنیادی حقوق یہ ہیں۔ ان کی جان و مال خواہ وہ کسی شکل میں ہو، عزت و آبرو، مذہب، عبادت گاہیں، محفوظ رہیں گی، اُن کو اپنے مذہبی مراسم کے ادا کرنے اور اپنے معاشرتی قوانین پر عمل کرنے کی پوری آزادی حاصل رہے گی، اُن کے مذہبی نظام میں کوئی مداخلت نہ کی جائے گی، اُن کی جان و مال اور عزت و آبرو کو مسلمانوں کی جان و مال اور عزت و آبرو کے برابر سمجھا جائے گا، اگر کوئی مسلمان کسی ذمی کو قتل کر دے گا، یا اس کے مال اور آبرو کو کوئی نقصان پہنچائے گا تو نقصان میں قتل کیا جائے اور مالی نقصان اور بے عزتی کرنے کی سزا پائے گا۔ حکومت کے عہدوں میں تو اُن کے حقوق کی تصریح نہیں ہے، لیکن دولت بنی امیہ، بنی عباس، دولت فاطمیہ مصر اور اسپین کی اموی حکومتوں میں چند بڑے ذمہ دار عہدوں مثلاً صوبہ داری، فوج کی سپہ سالاری اور نضارت کو چھوڑ کر جن میں علم دین سے واقفیت ضروری ہے، باقی دوسکڑا ملائے عہدوں خصوصاً مالیات کے شعبہ میں ذمی بڑے بڑے عہدوں پر مامور تھے، اور اور ان کو ہر قسم کی ترقی کے مواقع حاصل تھے۔

نقہ کی تمام کتابوں میں اسلام کے دوسکڑا قوانین کی طرح حقوق الذین کا بھی باب ہوتا ہے، خضر عثاقاضی ابو یوسف کی کتاب الخراج میں اُن کے حقوق کی پوری تفصیل درج ہے، علامہ شبلی نے بھی اردو میں اس موضوع پر

ایک مفصل مضمون لکھا ہے جس میں ذمتوں کے حقوق کی پوری تفصیل ہے، اور ان اعتراضات کا بھی جواب دیا گیا ہے، جو اس سلسلہ میں کئے جاتے ہیں۔ ممکن ہے نئے مسائل و حالات کی روشنی میں ان قوانین میں ترمیم اور بعض نئے قوانین کی ضرورت ہو تو جیسا کہ اوپر گزر چکا ہے، اس کا دروازہ بند نہیں ہے، اور علمائے مجتہدین اس کام کو کر سکتے ہیں۔

اس بحث میں جو باتیں لکھی گئی ہیں، ان کے جواب میں یہ کہا جاسکتا ہے کہ دنیا کا کوئی سچا مذہب بھی انسانی حقوق کے احترام، عدل، انصاف، امن و صلح کی تعلیم، اور ظلم و جور، فتنہ و شر اور دوسروں کی حق تلفی و خیرہ کی ممانعت اور اس قبیل کی دوسری اخلاقی تعلیمات کے خالی نہیں ہے اور ان کے ذریعہ بھی عدل کے ساتھ حکومت کی جاسکتی ہے، اس سے انکار نہیں، اسی لئے کسی حکمران قوم کی تاریخ بھی صالح اور عادل حکمرانوں سے خالی نہیں ہے۔ لیکن اصل بحث محض اخلاقی تعلیمات کی نہیں، بلکہ ان کی ستانوی حیثیت کی ہے، تانوی حیثیت اور قوتِ ناذرہ کے بغیر محض اخلاقی تعلیم کافی نہیں ہے، اس لئے کہ اخلاقی تعلیم پر عمل اشخاص کی ذاتی صلاحیت اور سلامت طبع پر موقوف ہے۔ مثلاً ایک صالح حکمران تو اخلاقی تعلیمات پر عمل کرتا ہے، لیکن جو حکمران ایسا نہیں ہے، اس کو مجبور کرنے والی کوئی قوت ہونی چاہئے، یہ قوت آئین و قوانین کی ہے۔

۱۔ یہ کتاب ہارون شہید نے اسلامی قانون خراج پر لکھوائی تھی، لیکن اس میں ذمہ دار کے حقوق کی بھی پوری تفصیل ہے، جس پر عباسی مدرس عمل درآمد ہوتا تھا۔

اسلامی نظام کی یہی خصوصیت ہے کہ اس کا پورا آئین اور اس کے قوانین موجود ہیں، جن کی پابندی اخلاقی تعلیمات کی طرح ذاتی صلاحیت پر موقوف نہیں، بلکہ اس کا نفاذ اور اُن پر عمل قانونی فرض ہے۔ اس کے جواب میں یہ کہا جاسکتا ہے کہ جو اسلامی حکمران اُن پر عمل نہیں کرتا، اس کو مجبور کرنے والی کون سی قوت ہے جس کی مثالیں تاریخ میں موجود ہیں اس کا جواب اور پرگز چکا ہے کہ وہ صحیح اسلامی حکمران ہی نہیں جو اسلامی قوانین کا پابند نہ ہو، اور وہ اسلامی حکومت نہیں جس میں اسلامی قوانین کا نفاذ نہ ہو، اور اس بحث کا مقصد صحیح اسلامی حکومت ہے۔ درحقیقت خالص دنیاوی اور مادی فوائد کے کاغذ سے بھی اسلامی تعلیمات ایسی صداقتوں پر مبنی ہیں، جن پر عمل کے بغیر انسانوں کو مادی فلاح اور دنیاوی امن و سکون بھی حاصل نہیں ہو سکتا، چنانچہ آج انسانی حقوق کے احترام، عالمگیر انسانی اخوت و محبت، معاشی مساوات اور امن و صلح کی آوازیں ہر ملک سے بلند ہو رہی ہیں، اور جن باتوں کو دنیا آج نہیں مانتی ان کے کل ماننے پر مجبور ہو گئی، اسلام کے نام سے نہ سہی دوسرے ناموں سے سہی، اصل مقصد نام نہیں، بلکہ کام اور نتیجہ ہے، اگر دنیاوی معاملات ہی کی حد تک صحیح اسلامی اصولوں پر دنیا کا عمل ہو جائے تو کم از کم مخلوق خدا کو دنیا میں تو امن و سکون حاصل ہو جائے گا۔

اس لئے اقبال کی دعوت درحقیقت انسانی فلاح و سعادت کی دعوت ہے، جس میں تمام برحق اور الہامی مذاہب کی اصولی تعلیمات شامل ہیں، انہوں نے شاعری کے علاوہ اپنی کتابوں اور تحریروں میں بھی اس حقیقت کا اظہار

کیا ہے، خیال آتا ہے کہ اسرار خودی کے انگریزی مترجم ڈاکٹر مگلن یا کسی دوسرے ریویونگار کے اعتراض پر انہوں نے یہی جواب دیا تھا کہ اُن کے نزدیک انسانوں کی نجات اور اُن کے تمام مشکلات کا حل اسلام ہی کے ذریعہ ہو سکتا ہے اس وقت ان کا اصل جواب سامنے نہیں ہے، اس لئے اُن کے صحیح الفاظ نقل نہیں کئے جاسکتے، مگر اس کا مفہوم قریب قریب ہی تھا۔

پروفیسر آل احمد سرور نے اُن کی بعض تعلیمات اور اشعار کے متعلق اپنے کچھ شکوک اور اعتراضات لکھ بھیجے تھے، ان کے جواب میں انہوں نے لکھا تھا۔ آپ کے دل میں جو باتیں پیدا ہوئیں، ان کا جواب بہت طویل ہے، اور میں بحالت موجودہ طویل خط لکھنے سے قاصر ہوں، اگر میں کبھی علی گڑھ حاضر ہوں، یا آپ کبھی لاہور تشریف لائے، تو انشاء اللہ زبانِ گفتگو ہوگی، سردست میں دو چار باتیں عرض کرتا ہوں۔

۱۔ میرے نزدیک فاشزم کمیونزم یا زمانہ حال کے اور ازم کوئی حقیقت نہیں رکھتے، میرے عقیدے کی رو سے صرف اسلام ہی ایک حقیقت ہے جو بنی نوع انسان کے لئے ہر نقطہ نگاہ سے موجب نجات ہو سکتی ہے، میرے کلام پر ناقدانہ نظر ڈالنے سے پہلے حقائقِ اسلامیہ کا مطالعہ ضروری ہے، اگر آپ پورے غور و تحسین سے یہ مطالعہ کریں تو ممکن ہے آپ ان ہی نتائج تک پہنچیں، جن تک میں پہنچا ہوں، یہ ممکن ہے آپ کا ریویو مجھ سے مختلف ہو، یا آپ خود دین اسلام کے حقائق ہی کو ناقص تصور کریں، اس دوسری صورت میں دوستانہ بحث ہو سکتی ہے، جس کا نتیجہ معلوم نہیں کیا ہو۔

۲۔ آپ کے خط سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ نے میرے کلام کا بالاستیعاب مطالعہ نہیں کیا ہے، اگر میرا یہ خیال صحیح ہے تو میں آپ کو دوستانہ مشورہ دیتا ہوں کہ آپ اس طرف بھی توجہ کریں، کیونکہ ایسا کرنے سے بہت سی باتیں خود بخود اس کی سمجھ میں آجائیں گی۔ (رسالہ ماہ نو اگست ۱۹۴۷ء)

ان مضمون میں انھوں نے اپنے کلام کے متعلق اس قسم کے تمام اعتراضات کا جواب دے دیا، تاہم اس سے انکار نہیں کہ اقبال انسان تھے، اُن سے غلطی بھی ہو سکتی ہے، اور اُن کی بعض تعلیمات میں اختلاف کی گنجائش نکل سکتی ہے، لیکن مجموعی حیثیت سے وہ بلا اختلاف مذہب و ملت تمام قوموں کے لئے درس حیات ہے اور جو کچھ لکھا گیا وہ تو اقبال کے معترضین کا جواب تھا لیکن اسی کے ساتھ اس حقیقت کا اظہار بھی ضروری ہے کہ اپنے نفس اور اپنی ذات پر فدا کے قوانین کی حکومت قائم کئے بغیر سیاسی حکومت الہیہ وجود میں نہیں آ سکتی، یعنی جب تک مسلمان اپنے اعمال اور اپنی انفرادی زندگی میں فدا کے احکام کے پابند نہ ہوں گے، اور ان کی زندگی اسلامی سانچے میں نہ ڈھل جائے گی، اس وقت تک حکومت الہیہ کا قیام ممکن ہی نہیں ہے، اور جب وہ خود نمونہ عمل بن جائیں گے، تو دنیا خود بخود اسلامی نظام کی طرف گھٹنے گی، اور بغیر کسی دعوت و تبلیغ کے حکومت الہیہ قائم ہو جائے گی۔ مذہبی عقیدہ و تعلیم اصول فطرت اور تاریخی واقعہ ہر سادہ سے حکومت الہیہ کے قیام کی ہی ترتیب اور یہی ایک شکل ہے، اس بارہ میں قرآن مجید کا وعدہ یہ ہے۔

”اللہ تعالیٰ نے اُن لوگوں سے جو ایمان لائے، اور عمل صالح کئے، یہ وعدہ کیا کہ میں نے اُن کو اپنا خلیفہ بنائے گا، جس طرح اُن سے پہلے والوں کو خلیفہ بنایا تھا۔“

یعنی استخلاص الارض، ایمان و عمل صالح کے ساتھ مشروط ہے۔ اصول فطرت یہ ہے کہ عملی نمونہ کے بغیر کوئی تعلیم اور کوئی دعوت خواہ وہ دینی ہو یا دنیاوی کامیاب نہیں ہو سکتی، اور ہر دعوت کے لئے ضروری ہے کہ داعی کی پوری زندگی خود دعوت کا عملی نمونہ ہو، اس لئے مسلمان جب تک اپنی انفرادی زندگی میں اسلامی تعلیمات کا مثالی نمونہ پیش نہ کریں گے، اُس وقت تک محض زبان سے اُن کی دعوت بے نتیجہ اور بے اثر رہے گی، لیکن اگر وہ اپنے عمل سے ثابت کر دیں کہ اسلام ہی ہر حیثیت سے انسانیت کی فلاح کا ذریعہ ہے، تو دنیا خود بخود اس سے متاثر ہو گی، اور بغیر دعوت کے اس کی طرف کھینچ آئے گی، مع

حقیقت خود کو منوالیتی ہے مانی نہیں جاتی

اور یہ اصول نہ صرف اسلام اور حکومتِ اکہیہ بلکہ دنیا کی ہر تعلیم اور ہر نظام کے لئے یکساں ہے، چنانچہ اگر آج نسلی و جغرافیائی قومیت و وطنیت کے جذبات سے بلند ہو کر صحیح جمہوری اصولوں پر عمل کیا جائے تو دنیا صحیح جمہوری نظام کو قبول کرے گی، اس لئے کہ وہ تو اپنے مشکلات کا حل اور اپنے مصائب کا علاج چاہتی ہے، یہ علاج جس نظام میں بھی ملے گا اُس کو وہ بلا تامل قبول کرے گی، اس لئے اگر مسلمانوں کا یہ دعوئے ہے کہ انسانیت کے امراض کا

علاج اسلامی نظام میں ہے اور یہ دعویٰ یقیناً صحیح ہے تو انہیں عمل سے اس کا ثبوت دینا چاہئے۔

تاریخی حقیقت سے بھی اسلامی نظام کی تبلیغ اور اس کی کامیابی کی بھی ہی ترتیب ہے اسلام کے ظہور کے ساتھ حکومت الہیہ نہیں قائم ہو گئی تھی بلکہ پہلے برسوں مکی اور پھر ابتدائی مدنی زندگی میں ان میں عمل کی روح پیدا کی گئی، اور جب وہ نمونہ عمل بن گئے، اُس وقت حکومت الہیہ کی بنیاد پڑی اور جب خلفائے راشدین کے زمانہ میں اس کا مکمل مثالی نمونہ قائم ہوا، اس وقت خود بخود دوسری قومیں اس نظام کو قبول کرنے لگیں، اس لئے اسلامی نظام کے دعوت کی کامیابی اور ناکامی مسلمانوں کے عمل پر منحصر ہے۔



وادی امین

یعنی کلام حضرت خواجہ عزیز الحسن مجذوب رحمۃ اللہ علیہ

حضرت مجذوب کے پہلا تعارف تقریباً دس بارہ سال ہوئے راقم الحروف کسی ضرورت سے لکھنا لکھا تھا، ایک دن محذومی قطب میاں صاحب سے ملنے کے لئے فرنگی محل جانا ہوا، اس وقت ان کے پاس ایک فرشتہ صورت اور مجذوب صفت بزرگ بڑے دالہانہ انداز سے زمزمہ سنی ہیں مصروف تھے ان کی دارسہ مزاحیہ اور ظاہری وضع و قطع سے نہ جاننے والا ان کی حیثیت اور مرتبہ کا اندازہ نہیں کر سکتا تھا، میں بھی سمجھا کہ فرنگی محل کے عقیدتمند خواجگان میں سے کوئی صاحب ہوں گے، لیکن وہی چار شعر سنئے تھے کہ کلام کی خوبی نے اپنی جانب متوجہ کر لیا، اور یہ تاثر برابر پڑھتا گیا، تا آنکہ ختم مجلس کے وقت دل کلام کی تاثیر سے معمور اور زبان اس کے اعتراضات پر مجبور تھی، یہ شاعر حضرت خواجہ عزیز الحسن صاحب مجذوب انسپر مدار عمل خلیفہ مجاز حضرت مولانا اشرف علی تھانویؒ تھے، جس کا تعارف سے پہلے قیاس بھی نہ ہو سکتا تھا۔

لیکن اس مختصر صحبت سے ذوق کو تسکین نہ ہوئی، بلکہ آتش شوق اور بھرپور اٹھی، اتفاق سے اسی دن شب کو کسی تقریب کے سلسلہ میں قطب میاں کی جانب سے دعوت تھی، موصوف نے مجھے بھی مدعو کیا، اس دعوت میں

خواجه صاحب اور دوسرے حامد شہر بھی شریک تھے، کھانے سے فراغت کے بعد محلہ سرا میں خواجه صاحب کا جام گردش میں آیا، اور نو دس بجے شب سے صبح صادق تک برابر موصوت کی شعر خوانی کا سلسلہ جاری رہا، گویا ملا ساقی جو دریادل بلا نوشوں کی بن آئی

اکٹھایا شام سے ساغر تو ہنگامِ محشر رکھا
خود خواجه صاحب کی زبان میں کلام کی تاثیر کا یہ حال تھا کہ
ہاں رگ رگ سے کھینچی آتی ہے کانوں کی طرف

کس لیاقت کی کشفش ات تری آواز میں ہے
سامعین کی پوری رات آنکھوں میں کٹ گئی تھی، لیکن ہر شخص ہسرت
گوش تھا، اور سب کی زبان حال گویا تھی۔

جی اُسے مری تری آواز سے پھر ذرا مطلبِ رسی انداز سے
خواجه صاحب کے جذبے وارفنگی کا یہ حال تھا کہ پڑھتے پڑھتے بخودی
میں اٹھ کھڑے ہوتے تھے، اور نیم رقص کی کیفیت پیدا ہو جاتی تھی، اور
ان کی زبان بول رہی تھی۔

یہ نغمہ دلکش مرا بے ساز نہیں ہے وہ بول رہے ہیں مری آواز نہیں ہے
اس واقعہ کو برسوں گزر گئے مگر وہ سماں اب تک نگاہوں میں ہے،
جب تہجد کے سہانے وقت خواجه صاحب بڑے جوش اورستی میں یہ مصرع
اندھیرے میں لوٹیں گے جو بن کسی کا

پڑھتے جاتے تھے، اور بڑی ترتیل اور خوش الحانی کے ساتھ ”فتہ حبل بہ

نافلہ لٹ، کی آیہ پاک کا مستزاد اس طرح لگاتے تھے، کہ معلوم ہوتا تھا، کہ یہ مصرع اسی وقت کے لئے کہا گیا تھا، اور اس آیہ پاک کی تفسیر یہی ہے، اس تفسیر نے اس عامیانہ مصرع کو کہاں سے کہاں پہنچا دیا۔

اس وقت سے راقم کو خواجہ صاحب کے کلام کے ساتھ ایک خاص شغف اور ذوق پیدا ہو گیا، اس واقعہ کے چند برسوں کے بعد شیوخ دارالمصنفین، حضرت مولانا اشرف علی تھانوی رحمۃ اللہ علیہ کے دامن فیض سے وابستہ ہو گئے اس تعلق سے خواجہ صاحب کی مرتبہ دارالمصنفین تشریف لائے، اور یہ دولت گھر بیٹھے لکھی لیکن، ع :۔

خوش د خشد دے دولت مستعمل بود

افسوس کہ یہ دولت بہت جلد چھین گئی، اور دارالمصنفین کی آخری آمد کے چند ہی مہینوں کے بعد اگست ۱۹۴۷ء میں یہ مجذوب حق، واصل بحق ہو گیا۔

خواجہ صاحب کے کلام کی آج کل سب سے زیادہ ارزاں جنس شاعری ہے، گلی گلی خصوصیات کو چہ کو چہ میں شاعری کا بازار گرم ہے، لیکن حقیقی شاعری

اب بھی نادر و نایاب ہے، عام شعرا کا ذکر نہیں، ان شعرا میں بھی جن کا شمار مشاہیر میں ہے، کتنے واقعی شاعر کہلانے کے مستحق ہیں، پھر ان تلامیذا الرحمن کا کیا ذکر ہے جن کی شاعری ان من الشعر لحکمة وان من البیان لم یحصر کی مصداق ہو۔

کسی زمانہ میں بھی شعرا کی کمی نہیں رہی، ہر دور میں بڑے بڑے اساتذہ پیدا ہوتے رہے، لیکن جن کے کلام میں طور کی تجلی اور دادنی امین کے شرارے

ہوں وہ ہمیشہ نادر و نایاب کے حکم میں رہے۔

فارسی شاعری کے دفتر بے پایاں میں جس سے عارفانہ شاعری پیدا ہوئی، صرحت عطار، سنائی، شمس تبریز، مولانا روم، ابوسعید، ابوالخیر، اودھدی کرمانی، عراقی، خسرو، یا اور اس قبیل کے دو چار شعراء اس حمیم قدس کے محرم تھے، جن کے کلام میں آتش عشق کے شراب سے اور شرابِ محبت کی مستی ہے، اُردو میں اصحابِ دل شعراء کی تعداد اور بھی کم اور انگلیوں پر گنی جاسکتی ہے۔

در حقیقت یہ صوتِ سرمدی مومہبت الہی اور انہی سوختہ سامانوں کا حصہ ہے، جن کے سینے عشقِ حقیقی کی آگ سے سوزاں، اور جن کے دل بادِ معرفت سے لبریز ہیں، یہ دولتِ عموماً صوفیائے کرام کا حصہ رہی ہے خصوصاً خواجگانِ چشت میں اس شراب کی مستی زیادہ رہی ہے، حضرت مجذوب بھی اسی سیکدہ کے بادِ خوار تھے، اور ان کی طبیعت کو ذوقِ مستی سے زیادہ مناسب تھی، اس لئے ان پر اس کیفیت کا غلبہ زیادہ تھا، مگر اس سلسلۃ الذہب کے بزرگوں کی طرح اس مستی میں بھی ان کا قدم شریعت و تقویٰ کے بادِ مستقیم سے کبھی نہیں ہٹا۔

در کفے جامِ شریعت در کفے سندانِ عشق

ہر ہوسنا کے نہ داند جام و سنداں با خنق

خواجہ صاحبِ فطری شاعر تھے، اُن کے سینہ سے شاعری کا چشمہ

اُبلتا تھا، کہنے پر آتے تھے، تو بے تکان کہتے چلے جاتے تھے، قافیے پناہ

مانگ جاتے تھے، لیکن اُن کی طبیعت کی روانی نہ رکھتی تھی، جس پر ان کی
 طویل غزلیں شاہد ہیں، اس فطرتِ شغریٰ میں ذوقِ مستی کی آمیزش نے
 اس شراب کو اور زیادہ تیز کر دیا تھا، فنی حیثیت سے بھی وہ کامل الفن شاعر
 تھے، معنوی محاسن سے قطع نظر ان کا کلام ظاہری خوبیوں سے بھی آراستہ
 اور فنی حیثیت سے استادانہ ہے، جس کی تفصیل آئندہ آئے گی، اُن کے
 کلام میں بڑی نیرنگی اور جامعیت ہے، ایک طرف اس میں سنائی اور عطار کی
 حکمت، شمس تبریز کی گرمی، مولانا روم کا جوش و خروش، اور خسرو کی مستی
 ہے، دوسری طرف تمیز کے نشتر اور غالب کے فلسفہ سے لے کر ذراغ و امیر
 کی معاملہ بندی، بلکہ ناسخ اور آفات کے ضلعِ جلالت تک کے نمونے موجود ہیں
 جو ان کی قادر الکلامی کی دلیل ہے۔

لیکن یہ ان کا اصل رنگ نہیں، عمومیت فیض ہمیشہ سے صوفیائے
 کرام کا حصہ رہا ہے، اس لئے خواجہ صاحب نے بھی عوام کو محروم رکھنا
 مناسب نہ سمجھا، اور اُن کی دلچسپی اور تفریحِ طبع کے لئے اپنے کلام میں
 کچھ رنگین چھلٹے بھی دے دیے ہیں، کہ خواص کے ساتھ عوام بھی ان کے
 کلام سے لطف اندوز ہو سکیں، خود فرماتے ہیں۔

ادھر ہیں رندستی میں اُدھر ہیں اُجد میں صوفی

مزے ہر رنگ والے کو مرے اشعار میں آئے

ان کا اصل رنگ جس میں وہ اپنے دور میں بالکل منفرد اور تنہا تھے
 عشقِ حقیقی کی واردات اور راہِ سلوک کے احوال و کوائف کی ترجیحی ہے

اُن کے کلام کا یہی حصہ ان کی شاعری کی اصل روح اور خود شاعر کی زبان میں حقائق و معارف کا الہام ہے۔

یہ حقائق یہ معانی یہ روایتی یہ اثر

شاعری تیری ہے لے مجذوب یا الہام ہے
ان حقائق و معانی و الہام کی کیفیتیں اتنی گونا گوں، نازک اور
لطیف ہیں، کہ شرح و بیان کی متحمل نہیں ہو سکتیں اور خواجہ صاحب نے ان کو
جن جن پیرایوں میں بیان کیا ہے، اس کی مثال اُردو شاعری میں نہیں مل سکتی
خواجہ حافظ کی طرح اُن کے خیالات کا دائرہ بھی محدود ہے، لیکن بیان کے
تنوع اور نیرنگی سے ایک عالم نظر آتا ہے۔

یہی ہے رنگ اگر مجذوب کی مستانہ غزلوں کا

عجب کیا ہند کا وہ حافظ شیراز ہو جائے

میری عرصہ سے متناقصی کہ جس پاپہ کا یہ کلام ہے، اسی درجہ کے
کوئی بزرگ اس پر قلم اُٹھاتے، لیکن جب کہیں سے کوئی صدانہ اُٹھی، تو اپنی
نا اہلی کے باوجود خود را قلم کو اس سعادت کے حصول کا حوصلہ پیدا ہوا،
مگر اس کے لئے خواجہ صاحب کے پورے کلام یا کم از کم اس کے معتد بہ حصہ
کے مطالعہ کی ضرورت تھی جس کی بظاہر کوئی امید نہ تھی، ایک دو مرتبہ
اس کی کوشش بھی کی، لیکن کامیابی نہ ہوئی، اور یہ حسرت دل ہی میں
رہ جانے کو تھی، کہ طلب صادق کی کار فرمائی نے خود اس کا سامان
پیدا کر دیا۔

خواجہ صاحب رحمۃ اللہ علیہ کے بعض خواجہ تاش بزرگوں کو ان کے
کلام کی ترتیب و اشاعت کا خیال پیدا ہوا، انھوں نے یہ کام مولانا مسعود علی
صاحب مدظلہ کے متعلق کیا، انھوں نے یہ بارامانت میرے سپرد کیا،
اس طرح ۱۔ ع

قرعہ فال بنام من دیوانہ زندہ

اور راقم کو ایک دیرینہ تمنا پوری کرنے کا موقع ملا۔

خواجہ صاحب کی صورتِ سرمدی پر مجھ جیسے نااہل اور نا آشنا
ذوق کا قلم اٹھانا بڑی جاسارت ہے، لیکن اس سنِ نبی کی بنا پر تابل
معافی ہے کہ اگر باطنی دولت سے محرومی ہے، تو کم از کم اس کے مداحوں
ہی کے زمرہ میں شامل ہونے کی سعادت حاصل ہو جائے۔ ع

بلبل ہمیں کہ قافیہ گل شود بس اسست

جیسا کہ اوپر اشارہ کیا گیا ہے، خواجہ صاحب کے کلام کے دو حصے
یاد دُرُخ ہیں، ایک خاص مادی شاعری، دوسرا قلبی کیفیات و باطنی
واردات، پہلے حصہ پر نقد و تبصرہ آسان ہے۔ لیکن دوسرے کا تجزیہ
بہت مشکل ہے کہ بھول کی بو اور شراب کے نشہ کو الفاظ میں نہیں دکھایا
جاسکتا، اور آفتاب کی کرنوں اور نور کی تجلیوں کو مٹھی میں بند نہیں کیا
جاسکتا، اس کا ادراک صرف حواس ہی کر سکتے ہیں، تجزیہ سے اس کی ساری
خوبی اور لطافت غارت ہو جاتی ہے، اس کا شارح صرف ذوقِ سلیم ہے،
جیسا کہ اوپر عرض کیا جا چکا ہے، راقم ان اسرار کا محرم نہیں، اس لیے اگر

کسی شعر کا صحیح مفہوم سمجھنے اور اس کی تشریح میں لغزش ہو جائے تو اس کو راقم کی نارسائی پر محمول کیا جائے، اس اعتراض کے بعد کلام مجذوب کے متعلق کچھ قلبی تاثرات پیش کئے جاتے ہیں۔

بادہ معرفت | دوسرے اکابر اہل دل شعرا کی طرح خواجہ صاحب نے بھی باطنی کوالف اور راہ سلوک میں معرفت کے حالات و مقامات کے لئے بیشتر شراب اور اس کے لوازم کا پیرایہ بیان اختیار کیا ہے، گو ان کی تعبیریں اسی بیان تک محدود نہیں ہیں، بلکہ ان کے خیالات کی طرح ان کے طریقہ تعبیر میں بھی نیرنگی ہے، لیکن اس سلسلہ میں بادہ معرفت کے واردات کی ابتدا اسی بادہ سے کرنا مناسب معلوم ہوتا ہے، اس سے خواجہ صاحب کے کلام کی اصلی روح کا بھی اندازہ ہو جائے گا۔

عموماً اس طریقہ تعبیر میں مجاز کا رنگ اتنا گہرا ہوتا ہے، کہ حقیقت و مجاز میں امتیاز کرنا مشکل ہو جاتا ہے، لیکن خواجہ صاحب کے یہاں یہ پردہ اتنا ہلکا اور لطیف ہے، کہ حسن حقیقت کا چہرہ صاف جھلکتا دکھائی دیتا ہے اور اکثر مقامات پر خود کلام بول اٹھتا ہے، کہ وہ دوسرے عالم کی آواز ہے، حضرت مجذوب کو اپنے مرشد برحق سے والہانہ شفقت کی تھی، اور انہیں فنا فی الشیخ کا درجہ حاصل تھا، شیخ کی بارگاہ میں بھی ان کو بڑی مقبولیت و محبوبیت حاصل تھی، جس کے اشارے کہیں کہیں ان کے کلام میں بھی پائے جاتے ہیں، مثلاً

مجذوب کو تولائے وہ ہمراہ بزم میں
اور سالکوں کو دور سے رستے بتا دیے

حضرت نظام الدین اولیاء قدس سرہ اور حضرت امیر خسرو کے ربط و
تعلق کے جو واقعات سننے اور پڑھنے میں آتے ہیں، ان کی زندہ مثال حضرت
مجددِ ادراۓن کے مرشد کے تعلق میں نظر آتی ہے، حضرت مجددِ شیخ کی
شرابِ عشق میں سراپا مغمور تھی، اور ان کا ہر موئے بدن شیخ کی ثنا و صفت
کا ایک شعر تھا، جس پر ان کا کلام شاہد ہے۔

ترے محبوب کی یارب شاہت لے کے آیا ہوں
حقیقت اس کو تو کمرے میں صورت لے کے آیا ہوں
جو اشرق تھا زمانہ میں جو اشرق ہے زمانہ میں
میں ایسے تیرے اشرق کی عقیدت لے کے آیا ہوں
اسی لئے ان کے قریب قریب کل اشعار میں ساقی و پیرمے خانہ سے
مراد شیخِ طریقت ہیں، بعض بعض اشعار میں یہ کناہ تصریح کی حد تک
پہنچ جاتا ہے۔

چہرہ صمی ہے کچھ ایسی کہ تیور تو دیکھو جواں آج پیرمغاں ہو رہا ہے
دکھتا ہے چہرہ چمکتی ہیں آنکھیں بڑھا ہے میں بھی جان جاں ہو رہا ہے
حوض کوثر موج زن پیرمغاں کے دل میں ہے
کس میں ہے نہ بات جو اس مرشدِ کامل میں ہے

ہزار راحت ہزار رحمت مگر نہیں دم زدن کی جرأت
یہ سادگی میں بھی عجب ہیبت اسی جلالِ تماہ میں ہے

ایسے سے پاؤں گا ہر نعمت دنیا و دین ساقی
 کہیں کیوں جاؤں میرے میکدہ میں کیا نہیں ساقی
 ٹلوں گا میں نہ ہرگز لاکھ ہو تو خشم گیں ساقی
 کہ جو سے سب سے بہتر ہے وہ ملتی ہے میں ساقی

شرابیں سیکڑوں ساقی ہزاروں بادہ کش لاکھوں
 میں اُن کا مست ہوں آنکھوں سے جو مخمور کرتے ہیں

مجدد سب ہی کا خانہ دل کیا کہ آپ نے
 گھر ایسے ایسے کتنے نہ جانے سجا دیے
 اس قسم کے بہ کثرت اشعار ہیں، جن سے حضرت مجدد سب کے ساقی
 دے دنیا نہ کی حقیقت ظاہر ہوتی ہے، فرماتے ہیں :-
 سر سے جام و مینا نہیں جام و مینا یہ ہے قلب روشن وہ ہے چشم بینا
 ان کے مینا نہ کے شیوخ کا سلسلہ اس رحمۃ للعالمین پر منتہی ہوتا ہے
 جس کے فیض سے سارا عالم سیراب ہے۔

نہ پھیرے محتسب میں ہوں مے وحدت کا ستوالا
 میں وہ میخوار ہوں جس کے ہیں ختم المرسلین ساقی
 کہوں کیوں کہ نہ تجھ کو رحمۃ للعالمین ساقی
 کہ تیرے فیض سے سیراب ہے رے زمیں ساقی

اس شراب کی حقیقت ظاہر ہونے کے بعد اب اس کے اثرات، اور
مختلف کوائف ملاحظہ ہوں، اس کے بادہ خواروں کے دل خوف و خشیت کے
لبریز ہوتے ہیں۔

بہت پاتا ہوں میں رندوں میں خوف یومِ دیں ساقی
بنی اُمّ الخبائث بھی شراب الصالحین ساقی
ان پر سارے اسرارِ دیں فاش ہوتے ہیں، اور انھیں ایمان کامل کا
درجہ حاصل ہوتا ہے۔

ترے رندوں پر سارے کھل گئے اسرارِ دیں ساقی
ہوا علمِ یقین، عین الیقین حق الیقین ساقی
اس وقت یہ کہنا بالکل صحیح ہے۔

کہاں سے مجھ کو پہونچا یا کہاں پر مغاں تو نے
مرا میخانہ اب لاہوت ہے روح الامیں ساقی
یہ میخانہ انوارِ الہی کا منبع اور عرش بریں کا ہم پایہ ہے۔
تری محفل میں کیا انوار ہیں اے مہ جبیں ساقی

اُتر آیا زمین پر آج کیا عرشِ بریں ساقی
اس میخانہ کی در یوزہ گبری کے بغیر کمال حاصل نہیں ہو سکتا۔

عبادتِ ریاضت کیسے لاکھ زاہد مقدس جو ہو گا تو میخوار ہو کر

کچھ ادراہی ہے ذرا چکھ تو میرے ساغر کی
جو پھر کبھی تجھے زائد طلب ہو کوثر کی

اس راہ کی ابتدائی جھجک کی کتنی لطیف اور صحیح توجہ ہے۔

جام لیتے ہاتھ کنپٹا ہے تو اسے ساقی نہ ہنس

پہلا موقع ہے نہیں پڑتی ہے ہمت کیا کریں

اس شعر پر راقم کو ایک ذاتی مشاہدہ یاد آگیا، میرے ایک محترم

بزرگ نے جب ابتداء میں اس راہ میں قدم رکھا تو عادت نہ ہونے کی

وجہ سے ان کو "جام" یعنی تسبیح ہاتھ میں لینے میں جھجک محسوس ہوتی تھی اور

فرماتے تھے کہ اس پر ریا کا دھوکہ ہوتا ہے، لیکن رفتہ رفتہ جب اس کا چسکا

لگ گیا، تو اب یہ جام و ساغر کسی وقت ان کے ہاتھ سے جدا نہیں ہوتا تھا

بقول مجذوب۔

وہ ریا جس پر تھے زاہد خندہ زن پہلے عادت پھر عبادت ہو گئی

اور اب ان کا یہ حال ہے۔

دم رُکا تبھو اگر دم بھر بھی یہ ساغر رُکا

میرا دور زندگی ہے یہ جو دورِ جام ہے

جام و ساغر دینا کی یہ تشریح خود حضرت مجذوب کی زبانِ فیض ترجمان

سے راقم نے سنی ہے، فرماتے تھے کہ ایک مرتبہ الہ آباد کی اسپکٹری کے زمانہ

میں کاموں کی اتنی کثرت ہو گئی تھی، کہ اوراد و وظائف کے معمولات پورا کرنے

کا بھی موقع نہ ملتا تھا، اس کی ترجمانی اس شعر میں فرمائی تھی۔

بسطِ سر نہ ساقی نہ ساغر نہ مینا ارے یہ بھی ہے کوئی سینے میں جینا

اسی طریقہ سے اس شعر

روانہ سوئے کعبہ یوں تراستانہ ہوتا ہے
 کہ بوتل تو بغل میں ہاتھ میں پیسا نہ ہوتا ہے
 کی تشریح میں فرمایا کہ ہاتھ میں تسبیح اور بغل میں کلام مجید۔
 یہ واقعات درمیان میں ضمناً آگئے، اصل مقصود بادۂ معرفت کے احوال
 و کوائف پیش کرنا تھے، ابتدائی بھجک کا منظر اور پرگز چکا ہے، آخر میں غلبہ شوق
 کا یہ حال ہو جاتا ہے۔

پینے سے کیا مجھے گی بلا کی ہے تشنگی
 ساقی تو آج مجھ کو ڈبو دے شراب میں
 لیکن یہ شراب بڑی تیز و تند ہے، اس کا تحمل آسان نہیں۔
 یہ کس بھٹی کی تو نے دی شراب آتشیں ساقی
 کہ آنکھوں سے ہو کی ندیاں بسنے لگیں ساقی
 پلا دی ہے کس تیز بھٹی کی ساقی کہ مجھ کو تب آتش بجاں ہو رہا ہے
 دے تاؤ نہ اب اتنا کر آج ذرا ہلکی

تیزی پہ ہے ساقی اُڑ جائے نہ میخانہ
 اس میخانہ کے بادہ خوار ہی ان کوائف کا اندازہ کر سکتے ہیں، ایسی
 تیز و تند شراب کے لئے بڑے اندازہ داں ساقی کی ضرورت ہے۔
 نظر میں جانچ لیتا ہے کہ کس کا ظرف کتنا ہے
 دکھائے کوئی ایسا نکتہ رس اور دور ہیں ساقی
 رہے ہشیار پی کر خم کے خم بھی تیرے متوالے
 تیرے اندازے بخشی پہ ہے صد آفریں ساقی

اس شراب کے انقلاب انگیز اثرات۔
 ساتی نے بدل ڈالی دنیا مری ہستی کی
 آنکھیں ہیں کہ مے خانہ دل ہے کہ پری خانہ
 اس شعر کے مفہوم کو سمجھنے کے لئے اس حالت کو پیش نظر رکھنا ضروری
 ہے، کہ صاحب دل بزرگوں کی آنکھوں میں ایک خاص کیفیت و کشش پیدا
 ہو جاتی ہے، اور ان کا دل یادِ اُتھی سے معمور رہتا ہے۔
 دنیا سے بے تعلقی و بے تعلق الیہ تبتیلہ ۵
 بڑھ گیا ربط کچھ ایسا مرا پیماناؤں سے
 کچھ تعلق ہے نہ اپنوں سے نہ بیگانوں سے
 چکا لگا ہے عام کا شغل ہے صبح و شام کا
 اب میں بٹھائے کام کا ہم نفسو نہیں رہا
 ہوا میں بے خبر دونوں جہاں سے ایک سا غریب
 ہوئے سب طے مراحل اولین و آخرین ساتی
 اس شراب کے ذوق آشنا کے لئے پھر ساغر دینا گے اہتمام کی
 ضرورت نہیں رہ جاتی۔
 ہمیشہ ہوں مست اور ساغر نہ مینا اسے کہتے ہیں دیکھ لے رند پینا
 وہ پیرمغاں کا نظر کردہ میں ہوں کہ پانی میں کیف شراب آ رہا ہے
 جس کو فکرِ عام و ساتی ہو وہ رندِ خام ہے
 ہم کو تو اب اب سادہ ہی مے گلشنام ہے

اب ہوں ہی کب میں دائرہ اعتبار میں
 اب مجھ کو اختیار ہی نہیں آب و شراب میں
 وہ لطیف الطبع ہوں جو بے پہلے مجبور ہے
 محتسب بھی ایسے طرفہ رند سے مجبور ہے
 یعنی اس وقت ذکر و فکر کے لئے اہتمام کی بھی ضرورت نہیں رہتی، ہر
 موسے بن تسبیح بن جاتا ہے، اور قلمیے خود بخود ذکر الہی کی موجیں رواں
 ہو جاتی ہیں۔

ایسی رندی سراسر رحمت اور نگو کا ری ہے۔
 کرم کے بھر دسہ پہ میخواریاں ہیں یہ میخواریاں کیا نگو کا ریاں ہیں
 کرم بھی سکے بھر دسہ پہ پی رہا ہوں میں میں رند تو ہوں مگر رند پارسا ہوں میں
 ظہور رحمت مولیٰ بھی تو ضروری ہے گناہگار نہ ہوں تو گناہگار ہوں میں
 نگاہ ساتی کا فیض

نظر کردہ تراکب طالب پیمانہ ہوتا ہے
 ترمی اک اک نظر میں کیفیت صد میخانہ ہوتا ہے
 ساتی کی توجہ خاص کا اثر،

حقیقت میں تو میخانہ جیہی سے خانہ ہوتا ہے
 ترسے دست کرم میں جب کبھی پیمانہ ہوتا ہے
 رندی اور سے کشی کا لطیف مسرت۔

میکشو بہ تو میکشی رندی ہے سے کشی نہیں
 آنکھوں کی تمہنے پی نہیں آنکھوں سے تمہنے پی نہیں

غلبہ حال کے زمانہ میں یاد محبوب ذکر محبوب اور گریہ و زاری سے بہتر
کوئی شغل نہیں ہوتا۔

مستی کا زمانہ بھی کیا خوب زمانہ ہے

پینا ہے پلانا ہے، رونا ہے رولانا ہے

ساقی کی مستانہ ادائیگے کرشمے۔

تیری مستانہ ادائیگے کرشمے ہیں یہ سب

میری زندانہ روشنی تو مہنت میں بدنام ہے

اس شعر کو نوشتہ تقدیر کے مقابلہ میں انسان کے عجز و سبب سے پرچھوڑ

کیا جاسکتا ہے،

شراب کی تظمیر یا اجتماع طریقت و شریعت۔

مے بھی یوں ظاہر بنالی جائے گی کب زمرم میں ملائی جائے گی

خرقہ کا مصروف،

اور تو نکلیں ہی گئے خرقہ سے کام اس میں بوتل بھی چھپالی جائے گی

شیخ و زاہد محتسب وغیرہ | مے پرستوں یعنی بادہ معرفت کے متوالوں، اور شیخ و زاہد

محتسب یعنی متعقبات علمائے ظاہر میں پُرانی رقابہ سیک، اور ان پر لعن و لعن

شاعری کا جزو دین کیا ہے، خواتیمہ حافظ اس فن کے امام ہیں، انھوں نے یہ کیا

زاہدوں کی خوب پردہ دری کی ہے، لیکن ان بزرگوں کے کلام میں یہاں شیخ

و زاہد وغیرہ کا ذکر آیا ہے، ان سے مراد وہ ریاکار ربابہ ظاہر ہیں جن کے

دل شراب معرفت یعنی دین کی روح سے خالی ہیں، اور ان کا کام صرف

دوسروں کی عیب بینی ہے، ورنہ وہ علمائے برحق جو شریعت و طریقت کے مجمع البحرین اور دین کی پاسبانی کے ساتھ ساتھ اس حریم قدس کے بھی محرم ہیں، ہر طبقہ کے لئے واجب الاحترام ہیں، رندانہ شاعری میں ان سے نہیں بلکہ پہلے طبقہ کے علمائے خطائے، خواجہ صاحب میں طبعی شوخی اور زندہ دلی تھی، اس لئے انھوں نے بھی ان پر بڑی لطیف چوٹیں کی ہیں، لیکن وہ محض مسخر اور استہزاء نہیں ہیں، بلکہ اس میں بڑے نکلتے اور لطافت پیدا کئے ہیں۔

محض اربابِ ظاہر سے فیض باطنی کا حصول ممکن نہیں۔

تراود جو دے بے فیض مردہ دل زاہد

کہ نخل خشک سے امید برگ و بار نہیں

اس بے جان و جسم میں محبت کی گرمی سے روح پیدا ہو سکتی ہے۔

زاہدوں پر مے اچھالی جائے گی روح ان مردوں میں ڈالی جائے گی

راہ سلوک و معرفت کے شرائط محض احکام شرعی کی پابندی سے

زیادہ سخت ہیں۔

زاہد درمیانہ بھی کیا ہے درِ توبہ یہ ہر کس و ناکس کے لئے باز نہیں ہے

اس لئے عالم ہونا آسان ہے اور عارف ہونا بہت مشکل ہے۔

ترک دنیا اور گوشہ گیری میں دینداری کمال نہیں، بلکہ دنیا میں رہ کر

دین پر قائم رہنا اصل کمال ہے

دکھا اتقا آ کے زندوں میں زاہد یہ حجرہ میں کیا پارسا ہو رہا ہے

ایک مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ صرف اہل دل کا معیار تقویٰ ہے۔

یہ واقعات نادر نہیں کہ اہل دل کی ایک نگاہ نے بڑے بڑے علماء کی کاپیٹ دی۔

ذرا ہشیار رہنا شیخ جی میں ہوں ہمتانہ
نظر میں زاہد صد سالہ کو پیر مغاں کر دوں
اگر شراب محبت کی مستی وقارِ علم کے خلاف ہو تو کم از کم اس سے
رابط باطن ہی رکھنا چاہئے۔

ہے خلاف وضع زاہد بر ملا رندی اگر
دختر رز سے چھپے چوری ہی یارانہ رہے
زاہد کے ذوق نے پرستی پر لطیف تقریض۔
میں تو ہوں ہی رند زاہد پارسا تو بھی نہیں
میں اگر ہوں جام برکت تو نظر بر جام ہے
محتسب کے ذوق رندی کا دھچپ ثبوت۔
مگر لے محتسب تجھ کو بھی ہے کچھ ذوق رندی کا
جبھی آتا ہے تو جب رنگ پر مینا نہ ہوتا ہے

شیخ کی ہٹ دھرمی۔
حق بات جانتے ہیں مگر مانتے نہیں
اس کا مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ عالم سلوک و معرفت کی حقانیت

دل پر روشن ہے، لیکن زبان سے اعتراف اور اس پر عمل نہیں۔

ایک شوخ مذاق

شیخ کی پگڑی اچھالی جائے گی سرکشی سے بیکالی جائے گی
 رخصتیت تقوٰے کے دن ہمراہ شیخ دختر رز بن کے سالی جائے گی
 راہ عشق و محبت کے کوائف | جذبات کی دنیا میں عشق و محبت کی کیفیتوں سے زیادہ
 اور سلوک کے احوال و مقامات لطیف پر کیفیت وسیع اور گونا گوں کوئی جذبہ نہیں، یہ اپنے
 اندر کیفیات کا ایک عالم رکھتا ہے، بحر محبت کی موجیں بڑی پُر جوش اور ان گنت
 ہیں، شعرا کے تخیل نے بڑی بلند پروازیاں کیں، بڑی گہرائیوں میں ڈوبے،
 مگر کوئی شاعر اس کا احاطہ نہ کر سکا۔

یہ تو مادی عشق و محبت کے جذبات کی نیرنگی کا حال ہے، جو نسبتاً محدود
 ہے، پھر عشق حقیقی کے بھرنا پیدا کنار کی وسعت و گہرائی اور جوش و خروش کا
 کون اندازہ کر سکتا ہے، جس کی بقول مجذوب کوئی ابتدا و انتہا نہیں۔

کشتی دل یہ ناگہاں آگئی نا خدا کہاں

سہٹے تو ابتدا نہیں، بڑھتے تو انتہا نہیں

اور بڑے بڑے اصحاب دل شعراء کو اپنے عجز و نارسائی کا اعتراف
 کرنا پڑا۔

دفتر تمام گشت و بہ پایاں رسید عمر

ماہم چناں در اول و صفت تو ماندہ ایم
 یہ عالم لاہوت ہے کیفیت دکھ ہونے کے باوجود، گونا گوں کوائف کے

معمور ہے، حضرت مجذوب نے ان کی بڑی لطیف ترجمانی کی ہے، یہ ان کی شاعری کا بڑا نازک اور دقیق حصہ ہے۔ جس سے صرف ذوق سلیم ہی لذت گیر ہو سکتا ہے۔

یہ راہ سر اسر عشق و محبت کی ہے، اور محبت کے حالات کو الف گونا گوں ہیں، اس کا مقام عرش سے بھی اونچا ہے۔

چڑھیں دار پر یا چڑھیں طور پر ہم
ازل ابتدا ہے ابد انتہا ہے
نہ ہو گا ابد تک بھی پورا نہ ہو گا
سنبھل کر ذرا تیز گا ہم محبت
مقام فنا ہے مہتا ہم محبت
ٹھہرا دو جاناں کٹھن میرے دل میں
مٹے فرق و وصل و سنسراق من تو
وہ آئے ہیں اور میں ہوں محو تصور
حقیقت ہی اب چارہ جو جاوہ گر ہے
لیکن یہ راہ بڑی کٹھن اور دشوار گزار ہے، اس میں کامیابی کی پہلی شرط
ہمت و استقلال اور مشکلات و مصائب کا مقابلہ ہے۔

دیکھ یہ راہ عشق ہے، ہوتی ہے بس یوں ہی اٹے

سینہ پتیر کھائے جا، آگے قدم بڑھا سکے جا

قدم جس طرح ہو بڑھاتا چلا جا کہیں نہ روک لڑکھڑاتا چلا جا

بس چلا چل قطع راہ عشق اگر منظور ہے :
 یہ نہ دیکھ اے ہم سفر نزدیک ہے یا دور ہے
 ہمیں تو رات دن اے ہم سفر گرم سفر رہنا
 سفر محدد ہو جس کا اُسے ہو منکر منزل کی
 اس راہ کی لغزش بھی وصول کا ذریعہ ہے ۔
 میں لاکھ چلا پھر بھی پہونچا نہ سِر منزل
 کچھ تو ہی سہارا دے لے لغزش ستانہ
 اور اس کی گم کردہ راہی کا بھی یہ درجہ ہے ۔
 طریق عشق میں جو جس قدر گم کردہ منزل تھا
 وہ بس اتنا ہی لے دل خضر رہ بننے کے قابل تھا
 یہ دولت کیا کم ہے کہ

اک مسلسل کیف و ذوق و شوق میرے دہ میں ہے
 خیر یہ مقصد تو حاصل سمی لا حاصل میں ہے
 اس راہ میں جان تک کی بازی لگانے سے دریغ نہ کرنا چاہئے ۔
 بے جھجک شوق سے ہاں مٹنے پہ ہو جا تیار
 بے نشان ہو کے وہ کچھ اپنا پتہ بھی دے گا
 خرد ہوش سب کچھ گنواتا چلا جا نشانات ہستی مٹاتا چلا جا
 دیتلے زہر کا پیالہ مرا ساقی بے سے
 پی لیا جس نے اُسے آبِ بقا بھی دے گا

جو سب کچھ ہو برباد مطلق نہ عنہم کہہ
 بس اک خسیر دل کی سناتا چلا جا
 اس راہ کی دوسری شرط جنوں دسودا ہے، بغیر مجنونانہ طلب کے
 مقصود حاصل نہیں ہو سکتا، اور بغیر خود کو کھوئے ہوئے مطلوب نہیں مل سکتا۔
 میں ہوں اور حشر تک اس در کی جہیں سائی ہے
 سرزاد نہیں یہ سر سودائی ہے
 اب بھی مجذوب جو محروم پذیرائی ہے
 کیا جنوں میں ابھی آمیزش دانائی ہے
 بمقدار جنوں مجذوب وارسل ہوتا جاتا ہے
 کہ ہوش اپنا تو زائل اُن کا حاصل ہوتا جاتا ہے
 ادھر ہر گام پر گم کردہ منزل ہوتا جاتا ہے
 بقیض جذب ادھر مجذوب وارسل ہوتا جاتا ہے
 حدیث کی کتابوں میں صحابہ کرام کے حالات میں آتا ہے کہ اگر تم
 ان کی شدتِ ایمان اور جوشِ عمل کو دیکھتے تو ان کو مجنوں سمجھتے، ادکما قال
 کوئی طالب محروم نہیں، قربِ دوری وغیرہ اس راہ کے مختلف
 کوائف ہیں۔

حدیثِ عشق کی کرلے ہیں وہ قائم
 سر دار ہو کر سیر طور ہو کر
 کبھی پاس آ کر کبھی دُور ہو کر
 ترے پاس پہنچے بہت دُور ہو کر
 زیادہ قرب خطرناک ہے، اس میں طالب کو اپنی ذات پر مطلوب کا

دُھوکا ہو جاتا ہے ۔

نہ پاس آؤ اتنے ملے دُور ہو کر
میں کچھ اور کہہ دوں نہ منظور ہو کر
مطلوب کی ظاہری بے توہی بھی در پردہ تو جبر ہے، اور کسی نہ کسی عنوان
طالب کی تشفی کا سلسلہ قائم رہتا ہے ۔

مجھے یاں کیوں ہو کہ وہ دل میں بیٹھے
برابر تسلی دیے جا رہے ہیں
ان سا کوئی ہمد کوئی دمساز نہیں ہے
ہر وقت میں باتیں مگر آواز نہیں ہے
اس کا غضب بھی دراصل کرم ہے، صرف پردہ عتاب کا ہے، کہ یہ بھی
اصلاح و تطہیر کا طریقہ ہے،

سمجھتے تھے جس کو غضب ہو رہا ہے
وہی اب کرم کا سبب ہو رہا ہے
کرم ہی کرم روز و شب ہو رہا ہے
مگر ہاں یہ شکل غضب ہو رہا ہے
بعض روایات میں بھی آیا ہے کہ گنہگار مسلمانوں کے مذاہب کا مقصد
معافی کی آرائش سے ان کی تطہیر ہے ۔

یاد محبوب کی مختلف کیفیتیں
بس اب تو ہمد کوئی جگہ ایسی کہیں ہوتی
اکیلے بیٹھے رہتے یاد اُن کی دل نشیں ہوتی

رات دن میں ہوں تری یاد ہے تنہائی ہے
کام ہی کچھ ہے نہ فرصت ہی کبھی پائی ہے
خانہ دل میں عجب الجھن آرائی ہے

روکش بزمِ دو عالم مری تنہائی ہے

جلوہ محبوب کے لئے قلب کا ماسوا سے فارغ ہونا ضروری ہے کہ
ایک مکان میں دو دلیں نہیں رہ سکتے۔

آ میرے دل کی بزمِ تمنا میں اب تو آ
دیتے تھے جو دھواں وہ دیے سب بجھا دیے
دافستگی شوق کا امکان نہیں رہا
آ جا کہ دل میں اب کوئی ارماں نہیں رہا
ہر تمنا دل سے رخصت ہو گئی اب تو آ جا اب تو خلوت ہو گئی
کوئی حسرت نہ اب کوئی تمنا دل میں ہے
شکر ہے اب عشق اپنا آخری منزل میں ہے
باقی نہیں اب کوئی تمنا مرے دل میں موجود ہے عکسِ رخِ زیبا مرے دل میں
کس جگہ ہے خودی شوق پر لے آئی ہے
کہ جہاں کوئی تمنا نہ متنائی ہے
تصورِ محبوب کی عظمت اور اُس کے نتائج
اُس رخ کے تصور کو آنکھوں میں جا نا ہے
ہر ذرہ عالم کو ایک طور بنا نا ہے
یہ آج تصور میں مرے کون حسین ہے
ہر موثر طور ہے دل عرشِ برین ہے
کیا گھر تصور میں کس سے لگانے
تصورِ عرش پر ہر وقت سج رہے ہیں میری
جو دل پہ سلسلِ ضیا باریاں ہیں
مرا اب پوچھنا کیا آسماں میرا زمیں میری

غلبہ تصور کے نتائج ۔

یوں تصور ترا پیوست دل و جاں ہو جائے
 فرقت و صل مجھے عشق میں آساں ہو جائے
 تری تصویر سی ہر سو چھی معلوم ہوتی ہے
 تصور کی یہ سب صورت گری معلوم ہوتی ہے
 جو میں دن رات یوں گردن جھکے بیٹھا رہتا ہوں
 تری تصویر سی دل میں چھی معلوم ہوتی ہے
 جہاں میں جاؤں مرے ساتھ ہے تصور دوست
 تمام روئے زمیں اب کے کوئے پار مجھے

فاینا قولوا فشق وحبہ اللہ ۔

تصور کی دیکھو تو مجھ نہ سائی کہ مجھ پر ہمتا راگساں ہو رہا ہے
 جہاں وحدت کی نیرنگی ،

جلوہ گر عالم وحدت میں ہے کثرت ہر سو
 آئینہ خانہ میں تو محو خود آرائی ہے
 آئیں بھی تو کیونکر مری پہچان میں آئیں
 بیرنگ ہیں سورنگ کی لیکن ہیں قبا ئیں
 جہاں میں ہر سو ہے اُن کا جلوہ کہاں نہیں کہ مہر نہیں ہے
 وہ ذتے ذتے میں جلوہ گر ہی، مگر کوئی دیدہ نہیں ہے

حجاب کے پردے ،

یہ اپنی حدِ نظر ہے کسی کی دید کہاں
 یہ عکسِ حسنِ نظر ہے جمالِ یار نہیں
 وہ جلوہ تو ہر سو عیاں ہو رہا ہے حجابِ خودی درمیاں ہو رہا ہے
 دکھانہ تو روئے آفتابی حجابِ تیری ہو بے حجابی
 مری نظر کی ہے یہ خرابی کہ تابِ جلوہ حجاب میں ہے
 ناکام ہی تاجرِ با طالب دیدار ہر جلوہ ترا بعد کو پردہ نظر آ یا
 طلب میں کیا کیا نہ زور مار، کبھی نہ جیتے ہمیشہ ہارے
 حجاب کو اٹھ گئے ہیں سارے منور چہر نقاب میں ہے
 پردہ امتحان طلب ہے، اس سے مایوس نہ ہونا چاہئے۔
 عیاں ہو کے جلوہ نہاں ہو رہا ہے طلب کا مری امتحان ہو رہا ہے
 اس پردہ کو ہٹانے کے لئے ہمت چاہئے۔
 اٹھ جائے ابھی کام لیں ہمت سے اگر ہم
 اک یوں ہی سا پردہ ہے ادھر وہ ہیں ادھر ہم
 تو اپنے رخ کے سامنے پردے ہزار ڈال
 سب دور ہیں بس اک نگہ کا میاں میں
 سب ترا پردہ دھرا رہ جائے گا جب ذرا گردن جھکالی جائے گی
 پردہ اٹھتا ہے۔
 چھپاتا بھی ہے، اور دکھاتا بھی رخ کو
 وہ ترک ترک کے زیر نقاب آ رہا ہے

یہ برق صفت کون اٹھا دیتا ہے پردہ

ہو جاتا ہے اک دم جو اُجالا میرے دل میں
دل کی دنیسا جو جگمگا اٹھی کس نے پردہ اٹھا کے دیکھ لیا

جلوہ جمال اور اس کی تجلی کے ظاہری اثرات، حیرت۔

نقاب اُٹھ بھی دواب کوئی ہوشیار نہیں
کہ منتظر کو بھی احساس انتظار نہیں

کبھی تکلیف فرما کر وہ آئے بھی تو کیا آئے
انہیں خلوت ہی میں رکھتی ہے حیرت اہل محفل کی

وہ اٹھ بھی گئے بزم سے کب کے مگر اب تک
اشردی حسیں جو جہاں تھا وہ دہاں ہے

جس کو بھی یہاں دیکھا حسیں زدہ ہی دیکھا
یہ آپ کی محفل ہے یا آئینہ خانہ ہے

جلوہ جمال کی باطنی تجلیاں،

نکلتی ہیں ہر موڑے تن سے شعاعیں یہ کس مہ کا جلوہ عیاں ہو رہا ہے

اے جذبہ لا بٹھا یا دل دیدہ میں اُنہیں

تو نے تو میرے دونوں جہاں جگمگا دیے

یہ کون آ کے بیٹھا سویدائے دل میں سیاہی چسکنے لگی نور ہو کر

سینہ میں تجلی کا جو ہر دم ہے یہ عالم
کیا عرش سے اتر آیا مرے دل میں

کے دیکھ کر آج ہم آ رہے ہیں کہ آنکھوں سے انوار برسا رہے ہیں
جذب دے خودی۔

بدھ جذب ہم کو لئے جا رہا ہے کئے بند آنکھیں چلے جا رہے ہیں
گم گشتہ حیرت کوئی مجھ سا بھی نہیں ہے
میں خود ہوں کہیں دل ہے کہیں ہوش کہیں ہے
اس کے نتائج۔

مراد دل ہے ہر وقت محو تماشا فدا میری غفلت پہ ہشیاریاں ہیں
کسی اور عالم میں پہنچے ہوئے ہیں جہان خودی سے گزر جانے والے
قتیل راہ محبت یا واصلین بحق کے لئے حیات ابدی کی نوید،
تیرے کشتوں نے حیات ابدی پائی ہے
اس کو کہتے ہیں مسیحائے مسیحائی ہے
لا تقولوا لمن یقتل فی سبیل اللہ امواتا۔

کشتگانِ خنجرِ تسلیم را ہر زمان از غیب جانے دیگر است
ساکین کی منزل بہت بلند اور قید مکان و لامکان سے آزاد ہے۔
بنائے دنیا میں تو نشین نہیں ہو یہ باغ تیرا گلشن
کہ بلبل قدس تو بھی تیرا تو شاخِ طوبی پر آشیاں ہے
پر شکستہ نہ سمجھ بلبل قدس ہوں میں ہ

پہر جبریل مرے بازوئے پرداز میں ہے
مجددِ فنائیں ہیں یہ مرغانِ ہوا کی اڑتے ہیں جہاں ہوشاہ ہیں اور فنائیں

یہ قید کون مکان تو شایانِ شاں آزاد گاہاں نہیں ہے
 میرا جہاں ہے وہ عالم ہو جہاں میں آسماں نہیں ہے
 زمین مجذوبِ نارسیدہ کی عرش و کرسی و لامکاں ہے
 پہنچ کسی کے شکستہ پاکی بھی اللہ اللہ کہاں کہاں ہے
 مجذوب اور سالک فرق،
 اگرچہ مجذوب اور سالک ہیں دونوں ایک ہی راستہ پر
 بڑا تفاوت ہے منزلوں میں یقین یقین ہو گاہاں گاہاں ہے
 ایک دوسرے شعر میں اس سے بلند تر تخیل کو اس سے زیادہ بلیغ پیرایہ
 میں بیان کیا ہے۔

بے خودِ شوق یہاں جلوہ گہ ناز میں ہے
 طور پر بحث ابھی صورت و آوازیں ہے
 اقبال نے بھی تقریباً اسی مفہوم کو اس شعر میں ادا کیا ہے۔
 بولعلی اندر عیارِ ناستر گم دست و حیا پردہ بھل گرفت
 حقیقت یہ ہے کہ عشق کی وارفتگی کا درجہ علم و عقل کے تدریجاً اور
 احتیاط سے پیرا حل بند ہے، بلکہ بقولِ اقبال
 عشق تمام مصطفیٰ عقل تمام بولہب
 عشق سراپا حضور، علم سراپا حجاب
 علم مقامِ صفات عشق تماشا ہے ذات
 اس تشریح کے بعد اب اس شعر کو پڑھئے۔

بے خودِ عشق یہاں جیلوہ گیرِ ناز میں ہے
 طور پر بحث ابھی صورتِ آواز میں ہے
 اس سے معراجِ نبوی بھی مراد لی جاسکتی ہے، مقامِ توحید
 جب مہرِ نمایاں ہوا سب چھپا گئے تارے
 تو مجھ کو بھیری بزم میں تنہا نظر آیا :
 طلبِ توحید،

ترسے ہوئے یہ کیا ہے جلوہ جانا نہ ہوتا ہے
 خبر لے کعبہ دل پھر مرا بت خانہ ہوتا ہے
 بقا و فنا۔

یوں ہی تم پہ مرتا رہوں زندگی بھر
 بقا بھی برنگِ فنا چاہتا ہوں :

ادائے فاعل۔
 یوں تو ہیں سبھی آپ کے اس حسن کے شیدا
 مرتا ہوں میں جس پر وہ ادا اور ہی کچھ ہے

تقدیر کے معنی۔
 ایسی ضد کا کیا ٹکڑا ہے بھلا بات جو کہ دی وہ قسمت ہو گئی
 سوزِ محبت اور گدازِ عشق کی کیفیتیں | دل کا سوز و حراحت عشق و محبت کی روح ہے
 اس کے بغیر عشق میں جان نہیں پیدا ہوتی۔
 برق گرتی ہے تو یہ نخل ہرا ہوتا ہے

اس سے مراد فریاد و فغان اور نالہ و شیون نہیں ہے، بلکہ سوز و ساز
اور درد و لذت و الم کی وہ لطیف کیفیت مقصود ہے، جس سے روح لذت گہر
ہوتی ہے، عشق حقیقی میں یہ کیفیتیں اور زیادہ تیز اور شدید ہوتی ہیں، روایتوں
میں ہے کہ حضرت انیس خسرو کا دل سوز عشق سے اتنا بریاں تھا، کہ حضرت
نظام الدین اس پر فخر کرتے تھے، اور فرماتے تھے، کہ جب خدا قیامت میں مجھ سے
پوچھے گا، کہ میرے لئے کیا تحفہ لایا ہے، تو عرض کروں گا کہ اس ترک بچہ کا
سوز سینہ لایا ہوں۔

اس عالم میں دل پر سوز و ساز، درد و الم، کیفیت و سرور، حسرت و یاس،
امیدی اور ناامیدی کی مختلف کیفیتیں طاری ہوتی ہیں، مجذوب و سب کے کلام میں
حاجی بہ کوائف نظر آتے ہیں۔
درد و الم کی مختلف کیفیتیں،

عالم عشق و محبت میں بسا آئی ہے
آنسوؤں کی سہ جہری، غم کی گھٹا چھائی ہے

اس دل زار سے مفر عشق میں جیتے جی نہیں
ردنا ہے مجھ کو عمر بھر، غم مرا عارضی نہیں
غمزدگان عشق میں مجھ سا کوئی حزیں نہیں
روتا تو رات دن ہوں میں تڑپتی آستیں نہیں

ٹھہرے گا دل تھیں گے اشک آہ مگر ابھی نہیں
غم سہیو دل لگی نہیں، روٹا ہے یہ ہنسی نہیں

ہنسی بھی ہے کیرب پہ ہر دم اور آنکھ میں بھی ٹری نہیں
 مگر جو دل رو رہا ہے ہم کسی کو اس کی خبر نہیں ہے
 کسی حال میں چین پاتا نہیں دل نہ مغموم ہو کر نہ مسرور ہو کر
 لذت الہم اور ایندہ طلبی۔

جہاں سانس لینے میں ہو آہ پیدا اب اسی کوئی میں نصیب پاتا ہوں
 مری چشم پر غم مرا قلب پر غم یہ مینا سے الفت وہ جاہم محبت
 پھونک دی اک روح تو مجھ میں مری ہر آہ سنے
 درد دل نے میری رگ رگ کو رگ جہاں کر دیا
 روح مثل شعلہ جوالہ رقصاں ہے مری
 کس مزے کی ہائے سوزش داغ ہائے دل میں ہے
 یہ تلخ ہے گو غم نہانی نگر ہے لبریتہ شادمانی
 سرور کی جیسے ہونشانی وہ اک جو تلخی شراب میں ہے

حسرت و یاس،

یاس بھی اب دل کی فطرت ہو گئی آرزو جو کی وہ حسرت ہو گئی
 میں ہی محروم ہوں اک خلق تماشائی ہے
 کیا غضب ہائے یہ اسے ذوق جبین سائی ہے
 جی رہا ہوں موت کی اُمید میں مری جاؤں گا جو صحت ہو گئی
 بے کسی اور بے بسی کی کسی حسرتناک تصویر ہے
 زباں بے دل ہوا دل بے زباں ہو گیا مجبور
 بیاں ہیں کس طرح آئے کہ جو دل پر گزرتی ہے

ہائے مجھ سا بھی جہاں میں کوئی محسوس نہیں
خود کو مجبور سمجھنے کا بھی مستعد نہیں
سکونِ قلب یا غم کی انتہا۔

دُورِ غم سے اب احساسِ باطل ہوتا جاتا ہے
سکونِ دل کا باعث خود غمِ دل ہوتا جاتا ہے
سکونِ دشمن تلاطمِ آشنا دل ہوتا جاتا ہے
دُورِ موج سے گردِ آبِ ساحل ہوتا جاتا ہے
چارہ گر کا اعجازِ سیحانی۔

میرے چارہ گر کا دیکھے تو کوئی حُسنِ علاج
محوِ دل سے امتیازِ درد و درماں کر دیا
تیرے کشتوں نے حیاتِ ابدی پائی ہے
اس کو کہتے ہیں سیحانِ سیحانی ہے
دنیا کے عشق و محبت کے آئین و قوانین جدا ہیں، کہنے والوں نے
تو یہاں تک کہہ دیا ہے، ص

عاشقاں را مذہب و ملت جداست
اس لئے عشاق کی عبادت بھی عوام سے مختلف ہے، اس میں ظاہری
شرائط کی پابندی کے ساتھ عبادت کی اصل روح ضروری ہے، اس کے
بغیر عبادت نہیں ہوتی، مدنیوں سے بھی تا بس کہ اخلاص و حضورِ قلب کے
بغیر عبادت ناقص رہتی ہے۔

پھر زاہدوں کی عبادت صرف نماز تک محدود ہے، لیکن اہل آل کی عبادت یعنی ذکر و فکر ہر وقت جاری رہتی ہے، جس کے لئے کسی محنت و آستانہ کی بھی ضرورت نہیں، بلکہ صرف معبود و مسجود کا تصور کافی ہے، اسی کو حضرت مجذوب نے سجدہ بے جبین سے تعبیر کیا ہے۔

تم کو نصیبِ زاہد و معبدہ بے جبین نہیں
پیش نظر ہے آستانِ مد نظر یکیں تمہیں :

اس کی بنیاد اسی آیت پر ہے، یٰٰذَاکِرُونَ اللّٰہَ قِیَآماً وَقُعُوْا
وَعَلٰی جَنُوْہِمۡ وِیْتَفْکَرُوْنَ فِیۡ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ، اَلَمْ یَخْلُقْ
سَجْدَہٗ دَر حَقِیْقَتِ وہی ہے کہ ایک مرتبہ سر جھک جانے کے بعد
پھر نہ اٹھے۔

جھک کے اٹھے نہ پھر کبھی لائقِ سجدہ ہو جبھی
میرا سر سجود ابھی درخویر آستانِ نہیں

اور حشر تک جبین سالی قائم رہے۔
میں ہوں اور حشر تک اس در کی جبین سالی ہے
سر زاہد نہیں، یہ سر سر سودا کی ہے
اہل صفا کا وضو،

بجائے سجدہ بیابان کے کھڑے آنسو
نماز سب نے پڑھی ہم رہے وضو کرتے

تری گلی ہو مری نغاں ہو مری جبیں تیرا آستان ہے
یہی ہو بس اب نماز میری ہی بس اب مری اذان ہے

در پہ گدا نواز کے رکھے ~~سیر~~ نیاز ہوں
عشق میں زائد میں بس جانتا یہ نماز ہوں

سچ | عاشق تو ہے لے زائد ہر وقت عبادت میں
رشکوں کا مسلسل ہے اک سبب صمد دانہ

اس عبادت کا درجہ :-

عرش بریں ہے زائد و سجدہ گہ نماز عشق
تم کو میں کیا دکھا سکوں مرتبہ نیاز عشق

سجدہ :-

یہ داغ سجدہ داغ غلامی ہے آپ کا

پہچانے اب تو جاتے ہیں بس اس نشان سے ہم

سپاہمہ فی وجوہہم من اثر السجود :-

نغمہ و ساز | بزرگانِ حقیقت کو سماع سے خاص مناسبت تھی، بلکہ ایمنوں پر
اسکا اتنا اعلیٰ رہا ہے کہ ان کو سننے سے بھی نے نواز ہی کی آواز سنائی دیتی ہے۔

خشک تار و خشک چوب و خشک پوست

از کجائی آید این آواز در دست :-

حضرت خواجہ صاحب گواہ شرابی سے محترم ہے، لیکن وہ
سلسلہ حقیقیہ صابریہ کے اس باطنی اثر کو نہ مٹا سکے، بلکہ یہاں تک کہا

جاسکتا ہے کہ وہ خود سراپا ساز و نغمہ بنتے۔

جنہیں ان کی از مرزہ بنی سے سامعہ نوازی کا موقع ملا ہے وہ اس کی تصدیق کر سکتے ہیں کہ خواجہ صاحب ہمہ تن جوش و ہستی تھے، اللہ تعالیٰ نے ان کی آواز میں بھی لہجہ داؤدی کا اثر عطا فرمایا تھا، جب وہ جوش و ہستی میں مترنم ہوتے تھے، تو ان کا ہر موسکے بدن ساز بن جاتا تھا۔

خود نغمہ بناتے ہیں۔

یوں تو اس پیکر ہستی میں مرے کچھ بھی نہیں

کوئی مطلب ہے ہو تو ہر نغمہ مرے ساز میں ہے

مرا ساز ہستی ہے لہرِ نغمہ کوئی مطلب ہے خوشنوا جاتا ہوں

ان کا یہ نغمہ کسی اور ہی ساز کی آواز تھی۔

یہ نغمہ دل کش مرا ہے ساز نہیں ہے

وہ بول رہے ہیں مری آواز نہیں ہے

ان کے نغموں کی تاثیر کا یہ حال تھا۔

جان رنگ رنگ سے لہجی آتی ہے کانوں کی طرف

کس قیامت کی کشش اکت تری آواز میں ہے

پھر ذرا مطلب ہے لہجہ کی آواز سے

ہو کہ سی اٹھتی ہے اس آواز سے

یہ رنگ رنگ سے لہجہ کی آواز سے چٹکت لہجہ میں

جی اٹھے مرنے تری آواز سے

نغمہ پیدا ہے کہ نغمہ ساز ہے

تن تن سنی کہ سینہ میں پیدا ہوئی جان

اس پر بھی ان کا اصل نغمہ ناشنیدہ ہی رہا۔
 کوئی محرم نہیں سب حال مراراز میں ہے
 ناشنیدہ ہے وہ نغمہ جو ابھی سنانے میں ہے
 یہ نغمہ وہی تھا جس کا اس شعر میں اشارہ ہے۔

سِر پہنان است اندر زیر و ہم
 فاسفس اگر گویم جہاں بر ہم نہ نغمہ
 تغزل | یہاں تک خواجہ صاحب کے کلام کی معنوی اور باطنی حیثیت ہم
 گفتگو تھی، جیسا کہ ہم نے اوپر لکھا ہے، ان کی حیثیت سے بھی ان کا کلام
 استادانہ ہے، اس میں بڑی جامعیت اور ہر رنگ کے نمونے موجود ہیں،
 ان کو دکھائے بغیر یہ تبصرہ ناقص رہ جائے گا، اس لئے ان کے کلام کے
 بعض ظاہری نمایاں رُخ پیش کئے جاتے ہیں، خواجہ صاحب فطرۃ شاعر
 لطیف الاحساس، خوش خیال، خوش نگاہ، جمال پسند اور رنگین مزاج
 تھے، اس کا پر تو ان کی شاعری میں بھی نمایاں ہے، اور اس میں دنیاوی
 مشق و محبت کے نہایت رنگین اور دل فریب مرتعے ہیں، خود فرماتے ہیں :-
 حُسن کا خوشنما چمن عشق کا دل کشا چمن

سر سے ہے تابہ پا چمن یہ مری شاعری نہیں
 اس میں لطیف، ہلکے اور شوخ اور گہرے ہر رنگ کے خوشنما
 پھول ہیں۔

کہیں کہیں بیان کی شوخی اور رنگینی اتنی تیز ہو گئی ہے، کہ اس کے

سامنے داغ اور آئینہ کارنگ پھیکا نظر آتا ہے، اور یہ یقین کرنا مشکل ہو جاتا ہے کہ ایک سارے ایسے متفاد غم بھی بھل سکتے ہیں، مگر اس ہوج کو ٹرگی ظہار سے اور پاکیزگی کو مادی کثافت سے مکر کرنا ذوق سلیم کو ارا نہیں کرتا اس لئے صرف لطیف اور پاکیزہ تغزل کے نمونے پیش کئے جائیں گے، ان میں سے اکثر اشعار میں نہایت نمایاں اور کھلا ہوا تغزل ہے، اور بعض میں حقیقت اور مجاز کی سرحدیں امتیازی ہوئی ہیں، کہ دونوں میں امتیاز کرنا مشکل ہے، اس کے لئے میں نے اپنے ذوق کو رہنما بنا لیا ہے۔

محبت کا ایک رخ اور پریش کیا جا چکا ہے، اب اس عالم آب و گل کی محبت کی کچھ کیفیتیں ملاحظہ ہوں :-

مرے سامنے کو نہ نام محبت	چھلک جائے گا ہمارے جام محبت
تریا چشم سے گوں ہے جام محبت	تریا زلف مشکیں ہے جام محبت
پلائے پلائے پلائے پلائے	پلائے ان آنکھوں سے جام محبت
محبت محبت محبت محبت	بڑا لطف دیتا ہے نام محبت
محبت کے بدلے محبت ستم ہے	نہ لے آفت نہ لے انتقام محبت
نہ ترک ہائے قاصد نہ ترک ہا قاصد	کے جا کہے جا پیام محبت

محبت کا کھیل،

یہ کھیل دل کے لینے کے جو کھیلے ہیں آپ
مجھ سے نہ کھیلے کسی ناداں سے کھیلے
جو چاہے کھیل کھیلے دنیا ہے آپ کی
ہولی مگر نہ خون دل و جاں سے کھیلے

اسے جلوہ ہائے دوست پس اب کھجے گرم
 اتنا نہ میرے دیدہ حیراں سے کھیلے
 کمال حسن و ہمار حسن ۔

حسن خود حسن ہوا تیرے حسن ہونے سے
 روئے زیبا ترا خود زینتِ زیبائی ہے
 تجھے زیب و زینت کی حاجت ہی کیا ہے

نظر میں سما کر سور جائے واسے
 بن یا نہیں پر لباسِ مصطفیٰ وہ آئے ہیں نورِ علیؑ نور ہو کر
 وہ نظروں میں میری کھجے جا رہے ہیں سراپا ادا چشم بد دور ہو کر
 یہ ناز یہ انداز یہ شوخی یہ ادا نہیں

سے زلف بدوش آتری سے لوں میں بلا نہیں
 قبا رنگیں بدن رنگیں دہن رنگیں نظر رنگیں
 تھیں دیکھا کہ اک جا مجتمع رنگینیاں دیکھیں

ہنا کر تونہ جانے حسن کا عالم ہی کیا ہو گا
 پسیدہ پوچھنے سے جب تری رنگت نکھرتی ہے

ستانہ ادائی ۔

صراحی در بغل ساغر بکشت مستانہ دار آجا

لگاتے آسرا بیٹھا ہے اک مستانہ برسوں سے

آ رہا ہے جھومتا رہے مست ناز اب طبیعت کیا سنبھالی جائے گی

ان اشعار پر کسی فارسی استاد کے دو شعر یاد آ گئے۔
 پریشاں کا کل و آغوش و استانہ می آئی
 سرت گردم بایں شانے کہ از میخانہ می آئی
 با صد کرشمہ آن بت بدست می رود
 خود می کند خرام و خود از دست می رود

ایک بہترین شعر
 نہیں درکار سے ہم کو پئے جا تو ہی اسے ساقی
 ہمیں تو مست کرتا ہے ترا سرشار ہو جانا
 اس کیفیت کی تشریح نہیں ہو سکتی۔
 مستی شباب ۱۔

بوضیع رندانہ گھومتے ہیں قدم حسین بڑھ کے چومتے ہیں
 بشان مستانہ جھومتے ہیں وہ کیفیت مستی شباب میں ہے

ملوہ حسن کے اثرات :-
 یہ کون آیا کہ دھیمی پڑ گئی تو مشمع محفل کی
 پتنگوں کی جگہ اُڑنے لگیں چنگاریاں دل کی
 اہل محفل فرشیں محفل ہو گئے بزم میں آئے وہ اس انداز سے
 اللہ اللہ ترے آتے ہی ہجوم اشکوں کا
 حسرت دید بھی مشکل سے بجل پائی ہے
 استراہم حسن ۱۔

خود کو بھی ترے عشق میں ہم غیور ہی سمجھے
 جی بھر کے نہ دیکھا کہ لگا دیں گے نظر سر ہم
 کس آنکھ سے دیکھیں انھیں ہمت نہیں پڑتی
 وہ مصحفِ سُرخ پاک سے آلودہ نظر سر ہم

مجبوری لگا ہ :-
 کروں ناصح میں کیونکر ہائے یہ وعدہ دیکھوں گا
 نظر پڑ جائے گی خود ہی جو دانستہ نہ دیکھوں گا
 نظر شوخ کی نیرنگی :-

ان کی نظر شوخ ہے اک طرف تماشا
 ہر شخص سمجھتا ہے ادھر دیکھ رہے ہیں
 یوں نظر تو مجھ پر ڈالی جائے گی جب میں دیکھوں گا ہٹالی جائے گی
 ادا یہ دیکھ کے عاشق کو بھیپ ماسنے کی
 حضور رکھتی ہے رسوائیاں زمانے کی
 دل کی چین آرائی :-

دل میں گل عشق نے داغوں کے کھلائے تو بہت
 ان کی گلگشت کے قابل یہ گلستاں نہ ہوا
 متفرق :-

غزل ہے مری اور وہ گالے ہیں غنص کر رہے ہیں ستم ڈھالے ہیں
 گنگناؤ گے جو اس انداز سے خود تروپ نکلیں گے نغمے ساز سے

اب صبح ہوئی اب وہ اُٹھے اب وہ سدھائے
آثارِ سحر دیکھتے ہیں قبلِ سحر ہم

نہ صبح آ رہی ہے نہ وہ آ رہے ہیں ؟
نہ موت آ رہی ہے نہ خواب آ رہا ہے

وہ مینخانہ بردوشِ سپرِخِ بریں پر
بہ صد کیفیتِ مستیِ سحاب آ رہا ہے ؟

وہ بیٹھے رہتے ہیں دیکھوں تو بت بنے کب تک
جو بے قرار نہ کر دوں تو بے قرار نہیں

سلاستِ صفائی | حضرت مجذوب زبان و ادب کا بھی نہایت ستھرا مذاق
رکھتے تھے، ان کا پورا کلام زبان کی صفائی، سادگی اور سلاست کا نمونہ
ہے، ان کے بہت کم اشعار اس وصف سے خالی نکلیں گے، خصوصاً
چھوٹی بھردوں کی غزلیں جن کے بہت سے اشعار اور نقل ہو چکے ہیں، سادگی
اور سلاست کے لحاظ سے سہل متغ کے حکم میں ہیں، طویل بھردوں میں بھی
بہت سے متفرق اشعار ایسے ڈھلے ہوئے اور جبرستہ نکل گئے ہیں،
کہ ضربِ المثل بننے کے لائق ہیں۔

چند مثالیں ملاحظہ ہوں :-

بڑا نا سزا ہوں سزا چاہتا ہوں
سزا چاہتا ہوں سزا چاہتا ہوں
بڑا بے ادب ہوں سزا چاہتا ہوں

وفا کر کے اس کا صلہ چاہتا ہوں
محبت کا اپنی صلہ چاہتا ہوں
بھری بزم میں راز کی بات کہہ دی

ستائے بھی کوئی تو پائیں دعائیں
 میں اس ہے وفا سے وفا چاہتا ہوں
 چلا ہوں کسی شوخ سے عرض کرنے
 اے رکھ ہنسی کو ہنسی ہی کی حد میں
 میں کب تک پھر دم دریدر مارا مارا
 ارے اس طرف اک نظر بھی خدارا
 کہاں ان کی بزم طرب کے ہوں قابل
 زباں سے وہ کچھ ہی کہے جائیں لیکن
 ہٹا لے اے اپنی مستانہ نظریں
 نہ رُک جائے قاصدِ رُک کے قاصد
 چھپ سکیں گے حضور پھر کیونکر
 آج میں نے وہ چاند سا کھڑا
 اب تو چین آگیا تجھے ستا تل

گدا ہوں میں سب کا بھلا چاہتا ہوں
 مجھے دیکھ کس سے کیا چاہتا ہوں
 خبر یہ نہیں اس سے کیا چاہتا ہوں
 ہلاکِ تسمم ہوا چاہتا ہوں
 ترے در پہ اب بیٹھا چاہتا ہوں
 بہ پاس مروت بہ نامِ محبت
 میں مٹوریدہ سر تلخ کامِ محبت
 نگہ دے رہی ہے پیامِ محبت
 چھلکنے کو ہے میرا جامِ محبت
 کہے جا سکے جا پیامِ محبت
 جو تصویر میں لاکے دیکھ لیا
 بکھری زلفیں ہٹا کے دیکھ لیا
 خاکِ دُخوں میں لٹا کے دیکھ لیا

محبِ دلب اپنی حد سے بڑھا میں نہ جذبِ آپ
 حضرت بہت نہ جلوہ جاناں سے کھیلے
 لینے ہی دیتا اب نہیں کمِ بخت دم مجھے
 کب تک اب آہ اس دلِ ناداں سے کھیلے
 میرے دلِ تپاں سے یہ اچھی نہیں ہے چھیڑ
 ایسے نہ آپ شعلہ بداماں سے کھیلے

محبوب کی تیغ زباں کی چمک سب سے زیادہ شیخ و ناصح اور زائد

کے مقابلہ میں نظر آتی ہے۔

یہ سب سوچ کر دل لگا یا ہے ناصح نئی بات کیا آپ سے مار رہے ہیں
میں محبوب ہوں کچھ سمجھئے تو ناصح بھلا آپ کس کو یہ سمجھا رہے ہیں
کچھ تو ہو اسے شیخ جی تلقین تو بہ کا عوض

اور کیا خدمت کریں حضرت سر یہ حاضر جام ہے
ابر میں تلقین تو بہ شیخ جی : وقتِ سحر مان عالی جلے گی
رہے تو کبھی رندوں میں سے شیخ زمانہ

قائل ابھی حضرت کا یہ احقر تو نہیں ہے
اتنے خفا جو آپ ہیں سچ کہئے شیخ جی :
ایسے ہی کیا تھے آپ مقدس شباب میں

تشبیہات | حضرت محبوب میں ادبی اختراع کا بھی مادہ تھا۔ اس لئے
انھوں نے بعض پرانی تشبیہوں کو حسن استعمال سے چمکا یا ہے، اور
بہت سی نئی تشبیہیں پیدا کی ہیں، اور ان کی شاعری کی طرح ان کی
تشبیہات میں بھی بڑی بلندی ہے، بعض مثالیں ملاحظہ ہوں :-
موتے بدن تشبیہ شجر طور سے اور دل کی عرش بریں سے۔

یہ کون تصور میں مرے آج حسیں ہے
ہر مو شجر طور سے دل عرش بریں ہے
دل سوزاں کی تشبیہ شمع سے اور رمانوں کی پردانوں سے۔

بھاگتے ہیں دل سوزاں عیبثت ارمافوں سے
 جس جگہ شمع گئی گھر گئی پرمافوں سے
 سوداے سر کی تشبیہ تاج سے اور داغ دل کی نگین سے
 سر میں مرے سودا ہے کہ ہے تاج میں گوہر ہے
 دل میں ہے مرے داغ کہ خاتم میں نگین ہے
 دل کے داغوں کی چراغاں سے،
 لے سوز عشق تو نے مجھے داغ کیا دیے
 جیسے چراغ دل میں ہزاروں جلا دیے
 چمن آرائی سے،

دل میں گل عشق نے داغوں کے کھلائے تو بہت
 اُن کی نگشت کے قابل یہ گلستاں نہ ہوا
 دل کی سمندر سے اور دیدہ تر کی سحابت ہے،
 یہ دیکھ کر میرا دیدہ تر تجھ لو خود حالِ قلب مضطر
 کہ ہو گا کس جوش میں سمندر جو یہ تلاطم سحاب میں ہے
 چین جبین کی موج مے سے اور چشمِ خشکی کی شرابِ آتشیں کے
 جام سے۔

مجھے اک موج مے ہے یہ تری چین جبین ساقی
 شرابِ آتشیں کا جامِ چشمِ خشکی ساقی
 ایک نادر مرکبِ تشبیہ،

ترساں سوار کشتی طوفاں رسیدہ ہیں
 ارماں لرز رہے ہیں دل بے قرار میں
 ڈھلکے ہوئے آنسو کی قطرہ خارج از مے سے،
 وہ کیا آنسو ڈھلک جا جوئے دل دیدہ تر سے
 وہ قطرہ خارج از مے ہے چھلک جا جو ساغر سے
 ابرسیاہ کی زلف سے اور برق تاباں کی ساغر سے،
 یہ فصل گل بایں ابرسیاہ و برق تاباں ہے
 کہ درگفت ساغر و بردوش زلف عنبریں ساقی
 خلعت نور،

جنت کو جب چلے ہیں اُترا لبا کس تن
 شاخوں کو ملتے ہیں نئے خلعت ہمار میں

چشمہ فیض،

اشک باری سی اشک باری ہے چشمہ فیض اُن کا جاری ہے
 محاکات | محاکات یعنی کسی ظاہری و باطنی کیفیت یا منظر کی ایسی مصوری
 جس سے اس کی پوری تصویر نگاہ کے سامنے آجائے، بڑی مشکل چیز ہے
 خواجہ صاحب کا کلام اس سے بھی خالی نہیں ہے، اور جا بجا اس کے
 نہایت مکمل نمونے موجود ہیں،

اُن کے یہ دو شعر۔

چڑھی ہے کچھ ایسی کہ تیور تو دیکھو
 جواں آج پیر منساں ہو رہا ہے

دکھتا ہے چہرہ چمکتی ہیں آنکھیں بڑھاپے میں بھی جان جاں ہو رہا ہے
جوانوں نے اپنے مرشد کی شان میں کہے تھے، اور نقل کئے جا چکے ہیں،
ان شعروں میں کیفیت باطنی سے مرشد کی سرشاری اور اس کے فروغ جمال
کی کتنی مکمل تصویر ہے،

مشاہدہ جمال سے خود رستگی کی کیفیت،

یہ کون آ رہا ہے یہ کون آ رہا ہے
سنجھا لو، سنجھا لو، سنجھا لو، سنجھا لو
سنجھا لو اسے میں گرا چا ہتا ہوں
گرا چا ہتا ہوں گرا چا ہتا ہوں
حیرت کا مرتع،

میں ہر سمت پھرتا ہوں کھوپا ہوا سا
کھڑا ہوں میں چپ اس طرح ان کے آگے
نہ جانے کسے ڈھونڈنا چاہتا ہوں
کہ جیسے ابھی کچھ آسا چاہتا ہوں
طریق عشق میں احتیاط،

طریق عشق میں ہم یوں سنبھل سنبھل کے چلے

کہ جیسے ہاتھ میں لبریز جام ہوتا ہے
اس تشبیہ سے رفتار کی احتیاط کی کتنی مکمل تصویر سامنے آ جاتی ہے،
غلط تصور کی کیفیت،

کھوئے ہوئے آشوب برہما اس سے میں ملنے

اتنا تھا تصور کہ میں سمجھا نظر آ یا :

خواجه صاحب کا کلام رنگارنگ پھولوں کا ایسا صدا بہار اور دلکش
چمن ہے کہ اس کی پوری بہار ایک گلدستہ میں نہیں دکھائی جاسکتی۔

داماں نگہ رنگ گل حسن تو بسیا
 گل چین جمال تو ز داماں گلہ وارد
 اس کی تفصیل کے لئے مستقل کتاب کی ضرورت تھی، اس لئے
 ان کی ایک طویل غزل کے منتخب اشعار جو ان کے اصلی رنگ کا مکمل نمونہ
 ہیں، یہ ریویو پر ختم کیا جاتا ہے۔
 انشاؤں پر آئندہ کسی فرصت میں دوسرے پہلوؤں کو پیش کرنے
 کی سعادت حاصل کی جائے گی۔
 چند منتخب اشعار | یہ غزل حضرت مجذوب نے غالباً اپنے مرشد کے وصال
 کے بعد کہی تھی، گوراقم کو اس کا علم نہیں، لیکن اشعار کا سوز و تپش شاہد ہے
 کہ یہ تاثرات کسی گہری چوٹ کا نتیجہ ہیں،
 حال میں اپنے مست ہوں غیر کا ہوش ہی نہیں
 رہتا ہوں میں جہاں میں یوں جیسے یہاں کوئی نہیں
 کوئی مزا مزا نہیں کوئی ہنسی ہنسی نہیں
 تیرے بغیر زندگی موت ہے زندگی نہیں
 اس دل زار سے مفر عشق میں جیتے جی نہیں
 رونے مجھ کو عمر بھر غم مرا غرضی نہیں
 ٹھہرے گا دل نہیں گئے ارشک آہ مگر ابھی نہیں
 غم ہے یہ دل لگی نہیں رونے ہے یہ ہنسی نہیں
 پیر معان کا دم کہاں اس کی وہ بزمِ جم کہاں
 بارہ نہیں تو ہم کہاں زیست یہ زیست ہی نہیں

جائیں بہ چشمِ خم کہاں اُس کی وہ بزمِ خم کہاں
 پہلے سے اب کرم کہاں ایسا تو اب کوئی نہیں
 توجہ نہ ساقیا پیسنے کا کیا مزہ رہا
 پیانا نہ غم رہا رہا پی بھی تو میں نے پی نہیں
 دل میں اگر حضور ہو سر تر احسن ضرور ہو
 جس کا نہ کچھ ظہور ہو عشق وہ عشق ہی نہیں
 عشق کا حق ادا کیا حسن کے حق بھی کرا دیا
 عشق کا کچھ ہو مرتبہ حسن پہ برتری نہیں
 پیئے میں آگیا کہاں لپی ہیں اُڑ کے مستیاں
 اتنی ہے تندہی یہاں مست ہوں اور پی نہیں
 پہلے تھا اگر یہ دیکھا اب ہے تحسیر و خفا
 رنگ وہی ہے بزم کا ہاں وہ ہما ہمی نہیں
 ہجر کی شب عجب ہے شبِ حال یہ کیا ہو العجب
 تارے ہیں روشنی نہیں چاند ہے چاندنی نہیں
 شیشہ ہے جام ہے نہ خم اصل تو رونقیں ہیں گم
 لاکھ سجائے ہو تم بزم ابھی بھی نہیں
 دیکھے جو خود کو عرش پر اس سے بھی کہ قطع نظر
 دل میں نہ ہو جو ان کا گھر یہ کوئی چیز ہی نہیں
 کتنا ہی تو بڑا سہی یہ بھی ہے نہ اہد آگہی
 سمجھے جو خود کو مہتی وہ ابھی مستدی نہیں

حُسن کی بارگاہ ہے سہل کوئی نساہ ہے
 آہ بھی اک گناہ ہے عشق ہے دل لگی نہیں
 جب تری رونمائی تھی، دولت درد پائی تھی
 دل نے ازل میں کھائی ہے چوٹ یہ آج کی نہیں
 بیٹھا ہوں میں جھکائے سر نیچے کئے ہوئے نظر
 بزم میں سب سہی مگر وہ جو نہیں کوئی نہیں
 مال دزد و دل و جگر کر دے سبھی کو رقبہ در
 بندگی اور بقیہ سر ننگ ہے بندگی نہیں
 اُن کی محبت آہ میں شوق بھری نگاہ میں
 یعنی ابھی ہے راہ میں دل میں ابھی بسی نہیں
 پاتا ہوں ان کو شک نہ کر جان سے بھی قریب تر
 فرق ضرور ہے مگر حد کوئی قبر کی نہیں
 اے مرے باغ آرزو کیلئے باغ ہائے تو
 کدیاں تو گو ہیں چار سو کوئی کلی کلی نہیں
 دل میں لگا کے ان کی لو کر دے جہاں میں نشتر ضو
 شمعیں تو جل رہی ہیں سو بزم میں روشنی نہیں

شعرا و طوور

دنیا سے شاعری میں جناب جگر کا نام اور ان کا کلام کسی تعارف کا محتاج نہیں ہے، آج شاعری کا مذاق سلیم رکھنے والا کوئی انسان ان کی شاعری سے ناواقف نہیں نکل سکتا، موجودہ دور میں جن جن شعرا نے تغزل کی پست اور پامال سطح کو آسمان کا ہمدوش بنا پایا ہے ان میں جگر کا نام بھی خاص طور سے لائق ذکر ہے، یوں تو جدید رنگ شاعری کو چمکانے اور اسے پاکیزہ بنانے میں دور حاضر کے بہت سے شعرا کا حصہ ہے، لیکن ان میں رئیس المقتز لین حسرت، فانی، اصغر اور جگر کی کوششیں زیادہ نمایاں اور زیادہ کامیاب نظر آتی ہیں۔ ان میں سے ہر ایک نے گلستان شاعری میں نئے نئے گل بوٹے کھلائے اور اپنی زمزمہ سنجیوں سے تغزل کی زمین کو آسمان تک پہنچا دیا، ان سب کا رنگ اور ان کی خصوصیات جدا جدا ہیں، چنانچہ حسرت کا خالص تغزل، فانی کا سوز و گداز، اصغر کی صوفیانہ اور فلسفیانہ غزل سرائی ان کے اوصاف خصوصی ہیں، اسی طرح جگر کا خاص رنگ اور ان کی خصوصیت، ان کی بے خودی و بے خبری اور جوش و سرستی ہے، کسی نہ کسی حد تک ان کے دوسرے معاصرین میں بھی انفرادی طور پر یہ اوصاف پائے جاتے ہیں، لیکن جگر ہمہ تن جوش و سرستی ہے، اس نے کیف بے خودی میں اپنی ہستی

بالکل گم کر دی ہے، اور یہی اس کی شاعری کا مابہ الاغیاز وصف ہے۔
 جگر کی شاعری کی عمر کچھ ایسی زیادہ نہیں ہے، کم از کم انہیں پہلک
 میں ردِ شناس ہو گئے زیادہ زمانہ نہیں گزرا، آج سے دس پندرہ سال پہلے
 مخصوص طبقوں کے علاوہ عام لوگ ان کی شاعری سے کم واقف تھے،
 لیکن آج کوئی مذاق سخن رکھنے والا، ان سے ناواقف نہیں ہو سکتا، اس
 قلیل عرصہ میں ان کی شاعری میں حیرت انگیز انقلاب ہو گیا ہے، گو ان کا
 گلستانِ شاعری آغاز ہی سے اپنے پر بہار مستقبل کا پتہ دیتا تھا تاہم آج
 سے دس برس پہلے اور اب کے کلام میں زمین و آسمان کا فرق نظر آتا ہے
 پہلے ایک کلی تھی، اب کل خداں ہے، پہلے ایک جوئے مستانہ خرام تھا،
 اب پُر شور طوفان ہے، پہلے بے خودی میں احساس بھی شامل تھا، اب ہمہ تن
 بے خودی اور بے خبری ہے، غرض یہ شراب پرانی ہو کر خالص جوہر بن گئی، ہر
 جس کا ایک ایک قطرہ دوسرے لذتِ آشادوں کو بھی سرشار بنادیتا ہے۔
 اُن کا پہلا دیوان ہمارے شہر کے مشہور شاعر اور سخن فہم مرزا احسان احمد
 صاحب بی لے، ایل ایل بی علیگ نے آج سے دس بارہ برس پہلے بزمِ ادب
 کی جانب سے شائع کیا تھا، اب حال میں دوسرا دیوان مطبعِ مسلم یونیورسٹی
 علی گڑھ سے چھپ کر شائع ہوا ہے، گو یہ دیوان بہ ثمول "تعارف"
 چھوٹی تقطیع پر ۱۴ صفحات سے زیادہ نہیں ہے، لیکن یہ قول ایک مرحوم
 اور نامور ادیب کے کہ "لوح سے تحت تک، ہر شکل سو صفحے ہیں، لیکن کیا ہے
 جو یہاں حاضر نہیں، کون سا نغمہ ہے جو اس سازِ زندگی کے تاروں میں

تاروں میں بیدار یا خوابیدہ موجود نہیں ہے۔ میں آئندہ سطور میں اسی ساز زندگی پر مضراب لگانا چاہتا ہوں۔

اس مختصر دیوان کے آغاز میں استاذی مولانا سید سلیمان ندوی کا لکھا ہوا دس صفحات کا "تعارف" ہے جو بجائے خود ایک نظم منثور اور جس کا لفظ لفظ شعر ہے جیسا کہ "تعارف" کے لفظ سے ظاہر ہے، اس میں شاعری کی حقیقت و اہمیت یا جگر کی شاعری پر فنی حیثیت سے کوئی نقد و تبصرہ نہیں ہے، بلکہ محض حضرت جگر کی ذات کا تعارف اور ان کی شاعری پر شاعرانہ انداز میں اظہار خیال کیا گیا ہے، اس تعارف میں شاعر کی زبان میں حقیقت کی ترجمانی نے عجب کیفیت پیدا کر دیا ہے، قطع نظر لطف بیان کے اس سے جگر کی شاعری کی حقیقت پر بھی روشنی پڑتی ہے، اس لئے اس کے بعض ٹکڑے اس موقع پر نقل کئے جاتے ہیں، جگر کی شاعری پر تبصرہ کرتے ہوئے فرماتے ہیں:-

"جگر کی شاعری میں زلف و شانہ ہے، نہ سرمہ و اکٹینہ، نہ ہوس بالائے بام نہ شکایت منظر عام، نہ اُس کے کا شانہ خیال میں چشمہ کے بسل کی آئینہ بندی ہے، نہ اُس کے محبوب کے ہاتھوں میں قصاب کی چھری اور جلا کی تلوار ہے، نہ اُس کے کوچہ میں شہدار کے دل و جگر کی گٹکاری ہے، وہ مس ہے، اور اسی مستی میں کسی نادیدہ کا سراپا مشتاق نظر ہے، وہ اس کے حجابات کو اپنے ریشہ دار ہاتھوں سے بار بار اٹھا دینا چاہتا ہے، مگر نہیں اٹھا سکتا، وہ جھانک کر دیکھنا چاہتا ہے

مگر انہیں دیکھ سکتا، اس کی تمنا کی آنکھیں اس کو کبھی بے حجاب دکھا دیتی ہیں، تو وہ ہاتھ بڑھا کر چھونا چاہتا ہے مگر وہ تصویر نگاہوں کے سامنے سے غائب ہو جاتی ہے۔

جگر مست ازل ہے، اس کا دل سرشار استی، وہ محبت کا متوالا ہے، اور عشق حقیقی کا جو یا، وہ مجاز کی راہ سے حقیقت کی منزل تک، اور بت خانہ کی لگی سے کعبہ کی شاہراہ کو، اور غم خانے بادہ کیف سے بخود و فراموش ہو کر بزم ساقی کو شریک ہو چکا ہوتا ہے، جگر بظاہر سرشار مگر درحقیقت بیدار ہے، اس کی آنکھیں پر خمار، مگر اس کا دل ہشیار ہے، اور کیا عجب کہ خود جگر کو بھی اپنے دل کی خبر نہ ہو، اگر ایسا نہ ہو تو اس کے کلام میں یہ اثر نہ ہو۔

مذکورہ بالا سطور جگر کی شاعری کی حقیقت کا خلاصہ اور عطر ہیں جن سے اس کی شاعری کی تمام ناقابل بیان کیفیتوں اور نازک ادوار کو الفاظ میں دکھا دیا گیا ہے۔

اس مختصر تعارف کے بعد اصل دیوان شروع ہوتا ہے جو ۱۱۰ صفحات پر مشتمل ہے، اس میں متوا صفحات میں اردو کی غزلیں اور کچھ متفرق اشعار ہیں اردو کی غزلوں کے بعد ”خمستان فارس“ کے عنوان سے بادہ شیراز کے مصفا جام یعنی فارسی کا کلام ہے، سب سے آخر میں چھ صفحات میں ”نظمیات“ کے ماتحت تین مسلسل نظمیں ”غیم انتظار“ ”نرگس مستانہ“ اور ”یادایام“ ہیں آئندہ سطور میں اسی مختصر مجموعہ کے متعلق اظہار خیال کرنا ہے۔

جگر کی شاعری کی خصوصیات | جگر کے کلام میں ظاہری اور معنوی حیثیت سے چند ایسی خصوصیات ہیں جو اس کو دوسرے شعرا کے کلام سے ممتاز بناتی ہیں اس کی ظاہری خصوصیات میں سب سے پہلے جس چیز پر نظر پڑتی ہے وہ اس کی سادگی اور سلاست ہے، جگر ہمیشہ نہایت سہل اور سادہ الفاظ، آسان اور دل نشین ترکیبیں استعمال کرتا ہے، غزل کی غزل پڑھ جاؤ، کسی شعر میں کوئی ثقیل، نامانوس اور مشکل لفظ نہ ملے گا، لیکن اس کے باوجود کمال قدرت یہ ہے کہ شعر کی گرمی، زور بیان اور بلاغت میں کوئی کمی نظر نہیں آتی، جگر کا ادب شناس ذوق اس نکتہ سے اچھی طرح واقف ہے کہ نظم و نثر کی بلاغت اور دل نشینی کا راز الفاظ کے ثقل اور شکوہ سے نہ یا وہ، ان کے دروبست اور ترکیب کے توازن میں پنہاں ہے، اسی لئے وہ انھیں شیریں اور سادہ الفاظ اور سہل و آسان ترکیبوں سے باغ کی بہار، جوئار کی مستانہ خرامی، نسیم سحر کی اکھیلیاں، اور تبسم کی موج کی بھی مصوری کرتا ہے، اور انھیں سے بادل کی گرج، طوفان کے شور اور آندھی کے جھکڑ کے ہونٹاک مناظر بھی دکھاتا ہے، لطیف جذبات اور سادہ خیالات کی مثالیں ملاحظہ ہوں،

ایک رنگیں نقاب نے مارا حسن بن کر حجاب نے مارا
موت کی غیند چھائی جاتی ہے کہہ چکا میں فسادِ عنہم کیا
فروغِ بادہ ترے حسن کا جواب ہوا
سنبھالنا مجھے ساتی کہ بے نقاب ہوا

لہو کی ہر ایک بوند دل بن گئی ہے خوشالذات کامیاب محبت
 ان لبوں کی جاں نوازی دیکھنا منہ سے بول اٹھنے کو ہی جام شراب
 اوپر کے اشعار لطیف اور سادہ جذبات کی مثالیں ہیں اور کسی میں کوئی
 ثقیل لفظ اور پُر پیچ ترکیب نہیں ہے لیکن اس سادگی کے باوجود شعر کی
 دل آویزی اور بلاغت ہیں کوئی کمی نہیں نظر آتی۔
 بعینہ انہیں سادہ الفاظ اور آسان ترکیبوں سے وہ تیز سے تیز
 اور تند سے تند جذبات اور خیالات کا نقشہ کھینچتے ہیں اور سادگی کے
 باوجود جوش بیان اور مستی میں کوئی کمی نہیں پیدا ہوتی۔
 جدھر کو مستی دریائے رُخ کیا اپنا
 تڑپ کے موج اُٹھی، جھوم کر حساب اٹھا
 بجلیاں طورِ تصور پہ گرا سنے والے
 پھونک دے پھونک دے ہستی کے سپہ خانے کو
 یک بیک سامنے آیا نہ کر دے یہ وہ
 لے کے اُڑ جائے نہ یہ عالم امکاں کوئی
 مری ہستی کا ہر ذرہ اُڑا جاتا ہے منزل سے
 مرا منہ دیکھتے ہیں جذبِ منزل دیکھنے والے
 اس جانِ میکدہ کی قسم بارہا جسگر کل عالمِ بسیط پہ چھا کے پی گیا
 جو دل سے اُٹھتے ہیں شعلے وہ رنگ بن کر
 تمام منظرِ فطرت پہ چھائے جاتے ہیں،

ان اشعار میں پُر شکوہ الفاظ سے احتراز کے باوجود ہر شعر تسندی

مذہبات کی پوری مصوری کر رہا ہے۔

الفاظ کا انتخاب | شعر کی تاثیر کے لئے سب سے مقدم شرط الفاظ کا مناسب
 اس کی نشست | انتخاب اور ان کا صحیح استعمال ہے، سامعہ کا سب سے پہلا
 اثر الفاظ کی شیرینی اور اس کے ترنم کا پڑتا ہے، معنی پر بعد میں نظر جاتی ہے
 معنوی حیثیت سے شعر کا مفہوم کتنا ہی بلند کیوں نہ ہو، لیکن اگر الفاظ شیریں
 اور ترکیب مقرر نہیں ہے تو شعر بالکل لپست ہو جائے گا اور سننے والے پر
 اس کا کوئی خاص اثر نہ پڑے گا، اس کے برعکس سادہ سے سادہ تخیل کو الفاظ
 سحر کاری کہیں سے کہیں پہونچا دیتی ہے، جگر کو الفاظ کے مناسب انتخاب
 اور اس کی نشست کا خاص سلیقہ ہے، وہ اگرچہ الفاظ نہایت سادہ استعمال
 کرتے ہیں، لیکن ان کی شیرینی اور ترکیب کی خوبی شعر کو کہیں سے کہیں پہونچا دیتی ہے

کیف شباب سرخوشی بادہ حیات

کیا دور تھا تری نگہ مست ناز کا

ان لبوں کی حباں نوازی دیکھنا

مٹھ سے بول اٹھے کوئی جام شراب

دوڑا کے حسن یار کی ہلکی سی اک ہر

کانٹوں کو میں نے رشک گلستاں بنا دیا

دیدہ مشوق سے ہوئیں آج وہ گل فنا نیاں

دوب گئی بہار میں سادگی لباس حسن

فریب خوردہ رنگینیاں ادا ہوں میں

نظر کی چند شعاؤں میں گھر گیا ہوں میں

بعض بعض اشعار میں وہ صفت ایک لفظ سے عجیب کیفیت پیدا

کر دیتے ہیں، اس موقع پر "خاص" کے لفظ کے استعمال کی چند مثالیں پیش

کی جاتی ہیں، کہ انھوں نے اس کو کس کس خوبی سے استعمال کیا ہے اور اس

سے کیسے کیسے لطیف معنی پیدا کئے ہیں، کسی قدیم شاعر نے کہا ہے

غمرہ خاص ہر گبر و مسلمان دارم

اس "غمرہ خاص" کی تشریح ناممکن ہے، اب تنگرسا "خاص" ملاحظہ ہو۔

اسے حالِ قال سے واسطہ نہ غرض مقامِ قیام سے

جسے کوئی "نسبت خاص" ہوئے ترے حسنِ برقِ حرام

"نگاہِ خاص" سے پھلکارا ہے۔ نئے کوئی

وہ پاکباز نہیں اب جو پاکباز رہے

نہیں معلوم وہ کس طرح کے انسان ہوں گے

جن پہ تیرے "ستم خاص" کے احساں ہوں گے

مذکورہ بالا اشعار میں "نسبت خاص"، "نگاہِ خاص"، اور "ستم خاص"

نے اشعار میں کتنے بلند و کیسے وسیع اور گہرے معنی پیدا کر دیے ہیں، یا مثلاً

معراجِ شوق کہے یا حاصلِ تصور ؟

جس سمت دیکھتا ہوں تو "مسکرا رہا ہے"

"مسکرانے کے بجائے یہاں اور بہت سے معراجِ شوق کے

نتائج دکھائے جاسکتے ہیں، لیکن مسکرانے کے خاص لفظ نے شعر میں جو
باس پیدا کی ہے وہ کسی دوسرے نتیجے سے نہیں پیدا ہو سکتی تھی۔

سلاست و روانی | نظم کی ایک ممتاز خوبی یہ ہے کہ خیالات کی نزاکتوں
اور ادا کی دقتوں کے باوجود سلاست و روانی میں کوئی فرق نہ آنے پائے
اور کسی جگہ زبان کو ٹھوکر نہ لگے، نظم کی سلاست و روانی کا انتہائی کمال
یہ ہے کہ اس کو نثر کرنے کے بعد بھی اس کی ترکیب میں فرق نہ آئے، یعنی اگر
اسے نثر بنایا جائے تو کسی لفظ اور کسی جملہ کو اس کی جگہ سے ہٹانے کی ضرورت
نہ پیش آئے، مرزا غالب کا یہ کمال سمجھا جاتا تھا کہ اپنی تولید کی بیانی کے
باوجود انھوں نے بعض بعض غزلیں ایسی کہی ہیں جو سلاست و روانی کا مکمل
نمونہ ہیں، مثلاً

موت کا ایک دن معین ہے نیند کیوں رات بھر نہیں آتی
سبزہ کو جب کہیں جگہ نہ ملی بن گیا روئے آب پر کاٹی
رہے اب ایسی جگہ چل کر جہاں کوئی نہ ہو

ہمنوا کوئی نہ ہو اور ہم زبان کوئی نہ ہو
یوں تو جگر کا پورا کلام سلاست و روانی کا مجموعہ ہے، لیکن چھوٹی بحر
کی متعدد غزلیں سلاست و بیان کا نہایت اعلیٰ نمونہ ہیں، غزل کی غزل
پر پڑھ جاؤ، شربت کے گھونٹ کی طرح حلق کے نیچے اترتی چلی جائے گی اور
کہیں پر زبان کو روکنے کی ضرورت نہ پیش آئے گی، بعض بعض غزلیں تو
ایسی ہیں کہ اگر پوری غزل کو نثر بنانا چاہیں تو ایک لفظ کی تقدیم و تاخیر کی

ضرورت نہ پیش آئے گی، یہاں مختلف غزلوں کے دو دو شعر نمونہ نقل کئے جاتے ہیں۔

عشق کو بے نفع تاب ہونا تھا	آپ اپنا جواب ہونا تھا
تیری آنکھوں کا کچھ تصور نہیں	ہاں تجھی کو حشر اب ہونا تھا
چھپتے ہیں اور چھپا نہیں جاتا	اس اداسے حجاب نے مارا
ہم نہ مرتے ترے تغافل سے	پرستش بے حساب نے مارا
جذبہ شوق کا میاں ب ہوا	آج مجھ سے انہیں حجاب ہوا
دل کی ہر چیز جگمگا اٹھی	آج شاید وہ بے نقاب ہوا
ستم یار کی دہائی ہے	نکہ التفات نے مارا
موت کیا ایک لفظ ہے معنی	جس کو مارا حیات نے مارا
جز ترے کچھ نظر نہیں آتا	ہر زوہن گئی مجسم کیا
موت کی نیند چھائی جاتی ہے	کہہ چکا میں فسادِ عجم کیا
لوہ کی ہر اک بوند دل بن گئی ہے	خوشالذات کا میاں محبت
کوئی نقش صورت نہ قائم رہے گا	ٹھہرنے جوئے اضطرابِ محبت

طبعِ زبان | شاعری کے اس دور انقلاب میں بھی شعراء کا ایک طبقہ ایسا ہے جو ابھی تک خیالات کی بلندی، جذبات کی پاکیزگی اور اسلوب بیان کی ندرت کے مقابلہ میں شاعری میں "زبان" کی چاشنی ڈھونڈتا ہے، اور جو شعرا اس مگسال کا ڈھلا نہیں ہوتا وہ خواہ اپنی دوسری خوبیوں کے لحاظ سے کتنا ہی بلند اور پاکیزہ کیوں نہ ہو کھوٹا شمار کیا جاتا ہے، اس میں

شہرہ نہیں کہ ہر کلام کی خوبی کے لئے خواہ وہ نظم ہو یا نثر، زبان کی صحت اور
 سلاست، نہایت ضروری شرط ہے، لیکن زبان کی صحت اور سلاست لگنے ہے
 اور لطف ازبان اور شے، لطف زبان سے مراد وہ مخصوص اور نکالی محاورے
 ہیں جو اردو کے مرکز دل کی گلیوں میں بوسے جاتے ہیں، میرے نزدیک زبان
 کی خوبی کے لئے صرف اس قدر کافی ہے کہ اس میں کوئی صریح نحوی خامی نہ ہو
 محاورے کے خلاف نہ ہو، انداز بیان میں فصاحت اور دل کشی ہو، اگر کلام
 اس معیار پر ٹھیک اترتا ہے تو پھر اس کی خوبی کے لئے اور کسی عنصر کی
 ضرورت نہیں، اس معیار کے مطابق جگر کے کلام کی خوبی میں گفتگو کا کوئی
 محل ہی نہیں ہے، اس کا ہر شعر نہ صرف صحت زبان بلکہ فصاحت بلاغت
 کا بھی نمونہ ہے، لیکن شاعری میں زبان کی چاشنی ڈھونڈھنے والوں کے
 لطف کا بھی پورا سامان موجود ہے۔

چشم پر خم، زلف آشفہ، نگاہیں بے قرار
 اس پشیمانی کے صدقے میں پشیمانی ہو گیا
 زاہد یہ میری شوخی رندانہ دیکھنا ہے
 رحمت کو باتوں باتوں میں بہلا کے پی گیا
 لاکھ جا نہیں ہوں تو میں ان پہ تصدق کر دوں
 وہ یہ فرمائیں زباں سے اسے برباد کیا
 فراق و وصل کے صدقے مگر مرے مالک
 فراق و وصل میں کوئی تو امتیاز رہے

اکھی بھیج دے ایسے میں اس جانِ تمنا کو
 سکوتِ شب کا سناٹا ہے اور دل کی کہانی ہے
 لئے پھرتا ہوں اک تصویرِ حسرت اپنے سینہ میں

خدا بخشے دل مرحوم کی زندہ نشانی ہے

نیتِ شب بہ خیر اسے ساقی بزمِ عجم کیا ہے سا خرمِ جم کیا
 فارسی ترکیبیں | اس میں شبہ نہیں کہ نظم ہو یا نثر اس کی خوبی الفاظ کی سادگی اور
 ترکیبوں کی سہولت میں ہے، لیکن اسی کے ساتھ اس سے بھی انکار نہیں کیا
 جاسکتا کہ شعر کا لطف فارسی کے شیریں الفاظ اور دل نشیں ترکیبوں سے کہیں
 در بالا ہو جاتا ہے، اور یہ وہ مرصع کاری ہے جس سے زیور شاعری جگمگا اٹھتا
 ہے، زبان کی سادگی اور فارسی الفاظ اور ترکیبوں میں کوئی تضاد نہیں ہے
 جیسا کہ بظاہر نظر آتا ہے، تضاد تو ان بد مذاقوں نے پیدا کر دیا ہے، جنہیں
 اردو میں فارسی الفاظ اور ترکیبوں کے کھیلنے کا سلیقہ نہیں ہے اور وہ فارسی کے
 ہر قسم کے الفاظ خواہ وہ اردو کے آہنگ سے جوڑ کھاتے ہوں یا نہ کھاتے ہوں
 عبارت میں ٹھونس دیتے ہیں، اور نہ اگر دونوں کے ترنم اور آہنگ کا خیال
 رکھتے ہوئے فارسی کے شیریں الفاظ اور دل نشیں ترکیبیں اردو میں کھپائی
 جائیں تو اردو نثر و نظم کہیں سے کہیں پہنچ جاتی ہیں، حضرت جب گرنے
 جتنے الامکان فارسی ترکیبوں سے احتراز کیا ہے لیکن ان کا کلام اس کی لطیف
 آمیزش سے بالکل خالی نہیں ہے، لیکن جن جن موقعوں پر انھوں نے فارسی
 سے کام لیا ہے اپنی خوش مذاقی سے اسے اردو میں ایسا کھپا دیا ہے کہ فارسی

اور اردو کی متناسب آمیزش سے عجب خوش منظر گنگا جمنی رنگ پیدا ہو گیا ہے، ذیل کی مثالیں اس کی شاہد ہیں۔

بندگی جنوں ادا ہے خودی ادب سرشت
حسن کی اصطلاح میں عشق اسی کا نام ہے
شیشہ مست بادہ مست حسن مست عشق مست

آج پیٹے کا مزہ پی کر ہلک جانے میں ہے
دست رنگین و جمال بے حجاب

لے خوش آں وقتے و خوش جاہم شراب
ہاں نگاہ شوق وہ اٹھی نصاب
نہ دیکھو مجھے صفت اتنا تو کہہ دو ہلاک تا شاہ خراب محبت
تیری نگاہ ناز بایں شان اضطراب

ہم جان درد عشق ہم ایمان اضطراب
حرم و دیر نظر آتے ہیں مسکبہ سجد
جلوہ گر کون مرے شوق جبیں ساز میں ہے
لٹا دے دولت کو نین اور مسکبہ سجد

پس اک تبسم عاصم نواز رہنے دے
ان اشعار میں نہ صرف فارسی کی ترکیبیں ہیں بلکہ بعض بعض پورے
پورے مصرعے فارسی کے ہیں، لیکن اس حسن مذاق کے ساتھ کہ پائے گئے ہیں کہ
شعر کے ترجمہ میں کوئی فرق نہیں آیا ہے بلکہ اردو اور فارسی کے زیر و بم نے

مل کر ایک ہم آہنگ نغمہ پیدا کر دیا ہے۔

جگر کی معنوی خصوصیتیں | اور جو کچھ لکھا گیا وہ جگر کی شاعری کے ظاہری خیل و خال کے متعلق تھا، گو اس میں بھی وہ اپنے اکثر معاصروں سے ممتاز ہے، لیکن یہ اس کا کوئی مخصوص اور انفرادی وصف نہیں ہے، بلکہ اس کے بعض دوسرے خوش مذاق معاصر بھی اس وصف میں اس کے شریک ہیں، جگر کی شاعرانہ انفرادیت اس کی شاعری کی معنوی خصوصیات میں نظر آتی ہے۔

اس کی معنوی خصوصیات میں جو خصوصیت سب سے زیادہ نمایاں نظر آتی ہے وہ خیالات کی وحدت رکھنا ہے۔ اس کے ساتھ انداز بیان کا تنوع اور طریق ادا کی نیرنگی ہے، حافظ شیراز کی طرح جگر کے خیالات بھی محدود اور بندھے ہوئے ہیں، انہیں کو وہ مختلف پیرایوں میں ادا کرتا ہے اور اس طرح ادا کرتا ہے کہ بیان کی نیرنگی سے ایک عالم نظر آتا ہے، شراب ایک ہی ہوتی ہے، لیکن مختلف ساغروں میں بٹ کر جدا جدا کیف و اثر دکھاتی ہے، سناڑ ایک ہی ہوتا ہے لیکن اس کا ہر نغمہ اپنی تاخیر اور ترنم کے اعتبار سے ایک دوسرے سے بالکل مختلف سنائی دیتا ہے، دوسری خصوصیت اس کے جذبات کی لطافت اور پاکیزگی اور خیالات کی فلک پیا بلندی اور وسعت ہے، غزل کے مضامین محدود ہیں یعنی وہی حسن و عشق کی دلداری اور کیفیات اور اس کے لوازم و نتائج کی مصوری، اسی لئے غزل کی زمیں میں مشکل ہی سے کوئی اچھوتا مضمون نکل سکتا ہے، لیکن یہ جگر کے خیالات کی وسعت اور بلندی ہے کہ اس پامال زمین میں بھی نئے نئے گل بہائے کھلاتا ہے اور پھلنے پھولنے

بھی اس طرح سجا کر پیش کرتا ہے کہ ہر گلدستہ اپنے رنگ و بو کے اعتبار سے
نیا نظر آتا ہے۔

تیسری خصوصیت اس کا جوش، اس کی سرسختی اور بے خودی اور
خود فراموشی ہے، وہ جو کچھ کہتا ہے عالم بے خودی میں کہتا ہے اور کہتے کہتے
خود اس میں گم ہو جاتا ہے، اسی کا یہ اثر ہے کہ اس کا ہر شعر سننے والوں کو
بھی مست ہے خود بنا دیتا ہے۔

جگر کے خیالات کی | خیالات اور جذبات کے اعتبار سے جگر کی شاعری کی دو
بلندی اور وسعت | قسمیں ہیں، ایک مادی دوسری روحانی، جگر جب تک انسانی
پیکر میں عالم آب و گل کی باتیں کرتا ہے تو وہ اپنے خیالات میں کسی نہ کسی حد
تک عام شعراء کا ساتھ دیتا ہے، لیکن جہاں سے روحانی سرحد شروع ہوتی ہے
وہاں سے وہ عالم ناموس چھوڑ کر عالم لاہوت میں پروا کر جاتا ہے اور
روح القدس سے ہم کلام ہوتا ہے، اس کی شاعری کا یہ حصہ اتنا نازک لطیف
اور اس کی کیفیتیں تمام محسوسات کے اتنی ماورا ہیں کہ ان کو نقد و تبصرہ کی قید
میں لانا بہت مشکل ہے، اس لئے پہلے اس حصہ پر تبصرہ کیا جاتا ہے جس پر
مجاز کا ہلکا رنگ جھلکتا ہے تاکہ ناظرین جمال حقیقت کے مشاہدہ کے لئے
تیار ہو سکیں۔

حسن و عشق کی بنیاد تمام تر دل پر ہے، خواہ وہ عشق حقیقی ہو یا مجازی
عشق کی آگ اسی حقائق سے پیدا ہوتی ہے، دونوں میں فرق اس قدر ہے
کہ عشق حقیقی میں دل کی کیفیتیں زیادہ لطیف اور پاکیزہ ہو جاتی ہیں، اور

ہوا دھوس کے تمام خس و خاشاک جل کر خاکستر ہو جاتے ہیں، لیکن دل کا
 تعلق بہر حال قائم رہتا ہے، لیکن جگر کا عشق اس سے بھی بلند تر و پاکیزہ
 تر ہے، چونکہ اس کا مطلوب عالم مادی سے ماورا اور مجسم لطافت ہے،
 اس لئے اس کے یہاں دل کا مادی واسطہ بھی درمیان میں باقی نہیں رہتا۔
 حیراں ہوں کہ یہ آخر کیوں بیچ میں مائل تھا

میرا تراشہ توبے واسطے دل تھا
 اس سے بھی ایک قدم اور آگے بڑھتا ہے اور درمیان میں اپنی
 ہستی کا پردہ بھی گوارا نہیں کرتا۔

تمام اچھٹے پرے تو اس سے کیا حاصل
 مزہ تو جب تھا کہ میں بھی نہ درمیاں ہوتا
 وصل و ہجر عاشقی کی ضروری دارداتیں ہیں لیکن جگر کے ہجر و وصل کی صورت
 عالم مادی کے وصل و ہجر سے بالکل مختلف ہے۔

وہ ہجر کے پرے میں جس وقت کہ وصل تھا
 اس درجہ لطافت تھی، احساس بھی مشکل تھا
 ہجر بلائے جان نہیں بلکہ راز و نیاز کا خاص وقت ہے۔
 تنہائی و سرائی میں کیوں گم یہ کیجئے
 اے دل یہ وقت خاص ہے راز و نیاز کا
 وصال و دست کی جس، عشق کے نقص اور ناتمامی کی

دلیل ہے۔

خلوتیانِ راز کا خاص یہ اک پیام ہے
 جس وصالِ دوست بھی منزلِ نہ تمام ہے
 ”خلوتیانِ راز“ کے اس ”خاص“ پیام کا لطف خلوتیانِ راز ہی
 اٹھا سکتے ہیں۔

نگاہ کے تحیر اور رگِ جاں کے قواعد سے نظر مشاہدہ جہاں اور دل
 اس کے احساس سے محروم ہے۔

نہیں آپے میں کوئی کس کو ہوا حسِ نظارہ
 تحیر ہے نگاہوں کو، قواعد ہے رگِ جاں کو
 شادِ عظیم آبادی نے اس تخیل کو اس سے زیادہ پاکیزہ ادا کیا ہے۔
 کبھی ایک عہد وصال کا جو دُنا ہوا بھی تو کیا ہوا
 مجھے حیف اپنی نظر پہ ہے اُنھیں اپنے جلوہ پہ ناز ہے
 لیکن مگر گو اس تحیر کا کوئی غم نہیں بلکہ یہ اس کی عین آرزو ہے
 اور اس کا سبب یہ ہے۔

بھلا ہوا کہ نظر حیرتوں میں ڈوب گئی،
 کہاں کہاں نہ ترا حُسنِ رنگاں ہوتا
 مشاہدہ جہاں کی آخری حد یہ ہے کہ دیکھنے والا سرِ پا نظر بن کر
 جلوہ وں میں گم ہو جائے۔

ترسے جلوہ وں میں گم ہو کر خودی سے بے خبر ہو کر
 متناس ہے کہ رہ جاؤں میں زسرتا پا نظر ہو کر

جمال کی لطافت مانعِ نظارہ سہی لیکن دل کا ربط انسانی خود
قربت کا ہمتہ دیدہ تلبہ

لطافت مانعِ نظارہ صورت سہی لیکن
دھڑکناد دل کا کہتا ہے وہ گزریے ہیں ادھر ہو کر
سالک راہِ حقیقت کی آخری منزل پر پہنچ کر خود گم ہو جاتا ہے۔
مجھے تلاش کر لے بے خود می شوقِ سجود
پہنچ کے منزلِ مقصد پہ کھو گیا ہوں میں
اس منزل پر پہنچنے کے بعد سالک راہِ حقیقت پر سے ظاہری
آداب و رسوم اٹھ جاتے ہیں۔

ایسے حالِ حال سے واسطہ نہ غرض مقامِ قیام سے
جسے کوئی نسبت خاص ہوتے حسنِ برقِ خرام کے
اس لئے کہ نسبتِ خاص کے بعد پھر حالِ دُقال اور مقامِ قیام کی ضرورت
ہی کیا باقی رہ جاتی ہے، آشنا کے راز ہونے کے لئے دوری چاہئے۔

کھلا یہ راز تری جلوہ گاہِ قربت میں
جو تجھ سے دور ہے آشنا کے راز ہے
گو حسنِ حقیقت مستور ہے لیکن عشقِ حقیقی کی تسلی کا سلسلہ
برابر جاری ہے۔

مجھے دے دے ہیں تسلیاں ہر ایک تازہ پیام سے
کبھی آ کے منظرِ عام پر کبھی ہٹ کے منظرِ عام سے

شکست ساز کا نغمہ ساز کے نغمے سے زیادہ پُر لطف ہوتا ہے۔

دل مرا توڑ کر کہا اُس نے زبانِ راز میں

ساز میں نغمہ وہ کہاں جو ہے شکست ساز میں

”زبانِ راز“ کے ٹکڑے نے اس شعر میں ایک خاص خوبی پیدا کر دی ہے۔

اکبر اور اقبال نے اس مفہوم کو اس سے زیادہ صاف اور واضح ادا

کیا ہے، اکبر نے کہا ہے۔

دل شکستہ میں رہتا ہے بادِ عرفناں

سُنا ہے میں نے کہ شیشہ یہ چور ہی اچھا

اقبال کہتا ہے۔

تو بچا بچا کے نہ رکھ لے ترا آئینہ ہے وہ آئینہ

جو شکستہ ہو تو عزیز تر ہے نگاہ آئینہ ساز میں

گو واقعہ کے اعتبار سے اکبر و اقبال کے اشعار حقیقت سے زیادہ قریب

ہیں، لیکن جگر کے انداز بیان میں شعریت زیادہ ہے، اس لئے کہ اس میں

خود ساز کا بنانے والا، شکست ساز کے رمز کو ”زبانِ راز“ میں بتا رہا ہے۔

انجامِ محبت کی محویت میں قربت اور دوری کا امتیاز باقی نہیں رہتا۔

انجامِ محبت کی اندر سے محویت

یہ بھی نہیں کھلتا ہے قربت کے کہ ہے دوری

سجدہ اور حبیبی سالی میں حبیب و سجدہ کا امتیاز باقی رہنا، حبیب و

سجدہ کی توہین ہے۔

جبین و سجدہ کی توہین ہے جبیں سائی ،
جبین و سجدہ میں کچھ بھی جوا امتیاز ہے

یہی سجدہ خلاصہ عبادت ہے ۔

یہ بے خودی اس سے بھی آگے بڑھ کر عبادت کے سدرۃ المنتہی تک
پہنچتی ہے ، جہاں جبین و آستان میں بھی امتیاز باقی نہیں رہتا ۔
میں کس کے سامنے اب اپنی جبیں جھکاؤں

میری جبیں نہیں ہے تیرا ہی آستان ہے
یہی وہ مقام ہے جہاں طالب و مطلوب میں گم ہو کر اپنی شخصیت فنا
کر دیتا ہے اور عالم وارفستگی میں وہ مطلوب کی زبان بن کر بولنے لگتا ہے ۔
اسرار حقیقت | اوپر جوا شعار نقل کئے گئے ، وہ اگرچہ اپنے خیالات کی بلندی و
وسعت کے لحاظ سے جگر کے مقام عشق کا پتہ دیتے ہیں ، لیکن اس اصول
کے ماتحت

ہر چند ہو مشاہدہ حق کی گفت گو :

بنتی نہیں ہے بادہ و ساغر کے بغیر
ان میں ہلکا سا حجاب مجاز نظر آتا ہے اور جگر خود اس حجاب کو اٹھانا
نہیں چاہتا ہے کیونکہ یہ حسن حقیقت کے احترام کے منافی ہے چنانچہ کہتا ہے ۔

رواں اگرچہ ہیں اس میں بھی سب وہی موجیں
مگر ہے قطرہ پر فرض احترام دریا کا

لیکن اتحاد معنی خود زبان بن کر بول اٹھتا ہے ۔

ہر ایک قطرہ انا البھر کہ اُٹھے گا ضرور
 یہی جو رنگ رہا تھا دھنسی کا :
 اس کے عشق کی ابتداء روز ازل ہی سے ہوتی ہے ۔
 ربطِ باطن اس کو کہتے ہیں کہ روزِ ازل
 روح مضطر ہی رہی پیدا نہ جب تک دل ہوا
 اُٹھتے تھے ادھر پرے بہیم رُخِ فطرت سے
 میں محوِ تماشاۓ صورتِ گری دل تھا
 روزِ ازل سے اس بارِ امانت کو اٹھا تو لیا لیکن انجام سے غافل تھا
 کوئین کا غم دل نے سب سے لیا اپنے سر
 آغاز کا دیوانہ انجام سے غافل تھا ،
 وحملہا الانسان انہ کان ظلوما جهولا ، لیکن
 خراب ہو کے بھی دل کب جہاں خراب ہوا
 اک آفتاب کا سایہ تھا آفتاب ہوا
 پھر یہی ”دلِ خراب“ اور ”سایہ آفتاب“ ذاتِ حق میں فنا ہو کر
 دائرہٴ مجاز کا مرکز بن گیا ۔
 ہو کے فناۓ ذاتِ حق دل مرا سوز و ساز میں
 مرکزِ اصل بن گیا دائرہٴ محباز میں :
 اور اس وقت اس کا یہ کہنا بالکل بجا و درست ہے کہ :-
 حرمِ دیدِ نظر آتے ہیں سب بسجود جلوہ گر کون مرے شوقِ حبیبِ ساز میں

اور یہ دعوے بھی اس پر زب دیتے ہیں۔

آجکلے اگر ضد پر اپنی کوئی دیوانہ

خود گرد پھرا کر کعبہ ہو کہ بت خانہ

اب اس راہ سلوک کے کچھ قوانین و ضوابط اور احوال و کوائف

ملاحظہ ہوں، چونکہ یہ عالم اس عالم مادی سے جدا ہے اس لئے اس کے

قوانین و ضوابط بھی اس سے جدا ہیں، اس عالم مادی میں نظارہ مشاہدہ

جمال کا وسیلہ ہے، لیکن جمال حقیقت کے مشاہدہ کے لئے یہی وسیلہ

حجاب بن جاتا ہے۔

تو سامنے ہے پھر بھی بتلا کہ تو کہاں ہے

کس طرح تجھ کو دیکھوں نظارہ درمیاں ہے

اس مسئلہ پر معتزلہ اور اشاعرہ کی پرانی بحث چلی آتی ہے کہ قیامت

میں ان آنکھوں سے دیدار الہی ممکن ہے یا نہیں۔

پردہ مجاز کے بغیر مجدد جمال حقیقت کا مشاہدہ ان مادی آنکھوں سے

ناممکن ہے۔

شمع جب فانوس میں تھی آنکھ تھی محو جمال

جب ہوئی عریاں نگاہوں کو پریشاں کر دیا

جب آئے محفلِ وحدت سے بزم کثرت میں

نظر کا بن گئے دھوکا نظر کی مہر سے

اسی لئے حسن حقیقت ہمیشہ پردہ مجاز میں نظر آتا ہے۔

کچھ اس طرح وہ پس پردہ مجاز رہے

عجاب ساز میں جیسے نوائے ساز رہے

اسی تشابہ کی بنا پر سالک کو ہر قدم پر دھوکا ہوتا ہے۔

دھوکا تھا ہر قدم پر تری بزم ناز کا

کیا سخت مرحلہ تھا حریم محباز کا :

اور صوفی اس تشابہ میں گرفتار ہو کر مجاز کو حقیقت سمجھنے لگتا ہے،

صوفی نے جس کو شاہ مطلق سمجھ لیا

ایک پر تو لطیف تھا حسن مجاز کا :

دل کی آنکھ یا چشم بصیرت تو انوار جمال کے گنجینہ کو سمیٹ لیتی ہو

لیکن مادی آنکھوں کی محدود نظر اس کے احاطہ سے قاصر ہے، اس لئے طالب دیدار التجا کرتا ہے۔

دل ہے گنجینہ انوار نگا ہیں محدود :

کاش اس کل کا ہر اک جزو پریشاں ہو جائے

لیکن مشکل یہ ہے کہ حسن حقیقت کے قید تعین میں آنے کے بعد نظر تعینا

و تشخصات میں الجھ کر رہ جاتی ہے، اس لئے طالب اس پردہ تعین کو بھی ہٹانا چاہتا ہے۔

پھونک دے قید تعین کو بھی لے برق جمال

دل ہے آزاد نگا ہیں مگر آزاد نہیں :

لیکن پھر اسے اپنی غلطی کا احساس ہوتا ہے کہ حسن حقیقت جیسی شے

تعیینات و تشخصات کی قید میں آ ہی نہیں سکتی کہ محمد رکوردہ میں نہیں سما سکتا
آفتاب کی روشنی مٹھی میں نہیں سمیٹی جا سکتی ہے، اس لئے کہتا ہے کہ
تعیینات کی قید صرف اداہام کا فریب ہے۔

حسن اور فسادِ تعین یہ خیالِ حرام ہے
بے خبر یہ سب فریبِ حیلوہ اداہام ہے
اس اذعان و یقین کے بعد پھر وہ اپنی ہمت سے خطاب کرتا ہے۔

یہ سب جو حسنِ حقیقت پہ ہیں حجاب، اٹھا
نظر کو ہے جو اٹھانا تو کامیاب اٹھا
یوں بڑھے پائے طلبِ حینِ قدم کی جانب

ایک ہی جست میں طے عالم امکاں ہو جائے
وحدت فی الکثرات اور کثرت فی الوجدت یا دعدۃ الوجود یعنی تمام
کائنات عالم ایک ہی اصل کی فرع، ایک ہی آفتاب کا پرتو اور ایک ہی
تصویر کے مرتعے ہیں۔

پر تو حسنِ ازل کی اُفت یہ نقش آرائیاں
بن گئے کتنے مرتعے ایک ہی تصویر میں

کثرتِ اختلافات میں وحدت و ربط باطنی
اُفت یہ کرشمہ سازیاں تیری نگاہِ ناز کی
آخری شعرِ ذہبِ عالم کے اصولی اتحاد اور فردی اختلافات کی
مصدوری بھی کرتا ہے۔

تمام کائنات صرف اسی حسین حقیقت کا سایہ ہے اور اس کی گردش کے ساتھ سایہ بھی گردش کرتا رہتا ہے۔

عالم کا تلون کیا ہستی کا تعین کیا

تو خود جو حسرا مال ہے سایہ بھی خرا مال ہے

جگر کا عام رنگ | اوپر کے اشعار کا تعلق جگر کی شاعری کے منزہ عن المادہ حصہ سے تھا، جہاں ہر شخص کی نظر نہیں پہنچ سکتی، اور اس سے لطف اٹھانے والے

صرف مخصوص اہل دل ہیں۔ باقی عام لوگوں کے لئے اس عالم آب و گل کی روبرو عشق زیادہ پر لطف ہے۔ جگر جب اس رنگ میں کہتا ہے تو اپنے بیان کی

مذرت سے اس میں بھی ایک خاص لطف اور انوکھا پن پیدا کر دیتا ہے،

اس میں ایک طرف دل کی گرمی کا پورا سامان موجود ہے، اور دوسری طرف

ابتدال اور سفاہت کے دامن بچا ہوا ہے، غرض اس پامال اور شاہراہ عام

میں بھی اس نے اپنا راستہ الگ نکالا ہے۔

محبوب کا عتاب عاشق کے لئے ایک جانگسل مصیب ہے۔ لیکن جگر کی

نگاہ دل اس میں بھی کرم کا سامان تلاش کر لیتی ہے۔

نگاہ دل بھی یکا یک اسے سمجھ نہ سکی

وہ ہر کرم جو ہر س پر وہ عتاب ہوا

غالب نے کہا تھا۔

دوستی کا پردہ ہے بیگانگی

جگر بھی کسی قدر ترمیم کے ساتھ قریب قریب اسی مفہوم کو ادا کرتا ہے۔

جذبہ شوق کا میا سب ہوا آج مجھ سے انہیں حجاب ہوا
 "حجاب" جذبہ شوق کی کامیابی کا کتنا سچا اور کتنا پُر لطف ثبوت ہے۔
 آشوب عشق میں دل پر کبھی اضطراب کی کیفیت ظاہر ہوتی ہے اور
 کبھی سکون ہو جاتا ہے لیکن جگر کا حرام نصیب دل سکون سے ہمیشہ محروم ہوا
 اس سے کہ سکون ہوتے ہی اضطراب دل بن گیا جو اضطراب کا اصل سبب ہے
 گویا اضطراب نے صرف شکل بدل دی۔

ٹھہرا جہاں یہ جسم میں دل بن کے رہ گیا
 دیکھئے کوئی سکون مرے اضطراب کا
 ناظرین نے عشق پر تصدیق اور کچھا ور کی بہت سی سو غائیں ملاحظہ
 کی ہوں گی، لیکن جگر کے صدقہ کی لطافت اور کیفیت ملاحظہ ہو۔
 سب اُن پہ ہے تصدیق وہ سامنے تو آئیں
 اشکوں کی آرزو میں آنکھوں کی انتخابیں
 "زبانِ شوق" عرض شوق کی بہت قدیم ترجمان ہے لیکن جگر کے
 بیان کی ندرت دیکھئے۔

دیکھنا بے خودی شوق کا اعجاز سکوت
 کہہ رہا ہوں وہ فسانہ جو مجھے یاد نہیں
 اس سے بی لطیف اور پُر کیف میرا یہ ملاحظہ ہو۔

ان کی نگاہِ لطیف، اور کشفِ رازِ دلبری
 میری نگاہِ شوق ہے اور داستانِ عاشقی

”نگاہِ لطفت“ اور ”کشفِ رازِ دلبری“ نے شعر میں کتنا بانگپن پیدا کر دیا ہے
اس خاموش ترجمان کا مقابل دیکھئے۔

مہرباں ہم پہ رہی چشمِ سخن گو اُن کی
جب ملی آنکھ نگاہوں نے کچھ ارشاد کیا
”چشمِ سخن گو“ اور ”نگاہوں کے ارشاد“ نے عجب لطفت پیدا کر دیا ہے
نگاہِ ناز کا یہی رمز حاصلِ عاشقی ہے، اس کے بعد پھر دنیا میں کس چیز کی
ضرورت باقی رہ جاتی ہے؟

درد بھی ساتھ چھوڑ دے روح بھی تن سے ہو جدا
دیکھ چکا ہوں میں بھی ”کچھ“ ان کی نگاہِ ناز میں
”کچھ“ کے محفلِ لفظ میں کس قدر وسیع معنی پنہاں ہیں۔
یہ بہت پامال تخیل ہے کہ ناصحوں کی ملامتِ حسن سے ان کی بے خبری
کا نتیجہ ہے، کسی پُرانے استاد کا شعر ہے۔

دکھاؤں گا تجھے زاہد اس آفتِ جاں کو
خللِ دماغ میں تیرے ہے پارِ سائی کا
دیکھئے جگر اپنے بیان کی ندرت سے اس پامال تخیل کو کتنا بلند
اور پاکیزہ بنا دیتے ہیں کہ اس کی صورت نہیں پہچانی جاسکتی۔
ہنسی پھراڑنے لگی عشق کے فسانے کی

نقابِ اُلٹ دو بدل دو نضائے مانے کی
یہ بھی ایک پامال تخیل ہے کہ حسن کی بقا عشق سے ہے، عشق کے

مٹنے سے حسن کا کوئی نام لیوا باقی نہیں رہ جاتا۔ سب سے پہلے حسرت نے اسے
پاکیزہ الفاظ میں پیش کیا ہے۔

میں جو مٹتا ہوں تو مٹتا ہے ترے عشق کا نام
فیصلہ پس مری تقدیر کا آساں نہ رہا

جگر نے اس کو اور زیادہ بلند اور مستحضر بنا دیا۔

مجھے یوں نہ خاک میں تو ملا میں اگرچہ ہوں ترا نقش پا

ترے جلوہ جلوہ کی ہے بقا مرے شوق نام بنام سے

ایسے عالی ظرف عشاق کم نکلیں گے جن کی زبان ستم یار کے شکوہ سے

آلودہ نہ ہوئی ہو، جگر کی عالی ظرفی دیکھئے کہ وہ نہ صرف شکایت ستم سے

زبان آلودہ نہیں کرتا بلکہ "ستم خاص" کی تمنا کرتا ہے۔

نہیں معلوم وہ کس طرح کے انساں ہوں گے

جن پہ تیرے ستم خاص کے احساں ہوں گے

عرض تمنا، عنائی خیال کی رسوائی ہے

عنائی خیال کو رسوا نہ کیجئے ممکن بھی ہو تو عرض تمنا نہ کیجئے

عشق کو افسانہ، بزم و انجمن بنانا عشاق کا قدیم شیوہ ہے لیکن جگر زبان

پر مطلوب کا ذکر بھی لانا احترام حسن کے منافی سمجھتا ہے۔

ہاں سزائے لے خدائے عشق لے توفیق غم

پھر زبان بے ادب پر ذکر یار آ ہی گیا

خدائے عشق اور توفیق غم سے طلب سزائے شعر گو اور زیادہ بلند کر دیا۔

عشق پر حسن کی نظر رحم آداب عشق کے خلاف نہیں ہے بلکہ عشاق کی عین
تمنا یہی ہوتی ہے لیکن جگر کے عشق کی بلندی دیکھئے کہ وہ اس ننگ کو بھی گوارا
نہیں کرتا اور یار کی "نظر رحم" کو دیکھ کر غیرت سے التجا کرتا ہے۔

بھونک لے لے اے غیرت سوزِ محبت بھونک لے
اب سمجھتی ہیں وہ نظریں رحم کے قابل مجھے
محبت لازوال، اور جذبِ محبت۔

محبت ابتداء سے انتہا تک غیر فانی ہے
یہی اک نقشِ اول ہے، یہی اک نقشِ ثانی ہے
محبت اصل حقیقت ہے اس کو کیا کرتے
ہم التجا جو نہ کرتے وہ التجبا کرتے
عاشقی خود اپنا اعلان ہے۔

چھپ کے رہ نہیں سکتی عاشقی وہ مستی ہے
دل سے بادل اُٹھتے ہیں آنکھ سے برستی ہے
لغزشِ مستانہ دار کے اثرات۔

رگ رگ میں آج دوڑ گئی موج سرخوشی
قربان تیری لغزشِ مستانہ دار کے

گدازِ عشق | سوز و گدازِ تغزل کی روح ہے، اسی سے تغزل کے جسم میں جان پڑتی
ہے، گدازِ عشق سے خالی تغزل ایک شرابِ کیف ہے، اس لئے کہ تغزل نام ہے
حسن و عشق کی واردات کی مصوری کا، اور سوز و گداز ہی عشق میں جلا دیتا ہے

اور اسی برق خرمین سوز سے نخل عاشقی ہرا ہوتا ہے، گدازِ عشق کا بیان فانی کا خاص حصہ ہے، لیکن جگر نے بھی ایک دردِ آشنا دل پایا ہے، اس لئے اُن کے اشعار بھی اس برق خرمین سوز کی شرر بار یوں سے خالی نہیں ہیں، اور کبھی کبھی ان کے ٹوٹے ہوئے دل سے بھی آہ سوزاں نکلی جاتی ہے۔ ہوسِ پیشہ عاشق کیلئے دردِ عاشقی ایک مصیبت ہے۔ لیکن جگر کا درد پسند دل اس سے لذتِ یاب ہوتا ہے، اور کمالِ لذت کے لئے سراپا دردِ دینِ عانا چاہتا ہے۔

ایک کیفیتِ تا تمام درد کی لذت ہی کیا
درد کی لذت سراپا دردِ دینِ جانے میں ہے
اس کی محرومیوں کی یہ لذت ہے کہ سکون کیا اضطراب بھی میسر نہ ہوا۔
جہاں شوق کی محرومیاں نہ پوچھ جگر
سکون تو کیا کہ میسر نہ اضطراب ہوا

دل کی بربادی۔
اس ایک دل کی حقیقت کا کیا کہنا
جو لاکھ بار بنا اور پھر حسرتا سب ہوا
دردِ غم کی وسعت اور پہنائی۔
اللہ اند تیرے غم کی وسعتیں کوئی عالم درد سے خالی نہیں
بھری ہوئی ہیں فضا میں جمالِ غم سے تمام
گناہگارِ نفسِ لذتِ عذاب اٹھا
اس کا دردِ آشنا دل عیشِ دصال کو بھی شیا بہت غم کی وجہ سے قبول

کرتا ہے۔

کر لیا دل نے عیش و صل مستبوں پا گیا کچھ شبِ ہمتِ غم کب
غمِ حسن کی ایک امانت کے، اور حق امانت اس کی غمِ خوارِ ی ہے، اس لئے
وہ عام عشاق کے برعکس شبِ بھر کی درازی کی دعا مانگتا ہے۔

تری امانتِ عنم کا تو حق ادا کر لوں

خدا کرے شبِ فرقت ابھی دراز رہے

شبِ فرقت میں عشاق کم سے کم یار کے تصور ہی سے دل بہلاتے
ہیں، لیکن جگر کو یہ بھی گوارا نہیں۔

پا ہے تیرے تصور سے بھی ایسے میں گریند

کیوں کرے تجھ کو شریکِ عنم بھراں کوئی

عام شعرا کے یہاں غم، محسوسِ جانگس ہے لیکن جگر کا غم، بھر

جاں نواز ہے۔

ترے بغیر تو جیسا رونا نہیں لیکن

میں کیا کروں جدِ ترا عنم ہی جاں نواز ہے

غالب نے کہا ہے۔

اے ہے بے کسی عشق پہ رونا غالب

کس کے سر جائے گا سیلابِ بلا میرے بعد

جگر کہتا ہے۔

جب حسنِ عشق دونوں دیا کریں گے مجھ کو وہ بھی جگر زمانہ نزدیک آرہا ہے

میرے نزدیک اس شعر میں جگر کا تخیل غالب سے بہت آگے بڑھ گیا،
 غالب کو خود اپنے بعد اور تنہا عشق کی بے کسی پر رونا آتا ہے، لیکن جگر کے
 بعد حسن اور عشق دونوں بے یار و مددگار ہو جائیں گے۔

عاشق کی جستجو کی آخری حد ناکامی ہے۔

یہ حد آخری ہے عاشق کی جستجو کی
 بن بن کے مٹ رہی ہے ہر شکل آرزو کی

یہ نیا تخیل ملاحظہ ہو گو جگر خود رہن درد ہے لیکن اس کی تسلی کیلئے
 غم یار کی شیفگی کافی ہے۔

میں رہن درد سہی جگر مجھے اور چاہے کیا جگر
 غم یار ہے مرا شیفگی میں فریفتہ غم یار پہ
 غم کی مداومت اس سے زیادہ بلیغ پیرا یہ میں کیا دکھائی جاسکتی ہے۔
 فانی نے کہا ہے۔

مال سوز غمناں سے نہانی دیکھتے جاؤ
 بھر تک اٹھی ہے شمع زندگانی دیکھتے جاؤ

جگر کہتا ہے۔

مری سمت سے اے صبا یہ پیام آخر غم سنا
 ابھی دیکھنا ہو تو دیکھ جا کہ خزاں ہے اپنی بہار پہ

عشق کا خوش آئند آغاز اس کا حسرت ناک انجام۔

عجب انقلاب زمانہ ہے مرا مختصر سا فسانہ ہے
 یہی اب جو بار ہے دوش پر یہی سر تھا زانوئے یار پہ

بعض مدعیان تجدد و اصلاح کی بہت سی بد مذاقیوں میں سے ایک
 بد مذاقی یہ بھی ہے کہ رنگین نوائی کو مذاق سلیم کے منافی سمجھا جاتا ہے، مگر
 نزدیک رنگینی خیال اور رنگینی ادا بھی شاعری کا ایک نہایت ضروری عنصر
 بلکہ رخسار شاعری کا گلگو نہ ہے، کہ شاعری میں روح کی بیداری اور دل کی
 تڑپ کے ساتھ لبوں کے تبسم اور چہرہ کی شگفتگی کا سامان بھی ضروری ہے
 ورنہ شاعری محض محفل وجد کے لئے رہ جائے گی، ہاں اس میں اعتدال اور
 سلامت مذاق اذیتہ ضروری شرط ہے کہ وہ محض پُر لطف شوخی تک محدود
 رہے، بازاری پھکڑ نہ بننے پائے، اس لحاظ سے جگر کی شاعری بھی اس رنگین
 عنصر کی لطیف آمیزش سے خالی نہیں ہے اور انھوں نے اپنی خوش مذاقی
 سے اس عنصر کو ایسا کھپا پایا ہے کہ کہیں سے رنگ پھوٹنے نہیں پاتا، اب مثالیں
 ملاحظہ ہوں۔

جوانی کا کتنا صحیح اور پُر کیف مرقع ہے۔

قدم ڈنگائے نظر سربہکی بہکی جوانی کا عالم ہے سرشاریاں ہیں
 کس قدر بلینج اور شاعرانہ تشبیہ ہے۔

ان لبوں کی جاں نوازی دیکھنا تھکے سے بول اٹھنے کو ہے جام شراب
 کس قدر پُر کیف التجا ہے۔

میں اپنی جان تو شراباں کر چکوں بجھ پر

یہ چشم مست ابھی نیم باز رہنے دے

حسن بابر کی بہار آنسو زینا دیکھئے۔

دوڑا کے حُسنِ یار کی ہلکی سی اک لہر
کانٹوں کو میں نے رشکِ گلستاں بنا دیا

حُسنِ تصوّر کا فریب رنگِ بوطا حنظلہ ہو۔
ہائے یہ حُسنِ تصوّر کا فریب رنگِ بوطا
میں یہ سمجھا جیسے وہ جان بہار آ ہی گیا
نگاہِ مست کے دور کا کیف۔

کیفِ شباب و سرخوشیِ بادہ حیات
کیا دور تھا تری نگہِ مست ناز کا
خیالات کی رعنائی کا پرتو۔

حُسن کے ہر جہاں میں نہاں میری رعنائی خیال بھی ہے
دوسرے الفاظ میں یہ کہہ سکتے ہیں کہ حُسن کو عشق کی رنگیں نظروں
نے حُسن بنایا۔

نگاہِ گستاخ کا اثر۔

ہائے وہ چہرہ اور اس میں وہ تڑپتی بجلیاں
کاش اک دن پھر انھیں گستاخ بن کر دیکھتے

نگاہِ مست کی مے باری۔

چھک گیا ایک ایک میکیش اس نگاہِ مست سے
تم ادھر دیکھا کئے اور اٹ گیا مے خانہ آج

حُسن کا جواب۔

فروغ بادہ ترے حسن کا جواب ہوا

سنہالنا مجھے ساقی میں بے نقاب ہوا

بعض بعض غزلیں پوری کی پوری خیالات اور بیان کی رنگینی میں ڈوبی
ہوئی ہیں لیکن لطافتِ ادا کی وجہ سے ان کی رنگینی بالکل گراں نہیں گزرتی۔

خیال رنگیں، نظام رنگیں، کلام رنگیں، پیام رنگیں
قدم قدم پہ، روش روش پہ، نئے نئے گل کھلا رہے ہیں

شراب آنکھوں سے دھل رہی نظر سے مستی اُبل رہی ہے

چھلک رہی ہے اچھل رہی ہے پے پے ہوئے ہیں پلا رہے ہیں

وہ رنگیں وہ موجِ بیم کہ جیسے دامن گل پہ شبنم

یہ گرمیِ حسن کا ہے عالمِ عرقِ عرق میں نہا رہے ہیں

خود اپنے نشے میں جھومتے ہیں وہ اپنا منہ آپ چومتے ہیں

خراپتی بنے ہوئے ہیں ہلاکتِ مستی بنا رہے ہیں

یہ موجِ دریا یہ ریگ صحرا یہ غنچہِ دگل، یہ ماہِ وا بھم

ذرا جو وہ مسکرا دیے ہیں یہ سب کے سب مسکرا رہے ہیں

اب آگے جو کچھ بھی ہو مقدر رہے گا لیکن یہ نقشِ دل پر

ہم ان کا دامن پکڑ رہے ہیں وہ اپنا دامن چھڑا رہے ہیں

خبریات | موجودہ دور میں خبریات حضرت ریاض کا مخصوص حصہ سمجھا جاتا ہے

اور ایک حد تک یہ صحیح بھی ہے جو شاعر یہ شعر

اتنی پیاس ہے کہ بعد تو بہ بھی بے پے خودی سہا رہتی ہے

کہہ سکتا ہے، اس کی ضروریات کے نشہ میں کسی کو شہہ نہیں ہو سکتا، لیکن ریاض
جگہ مبنی کہتے ہیں اور جگر آپ مبنی کہتا ہے، وہ قال ہے اور یہ حال، اس لئے
قدرة دونوں کے کیف اور اثر میں نمایاں فرق نظر آتا ہے، خنخانہ ریاض کی
مے بھی پر کیف ہے، لیکن جگر کی ”خانہ ساز“ جیسی نشہ آور اور ہوشربا نہیں
ہے، جگر جو کچھ کہتا ہے عالم مستی میں کہتا ہے، اس لئے اس کے رندانہ اشعار
بادہ ناب کے لبریز جام کا اثر رکھتے ہیں جن کا ایک ہی جرمہ دوسروں کو بھی مست
بنادیتا ہے۔ جگر کے خنخانہ میں ہر رنگ دبو، ہر مزہ اور ہر درجہ کی شراب
اور اس کے اثرات بھی مختلف ہیں، کسی میں سرخوشی کی حد تک نشہ، کسی میں
مستی اور کسی میں بدستی تک لیکن اس عالم بدستی میں بھی جہاں بڑے بڑے پاکبازوں
کے قدم ڈگمگا جاتے ہیں جگر اپنے حواس قائم رکھتا ہے اور بڑبڑانے نہیں لگتا،
جس خنخانہ کا جگر مے نوش ہے اس کی مے نوشی کے لئے کچھ خاص قواعد و شرائط

ہیں، چنانچہ سب سے مقدم شرط یہ ہے،
اسی کے واسطہ مے بھی ہے مے کشی بھی جگر
جسے خبر نہیں مے کیا ہے مے کشی کیا ہے

شاد نے کہا ہے۔
میں نثار اپنے خیال پر کہ بغیر مے کے ہیں مستیاں
نہ تو خم ہے پیش نظر کوئی نہ سبوت ہے پاس جام ہے

اور
دو صافی کا لحاظ آفت جاں تھا سانی دے ان بادہ کشوں پر جنہیں یہ ہوش رہا

اس کی مے پرستی بلا وجہ نہیں بلکہ اس کا سبب یہ ہے۔

نگاہِ خاص سے چھٹکارا رہا ہے مے کوئی وہ پاکیزہ نہیں اب جو پاکیزہ رہا ہے
اس سے بھی زیادہ صاف کہتا ہے۔

پتیا بغیر اذن یہ کب تھی مری مہال درپردہ چشم یار کی شہ پاس کے پی گیا
شاد نے کہا ہے۔

میں فسلے ساتی نہ تھا، ہی مے کشی کا ہے مسئلہ
وہی حکم ہے تو حلال ہے وہی روکے تو حرام ہے

جگر کی مے پرستی اس فلسفہ اخلاق کے ماتحت ہے۔
دل بدست آور کہ حج اکبر است از ہزاراں کعبہ یک دل بہتر است
آزادگی خاطر ساتی کو دیکھ کر مجھ کو یہ شرم آئی کہ شرما کے پی گیا
شاد نے کہا ہے۔

ناصاف بھی دی ہے تمہیں ساتی نے تو رند

لے لو بہ ادب کچھ نہ کہو پیر مغساں سے
رکب شراب کی بے کیفی رند قدح نوش کے لئے موت سے کم نہیں
اس لئے جگر اپنی مے نوشی کے جو از کے لئے یہ عذر شرعی پیش کرتا ہے۔
بے کیفیتوں کے کیف سے گھبرا کے پی گیا

تو بہ کے ہر خیال کو ٹھکرا کے پی گیا

شرب یا غلط شریعت میں معاف ہے اس لئے جگر کہتا ہے۔
اے رحمتِ تمام مری ہر خطا معاف میں انتہائے شوق میں گھبرا کے پی گیا

مے پرستی کا منہ اسے کمال پہ ہے۔

اس جانِ مسیکدہ کی قسم بار بار ہا صبر
کل عالمِ بسیط پہ میں چھ سکے پی گیا
خمریات کی بعض بعض کیفیتیں ناقابلِ تشریح ہیں۔
چھک گیا ایک ایک سیکس اس نگاہِ مست سے
تم ادھر دیکھا کئے اور لٹ گیا مے خانہ آج
بھی تخیل کسی قدر ترمیم کے ساتھ شاد کے پیاں بھی موجود ہے۔
دیکھا کئے وہ مست نگاہوں سے بار بار
جب تک شراب آئی کسی دورِ چل گئے
مختلف نمونے۔

کھینچ کر اک آہ کس نے رکھ دیا جامِ شراب
دیدنی ہے اضطرابِ ساقی و پیمانہ آج
بارہ نابِ عجب چیز ہے ساقی لیکن
اور ہی کچھ ترے ہاتھوں سے مزا آتا ہے
پی کے اک جامِ شرابِ شوق آنکھیں کھل گئیں
دیکھتا ہوں جس طرف مینا نہ ہی مینا نہ ہے
شوخیِ زندانہ | رندوں اور وانظوں میں بہت پُرانی نوک جھوک چلی آتی ہے
اور جب تک ان دونوں کا وجود دنیا میں باقی رہے گا دونوں کی حقیقتیں چلی
جائے گی، اس لئے کہ نہ اس کے منہ سے یہ کافر لگی ہوئی چھوٹے گئی اور نہ حضرت

واعظ اپنے مذہبی فریضے سے چوکیں گے، اور حشر تک یہ زور آزمائی قائم رہے گی۔
 واعظ کے پیداوار رندوں کی چوٹوں میں بڑا فرق ہے، حضرت واعظ اپنا فرض
 ادا کر کے خاموش ہو جاتے ہیں اور کسی کو خبر بھی نہیں ہوتی، لیکن رندوں کی
 شوخ چہبتیاں گلی گلی اور کوچہ کوچہ میں پھیل کر شوخ طبع بے فکر وں میں واعظ کو
 سامانِ تفریح بنا دیتی ہیں، بعض بے باک رندوں نے تو عالم بدستی میں واعظ
 کی پگڑی تک اچھال دی، اور بعض کی شوخیاں محض رندانہ چوٹوں تک محدود
 رہتی ہیں، جگر بھی انھیں مہذب رندوں میں ہے، اس نے بھی واعظوں پر ہنسنا
 لطیف اور ظریفانہ چہبتیاں کہی ہیں لیکن مہذب کا دامن کہیں ہاتھ سے نہیں چھوٹتا،
 واعظ جو کچھ کہتا ہے وہ اپنی کتابی پوٹ کے بل پر کہتا ہے، لیکن جگر اپنے
 سامانِ رندی کے مقابلہ میں واعظ کے ”بار علم“ کی یہ حیثیت سمجھتا ہے۔
 کدھر سے برق چمکتی ہے دیکھو اے واعظ

میں اپنا ساغراٹھاتا ہوں تو کتاب اٹھا
 واعظ بدست جگر کو اٹھانے کے لئے بڑھتا ہے جگر یہ شوخ و رندانہ
 جوا ب دیتا ہے۔

مجھے اٹھانے کو آیا ہے واعظ نادان
 جواٹھ سکے تو مرا ساغر شراب اٹھا
 ”اٹھ سکے“ کے لفظ سے واعظ کی کتنی تحقیر ہوتی ہے، یعنی ساغر کا
 بار علم کے بار سے بڑھ کر ہے، شاد نے اسی مضمون کو کسی قدر ترمیم کے ساتھ
 اس سے زیادہ شوخ کہا ہے۔

بارِ سب و ہی اُٹھائے جس پہ ہو فضلِ مے فروش
 زاہد خشک یہ بھی کیا بوجھ ہے جاننا ز کا
 زاہد بادہ کوثر کی لو لگائے ہوئے ہے جگر اس کے لئے مے نوشی
 کے جواز کا یہ پہلو نکالتا ہے اور درپردہ اس کے انتفاہ بادہ کوثر پر چوٹ
 بھی کرتا ہے۔

پی بھی جا زاہد خدا کا نام لے کر پی بھی جا
 بادہ کوثر کی بھی اک موج پیمانہ میں ہے
 زاہد کے چہرہ کے نور کا گیسار ندانہ اور دھپ سبب بیان کرتا ہے۔
 ہو گیا کیا مرید مے زاہد : اب تو چہرہ پہ نور رہتا ہے
 جگر نے عالمِ بستی میں زیادہ سے زیادہ بارگاہِ زہد میں جو بے ادبی
 کی ہے اس کا یہ نمونہ ہے۔

غرق کرنے سے تجھ کو زاہد تیری دنیا کو خدا اب
 کم سے کم اتنی تو ہرے کش کے میخانہ میں ہے
اخلاق | جگر غزل گو شاعر ہے جس کا کام صرف جذبات کی مصوری ہے
 وہ کوئی معلمِ اخلاق، حکیم اور واعظ نہیں کہ اخلاقی درس دینا اس کا فرض
 ہو، اس لئے اس کی شاعری میں اخلاق کا حصہ بہت کم ہے۔ لیکن اس حیثیت سے
 کہ اخلاق بھی ایک حد تک شاعری کے حدود میں داخل ہے اس لئے جگر کا کلام
 درسِ اخلاق سے بالکل خالی نہیں ہے۔
 رہ طلب میں نہ کر خوف لغزش پا سے یہاں جو گر کے اٹھا بس نہ کا سیاہ بٹھا

مجھے آغوش طوفاں ہی جگر آغوش مادر ہے
وہ کوئی اور ہوں گے امن ساحل دیکھنے والے

ہر طرف بے فائدہ کیوں سعی یہ ہم کیجئے
تشنگی سے اپنی پیدا بھر اعظم کیجئے

فضائے عالم ہستی پہ جب کریں گے نظر
ہر ایک موج کو موجِ سراب دیکھیں گے

پرورہ طوفاں کو کشتی کی نہیں حاجت

مختلف ہونے اور مختلف سرخیوں کے ماتحت کافی منتخب اشعار لکھے جا چکے
پھر بھی ابھی بہت سا حصہ رہا جاتا ہے، اس لئے آخر میں ناظرین کی ضیافت
طبع کے لئے چند منتخب اشعار بلا کسی ریوید کے نقل کئے جاتے ہیں۔

ہر تڑپ کے ساتھ اک جلوہ نمایاں ہو گیا

آج ثابت یار کا قریب درگ جاں ہو گیا

کس نظر سے آج وہ دیکھا گیا دل مراد و باکیا اُچھلا گیا

آہ یہ عالم کثرت تری رحمتی کا

ایک مرکز نہ رہا چشم تماشا کی کا

نگاہِ شوق کی جذب و کشش ارے تو بہ

جس آئینہ پہ نظر کی ترا جواب ہوا

عین قربت بھی عینِ فرقت تھی ہائے وہ قطرہ جو جواب ہوا

جز ترے کچھ نظر نہیں آتا آرزو بن گئی مجھ تم کسی

کمال عشق میں احساں اتنا تیز ہو جاتا

جو چھو جاتی ہوا دل درد سے لبریز ہو جاتا

آلودہ خاک ہی میں رہنے دے اس کو ناصح

دامن اگر جھٹک دوں جلوے کہاں سما میں

جو دل سے اٹھتے ہیں شعلے وہ رنگ بن کر

تمام منظر فطرت پر چھپائے جاتے ہیں

میں اپنی آہ کے صدقے کہ میری آہ میں بھی

تری نگاہ کے انداز پائے جاتے ہیں

بھڑکا رہا ہوں آتش عصیاں ہر ایک سمٹ

پھیلا رہا ہوں رحمت پروردگار کو

خندان فارس | ”مخزنہ ہندی کی شراب تاب کے بعد ناظرین ”باد و شیراز“

کا بھی تقویر سامرہ چکھ لیں، جگر نے فارسی کلام میں مافظ شیراز کے قبیح اور

..... جہاں تک بیان کی رنگینی اور خیالات کی باریکیوں

کا تعلق ہے اس کا چربہ اگانے کی پوری کوشش کی ہو لیکن حقیقت یہ ہے کہ یہ ان کا

میدان نہیں، تاہم ان کا فارسی کلام بھی لطف کے خالی نہیں۔ یہ حصہ نہایت

مختصر ہے، صرف چند غزلیں اور بعض مسلسل نظمیں ہیں، اس لئے اس پر مستقل

تبصرہ کی گنجائش نہیں، صرف نمونہ کچھ اشعار نقل کر دیے جلتے ہیں ”خطاب مسلم“

کی مسلسل اور سبق آموز نظم خوب ہے، غزل کا نمونہ یہ ہے۔

شراب ساغر و سبو، گل و ہزار و آب جو
 دودھ جان رنگ و بو، نمود یک جهان ما
 بیا بنوش جام سے چه جام سے تمام سے
 کہ ما و اذین عام سے خوش است ارمغان ما
 آوارہ ہر نگاہ ز حشرم نگاہ کیست
 دیدن گناہ ماست نہ دیدن گناہ کیست
 دیوانہ دار جاں بہ فشاندن گناہ ماست
 بیگانہ دار رخ نہ نمودن گناہ کیست
 صد نقش سجدہ تا در بہت خانہ دیدہ ایم
 ایں ہم جگر اشارہ طرف کلاہ کیست
 بے کیفیت عاشق صد کیفیت و اثر دارد
 زمین ستر نہاں لیکن ہر کس نہ خبر دارد
 در عین وصال ادیا بزم اثر دوری
 لے پیرہ عشقم ایں پردہ کہ بردارد
 مفتی بحق منصور بنوشت عجب فتوے
 کافی است بے رقتش ایں جرم کہ سر دارد
 من عاشق آں شوخم کو از سر محبوبی
 مانوس دے دارد، بیگانہ نظر دارد

خائل زدم منشیں جانم ز سرِ مستی :
 صد نغمہ بر انگیز دسانے کہ تو بشکستی

————— ❦ —————

لبیل ہمہ تن خوں شدہ گلہا ہمہ تن چاک
 لے و ملے ہائے اگر این مست بہار سے
 اغیار بدل خندہ زن دل بہ تو مشغول
 خلتے پس دیوانہ و دیوانہ بکار سے

————— ❦ —————

ریاضِ رضواں

اس عہد کے اُستادِ سخن حضرت ریاض خیر آبادی مرحوم کے دیوان کی اشاعت کا شائقین کو عرصہ سے اشتیاق تھا، خوشی کا مقام ہے کہ ریاضِ رضواں کے چہرہ میں یہ بہار آگئی، یہ دیوان کئی مہینے ہوئے ریویو کے لئے آیا تھا، لیکن اب تک اس کی نوبت نہ آسکی، گزشتہ اپریل میں مرتب دیوان محترمی قاضی تلمذ حسین صاحب رکن دارالترجمہ حیدر آباد نے اس لطیف پیرایہ میں ریویو کا تقاضا فرمایا کہ ”اب تو ہولی کا موسم بھی گزرا جا رہا ہے“ موصوف کا یہ فقرہ کلامِ ریاض پر نہایت لطیف تبصرہ ہے۔

میں شاعر نہیں ہوں، البتہ شعر و سخن کا ذوق ضرور کبھی تھا، لیکن اب عرصہ سے طبیعت ایسی بدل گئی ہے، کہ شعر سے لطف اندوزی کا ذوق بھی باقی نہیں رہا۔ اس لئے دیوانِ ریاض کے مطالعہ کی طرف طبیعت متوجہ ہی نہ ہوتی تھی، کئی مرتبہ کوشش کی، مگر طبیعت راغب نہ ہوئی، بالآخر بادلِ ناخوaste دیوان لے کر بیٹھا، دیوان کیسا ہے میکہہ ہے، غزلوں میں شراب کی تاثیر اور ہر شعر چمکتا ہوا جام ہے، اس لئے ہوں جوں آگے بڑھتا گیا، افسردہ طبیعت شگفتہ ہوتی گئی، اور شاعری سے مدتوں کی اکھڑی ہوئی طبیعت عارضی طور سے پھر مانوس ہو گئی، یہ بھی حسن اتفاق کہ اس میکہہ کی سیر کا اتفاق عین توجہ شکن موسمِ سادوں میں ہوا، ہر حال اس میکہہ کی سیر سے جو

کچھ حاصل ہوا ہے وہ خوش مذاق ناظرین کی ضیافت کے لئے پیش کیا جاتا ہے۔
 سیکرہ ریاض کی شراب اتنی تیز اور رنگین ہے کہ اسے پی کر نہ بہکتا
 بڑے ظرف کا کام ہے، اس لئے اگر سنجیدہ ناظرین کو کہیں قلم میں لغزش نظر آئے
 تو وہ میرا قصور نہیں، بلکہ بادہ ہو شراب کا فیض ہے۔

یہ دیوان مقدموں اور تبصروں کے علاوہ سو اسات مسو صفحات میں پھیلا
 ہوا ہے، شروع میں ہمارا جہش پرشاد بالقباب، نواب اختر یار جنگ بہادر خلعت
 حضرت امیر سینائی، مولوی سبحان اللہ صاحب رئیس گورکھپور اور نیا ز فتحپوری
 کے قلم سے مقدمات اور تبصرے ہیں، اور فاضل مرتب کے قلم سے دیوان
 ریاض کی ترتیب و اشاعت کی روداد ہے، ان مقدموں میں کلام ریاض کے
 مختلف پہلوؤں پر تبصرہ ہے، ان میں مولوی سبحان اللہ صاحب کا مقدمہ اپنی
 ندرت اور معنی آفرینی کے اعتبار سے قابل توجہ ہے، موصوف نے کلام
 ریاض سے نہ صرف تصوف کے رموز و اسرار منکشف کئے ہیں، بلکہ سیاست
 کے نکتے بھی حل کئے ہیں، یہ ان کی دقت نظر ہے جہاں ہر شخص کی نگاہ نہیں
 پہنچ سکتی۔

پہلے دیوان کے دو حصے ہیں، پہلے حصہ میں جو ۹، ۱۰ صفحات میں ہے، غزل لیا
 ہیں اور دوسرے میں قصائد، سائے نامے، سہرے، قومی نظمیں، رباعیات
 نظمیات اور دوسری مختلف منظومات ہیں، دیوان کے حسن ترتیب کے لئے
 قاضی تہذیبین صاحب مرتب ”کلید فتویٰ“ کا نام پوری ضمانت ہے۔
 ریاض اس دور کی یادگار تھے جب شاعری کی دنیا میں داغ و امیر کا

طوطی بول رہا تھا، اور اقلیم شاعری میں انہی دونوں استادوں کی ٹکسالی کا سکہ رواں تھا، پھر ریاض امیر کی مینا کے بادہ کش تھے، ان کی شاعری کا نشو و نما اس دور کی فضائے شاعری میں ہوا، اس لئے ان کا ذوق و رنگ تمام تر اسی اسی دور کا نمونہ اور ان کا کلام اس دور کی تمام خصوصیات کا حامل ہے۔

ریاض نے بڑی عمر پائی، پرانی محفلیں دیکھیں، نئے جلسے دیکھے، شاعری کا نیا رنگ ان کی نگاہوں کے سامنے بدلا اور پھیلا، لیکن اولاً تو پہلے اساتذہ اس رنگ کو آنکھ نہ لکھتے تھے، پھر بوڑھے ریاض پر پرانا رنگ اتنا گہرا تھا کہ اس پر نیا خضاب نہیں چڑھ سکتا تھا، اس لئے ان کی شاعری میں نئے رنگ کا کوئی اثر نہیں ہے۔

ریاض امیر مینائی کے شاگرد تھے، لیکن اس دور میں داغ کا رنگ اتنا مقبول ہوا کہ خود امیر مینائی کو اپنا پُرانا طرز چھوڑ کر داغ کا رنگ اختیار کرنا پڑا جس کا شاہد ان کے پہلے اور آخری دور کا کلام ہے، پھر ریاض کا فطری ذوق امیر مینائی کے مقابلہ میں داغ کے ذوق سے زیادہ مناسب رکھتا تھا، اس لئے ان کے کلام میں داغ کا رنگ مناسب ہے، انھوں نے داغ اور امیر مینائی دونوں کی خصوصیات کو اپنی شاعری میں سمولیا تھا، اس میں زبان کی صفا سادگی، سلاست، شیرینی، صلاحت اور برہستگی اور خیالات میں شوخی، بانگین رندی و سرستی اور ظرافت و بذلہ سنجی داغ کی ہے، اور نازک خیالی اور معسنی آفرینی امیر مینائی کی، اس طرح داغ اور امیر میں جو خصوصیات الگ الگ تھیں وہ ریاض میں یک جا نظر آتی ہیں اس لئے ان کی شاعری شراب و آتش ہو گئی ہے۔

چونکہ ان کا کلام آمیز اور داغ کے دور کی یادگار ہے، اس لئے اس میں تمام خصوصیات وہی ہیں جو اس دور کی شاعری کا مفصل امتیاز تھیں۔

زبان کی نفاست | ان کے کلام کی ظاہری اور سب سے نمایاں خصوصیت زبان کی خوبی و پاکیزگی، سادگی و صفائی، لطافت و نفاست، محاوروں اور اصطلاحوں کا برجستہ استعمال ہے، کلام کیلئے زبان کی مکسٹ اور محاوروں کا خزانہ ہے اشعار ہیں کہ کھرے سکے ڈھل ڈھل کر نکلتے ہیں، فصاحت و بلاغت یہ ہے کہ کسی شعر میں ایک لفظ بھی حشو و نامناسب نہیں، جو لفظ جہاں ہے گویا نگینہ جڑا ہے، اگر اسے بدل دیا جائے تو زبان کا لطیف خاک میں مل جائے گا وہ الفاظ استعمال نہیں کرتے بلکہ ان سے کھیلتے ہیں، داغ کے علاوہ کسی دوسرے شاعر کے کلام میں مشکل سے زبان کا یہ لطیف مل سکتا ہے، ریاض کے کلام میں یہ وصف اتنا عام ہے کہ ایک شعر بھی اس سے خالی نہیں اس لئے زبانوں کے عنوانوں کی مثالیں پیش کرنے کی ضرورت نہیں، آئندہ مختلف مثالوں کے جتنے شعر آئیں گے کوئی لطیف زبان سے خالی نہ ہو گا۔

شوخی و رنگینی | دوسری خصوصیت شوخی و رنگینی اور حسن و عشق کے جذبات و معاملات کی ہے ریاض صوری ہے، اس لئے ان کا کلام پری خانہ بلکہ بدست سے خانہ ہے، جہاں بلوت و خلوت کا کوئی امتیاز نہیں، حسن کی ہر اداسی محابا کرشمہ و ناز کی ہر تصویر ہے حجاب اور جذبات کا ہر منظر ہے ایک ہے، عشاق کی بے تابوں نے حریم حسن کا پردہ چاک کر دیا ہے، کہیں کہیں یہ مناظر ایسے شوخ اور بے باکانہ ہیں کہ متانت آنکھیں بھیج کر لیتی ہے، یہ بے اعتدالیاں

موجودہ مذاق کے سب سے بہت گراں ہیں، لیکن ریاض کا قصور اور کلام ریاض کا نقص نہیں ہے، بلکہ ان کا ہنر ہے، وہ جس دور کے شاعر تھے اس دور کا عام مذاق، بلکہ کمال شاعری ہی تھا، اس لئے ایلورا اور ریجنٹل کے مناظر کی طرح ان آثار قدیمہ کی بھی قدر کرنی چاہیے، کہ اب یہ نمونے ڈھونڈ رہے نہ ملیں گے، کیا معلوم آج کا مذاق کل کیا درجہ پایسے گا، ان کا سارا دیوان ان رنگینیوں بلکہ ہولی کی رنگ بیزیوں سے گلنار ہے، اس کی مثالیں آئندہ آئیں گی۔

خمریات | ان کی قیسری اور مابہ الامتیاز خصوصیت ان کے ”خمریات“ یعنی مے نوشی اور بادہ پرستی کے مضامین ہیں، یہ چیز ان کی شاعری کا طغریٰ امتیاز ہے، اس میں مشکل سے ان کا کوئی حریف نکل سکتا ہے، وہ صحیح معنوں میں اردو ابونواس اور خیام ہیں، ان کا شاعرانہ کمال اسی میں نظر آتا ہے، اور ان کے کلام میں سب سے زیادہ یہی چیز دکھانے کی ہے۔

ان کا دیوان ایسا مے خانہ ہے جس میں تنہا باد و مینا کا اہتمام نہیں ہے بلکہ اس کی زمیں سے شراب کے چشمے اُبلتے ہیں، اس کے آسمان سے شراب کی گھٹا برستی ہے، ہر سمت شراب کی نہریں رواں ہیں اور ایسی لطیف، خوش رنگ اور خوشبو کہ دیکھنے والا بے پہ مست ہو جاتا ہے، ان کے خمریات میں مضامین کا ایک عالم نظر آتا ہے، اور ایسے لطیف نازک کہ ذوق سلیم و جد کرنے لگتا ہے ریاض نے شراب کی ایسی ایسی لطیف کیفیتیں بیان کی ہیں کہ شاید عالم مستی میں بھی مے پرستوں کا تخیل وہاں تک نہ پہنچتا ہوگا، اس مے خانہ کے کچھ بام پیش کئے جاتے ہیں۔

ہر مشرب میں بختگی کے لئے اخلاص اور عقیدہ کی مضبوطی شرط ہے جسے مطلق شرع
میں ایمان کہتے ہیں، ضروری ہے، ایمان سے پرستی یہ ہے کہ پی کر منہ پر نور کی
جھلک آجائے۔

پی کر بھی جھلک نور کی منہ پر نہیں آتی
ہم رندوں میں جو صاحب ایمان نہیں ہوتا
مے پرستی کی عظمت و کرامت۔

بنائے کعبہ پڑتی ہے جہاں ہم خشیت غم رکھ دیں
جہاں ساغر سنگ دیں چشمہ زمزم نکلتا ہے
ہر ایک قطر سے بہتی ریاض جوئے شراب
جو پی کے ہم سر زمزم کبھی وضو کرتے،
شراب کی علت جواز۔

جب ان کے ہاتھ میں جام شراب ہوتا ہے
حرام شے کا بھی پینا حلال ہوتا ہے

حرمت کا سبب۔
مے نوش ضرور دینا نہ نااہل
جن پر یہ حرام ہو گئی ہے
مے دو آتشہ کا جوش۔

تھی سر بہ ہر ٹوٹ گئی اپنے زور میں،
توہ سے پہلے ٹوٹی ہے بوتل شراب کی

بادہ پرستوں کی نگاہ جلال کا اثر۔

توبہ کی طرح ڈوٹے ہیں سر بہ مہر غم
کیا قسم ہے نگاہ کسی سے گسار کی
ساقی کی تحریر کا رمز و کنا یہ ۔

اے سرشارِ محبت خطِ ساعنبر کو مجھ
دستِ ساقی کی یہ تحریر تو کچھ کہتی ہے
اس "کچھ" کے پر لطف "اہام" کی تشریح ہر شخص اپنے ذوق
سے کر سکتا ہے ۔

ساقی کے پس خوردہ کی لذت ۔
اپنی جھوٹی جو کبھی مجھ کو پلا دیتا ہے
لب سا غریب ساقی کا مزہ دیتا ہے
ساقی کے تبسم کا کتنا پرکھت اور لطیف اثر ہے ۔
میرے ساقی ترے تبسم سے جامِ چھلکے چھلک پڑے غم سے
"تبسم" اور چھلکنے کی مناسبت بھی لائقِ غور ہے ۔
راہ کا پھیر ۔

جلتے ہوئے سیکدہ نکلے حرم میں ہم
کیا جانیں آج راہ میں کیا پھیر ہو گیا
بوئے شراب کی رہنمائی ۔

کیا بھکتے ہوئے تھی رہ نسا سیکدے جلتے گئی رستے ملے
پیشہ حقیقت پر بھی محمول کیا جاسکتا ہے، "موجِ بادہ کی رہنمائی"۔

کوئی جو ہسکے، بنے بڑھ کے راہ برہر موج
بتائے بادہ کشوں کو روٹو اب شراب
”روٹو اب“ کے ٹکڑے نے شعر میں کتنا لطیف پیدا کر دیا ہے۔
مے پرستوں کی شان قلندرانہ۔

مست اپنے حال میں ہر ایک آتا ہے نظر
میکرے میں جا کے دیکھو جو گدا ہے شاہ ہے

منت کے اچھوتے جام۔
اچھوتے جام ہیں منت کے کچھ الگ رکھے
کسے پلائیں کوئی پارسا نہیں ملتا
اس پارسائی کی نازک و لطیف شرح دوسرے شعر میں ملاحظہ ہو۔
سب ہم نے مسکرا کے کھنگاے اچھوتے جام
یہ سن کے میکے میں کوئی پارسا نہیں

بے خودی میں ہشیاری

ہم گرے جب لڑکھڑا کر بزم میں سرسبوی پر ہاتھ سا غریب پڑا
اس شعر پر شاہ عظیم آبادی کا اس سے زیادہ لطیف شعر یاد آ گیا۔
لڑکھڑا کر جو گرا پانوں پہ ساقی کے گرا
اپنی مستی کے تصدیق کہ مجھے ہوش رہا

کمال مے پرستی کے نقطہ نظر سے بعض الفاظ اور محاوروں کا استعمال
اتنا بر محل ہوا ہے کہ شعر زمین سے آسمان تک پہنچ گیا ہے۔

بُرا حال چلن ۔

اک نہیں ہیں کہ ہلک جاتے ہیں تو بہ کی طس
ورنہ رندوں میں بُرا حال چلن کس کا ہے

عمر بھر کی کمائی لٹا۔

تو بہ کرتا ہوں میں دم نزع لٹتی ہے کمائی عمر بھر کی
مے خلد مقام ۔

جس دن سے سیرام ہو گئی ہے مے خلد مقام ہو گئی ہے

اپنی پونجی کے لئے کار خیر میں صرف کرنے کی دھیت ۔

پاک طینت رند پی کر مجھ کو پہونچا میں ثواب

میری پونجی نیک کاموں میں اکھی صرف ہو

اس شعر کا تخیل اور ہر لفظ ریاض کے کمال استاد کی سند ہے ۔

زاہد شب زندہ دار کا شغل ۔

پی پی کے اُس نے سجدے کئے ہیں تمام رات

اللہ کے شغل زاہد شب زندہ دار کا

آخری دشوار مرحلہ نزع کی آسانی کے لئے ایک رند کی دعا

خلق سے اترے جو وقت نزع ٹپکائیں شراب

اتنی آسانی اکھی میری مشکل میں رہے

ٹپکائے ہند بھر کوئی گنہ میں ریاض کے

دم مے کدہ میں توڑ رہا ہے پڑا ہوا ،

میٹھانے سے روح کے تعلق کا اثر۔

مر گئے پھر بھی تعلق جو ہے مے خانے سے

سیرے حصّہ کی چھلک باقی ہے پیانے سے

قبر کی حسرت بے کسی کا علاج۔

مری قبر پر آگے مے کش ہیں گھٹا حسرتوں کی ہے چھائی ہوئی
”گھٹا“ کے لفظ نے اور جان ڈال دی ہے۔

جراثیمِ زمانہ۔

پی کے آنا تھا کہ مے روزِ حساب مے کشودیر میں فرصت ہوگی
خمریات کا ایک ضروری عنوان توبہ ہے، اس کے بعض نمونے
اوپر گزر چکے ہیں، چند مثالیں اور ملاحظہ ہوں۔

توبہ کے بعد پیانے کے ٹکڑوں سے محبت۔

بعد توبہ بھی یہ پھیکا نہیں جاتا ہم سے،

ہم لے بیٹھے ہیں ٹوٹے ہوئے پیانے کو

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ بلبیل خزاں میں پھولوں کی پراگندہ شکستہ پتوں

کو پتوں سے چھپائے بیٹھی ہے۔

موسمِ گل کے اثرات خزاں میں۔

اتنی پی ہے کہ بعد توبہ بھی بے پیئے خودی سہا رہتی ہے

یہ شعر بھی حضرت ریاض کے کمال مے پرستی کا نمونہ ہے، اس

وقع پر کسی فارسی شاعر کا ایک شعر یاد آگیا۔

خزاں رسید ز بے ہمارے فستہ ہنوز ،
ذخیرات جنوں درد داغ دل دارم ،

پاس و صندوق داری -
وضع کے ساتھ رہی مست بنگا ہی کیسی
دیکھ ساقی پس تو بہ بھی نہ بیا ہی کیسی
ہے ریاض اک جوان مست خرام نہ پئے اور جھوٹا جاے
متفرق اشعار -

کیا کیا خوشامدی ہیں کہ پی لوں بہا رہیں
بادل کے ٹکڑے سر پہ مرے چھائے جاتے ہیں
عادت می ہے نشہ ہے نہ اب کیف پانی نہ پیا شراب پی لی
بیعت پیرمغاں کی ہے جو تو بہ کر کے

یہی پانی مئے گلگوں کا مزا دیتا ہے
مزا تو آئے جو لیں رند بڑھو کے ہاتھوں ہاتھ

مزا تو آئے کہیں سے جو مئے اچھل کے پہلے
رندان پاکباز کو پہونچائیں گئے تو اب
کوئے گھڑے میں شیر رہے انگبیں رہے

برسائے نور تو مری ریش سفید پہ ،
منہ دیکھتا ہے کیا مرے ساقی پلا مجھے
تو بہ کر کے آج پھر پی لی ریاض کیا کیا کم بخت تو نے کیا کیا

کمر سیدھی کرنے ذرا سے کدہ میں عصا ٹسکتے کیا ریاض آ رہے ہیں
شرابِ شباب | شراب کی روح شباب بلکہ اس کی دلکش تعبیر ہے، جوانی کی
 شراب بادہ دسا عز کی محتاج نہیں، اس کی ہر نگاہ موج شراب ہے، اس لئے
 شعرا نے اس لئے دو آتشہ سے بڑے رنگین اور پر کیف مضامین پیدا کئے
 ہیں، ریاض کے میکدہ کی مے پرستیاں آپ دیکھ چکے اب ان کے خمدہ
 شباب کی رنگینیاں ملاحظہ فرمائیے، شباب کے ایسے رنگین اور دل آویز
 مرقعے کم نظر آئیں گے۔

جوشِ شباب کا ایک مرقع۔

پھلکا میں لاؤ بھر کے گلابی شراب کی
 تصویر ہمیں آج تمھارے شباب کی

دوسری تصویر۔

جیسے ساقی تری ہستی ہوئی تصویرِ شباب
 ہم نے دیکھا ہے چھلکتے ہوئے پیمانے کو
 ”چھلکتے ہوئے پیمانہ“ کی تشبیہ ہستی ہوئی تصویرِ شباب کے کتنا رنگین
 اور پر کیف تخیل ہے۔

تیسرا منظر۔

مے جوانی کی طرح جس سے اُبلتی ساقی
 تری تصویر مرے ہاتھ میں ساغر ہوتا

چوتھا منظر۔

پھلکے جام میں ساقی ذرا نسیاں کر :
جو کچھ کے آئی ہے تصویر ہے جوانی کی

میکدہ شباب کی تصویر۔

بدمست دل ہے آنکھ ہے ساغر شراب کا
ساقی کا میکدہ ہے زمانہ شباب کا

جام شراب میں شباب کا عکس۔

کیا پھلکتا یہ کوئی جام شراب آتا ہے
لے میں قربان مرا عہد شباب آتا ہے

شراب نوشی کے لئے شرط۔

آئے ہمارے آگے وہ ساغر شراب کا
ساقی نے جس میں رنگ بھرا ہو شباب کا

اس کا نتیجہ۔

بھرے ساغر میں ہے بھر پور رنگ ان کی جوانی کا

خفتہ ہے بے چہرے مستی میں میرا چہرہ ہو جاتا

شراب کی سر بہ ہر بوتلوں میں شباب کی راتیں بند ہیں۔

یہ سر بہ ہر بوتلیں ہیں جو مستی شراب کی

راتیں ہیں اس میں بند ہمارے شباب کی

چند مرقعے خالص شباب کے ملا حلقہ ہوں۔

و تو رہ شباب۔

کوئی شباب یہ ہے دیکھنے کی تاب نہ آئے
 شباب آئے مگر اس طرح شباب نہ آئے
 جوانی کی رنگین راتوں پر بہار گل صدقے ۔
 وہ شام و صبح صدقے ہو جس پر بہار گل
 چن چن کے ساتھ لائے ہیں راتیں شباب کی
 شباب کی گریز پائی ۔

بس ایک رات کا ہماں شباب ہوتا ہے
 غروب صبح کو یہ آفتاب ہوتا ہے
 "آفتاب" اور "غروب صبح" کی مناسبت لائق غور ہے ۔
 وداع شباب ۔

کے دن ہوئے شباب کو رخصت کئے ہوئے
 لے ذوق معصیت ابھی تو بہ گستاہ ہے
 بھوسے ہوئے خواب کی یاد ۔

نشرے میں ذرا لطف شباب آتا ہے
 ہم جسے بھول گئے یاد وہ خواب آتا ہے
 جوانی کی پشیمانی یاد ۔

کیا پوچھتے ہو باتیں پسیری میں جوانی کی

وہ اور زمانہ تھا یہ اور زمانہ ہے

آئینہ اور شراب | اثر کمینیت کے کماختے شراب کے نشہ اور نشیلی اور مٹھو

آنکھوں کی مے باری میں کوئی نسبت نہیں، خاری آنکھڑیاں بے پئے مست
بنادیتی ہیں، جس کا نشہ کبھی نہیں اُترتا، اس لئے خمریات میں چشم مجنور کی
شراب بڑی پرکیف ہوتی ہے، ریاض کے خمریات اس سے خالی نہیں ہیں
لیکن ان کے شراب کے مضامین اور مجنور آنکھوں کے مضامین میں کوئی
نسبت نہیں تاہم لطف سے خالی نہیں، دو چار مثالیں ملاحظہ ہوں۔

نگہ مست سے کچھ موج کو نسبت ہی نہ تھی

زنگی آنکھ سے دیکھا کئے پیسا نہ کو

خار آلودہ آنکھوں پر ہزاروں میکدے صدتے

وہ کافر بے پئے بھی رات دن مخمور رہتا ہے

چشم سانی نے ہمیں آپ میں رہنے نہ دیا،

ہم کدھر آج گرے چھوڑ کے پیانے کو

اہتمام اتنا مرے سانی کی محفل میں رہے

مست آنکھوں سے جو ٹپکے سا غر دل میں ہے

اڑ کے آجائے وہ شے کھنچتی ہو جو انگور سے

کچھ نگاہ مست سے کچھ زنگی مجنور سے

اس سلسلہ میں شاد عظیم آبادی اور اصغر مرحوم کے دو شعر لکھے بغیر آگے

بڑھنے کو جی نہیں چاہتا۔

دیکھا کئے وہ مست نگاہوں سے بار بار

جب تک شراب آئی کئی دور چل گئے (شاد)

عجب لطیف اشارے تھے چشمِ سائی کے (اصغر)

زمین کبھی ہوا بے خود نہ ہو سکیا ۔ ہوا

تشبیہِ خمریات | خمریات میں حضرت ریاض نے اتنی کثرت سے اور اتنی لطیف
تشبیہیں پیدا کی ہیں کہ انہیں مستقل لکنا مناسب معلوم ہوا ۔

ریزہ مینا کی تشبیہ بھول کی پنکھڑی سے ۔

میں رکھ لوں ریزہ مینا کو دل میں ارے کس بھول کی پنکھڑی ہے
فردغِ مے کی نور سے اور ساغر کی چراغِ طور سے ۔

فردغِ مے ہے یا عرشِ بریں سے نور آتا ہے
کہ ساغر طاق سے بن کر چراغِ طور آتا ہے

مینا کی شجرِ طور سے ۔

بھول برساتے عوَضِ صاعقے کے مے کا فردغ
شجرِ طور مری بزم میں مینا ہو جائے
موجِ مے کی شرِ طور سے ۔

شرِ طور ہے جو موج ہے پیمانے میں
بجلیاں کوندتی ہیں آج تو مے خانے میں

بوتل کے کاگ کی دل سے اور خطِ پیمانہ کی نگہِ شوق سے ۔

کاگ بوتل کا اُپھل کر دل مشتاق بنا

نگہِ شوق لپٹ کر خطِ پیمانہ بنے

صراحی کے فہقے کی بادل کی گرج سے ، بوتل کی گھٹا سے ، اور

موج سے کی بجلی سے۔

بادل کی گرج ہے کہ سر اسی کے تھمتے

بوتل میں موج ہے کہ ہے بجلی گھٹا کے ساتھ

غم کے غم کی ابر رحمت کے ٹھکنے سے۔

غم سے لے کے نہ اڑ جائے گالے پر مغاں

ابر رحمت جو جھکا ہے تو جھکا رہنے دے

ایک اور نادرا اور لطیف تشبیہ جس کا تعلق اگرچہ غم ریاضت سے نہیں ہے

لیکن سننے کے لائق ہے۔

نازک کلائیوں میں حنا بسے مٹھیاں ،

شاخوں میں جیسے منہ منڈھی کلیاں گلاب کی

شوخی رندانہ | غم ریاضت کا ایک شوخ اور دلچسپ پہلو واعظ و زاهد اور شیخ و محتسب

کے ساتھ شوخی رندانہ ہے، ان دونوں طبقوں کی لوک جھونک بہت قدیم ہے

یہ چیز سب سے پہلے خیام نے شریع کی تھی، خواجہ حافظ نے اسے کمال تک

پہنچا دیا، درحقیقت ان لوگوں کا مقصد اس سے ریاکار واعظوں اور زاہدوں

کی اصلاح اور ان کے عیوب کی پردہ دری تھی جیسا کہ خواجہ حافظ کا کلام شاہد ہے۔

واعظان کہیں جلوہ بر محراب و منبر می کمینند

چوں بہ خلوت می روند آں کار دیگر می کمینند

مشکلے دارم ز دانشمند محفل باز پرس

توبہ فرمایاں چہ اخذ تو بہ کمتر می کمینند

گرچہ بردا عظیم شہر میں سخن آساں نہ شود
 تار یا در ز دوسا کو کسی مسلمان نہ شود
 غلام بہت در دی کشان یک رنگم
 نہ آں گروہ کہ از رفت لباس و دل سیہ اند
 بادہ نوشی کہ در و سچ ریاسے نہ بود
 بہتر از زہد فروشی کہ در و دوسے دریا سست
 مے خور کہ صد گناہ ز اغنیار در حجاب
 بہتر ز طاعتے کہ بہ دوسے و ریاضت
 من از پیرمغاں دیدم کرامتہائے مردانہ
 کہ این دلق ریائی را بہ جابے در نمی گیرد
 مے خور کہ شیخ حافظ و قاضی و محتسب
 چوں نیک جنگری ہمسہ نزدیک
 خواجہ حافظ کے اس قسم کے سیکڑوں اشعار زباں زد خاص عام ہیں۔
 لیکن بہت سی باتوں کی طرح جو کسی مصلحت و فرض کی بنا پر شروع
 کی جاتی ہیں، مگر بعد میں ان کی اصل روح غائب ہو جاتی ہے، اور محض
 اس کی نقالی رہ جاتی ہے، ریاکار زاہدوں کی اصلاح کا مقصد توفیق
 ہو گیا، محض ان پر طعن و طنز اور چوڑے اور پھپھیتی رہ گئی، بلکہ اس طرح لو ازم
 شاعری میں داخل ہو گئی، کہ مفکر ہی سے کسی شاعر کا کلام اس سے خالی نکل سکتا
 ہے، ریاضت خیرات کے پیرمغاں ہیں اس لئے ان کی شاعری میں اس شوخی زندانی

بڑی کثرت ہے، چند نمونے ملاحظہ ہوں :-

جناب شیخ نے جب پی تو مٹھ بنا کے کہا
مزا بھی تلخ ہے کچھ بو بھی خوشگوار نہیں
ذرا اس مٹھ بنانے کا تصور دماغ میں لائیے۔
ایک پُر لطفت مذاق یا شیخ کی خفیہ مے پرستی پر لطیف تعرض دیکھئے۔
قرض لا پاسے کوئی بھیس بدل کر سنا پد
مے فروشوں کا ہے زاہد سے تقاضا کیا
ایک شوخ اور بے باک مذاق :-
جناب شیخ اُسجھتے ہیں کس تعلق سے
یہ دخت رز کے کوئی رشتہ دار بھی تو نہیں
ریشا کے خضاب رنگیں پر بدگمانی :-
یہ کیا دخت رز تک رسائی ہوئی جواب ریشا زاہد حنائی ہوئی
واعظ کی کم ظرفی :-
کیوں اُبل پڑتے ہو مہینا نوں میں اکثر بے پے
واعظو تم بھی بڑے اموچھے بڑے کم ظرف ہو
حضرت واعظ کی بلند پروازی :-
ہام چھلکانے لگے بھر کر مئے کو تر سے آپ
حضرت واعظ بہت اونچے گئے منبر سے آپ
عامہ کا دھپ بدل :-

نہیں عامہ تو سر پر سبوں سے رکھ لیں
 جناب شیخ بہت آج کلے جاتے ہیں
 بھبتیاں، ”طرہ دستار“ پر ”دم رو باہ“ کی پر معنی بھبتی :-
 داہ رے دستارِ داعظ بے ریا بڑھ گیا طرہ دم رو باہ سے
 ”داعظ بے ریا“ اور ”دم رو باہ“ کی معنوی بلاغت کتنی دلچسپ ہے۔
 کوئی دیکھے اس کی جنبش اس کی گردش وقتِ عظ

طرہ دستارِ داعظ بھی دم رو باہ ہے
 وقتِ عظ طرہ دستار کی گردش اور جنبش نے داعظ کی تصویر کھینچ دی ہے۔
 داعظ کے تن و توش پر خم کی بھبتی :-
 سر بزمِ داعظ سے دبنا پڑا وہ خم سے ہوا تھا تن و توش میں
 اس شعر کے ایک معنی تو ظاہر ہیں کہ داعظ سے پرستے تن و توش میں ہوا
 تھا، اس لئے دبنا پڑا، دوسرے لطیف معنی ہیں کہ اس کا تن و توش خم کے
 مشابہ یا اس سے بھی بڑھ کر تھا، جس پر سے پرست احتراماً ہاتھ نہیں ٹھا سکتے تھے
 داعظ کی شگفتگی بیان پر قفل مینا کی بھبتی :-
 اتنی تو ہو بیان میں داعظ شگفتگی ہم رند سن کے قفل مینا کہیں جسے

داعظ کا احترام :-

میکدے میں جاے منبر خم ہی تھا اے میکشو
 میرے گھر داعظ جو آتے میرے سر پر بیٹھتے
 بعض بعض اشعار میں یہ بھبتی منانے کے سڑ سے گزر کر پھل بن گئی ہے۔

ریش سفید کو ہے ضرورت خضاب کی
 لے شیخ ڈال دوں کوئی کلتی شراب کی
 منہ نہ پر تاک کھولا واعظ بہت ہی چو کا
 بیلوں نے داڑھی پکڑی خوشوں نے منہ میں تھوکا
 منبر نہیں ہے تخت ٹھی ہے یہ وقت واعظ

واعظ نہیں ہے بھوٹوں کا یہ بادشاہ ہے
 جناب ریاض نے غریب حاجی کو بھی نہ چھوڑا، معلوم ہوتا ہے
 انہیں کسی "ثواب فروش" حاجی سے سابقہ پڑ گیا تھا۔
 کیسی ہے، مول لوں گاج کا ثواب

ہے کہاں حاجی ثواب فروش،
 بادہ عرفاں | مادی شراب کے زبردستی بادہ عرفاں کشید کرنا اور فریاد کے
 معنا میں کو خواہ مخواہ تصوف کے معنی پھانا، خوش مذاقی کے خلاف ہے
 لیکن ہر شاعر کے خیال میں مادی بادہ و جام کے ساتھ بادہ عرفاں کے
 بھی دو چار سا فریکل آتے ہیں، ریاض کا کلام بھی اس سے خالی نہیں اس لئے
 مے پرستی کے بعد اس کے کفارہ میں دو چار جام شراب طہور کے پیش کیے جاتے ہیں۔
 ملتی ہے درساقتی کو تر سے یہ حسد بہت

اس طرح کوئی پیر معناں ہو نہیں سکتا

مے نور خدا ہوتی دل نور حسدا ہوتا
 تقوڑی می جوبی لپتے کیا جانے کیا ہوتا

اسی سے ملتا جلتا ہوا حضرت مجذوب کا ایک شعر یاد آگیا۔

یہ آج تصور میں مرے کون حسین ہے

ہر موٹجہ طور ہے دل عکس میں بریں ہے

جام جن کے رونق طاق حرم ہو شیار اسے بھی مٹوا لے ہو لے

جھوٹے ہیں پیٹھے حرم میں یا یاض آگے یہاں نشہ سوا ہو گیا

بلا نوشوں میں شاید آگیا ہے کوئی کعبہ میں

غم آتا ہے بے طوف حوم خم خانہ آتا ہے

لے شیخ وہ کعبہ ہو یا ہو درے حسانہ

تو نے مجھے جب دیکھا سجدہ ہی میں سر دیکھا

پی پی کے میں روتا ہوں رو رو کے میں پیتا ہوں

داغ جو کوئی پڑتا ہے تو بہ دامن دھوتی ہے

تخیل کی رنگینی اور بیان کی شوخی شاعری کے عارض زبیا کا
بیان کی شوخی

اس کے لئے بڑے ذوق سلیم کی ضرورت ہے، ورنہ اس کا رنگ بھوٹ کر

شاعری کے پاک دامن کو داغدار بنا دیتا ہے، جناب ریاض اس دور کے

شاعر تھے، جب غیر معتدل رنگینی اور شوخی ہی کمال شاعری تھا، اس لئے

ان کے کلام میں تخیل اور طرز ادا کی رنگینی اور شوخی کی اتنی بے اعتدالی ہے

کہ اس کی حد ہستی وابتدال تک پہنچ جاتی ہے، لیکن یہ ان کے کلام کا نقص

نہیں ہے، بلکہ اس دور کے مذاق شاعری کا لازمی نتیجہ ہے، لیکن خوشگوار

رنگینی کی جو مثالیں ہیں، وہ تخیل کی لطافت، بیان کے لطیف اور زبان کی
نفاست اور پھلکے پن کے بہترین نمونے ہیں، بعض مثالیں ملاحظہ ہوں :-

وہ گل اندام ہو تم ٹوٹتے بلبلِ تم پر

تم جدھر جاتے اُدھر شورِ عینا دل ہوتا

حنایا تھوں میں ہو نموں پر بستم گدگدی دل میں

وہ آئے پھول برسائے مرے پھولوں کی محفل میں

پھولوں کا زیور آج کھلا ان پر اس قدر

تصویر بن گئے ہیں عروسِ بہار کی

ابھی تو خونِ بسمل کچھ یوں ہی سارنگ لایا ہے

شفقِ پھولی نظر آتی ہے یارب کوئے قاتل میں

انگڑائی لے کے اور بھی سوئے وہ چین سے

پھولوں کی پنکھیاں جو نسیم آ کے جھیل گئی

ترے نازکے چہرے پر جہاں رنگِ عتاب آیا

صباحِ رُخ کی بول اٹھی کہ رُخِ زیرِ نقاب آیا

چلے آئے ہیں خوش خوش کس کے گھر سے وہ ہنستے کھیلنے بادِ سحر سے

نہ شراؤ سکھاؤ شوخیاں ہم سن ہیں کم سن ہیں

ذرا یہ مُنہ بندھی کلیاں مہنیں بولیں عنادِ دل سے

کسے بتائے کوئی خونِ آرزو کیا ہے

انہیں یہ مند ہے کہ دیکھیں گے رنگِ بو کیا ہے

سر تربت نہ سنبھلے گر پڑے پھول
میں شر مندہ ہوں دستِ ناز میں سے

ابھی نہیں ہیں آپ کی محشر خرمیاں سرکھجے
دنیا کو اس طرح نہ وبالانہ سبھجے

وہ پونچھتے ہیں آنسو کیا دستِ حنائی سے
یہ آگ بجھانا ہے یا آگ لگانا ہے

کبھی آنچل اُڑے ان کے کبھی زلفیں کھریں
وہ پریشان ہوئے بادِ سحر سے کیا کیا

نشہ میں جھکی پڑتی ہیں یوں ہی تری آنکھیں
چھڑوں سے مری اور بڑھا بوجھ حسیا کا

باطنی کیفیتیں | شوخی و رنگینی شاعری کے ظاہری خط و خال کا سنگار ہے، لیکن
اس کی روح باطنی کیفیتیں، تخیل کی رنگینی سے شاعری میں لطف و ضرور پیدا
ہوتا ہے، لیکن اس میں بلندی اور تاثیر نہیں آتی، اس کے لئے دل کی جبراحت
درکار ہے، کہ دل کا ساز اسی مضرا ہے بیدار ہوتا ہے، بغیر لذتِ الم کے
دل کیفیت سے محروم رہتا ہے، زندگی کی دائمی خوشگواہی اور خوش عیشی دل
کو مردہ اور روح کو پژمردہ کر دیتی ہے، روح کی کھیتی خون آرزو سے
لہلاتی ہے ع برق گرتی ہے تو یہ نخل ہرا ہوتا ہے۔

ریاضِ طرب یہ شاعر ہیں، بزمِ رنداں میں ساغر کے تبسم اور صراحی کے
قہقروں کے سوا سوزِ دل اور زندگی کی گہرائیوں پر غور و فکر کا گزر رکھاں

اس لئے ان کی شاعری میں خیالات کی بلندی، گہرائی اور باطنی کیفیتوں کی بڑی کمی ہے، اس سے میری مراد نالہ و شیون اور مرثیہ و ماتم نہیں ہے بلکہ دل کی وہ چوٹ ہے، جس سے چشم دل وا، اور روح بیدار ہوتی ہے۔ لیکن شاعری دل کے جذبات و خیالات کا عکس ہے، اور ہر انسان کو دنیا کے نشیب و فراز سے گزرنا پڑتا ہے، پھولوں کی سچ بھی کاکا ٹٹوں کی کھٹک سے خالی نہیں، شراب کے کیف و سرور کے بعد تھار کا خمیا زہ بھی ضروری ہے، حضورؐ نے انسان تھے، ان پر بھی مختلف کیفیات طاری ہوتی تھیں، اس لئے ان کی شاعری اس جنس گرائیہ سے بالکل خالی نہیں ہے، اور مے و شگوار کے پھلنے ہوئے جام میں کبھی کبھی دو چار گھونٹ تلخ بھی مل جاتے ہیں، گور یا من کا یہ اصل رنگ نہیں ہے، بلکہ ان کے مذاق کے بالکل ضد ہے، لیکن وہ حقیقی شاعر تھے، اس لئے جس رنگ کی طرف بھی متوجہ ہو جاتے تھے، خوب کہتے تھے، ان کے اس رنگ کے اشعار میں میر کی روح بولتی ہے،
 پوچھا کسی نے حال کہ آنسو ٹپک پڑے

رونا مجھے ہے گریہ سببِ اخمستیار کیا

اب سوئے آسماں نہیں اٹھتا اپنے دوست دعا کو روتے ہیں
 یادِ ایام و حجام باقی ہے سے کہاں سے کا وہ سرور کہاں
 مدت ہوئی رسائیِ قسمت کو رو چھپکے

وہ سنگ در کہاں یہ ہمارے جہیں کہاں

نہ شگوفہ نہ گل نہ رنگ بہار اب تو وحشت کا گھر چہن بھی ہوا

صدقے ترسے سیا دیہ باتیں تھیں چن تکے
 کچھ فکر بہار اسبکے نہ کچھ فکر خزاں اسب
 وہ نخل نہ وہ باغ نہ وہ سناٹا نہ شیشیم
 لے اہل چین چھوٹے اسب جائیں کہاں اسب
 ہو بھی تو آنکھوں سے آنے لگا ہے
 ان آنکھوں کو افکوں سے نم کرتے کرتے
 اب دل ہے ریاض اور نہ دل کی وہ تہا
 بچدھار میں ہم کشتی اُتید ڈبو آئے
 سوکھے ہوئے ٹرکھاسے ہوئے پھول سجدہ
 آجاتے ہیں دو چار کبھی اڑکے ہوا میں
 ہم تھکے گرے گرے اٹھے اٹھ کے چلے بھی
 بچہ پراثر سے دوری منزل نہیں ہوتا
 دل دار رفتہ بھی پہلو سے گیا واسکے نصیب
 نہ رہا کوئی شریک اسب عسیم تنہائی کا
 خیال پار کے صدقے خیال پار ہی ہو گا
 تسلی مجھ کو دینے کوئی وقت انتظار آیا
 ریاض احاسس ہی مجھ کو نہیں ہے یہ فصل گل ہے یا فصل خزاں ہے
 تنہا میں بہتہ ہیں وقت کم ہے کیسے دیکھوں لگا و داپس سے
 وہ دل ہی نہیں لے بچہ ہم مست تھا جدا ہو گیا ہے جس کار داں سے

دن رات وہی ہیں مگر اللہ سے تغیر
خلوت میں بھی شغل سے دھینسا نہیں ہوتا

نقش چھوٹے ہوئے تیرے نہیں دیکھے جاتے
عمر رفتہ نہ مرے دل میں تری یاد رہے

نشیمن میں گزرے کئی موسم گلے ،
نفس میں جو ٹوٹے تھے وہ پر نہ نکلے ،

خون تیرے ساتھ تیری آرزوئیں بھی ہوئیں
لے دل مرحوم تیرا حادثہ جانکا ہ ہے

شمع فسردہ بجھتی ہے ، سوئی محفل ہوتی ہے
حسرت مٹی دل میں اب ، میری جاں کو روٹی ہے

لگی آگ میرے جگر میں یوں نہ لگے کسی کے بھی گھر کو یوں
نہ تو لو اٹھی نہ چمک ہوئی نہ شرار سے نہ صواں اٹھا

مٹا ہوں میں مجھ میں کیا رہا ہو حزیں کو تو کیا ستا رہا ہو

تو لے معنی جو گارہا ہے تو زور رہا ہے رہا ب میرا

بیانِ حقیقت | جیسا کہ میں نے ارد پر لکھا ہے عاشقانہ ، اور رندانہ اشعار میں سلوک

و معرفت کے اسرار تلاش کرنا کچھ خوش مذاقی نہیں ہے ، اس وقت تک اشعار

کے ظاہری معنی ہی لینے چاہئیں ، جب تک الفاظ یا شعر کا جلال و اثر

خود باطنی معنی کی شہادت نہ دے ، اس میں عموماً بڑی بے اعتدالی برقی جاتی

ہے ، معنی پرستوں کو مجاز میں بھی حقیقت کا جلوہ نظر آتا ہے ، اور ظاہر میں

نگاہوں سے حسنِ حقیقت بھی مستور رہتا ہے، جس طرح عاشقانہ اشعار میں
تصویرات کے معنی پنہانا مضحکہ انگیز ہے، اسی طرح یکسر اس سے انکار بھی کچھ
کم بد مذاقی نہیں ہے، جب یہ تسلیم ہے کہ شاعری جذبات کا آئینہ ہے، تو
ہر انسان میں سفلی جذبات کے ساتھ کبھی کبھی علوی جذبات بھی پیدا ہوتے ہیں
کیسا ہی رند شاہد باز کیوں نہ ہو اس کی روح کبھی نہ کبھی عارضی طور سے
سہمی اصل مرکز کی طرف ضرور متوجہ ہوتی ہے اور وہ اپنی ہوسناکی کی داستان
کی طرح اس کیفیت کو بھی اپنی زبان میں ادا کر دیتا ہے، یہ ضرور نہیں کہ کہنے والا
صوفی یا اہل دل ہی ہو، نظیر اکبر آبادی، ناسخ، امانت اور آغ کا کلام بھی
ایسے اشعار سے خالی نہیں۔

نفس شاعری کی عظمت و بلندی کے نقطہ نظر سے صوفیا نہ تخیل
شاعری کی روح ہے، یہ ضروری نہیں کہ ہر شعر میں تصوف کا کوئی نکتہ ہو
لیکن مجموعی حیثیت سے کلام بادہ عرفاں سے خالی نہ ہونا چاہیے، ورنہ وہ
ایک نشہ بے کیف ہوگا، عارفانہ تخیل سے کلام سدرۃ المنتہی تک پہنچ
جاتا ہے، اردو شعرا میں خواجہ میر درد، اثر، غالب اور دوسرے بعض اکابر
شعرا کے کلام کی گرمی، اثر و کیفیت اسی داریِ ایمین کی شرابیوں کا نتیجہ ہے
اس مرد سالک کی بعض باطنی کیفیتیں اور وارداتیں ملاحظہ ہوں۔

تعمین سے منزہ شوخیاں ہیں ان کے جلوہ کی

ہماری وسعتِ دل میں بنائے ا مکان رکھ دی

کننے کیسے ملے رستے میں کمی طور ملے ان مقامات سے لیکن وہ بہت دُور ملے

تیرے نظارہ نے مجھ کو نہ کہیں کا رکھا
 جلوہ یار کہاں تو نے کیا گم مجھ کو ،
 بے خودی، گم گشتگی، سکر و تحیر، محویت
 کچھ مقامات اور بھی پڑتے ہیں میخانے کے بعد
 یہ ہوا ہے خدا خدا کر کے رات دن بے خودی سی رہتی ہے
 خلوت گہ دل میں تم جیسے سے جو آ جلتے
 پردہ میں سویدا کے کیا جانے کیا ہوتا
 نہیں ہے اور کوئی دوسرا مرے دل میں
 ارے تو ہے تیری تمتا نہیں ہے ،
 چشم و دل ہیں مقام خلوت کے آد پرے پڑے ہیں غفلت کے
 حضرت مجذوب فرماتے ہیں :—
 ہر تمنا دل سے رخصت ہو گئی اب تو آ جا اب تو خلوت ہو گئی
 فلک تک لے گئی آ رہ رسا مجھ کو یہ کہہ کہہ کر
 اب ان کا بام آتا ہے اب ان کا بام آتا ہے
 اٹھانے نہیں دیتے سر مجھ کو سجدے
 کہاں جائیں اٹھ کر ترے آستان سے
 خاک کس کی ہے، یہ نقش کف پا کس کے ہیں
 ناتواں ہم سے جو گرتے ہیں تو سو جاتے ہیں
 طور سے پہلے بھی دیکھا ہے تجھے کان ہیں کچھ آشنا آواز سے

تو درون خانہ بردن در تو ہزاروں پردوں میں جلوہ گر

ایسا حقیقت پردہ در تری شوخیاں ہیں مجاز میں

ترے سجدے میں وہ مزا ملا کہ تڑپ کے سینہ میں آ رہا

کوئی داغ ہے کہ ہے دل مرا یہ مری جبین نیا نہ میں

کلام ریاض کے عیوب اور اس پر جو کچھ دکھایا گیا وہ کلام ریاض کے محاسن اور اس کا
 اس کی بے اعتدالیاں | دلکش رُخ تھا، تفتید نگاری کا تقاضا یہ ہے کہ ان کے

عیوب پر بھی سرسری نظر ڈال لی جائے، اس سے مراد فنی خامیاں نہیں ہیں

اس لحاظ سے ان کا کلام منظرہ عن اکھٹار ہے، وہ اس دور کے استاد کامل تھے،

ان کے کسی شعر میں اس نوع کی کوئی خامی نہیں دکھائی جاسکتی، بلکہ اس سے

مراد تخیل و طرز ادا کی بے اعتدالی اور اس دور کی شاعری کے دو

نقائص ہیں۔

ریاض کمال فن کے ساتھ خوش مذاق بھی تھے، لیکن جس دور اور جس

اسکول کے وہ شاعر تھے، اس میں تخیل کا اتہال، جذبات کی عربیانی، معاملہ

بندی، خارجی اوصاف کی مصوری، الفاظ کی رکاوٹ، صنائع لفظی اور اس

قبیل کی دوسری باتیں شاعری کے حقیقی اجزاء و عناصر بلکہ کمال شاعری سمجھی

جاتی تھیں، اس لئے ریاض خوش مذاقی کے باوجود ان عیوب کے اپنا دامن

بچانہ سکے، اور کم و بیش ان سب کی مثالیں ان کے کلام میں موجود ہیں، اور

تخیل اور جذبات کی تو ایسی عربیاں تصویریں ہیں کہ انھیں جلوت کیا خلوت

میں بھی دیکھنا مشکل ہے، لیکن تھے وہ خوش مذاق، اس لئے دور آخر کی

فکھنڈ کی شاعری کی طرح ان کا کلام پھیکا اور بدمزہ نہیں پایا ہے اور ان غامیوں کے باوجود ان کا قدم شاعری کے دائرہ سے باہر نہیں نکلا ہے، وہ پھکڑ بھی کہتے ہیں تو اس رنگین نوائی کے ساتھ کہ سُسنے والا ناگواری کے ساتھ ساتھ لطافت اندوز بھی ہوتا ہے۔

بہر حال اگرچہ ایک ناخوشگوار فرض ہے اور ان کی شاعری کا لطیف و دلکش رُخ دکھانے کے بعد تاریک پہلو دکھاتے ہوئے تکلیف ہوتی ہے، لیکن اگر اسے قلم انداز کر دیا جائے تو ان کے کلام کا ایک رُخ نگاہوں سے مخفی رہ جائے گا، ان کی شاعری کا یہ رُخ اتنا غیر معتدل ہے کہ اس کی سُتھری سی سُتھری مثال بھی غالباً سنجیدہ طبائع پر بار ہوگی، بہر حال اس بد منظر رُخ کی بھی ایک جھلک دیکھ لی جائے۔

تخیل کی پستی اور ابتذال | ان کے کلام میں تخیل کی پستی اور ابتذال کی بکثرت مثالیں ہیں، نمونہ صرف چند مثالیں پیش کی جاتی ہیں۔

سورہتے ہو روتے نہیں اب جان کو اس کی

اب غیر کے گھر رات کو ماتم نہیں ہوتا

پا پوش ان سینوں کی آتی ہے مرے گھر

ان کی نظر میں کچھ مری ادقاست بھی تو ہو

دعوت تھی رقیب کی مرے گھر جوتی میں دال کیا بٹی ہے

بے طرح ٹوٹتے ہیں دیکھتے ہی دور سے

تم نے اچھا سگ درباں کو لگا رکھا ہے

بل جاے جس کسی کو وہی لالوں لال ہے
 کیا چیز ان حسینوں کے مُنہ کا اُگال ہے
 ہم کو بل جائیں تو آجائے مزا اچھے معشوق اور سستے دام کے
 لینے پکاری جاے سے باہر ہوا جو تیس
 یہ بے حجابیاں مرے محل کے سامنے،
 برابر میری تربت کے کیا ہے دفن دشمن کو
 یہ اچھا میرے حصہ میں جسٹم کا عذاب یا
 بوسہ لینے میں یہ سمجھے ہم گلوری ہے دبی
 گالیاں لاکھوں بھری تھیں بھولے بھولے گال میں
 وہ شرب کا خواب ہم کو یاد آئے تمہاری بات کہہ دیں گے تم ہی سے
 معاملہ بندی اور خارجی مصویٰ | معاملہ بندی اور خارجی اوصاف کی مصوری کے
 منوں نے اس سے بھی زیادہ عریاں ہیں، ناظرین انہیں بھی سن لیں :-
 مسکی ہوئی محرم ہے کوئی آنکھ نہ ڈالے
 آنچل سے چھپالے ارے آنچل سے چھپالے
 آنچل ڈھلا رہا مرے مست شباب کا
 اُڑھا گیا کبھی نہ ڈھوپٹر سنبھال کے
 جو مجھ کو گدگدلے وہ..... کسی کا ہے،
 جو تجھ کو گدگدلے وہ میری نگاہ ہے،
 جو گونج ابھی بالوں میں جھنجھلا کے بولے لگے پیار کو آگ ابھی کان جاتا

کہنا کسی کا ہا سے وہ جھجھکا کے ناز سے
 کم بخت ہاتھ چھوڑ کوئی دیکھتا نہ ہو
 تھی آج ہاتھ پاؤں میں ہسندی لگی ہوئی
 موقع بہت بڑا یہ تری ہے کسی کا نقصا
 مرے ہاتھ سے پہننا آئیں اور بار ہوتا
 کرا اور بھی کھینکتی جو گلے کا بار ہوتا
 رڑی ہیکل کو جو دم سے لگی وہ چیز جو کچھ اکھی اکھی ہے
 ان کے آنچل میں ادا بن کر قیامت چھپ چکی
 وہ مری جانی ہوئی وہ میری ہچپانی ہوئی
 اس طرح کہ گھٹنگرو کوئی چھسا گل کا نہ ہوئے
 جب چھم سے چاہیں گود میں چسپکے سے اٹھائے
 ڈر رہے نہ دوپٹہ کہیں سینہ سے سرک جائے
 پنکھا بھی نہیں پاس سے جھلنے نہیں دیتے
 کہتے ہیں جان پڑ گئی آفت میری درد وصل
 مل دل کے رکھ دیا مجھے اچھا یہ پیار ہے
 چھپا کر دل کو تم نے رکھ لیا ناز کے محرم میں
 بہت ناز کے شیشہ میں نے کھائی چوڑی پتھر کی
 جوانی بھی ہوا کرتی ہے دیوانی مشعل سچ ہے
 وہ برساتے ہوئے چلتے ہیں پتھر اپنے سے

یہ بت ہاتھ آئیں تو ہیں نرم و نازک
 یہ اس رنگ کے جھڑبکے جھڑبکے اشعار کی مثالیں ہیں۔

رعایت لفظی و معنوی | لفظی و معنوی رعایت لکھنؤ کے شعرا کی خاص خصوصیت تھی
 وہ اس دھن میں شاعری کی مٹی پلید کر دیتے تھے، ان کی شاعری انسان کا
 گورکھ دھند ابھو کر رہ گئی تھی، ریاض کے یہاں بھی اس کی مثالیں ہیں، لیکن
 ان کی خوش مذاقی ان کا قدم شاعری کے دائرہ سے باہر نہیں نکھنے دیتی، چند
 مثالیں ملاحظہ ہوں:—

دامن کے لئے دل کو وہ چوٹی میں دیں جب گے،
 اب عرش پر تو ان سے چڑھنا یا نہ جا سکے گا
 پاؤں کا آگے بڑھانا مجھ کو دے دے ہو گیا
 دیکھ کر تھرپ تھرپ سنبھو و ر حفظ مرے تھر ہو گیا
 میر تڑبت بھی گھوڑے پر ہوا کے وہ سوار رکھے
 قیامت ہم غناں آئی نہ دشمن ہم رکاب آیا
 گالیاں دیں نامہ بد کو تلخ تلخ
 مرا پانی بھریں یہ بجلیاں کالی گھسٹا والی
 جو دیں کاتوں کی اپنے زلفوں والے بجلیاں مجھ کو

مستی مل کے منہ آ رہے ہیں وہ اس سے
 زباں سے نہ کچھ آج سو سن کے نکلیں
 کہا سو سن کو جو کچھ منہ میں آیا
 بڑی منہ پھٹ یہی سی کی دھڑکی

میں اپنے خون کا بیڑا اٹھاؤں خود کیونکر ،
 وہ پان دیتے ہیں شوخی سے مسکرا کے مجھے
 کیوں کوستے ہو آگے لگے رنگ حنا کو

میں چوموں جواب ہاتھ پڑیں ہونٹوں میں پھلے
الفاظ کا ابتذال | ان کا کلام الفاظ کے ابتذال سے بھی خالی نہیں ہے ، لیکن
 زبان پر ان کو غیر معمولی قدرت حاصل ہے ، اس لئے وہ اس کے استعمال سے
 ایک لطف پیدا کر دیتے ہیں ، چند مثالیں ملاحظہ ہوں :-

واعظ شراب خانہ میں کھولے گا کیا زباں
 ہم خوب جانتے ہیں وہ ٹر آسے تھان کا
 شریک شکار لب جو تھا ناصح مجھے ستار اُسے روغن قاز دینا
 نہ جھوٹ بول کہ ہم شام سے کل آئیں گے
 نہ کھا قسم اسے جھوٹے کبھی جو تو آئے
 جک دیا کرتے ہیں دن رات حسینوں کو ریاض
 بڑی نزل کھٹ بڑی چنچل ہے طبیعت میری



سرود زندگی

حضرت آصفراوران کی شاعری با مذاق اور سخن فہم حلقہ میں بیگاد نہیں وہ دورِ جدید کے ان مشاطگانِ سخن میں ہیں جنہوں نے ”میلے تغزل“ کے بکھرے ہوئے گیسوؤں کو سنوارا ہے اور اس کے دلفریب جہاں کو جس کا پُرانا اور دقیانوسی سامانِ زینت جہاں شاعری کے ساتھ اربابِ نظر کی نگاہوں کو بھی مجروح کر رہا تھا، جدید طرز سے آراستہ اور نئے آب و رنگ سے نکھار کر اربابِ نظر کی محفل میں آنے کے قابل بنایا۔

آج سے دس سال پیشتر ان کا پہلا اسمِ باسمی دیوان ”نشاط روح“ اربابِ ذوق سے خراجِ تحسین حاصل کر چکا ہے، ٹھیک دس سال کے بعد انھوں نے دوسرا دیوان ”سرود زندگی“ اربابِ نظر کے سامنے پیش کیا ہے، یہ مختصر دیوان چھوٹی تقطیع کے ۱۰۲ صفحات پر مشتمل ہے، شروع میں مصنف کا ایک مختصر دیباچہ ہے، جو ان کے علو کے نفس اور بلند نظری کا آئینہ دار ہے اس کے بعد ہندوستان کے مشہور با مذاق سر تیج بہادر کے قلم کا لکھا ہوا دس صفحات کا ایک مقدمہ ہے، جس میں انھوں نے اجمالاً معیارِ شاعری پر بحث کر کے حضرت آصفراوری کو اس پر منطبق کیا ہے، یہ مقدمہ دیکھپ اور بعض حیثیتوں سے مفید بھی ہے۔ آخر میں امامِ الہند مولانا ابوالکلام آزاد کی ایک مختصر تقریظ ہے۔

”سرود زندگی“ پہلا دیوان بلکہ غالباً پہلی کتاب ہے، جسے مولانا کی تقریباً
 کا طرہ افتخار حاصل ہوا ہے، دیوان کی اشاعت سے پہلے مولانا کے ”مقدمہ“
 کی شہرت سن کر اس کے دیکھنے کا حیرت آمیز اشتیاق پیدا ہوا تھا کہ مولانا
 کے پُر بہار قلم نے معلوم نہیں کیا کیا گلکاریاں کی ہوں گی، اور اردو میں
 شاعری کی جانچ کے لئے مآلی کے مقدمہ شعر و شاعری اور ڈاکٹر عبدالرحمن
 مرحوم بجنوری کے مقدمہ دیوان غالب کے بعد ایک اور معیار قائم ہو جائے گا
 لیکن دیوان دیکھنے کے بعد معلوم ہوا کہ اس شہرت کی حیثیت اشتہار سے زیادہ
 نہ تھی، اور مولانا نے حسب معمول اس معاملہ میں بھی اپنی انفرادیت اور امتیازی
 شان قائم رکھی ہے، جس کا اندازہ ذیل کے اقتباس سے ہو گا، فرماتے ہیں:۔

”احباب میری کوتاہ قلمی سے بے خبر نہیں، خصوصاً تقریب کے معاملہ
 میں، لیکن بعض تقاضے ایسے ہوتے ہیں، جن کی تعمیل کرنی ہی پڑتی
 ہے..... اگر یہ تقاضا صاحب کلام کا ہوتا تو میں حسب معمول
 معذرت کر دیتا، لیکن خود کلام کا تقاضا ہے، اور اس کے لئے میرے
 پاس کوئی معذرت نہیں، کئی سال کی بات ہے، انھوں نے (اصغر) اپنے
 کلام کا پہلا مجموعہ جو نشاط روح کے نام سے شائع ہوا تھا، مجھے بھیجا تھا
 اس وقت تک ان کا کلام میری نظر سے نہیں گزرا تھا، چونکہ وقت
 کی عام ادبی سرگرمیوں کی طرف سے طبیعت مایوسی کی عادی ہو چکی
 تھی، اس لئے میں نے اسے دلی کے ساتھ مجموعہ اٹھایا اور چاہا کہ ورق
 گردانی کرنے کے بعد رکھ دوں، لیکن مجھے اس اعتراف میں تامل نہیں

کہ جوں ہی دو چار شعر نظر سے گزرے، میں چونک اٹھا، اور جوں جوں مطالعہ کرتا گیا، میری تعجب انگیز مسترت بڑھتی گئی، میں نے محسوس کیا کہ وقت کی عام مایوسیوں مستثنیات سے خالی نہیں۔

میری نگاہ نکتہ چینی میں کمی نہیں کرتی، میں معیار کی پستی پر اپنے کو کسی طرح راضی نہیں کر سکتا، اہل فن کو مجھ سے خوش گمانی کی نہیں بدگمانی کی شکایت ہے، تاہم میں محسوس کرتا ہوں، جس شاعر کے کلام میں حسب ذیل اشعار موجود ہوں، اُن کی شاعری کی وقعت بحسبِ دلائل کی محتاج نہیں ہو سکتی۔

ان سطور کی نگارش سے مقصود انتقاد و تبصرہ نہیں ہے، اس کام کے لئے اور لوگ موجود ہیں، مقصود یہ ہے، کہ اپنا تاثر ظاہر کر دوں، محاسن کا حق ہے، کہ ان کی شہادت دی جائے، میں نے اصغر صاحب کے کلام میں حسن و خوبی پائی، میرا فرض تھا کہ اس کی شہادت دوں۔“

میں نے چند پیرا گراف کے علاوہ قریب قریب کل تقریظ نقل کر دی ہے، اس سے اندازہ ہو گا کہ مولانا تقریظ نگاری کے فرض سے کس خوش اسلوبی کے ساتھ عہدہ براہوے ہیں، جو ان کا مخصوص کمال ہے، لیکن ان کے قلم سے یہ سند تصدیق بھی بہت ہے۔

اس کے بعد اصل دیوان شروع ہوتا ہے، جو چھوٹی تقطیع کے ۱۰۲ صفحات میں ہے، ابتدا میں دو ایک نظمیں ہیں، اس کے بعد غزلیں، پھر ناتمام غزلیں اور

مستغرق اشعار ہیں، آخر کے چند صفحات میں فارسی کا کلام ہے، دیوان کی ترتیب جدید مذاق کے مطابق ردیف دار کے بجائے زمانی ہے، اس سے یہ فائدہ ہوتا ہے کہ پڑھنے والے کو شاعر کی تدریجی ترقی کا پورا اندازہ ہو جاتا ہے۔

کلام صغریٰ کی خصوصیات | اصغر صاحب کے کلام کی خاص خصوصیت اور ان کا امتیاز قدیم و جدید کلام کا فرق وصف جو انھیں دوسرے شعرا سے ممتاز کرتا ہے ان کا تصوف اور فلسفہ آئینہ تعزل ہے جو بیشتر اشعار میں نظر آتا ہے، اگرچہ اس وصف کے ان کے کسی دور کا کلام خالی نہیں، لیکن ان کا پہلا کلام اس دور نشاط کے تاثرات کا نتیجہ ہے، جبکہ ہر جلوہ زیبا جنت نگاہ اور ہر نغمہ رنگین فردوس گوش اور ہر خیال عشق کا بیان اور حسن کی تفسیر ہوتا ہے اور فضل عالم میں ہر طرف رنگینی و مستی چھائی ہوئی نظر آتی ہے، دلولوں اور جذبات میں طوفان کا جوش و خروش ہوتا ہے، اس لئے نشاط روح میں رنگینی و مسرتی اور کیف و سرور کا دھڑ ہے لیکن اس نشلی اور مے بارِ فضا سے بھی شرابِ حقیقت کے قطرات ٹپکتے نظر آتے ہیں۔

اور سرود زندگی اس عہد کا کلام ہے، جب کہ جذبات کا طوفان بھٹم جاتا ہے جوش و خروش کی جگہ فکر و تدبیر لیتے ہیں، نگاہیں ظاہری آب و رنگ سے گزر کر حسنِ حقیقت کی تلاش میں لگ جاتی ہیں، اس لئے سرود زندگی میں خوشگلی ہے، گہرائی ہے، فکر و تدبیر ہے، بیان حقیقت ہے، اخلاق ہے، فلسفہ ہے، تصوف ہے، غرض اس سرود کے تمام نغمے لاہوتی ہیں، اگرچہ کہیں کہیں مجاز کا رنگین حجاب بھی نظر آتا ہے، لیکن وہ اتنا لطیف اور ہلکا ہے کہ اندر سے

حسنِ حقیقت صاف جھلکتا دکھائی دیتا ہے، لیکن جیسا کہ آگے چل کر معلوم ہوگا ان تمام محاسن کے باوجود بڑا حصہ جذبات کی بے ساختگی سے خالی ہے، اور خیال آفرینی کا غلبہ ہے، بہر حال پہلے اُن کا حقیقی رنگ ملاحظہ ہو۔

رنگِ تصوف :-

مجاز کا بھی حقیقت سے راز رہنے دے
یہ راز ہے تو اُسے حسنِ راز رہنے دے
لفظ پرست اس راز کے محرم نہیں۔

نوائے راز کا سینہ میں خون ہوتا ہے
ستم ہے لفظ پرستوں میں گھر گیا ہوں میں
ابھی ظاہر پرست ان خیالات کے متحمل نہیں۔
زمانہ آ رہا ہے جب اُسے سمجھیں گے سب اصغر
ابھی تو آپ خود کہتے ہیں، خود تنہا سمجھتے ہیں

اس مقامِ حقیقت اور راہِ سلوک کے مختلف احوال و کوائف ہیں،
حسنِ حقیقت کی مختلف کیفیتیں ہیں، سالک پر مختلف درجہ متغیّر
حالات گزرتے ہیں، سالکین کے خاص خیالات و معتقدات و مصطلحات ہیں،
اصغر نے ان تمام احوال و کوائف اور صوفیانہ نکات کو نہایت کامیابی اور
دل آویز طریق سے بیان کیا ہے، مقامِ سلوک وہ ہے، جہاں خود سالک کا
بھی گزر نہیں، اس راہ میں قدم رکھنے کے بعد قیل و قال اور وجد و مال سب
ختم ہو جاتے ہیں۔

اب نہ وہ قیل و قال ہے اب نہ وہ وجد و حال ہے
 میرا مقام ہے وہاں میرا جہاں گزر رہا نہیں،
 اس مقام خلوت کے ماجرے اور راز و نیاز کفر و ایمان کی سرحد
 ادراک سے ماوراء ہیں۔

ہوئے جو ماجرے خلوت کے سرے راز میں اس سے
 نہ کفر اس سے ہوا واقف خبر اس کی نہ ایمان کو
 یہاں پہونچ کر قلب و دماغ، خیال و نظر سب پر مطلوب ہی مطلوب
 چھا جاتا ہے، اور سارے امتیازات مٹ جاتے ہیں۔
 سما گئے مری نظروں میں چھا گئے دل پر
 خیال کرتا ہوں ان کو کہ دیکھتا ہوں میں
 نظر و منظر کچھ بھی باقی نہیں رہتا، بس ایک محویت رہ جاتی ہے۔
 اب نہ کہیں نگاہ ہے، اور نہ کوئی نگاہ میں
 محو کھڑا ہوا ہوں میں حسن کی جلوہ گاہ میں
 جمال مطلوب اور خیال مطلوب کے علاوہ خود اپنا ہوش بھی باقی
 نہیں رہتا۔

ترا جہاں ہے تیرا خیال ہے تو ہے
 مجھے یہ فرصت کاوش کہاں کہ کیا ہوں میں
 اس عالم بے خودی میں بس ایک سجدہ شوق کی بے قراری رہ جاتی ہے
 سر نیاد اور آستانِ ناز کی بھی خبر نہیں رہتی۔

بے خودی کا عالم ہے محو جہہ سائی ہوں
 اب نہ سر سے مطلب ہے اور نہ آستانے سے
 جلوہ بے رنگ کی نمود سے حُسنِ حقیقت کا چہرہ بھی نہیں پہچانا جاتا۔
 نمود جلوہ بے رنگ سے ہوش اس قدر گم ہیں
 کہ پہچانی ہوئی صورت بھی پہچانی نہیں جاتی
 صرف اتنا اڑا اڑا سا خیال آتا ہے۔

ازل میں اک تجلی سے ہوئی تھی بے خودی طاری
 نقیہ کو میں نے دیکھا تھا بس اتنا یاد آتا ہے
 لیکن پھر چشمِ حقیقت نگر تمام مجاہدوں کو چاک کر ڈالتی ہے، اور سازِ رنج
 نغمہ سرا ہو جاتا ہے۔

بے محابا اپنے رخِ روئے جاناں دیکھئے
 فکرِ ایماں کیا نظر سے عینِ ایماں دیکھئے
 حُسنِ حقیقت مجاز کے پردوں میں نظر آتا ہے۔

مے بے رنگ کا سورنگ سے رُ سوا ہونا،
 کبھی مے کش کبھی ساقی کبھی مینا ہونا

دیدہ بینا، سرورِ بادہ و حُسنِ بتاں
 ہر طرف پھیلا ہوا ہے، نورِ عرفاں دیکھئے

روزِ روشن، یا شبِ مہتاب، یا حُسنِ چمن
 ہم جہاں سے چاہتے، وہ روئے زیبا دیکھتے

جن پردوں میں وہ نظر آتا ہے، ان کی رنگینی اور تابانی کا عجیب عالم ہوتا ہے
روائے لالہ دگل پردہ مسر و انجہم ،

جہاں جہاں وہ چھپے ہیں عجیب عالم ہے
کبھی خود پاک نظر دیکھنے والا، احترامِ حسن میں مجاز کا پردہ ڈال لیتا ہے۔
کہہ کے کچھ لالہ دگل رکھ لیا پردہ میں نے
مجھ سے دیکھا نہ گیا حسن کا رسوا ہونا،
حسنِ حقیقت کا رنگ کچھ پردہ مجاز ہی میں دلا دینا نظر آتا ہے۔
جان کر رکھا ہے کچھ ہم نے حجاب و صر کو
توڑ کر شیشہ کو پھر کیا رنگ صہب دیکھتے
حسنِ حقیقت کی ہے حجابی حجابِ نظر بن جاتی ہے۔

یہ جلوہ کی سرادانی یہ ازانی یہ عریانی
پھر اس شدت کی تابانی کہ ہم پردہ سمجھتے ہیں
ہوں کامیاب دیدہ بھی محروم دیدہ بھی ،
جلووں کے اثرِ عام نے حیراں بنا دیا ،
یہ تختل کس قدر لطیف اور پاکیزہ ہے کہ نظارہ کی کامیابی ذوقِ نظر کی
بربادی ہے۔

سمائے جاسمے ہیں اب وہ جلوے دیدہ و دل میں
یہ نظارہ ہے یا ذوقِ نظر برباد ہوتا ہے
جو کچھ ہم دیکھتے ہیں وہ سب ظاہری آبِ رنگ کا فریب ہے، حقیقت کی

کسی کو خبر نہیں۔

چمک دمک پر مٹا ہوا ہے یہ باغباں تجھ کو کیا ہوا ہے۔
 فریبِ بنم میں مبتلا ہے، چمن کی اب تک خبر نہیں ہے
 اس سیکرہ عالم میں بے خبری ہی چاہئے، باخبری اور ہوش معصیت ہے۔
 یہاں میں ہوں نہ ساقی ہے نہ ساغر ہے نہ صبا ہے
 یہ میخانہ ہے، اس میں مصیبت ہے باخبر ہونا،
 اس بے خبری اور بے ہوشی کی وجہ سے ساز اور آواز کی تمیز بھی
 باقی نہیں رہتی۔

ہوش باقی ہوں تو اس پر کاشکسے جا بھی ہو
 کیا خبر مجھ کو کہ یہ آواز ہے، یا ساد ہے
 لیکن اس بے خبری اور بے ہوشی میں بھر ساقی کی محفل دیکھنے والے
 کچھ باخبر ہیں، جو خطِ ساغر میں حق و باطل کا امتیاز کر لیتے ہیں۔
 خطِ ساغر میں رازِ حق و باطل دیکھنے والے
 ابھی کچھ لوگ ہیں ساقی کی محفل دیکھنے والے
 ساقی نے مے صافی عنایت کی تھی، خود ہمارے پیانے نے اس کو
 لون و رنگ سے مکدر کر دیا ہے۔

میرے ساقی نے عنایت کی مے بے درد و صاف
 رنگ جو کچھ دیکھتے ہو میرے پیانے میں ہے
 اگر اس تخیل کے ساتھ وہ حدیثِ پیش نظر رکھی جائے کہ خدا نے تمام

انسانوں کو دین فطرت پر پیدا کیا تھا، ان کے والدین نے ان کو یہودی اور نصرانی بنا لیا تو یہ ایک لطیف تلمیح ہو جاتی ہے، دماغی علم و حکمت سے عقدہ کشائی نہیں ہوتی، اس کے لئے میخانہ دل چاہئے۔

گوشہ گوشہ علم و حکمت کا ہے سب چھانا ہوا،
یہ غنیمت ہے، درمے خانہ اب تک باز ہے
خرد کے سامنے حجابِ عالم ہے اور نگاہِ عشق بے پردہ دیکھتی ہے۔
نگاہِ عشق تو بے پردہ دیکھتی ہے اُسے،

خرد کے سامنے اب تک تحبابِ عالم ہے
ایمان کی بسیط حقیقت کفر ہے، اور کیونکہ کفر ہی میں قیود لگانے
سے ایمان بنتا ہے۔

اے شیخ وہ بسیط حقیقت ہے کفر کی
کچھ قید در رسم نے جسے ایمان بنا دیا
کسی قدرِ مہیم کے ساتھ یہ تخیل غالب کے اس شعر سے ماخوذ ہے،
ہم موحسد ہیں ہمارا کیش ہے ترکِ رسوم
ملتیں جب مسط گئیں اجزاء کے ایمان ہو گئیں

کفر و ایمان کی فرسودہ رسم اربابِ نظر کے شایاں نہیں۔
رسمِ فرسودہ نہیں شایانِ اربابِ نظر
اب کوئی منظر بند از کفر و ایمان دیکھے
یہ تخیل کس قدر حقیقت پر ڈوبا ہوا ہے۔

دوزخ بھی ایک حب لوہُ فردوسِ حُسن ہے
جو اس سے بے خبر ہیں وہی ہیں عذاب میں
بعض عرفا کا یہ خاص مسلک ہے۔

حرم نشینوں پر سکون مطلق طاری ہے اور صنم کدہ دل میں تجلیوں کی بارش کو
بس اک سکوت ہے طاری حرم نشینوں پر

صنم کدے میں تجلی ہے ، اور پیہم ہے

اسی سے نماز کی کیفیت میں جان پڑتی ہے۔

موجِ نسیم صبح میں بوئے صنم کدہ بھی ہے

اور بھی جان پڑ گئی کیفیتِ نماز میں

لیکن شیخِ حرم نشین کا تنگ ظرف اس کا متحمل نہیں ہو سکتا۔

صنم کدہ میں تجلی کی تاب مشکل ہے ،

حرم میں شیخ کو محو نماز رہنے دے

کس قدر فلسفیانہ حقیقت ہے۔

لے کاش میں حقیقت ہستی نہ جانتا

اب لطفِ خواب بھی نہیں احساسِ خواب میں

بعض بعض عنزیں پوری کی پوری حقیقت میں ڈوبی

ہوئی ہیں :-

خدا جانے کہاں ہے اصغر دیوانہ برسوں سے

کہ اس کو ڈھونڈتے ہیں کعبہ و تہخانہ برسوں سے

تڑپنا ہے نہ جلنا ہے نہ جل کر خاک ہونا ہے
 یہ کیوں سوئی ہوئی ہے فطرت پر دانہ برسوں سے
 کوئی ایسا نہیں یا رب کہ جو اس درد کو سمجھے
 نہیں معلوم کیوں خاموش ہے دیوانہ برسوں سے
 ترے قربان ساتی اب وہ موجِ زندگی کیسی
 نہیں دیکھی ادا کے لغزشِ مستانہ برسوں سے
 کبھی سوز و تجلی سے اُسے نسبت نہ تھی گویا
 پڑی ہے اس طرح خاکستر پر دانہ برسوں سے
 مری رندی عجب رندی مری مستی عجب مستی
 کہ سب ٹوٹے پڑے ہیں شیشہ و پیمانہ برسوں سے
 حسیں پر نہ رنگ آیا نہ پھولوں میں بہار آئی
 نہیں آیا جوں پر نعرہ مستانہ برسوں سے
 کھلی آنکھوں سے ہوں حقیقت دیکھنے والا
 ہوئی لیکن نہ توفیقِ دیر مینا نہ برسوں سے
 لباسِ زہد ہو پھر کاش نذرِ آتشیں صہبا
 کہاں کھوئی ہوئی ہے جہاں آستانہ برسوں سے
 جسے لینا ہو آکر اس سے اب درسِ جنوں لیلے

سنا ہے ہوش میں ہے، اصغر دیوانہ برسوں سے
 لغزل | اصغر صاحب کا اصل ذوق عرفان و حقیقت اور فلسفہ دیکھتے ہیں، اور

انہوں نے ان مسائل کو جس کامیابی اور جس دل آویز طریقے سے ادا کیا ہے،
 اس کا اندازہ اوپر کے اشعار سے ہو گیا ہو گا، لیکن ان حقائق سے لطف اٹھانے والے
 مخصوص اربابِ دل ہیں، ظاہر ہیں نگاہوں اور عام تماشا یوں کے لئے عشق مجازی
 کی چاشنی اور ظاہری آبِ رنگ کی نظر فریبی درکار ہے، بغیر اس کی آمیزش
 کے دل لذت گیر نہیں ہوتا، معطر صاحب اس چین کے بھی ایک خوش نوا
 نغمہ سرا ہیں، اور اپنی خوش مذاقی سے انہوں نے ایسے رنگ برنگ کے اور
 بدقلوں پھول کھلائے ہیں کہ ان کے کلام کا یہ حصہ تختہ بہار نظر آتا ہے، لیکن
 ان پر تصوف کا رنگ ایسا چھایا ہوا ہے کہ مجاز و حقیقت میں امتیاز دشوار اور
 انہیں علیحدہ کر کے دکھانا دشوار تر ہے، پھر بھی کچھ کلام کی رنگینی اور کچھ مذاق
 سلیم کی بارش سے ایک خیالی حد قائم کی جاسکتی ہے، انہوں نے اس رنگ میں
 بھی اتنا اور ایسا کہا ہے کہ اس سے پوری رونما و عشق و محبت مرتب ہو سکتی
 ہے، عشق کا آغاز :-

وہ شوخ بھی مجبور ہے معذروں میں بھی
 کچھ فنسنے اٹھے حسن سے کچھ حسنِ نظر سے

عشق و محبت کی راحت و ہمہ گیری :-
 نشہ عشق میں ہر چیز اڑی جاتی ہے
 کون ذرہ ہے جو سرشارِ محبت میں نہیں

عشق کی عظمت :-
 دیکھو کوہِ طور کو بھی فرشِ خاک پر
 افتادگی عشق اگر نارسا نہ ہو

عشق کی تمنا :-

قلب پر گرتی ترپ کر پھر وہی برق جہاں
ہر بن موسے سے وہی آشوب و غوغا دیکھتے

حسنِ تحنیل :-

کم سے کم حسنِ تحنیل کا تماشا دیکھتے
جلوہ یوسف تو کیا خوابِ زیحنا دیکھتے

التجائے خلوت :-

خبر کسی کو نہ ہوگی کسنا ر شوق میں آؤ
جہاں میں چشمِ دوہر باز رہنے دے
تمنا کے جذبِ شوق :-

اس طرح کچھ رنگ بھر جاتا نگاہِ شوق میں
جلوہ خود بیتاب ہو جاتا وہ پردہ دیکھتے

جوشِ تمنا :-

رقصِ مستی دیکھتے جوشِ تمنا دیکھتے
سامنے لا کر تجھے اپنا تماشا دیکھتے

جذبِ عشق کا اثر :-

اشک اب نہیں ٹھمتے دل پہ اب نہیں قابو
خود کو آزما بیٹھے مجھ کو آزمانے سے

حسن کی لگاؤ :-

پرورش پاتا ہے رگ رگ میں مذاقِ عاشقی
جلوہ پھر دکھلائیے پھر مجھ سے پردہ کھینچے

التمجائے جاں نوازی :-

تبسم کی اداسے زندگی بیدار ہو جائے
نظر سے چھڑ دے رگ رگ مری ہستیا رہو جائے

مشاہدہ جسمِ سال :-

بہارِ جلوہ رنگیں کا اب یہ عالم ہے
نظر کے سامنے حسنِ نظر مجسم ہے

عالمِ تحسین :-

وہ سامنے ہیں نظامِ حواسِ برہم ہے
نہ آرزو میں سکت ہے نہ عشق میں دم ہے

نیرنگیِ حسن :-

نظر اس حسن پر ٹھہرے تو آخر کس طرح ٹھہرے
کبھی جو پھول بن جائے کبھی رخسار ہو جائے

تصورِ نظر :-

نظر وہ ہے کہ جو کون و مکان کے پار ہو جائے
مگر جب روئے تاباں پر پڑے بے کار ہو جائے

حسنِ نظر :-

کھل گیا رنگِ سیناں کھل گیا رنگِ چین ،
کیم سے کم اتنا نظر میں حسن پیدا کیجے

ذوقِ بندگی :-

تم اس کا فر کا ذوقِ بندگی اب پوچھتے کیا ہو
جسے طاقِ حرم بھی ابروئے نمدار ہو جائے
بہارِ نقشِ پا پر سجدہٴ نیاز :-

کیا بہارِ نقشِ پا ہے اے نیازِ عاشقی
لطفِ سر رکھنے میں کیا سر رکھ کے مر جانے میں ہے
بے شراری محبت :-

کسی طرح بھی تری یاد اب نہیں جباتی
یہ کیلئے روزِ مسرتِ شبِ غم ہے
انجمِ عشق :-

بے خودی میں دیکھتا ہوں بے نیازی کی ادا
کیا فنا ہے عاشقی خود عشق بن جانے میں ہے
حسن و عشق کا امتیاز پردہٴ بے گانگی ہے :-
میں راز دارِ حسن ہوں تو راز دارِ عشق
لیکن یہ امتیاز بھی کیوں درمیاں رہے
نثارِ دوست :-

دونوں عالم تری نیرنگ ادائی کے نثار
اب کوئی چیز یہاں جمیبِ محبت میں نہیں
تشبیہات :-

یوں مسکرائے جاں سی کلیوں میں چڑ گئی
یوں لب کشا ہوت کہ گلستاں بنا دیا
روشنی ہو جگنو کی جس طرح شبستاں میں
وہ نقاب کا عالم اس کے مسکرائے سے

خمریات | تغزل کا ایک لطیف جز و خمریات بھی ہے، خمریات کے معنی محض
”مے پرستی“ اور ”بادہ نوشی“ کے مضامین کے نہیں ہیں، بلکہ شاعری کی اصطلاح
میں اس کا نہایت وسیع اور جامع مفہوم ہے، جس میں حسن و عشق کی کیفیات سے
لے کر عرفان و حقیقت کے اسرار تک سب داخل ہیں، اگرچہ خمریات تغزل کا
کوئی ایسا ضروری جز نہیں ہے، جس کے بغیر وہ ناقص رہ جاتا ہو، لیکن جو شعراء
اس بادہ کے ذوق شناس ہیں، خمریات بھی ان کے کمال کا ایک بڑا معیار رہے،
قریب قریب ہر زبان میں کچھ نہ کچھ شعراء ایسے ہیں، جنہوں نے اس وصف خاص
میں کمال پیدا کیا ہے، عربی میں ابونواس، فارسی میں خیام و حافظ، اردو میں
ریاض ہیں۔ خیام و حافظ کی مقبولیت کا سب سے بڑا راز یہی ہے کہ انہوں نے
سلوک و تصوف کے بڑے بڑے مسائل کو شراب اور اس کے لوازم کی تشبیہات
میں ادا کیا ہے، جس سے عام تماشاخی اور ارباب نظر و دنوں اپنے اپنے ذوق و
نظر کے مطابق لطف اندوز ہوتے ہیں۔

اصغر بھی سیکدہ شیراز کے جبرے کش ہیں، اس لئے انہوں نے حافظ کے
اتباع میں حسن و عشق کی کیفیات اور تصوف کے مسائل کو الٹ کو موج شراب کے
پردہ میں بیان کیلے، اُن کی بادہ پیانی اور جام و مینا کی تفسیر خود ان کی زبان

میں یہ ہے :-

عقل ہو غرقِ تجلی روح پا جائے حبلا
بیٹھ کر اک لحظہ شغلِ جام و مینا کھجے
ان کے میخانہ میں وہ تجلی ہے کہ پینے سے زیادہ کھو جانے میں مزا ہے اور
ان کا میخانہ اسرارِ حقیقت کا عقدہ کشا ہے۔

ایک ایسی بھی تجلی آج مے خانہ میں ہے
لطف پینے میں نہیں ہے بلکہ کھو جانے میں ہے
گوشہ گوشہ علم و حکمت کا ہے سب دیکھا ہوا
یہ غنیمت ہے درمے خانہ اب تک باز ہے
ان کی مینائے مے کی نور افشانی کے سامنے آتشِ وادیِ امین
بھی چھپ جاتی ہے۔

پتہ ملتا نہیں اب آتشِ وادیِ امین کا
مگر مینائے مے کی نور افشانی نہیں جاتی
ان کے جامِ رنگیں کی تجلی سے زمین سے آسمان تک عالمِ انوار
ہو جاتا ہے۔

تجلی چہرہ زیا کی ہو کچھ جامِ رنگیں کی
زمین سے آسمان تک عالمِ انوار ہو جائے
طوفانِ مے و جوشِ مستی :-

یہ بن کر برق و باران دیکھئے کیا کیا غضبِ ڈھائے
ختم گردوں سے موجِ مے اٹھتی ہے نسِ قیامت کی

ہٹکے شیشہ دسا غرہجوم مستی میں ،
 تمام عرصہ عالم پہ چھا گیا ہوں میں
 ساقی کے کرم سے نیا جوان ہوتی ہے ۔
 بہار سبزہ و گل ہے کرم ہوتا ہے ساقی کا ،
 جواں ہوتی ہے دنیا میکدہ آباد ہوتا ہے
 اصغر کی خمریات کی بہت سی کیفیتیں شرح و بیان کی متعل نہیں ہو سکتیں
 بیان کی ٹھیس سے اس بادۂ صافی کا نازک شیشہ چور ہو جاتا ہے ۔
 ابھی یہ طرزِ مستی مجھ سے سیکھیں میکدے والے
 نظر کو چند موجوں پر جا کر بے خبر ہونا
 ہاتھ میں لے کے جام سے آج وہ مسکرا دیا
 عقل کو سرد کر دیا روح کو جگمگا دیا ،
 بیک ایک توڑ ڈالا سا غرے ہاتھ میں لے کر
 مگر ہم بھی مزاجِ نرگس رونا سمجھتے ہیں
 اُس رخ پہ ہے نظر کبھی جامِ شراب میں
 آیا کہاں سے نور شبِ ماہتاب میں
 کہاں خرد ہے کہاں ہے نظامِ کار اس کا
 یہ پوچھتی ہے تری نرگس غار آلود
 ترے قربان ساقی اب وہ موجِ زندگی کیسی
 نہیں دیکھی ادا لے لغزشِ ستارہ بر سوں سے

خمریات میں آصف کا مذاق نہایت لطیف ہے، اس لئے اُنھوں نے بڑی
تشریحیں پیدا کی ہیں۔

ساتھ ساتھ جام بہ گھٹ پھر ہو ذرا گرم نوا
حسنِ یوسف، دمِ عیسے، یدِ بھینسا دیکھیں

اُس نے دکھا دیا مجھے سا غرے اُچھال کر
آج بھی کچھ کمی نہیں چشمکِ برق طور میں

موجوں کا عکس ہے خطِ جامِ شراب میں
یا خون اُچھل رہا ہے رگِ ماہتاب میں

میں اس ادلے مست خراچی کو کیا کہوں

میری نظر تو غرق ہے موجِ شراب میں

لذتِ الم [گدازِ عشق اور سوزِ غم تغزل کی جان ہے، اسی سے روحِ شعری
بیدار ہوتی ہے، لیکن سوز و گداز بھی کو الفِ عشق کی ابتدائی کیفیت ہے،

اس کا بلند ترین درجہ لذتِ الم ہے، جب دل دردِ عشق سے ذوقِ یاب

اور روح جراثیمِ غم سے لذت گیر ہونے لگتی ہے، اس لئے ہم نے سوز و

گداز کی پرانی اصطلاح کے بجائے اسے لذتِ الم سے تعبیر کیا ہے، آصف

کا دردِ عشق اسی منزل میں ہے، اس کی بہار رنگین بھی خزاں کی پروردہ ہے۔

پہ خستگی کے دم سے رعنائیِ تحنیل

میری بہار رنگیں پروردہ خزاں ہے

دردِ اشک باری میں بھی مسکرائے جاتا ہے۔

مُسکرائے جاتا ہوں اشک بہتے جاتے ہیں
 غم کا کام لیتا ہوں اشک کے ترانے سے
 وہ لذتِ الم کے لئے خود آپ زخم لیتا ہے اور درد کے بہانے سے
 مطلوب کو یاد کرتا ہے۔

زخم آپ لیتا ہوں لذتیں اٹھاتا ہوں
 بچہ کو یاد کرتا ہوں درد کے بہانے سے
 مستقل غم خود ایک کیفیت بن جاتا ہے اور درد کی لذت جاتی
 رہتی ہے اس لئے وہ تلخی غم کو قائم رکھنے کے لئے کبھی کبھی صہبائے خوشگوار
 بھی چاہتا ہے۔

صہبائے خوشگوار بھی یاد ب کبھی کبھی
 اتنا تو ہو کہ تلخی غم بے مزہ نہ ہو

وہ درد کو متاعِ زیست سمجھتا ہے :-
 متاعِ زیست کو ہم زیست کا حاصل سمجھتے ہیں
 جسے سب درد کہتے ہیں اُسے ہم دل سمجھتے ہیں
 ۲ لامِ روزگار کو آسان بنانے کے لئے انھیں غم جاناں بنا دیتا ہے۔
 ۲ لامِ روزگار کو آسان بنا دیا،
 جو غم ہوا اُسے غم جاناں بنا دیا

کچھ تو کہو یہ کیا ہوا تم بھی تھے ساتھ ساتھ کیا
 غم میں یہ کیوں سرور تھا درد نے کیوں مزا دیا

خوشا حواشی بہیم خوشا یہ اشکِ رواں

جو غم کے ساتھ ہو تم بھی تو غم کا کیا غم ہے

بلندی اخلاق | موجودہ شاعری پر سب سے بڑا اعتراض یہ ہے کہ وہ نہ صرف

اخلاقی بلندی سے خالی ہے بلکہ پستی سکھاتی ہے، یہ اعتراض ایک

حد تک صحیح ہے، ایک زمانہ تھا کہ شاعری تہذیب اخلاق کا سب سے بڑا

ذریعہ تھی اور شاعر معلمِ اخلاق سمجھا جاتا تھا، اگرچہ گزشتہ شعراء میں متعدی

کے علاوہ کسی نے اصلاح اخلاق کو مستقل موضوع نہیں بنایا، لیکن اس کے

دو ادین اخلاقی اسباق سے خالی نہیں ہوتے تھے، اس دور جدید کے شعراء

میں آزاد، حالی، اکبر اور اقبال نے اس کو مستقل موضوع بنالیا، آئندہ

اگرچہ کوئی اخلاقی اور مصلح شاعر نہیں ہیں لیکن ان کا دیوان اخلاقی

عناصر سے خالی نہیں ہے۔

خود داری :-

خود آپ اپنی آگ میں جلنے کا لطف ہے

اہلِ تپش کو آتشِ سینا نہ چاہئے

آزادی :-

بنالیتا ہے موجِ خونِ دل سے اک چمن اپنا

وہ پابندِ قفسِ جِ فطرۃؔ آزاد ہوتا ہے

کو تا ہی عمل گرفتاری ہے :-

یہاں کو تا ہی ذوقِ عمل ہے خود گرفتاری

جہاں بازو سمٹتے ہیں وہیں صیاد ہوتا ہے

عافیت کینج قفس موت ہے۔
 مار ڈالے گی مجھے عافیت کینج قفس،
 جوش پرواز کہاں جب کوئی صیاد نہ ہو
 زندگی خطرات کی زندگی ہے۔
 یہاں تو عمر گزری ہے اسی موج و تلاطم میں،
 وہ کوئی اور ہوں گے سیر ساحل دیکھنے والے

حوصلہ کی بلندی :-

اُبھرنا ہو جہاں جی چاہتا ہے ڈوب مرنے کو
 جہاں اُٹھتی ہیں موجیں ہم وہاں ساحل سمجھتے ہیں
 اصغر کی خامیاں | یہاں تک جو کچھ لکھا گیا ہے، وہ اصغر صاحب کی شاعری
 کے صرف ایک پہلو یعنی محاسن شاعری کے متعلق تھا، تنقید کا تقاضا یہ ہے
 کہ ان کی خامیوں پر بھی ایک سرسری نظر ڈالی جائے، یوں تو خامیوں سے
 بڑے بڑے اساتذہ کا کلام بھی پاک نہیں، لیکن کسی کلام کی خوبی و خامی
 اور حسن و عیب کا اندازہ کلام کے مجموعی محاسن و معائب ان کی نوعیت اور
 کمی و زیادتی سے کیا جاتا ہے، اگر کسی بڑے شاعر کے کلام میں معمولی فردگزشتیں
 ہیں، تو وہ چنداں لائق التفات نہیں، لیکن اگر فردگزشتیں بڑھ کر لفظی اور
 معنوی خامیوں بلکہ اغلاط تک پہنچ جائیں تو وہ نظر انداز نہیں کی جاسکتیں۔
 ہم کو افسوس کے ساتھ کنا پڑتا ہے کہ اصغر صاحب کا کلام اس حیثیت
 سے اُن کے مرتبہ شاعری سے فروتر ہے اور اس میں الفاظ، معنی، طرز اور ادا

وغیرہ کی بڑی خامیاں ہیں، بعض بعض تو ایسے فاحش اغلاط ہیں کہ اصغر صاحب کی جانب انتساب کرنے کو جی نہیں چاہتا۔

ان کے موجودہ کلام کا سب سے بڑا عیب اور نقص جو ہر صاحب مذاق کو اول نظر میں نظر آتا ہے وہ جملوں کی بے ترتیبی، ترکیبوں کی ناہمواری اور طرز ادا کی خامی ہے، یہ گمان تو کیا نہیں جاسکتا کہ ان کو الفاظ کے انتخاب، ان کے درست، ترکیبوں کی نشست اور طرز ادا کی دلاویزی پر قدرت نہیں جبکہ ابھی چند ہی برس پہلے وہ بلا غمت ادا کا بہترین نمونہ ”نشاط روح“ پیش کر چکے ہیں، لیکن اب معلوم نہیں ان کا حسن پرست مذاق شعر کے حسن ظاہری سے اس قدر بے گانہ اور بے نیاز کیوں ہو گیا ہے، حیرت ہوتی ہے کہ وہ رنگین نوا ساحر جس نے نشاط روح کو حسن معنی کے ساتھ حسن الفاظ کا بھی ایسا مرقع بنا دیا تھا، جس کی غزلیں آج بھی رنگینی ادا اور دلکشی بیان کے لحاظ سے خوش رنگ گلہ سہ اور الفاظ کی مرصع کاری کی حیثیت سے عروس تغزل کا زیور معلوم ہوتی ہیں، اب اس قدر بے پرواہ کیوں ہو گیا کہ بعض اشعار میں بیان کی دلکشی تو کجا خیالات بھی مناسب الفاظ میں ادا نہیں ہو سکے ہیں، اور بیان کی ثلیدگی اور طرز ادا کی خامی کی وجہ سے ان کے بہت سے اشعار نہ صرف حسن ظاہری سے محروم ہو گئے ہیں، بلکہ ان کے معنی نکالنا مشکل ہیں۔ دوسری خامی معنوی ہے، اس میں شبہ نہیں کہ جہاں تک خیالات کا تعلق ہے، اصغر صاحب نے نمایاں ترقی کی ہے، اب ان کے خیالات رفعت و بلندی اور لطافت و پاکیزگی کی معراج کمال تک پہنچ گئے ہیں، مگر اب اس

پرواز میں ان کا مُرغ خیال کہیں کہیں بہک جاتا ہے، وہ ندرت خیال اور
اسرار تصوف کی دھن میں کبھی کبھی ایسے خیالات بھی پیدا کرتے ہیں جن کا ان کے
ذہن کے سوا اور کوئی وجود نہیں، اس میں شبہ نہیں کہ عارفانہ حقائق ان کی شاعری
کا امتیازی وصف ہیں، لیکن اس کے یہ معنی نہیں کہ ہر ایسے پُر میج اور ذہنی خیال کو
جس کی نزاکت معنی کی بھی محفل نہ ہو سکے، تصوف کا کوئی دقیق نکتہ سمجھ لیا جائے
محض صد فیانہ خیال یا صوفیانہ اصطلاحات کی آمیزش سے کوئی ”خیال محض“ بمعنی
حقیقت نہیں بن سکتا، اس وقت پسندی کی وجہ سے اصغر صاحب کے بعض اشعار
بالکل بے معنی ہو گئے ہیں، اور عرب کا ہنوں کی نثر معلوم ہوتے ہیں، ان کے
علاوہ اور جو خامیاں ہیں وہ انہیں دونوں کے ماتحت ہیں، بعض مثالیں ملاحظہ ہوں۔
وہ موت ہے کہ کہتے ہیں جس کو سکون سب

وہ عین زندگی ہے، جو ہے اضطراب میں
یہ شعر مطلب کے لحاظ سے بالکل درست ہے، اور اس میں ایک بلند
خیال کا اظہار کیا گیا ہے، لیکن طرز ادا کی خامی نے سارا لطف بے مزہ کر دیا
لفظی غیب یہ ہے کہ ”کہتے ہیں جس کو سکون سب“ میں نہایت فاحش تنافرِ حرمت
ہے اور ”عین“ زائد ہے، معنوی اعتبار سے دونوں مصرعوں کا تقابل صحیح نہیں،
یہ اس طرح درست ہو سکتا تھا۔

جو زندگی سکون میں گزرے وہ موت ہے
ہے زندگی وہی جو ہے اضطراب میں



ازل میں اک تجلی سے ہوئی تھی بے خودی طاری
 تھیں کو میں نے دیکھا تھا کچھ ایسا یاد ہوتا ہے
 ”یاد ہوتا ہے“ صحیح نہیں ”یاد آتا ہے“ ہونا چاہئے، محض رویت کی
 پابندی کی وجہ سے یہ تصرف کیا گیا ہے۔
 ہے خرد کی، عشق کی دونوں کی ہستی پر نظر
 یہ شہیدِ نغمہ ہے، وہ بتلائے سنا ہے

اس شعر سے یہ صاف نہیں معلوم ہوتا کہ شاعر خرد اور عشق کی تحقیر کرنا
 چاہتا ہے یا عشق کو خرد پر ترجیح دینا چاہتا ہے یا دونوں کی حقیقت بتانا
 چاہتا ہے، قیاس سے معلوم ہوتا ہے کہ دونوں کی حقیقت سے باخبر کرنا
 مقصود ہے کہ ایک شہیدِ نغمہ ہے، دوسرا بتلائے سنا ہے، لیکن ”ہستی پر نظر سے
 یہ مطلب واضح نہیں ہوتا، اسے یوں کہنا چاہئے، ”خرد اور عشق دونوں کی
 حقیقت پر نظر اس سے ایک مصرعہ میں تین تین رکی“ کے اجتماع کا عیب بھی جاتا ہے گا۔
 طور پر لہرا کے جس نے پھونک ڈالا طور کو

اک شرارِ شوق بن کر میرے آب و گل میں ہے
 اس شعر میں اولاً پہلے مصرع میں دو مرتبہ طور کی تکرار کچھ اچھی نہیں معلوم ہوتی
 دوسرے اس میں ایک گزے ہوئے واقعہ کی طرف اشارہ ہے جو اگرچہ بغیر
 ملامت ماضی کے اظہار کے بھی صحیح ہے، اور معنی بھی سمجھ لئے جاتے ہیں، لیکن
 اگر اس کا اظہار ہوتا تو زیادہ بہتر تھا، تیسرے لفظ ”جس نے“ کا اقتضار یہ ہے کہ
 مصرع ثانی میں ”اک“ کے بجائے ”وہ“ کی ضمیر لائی جاتی، اور اس موقع پر

اک کے کوئی معنی بھی نہیں ہیں۔

جان ہے محو تجلی چشم و گوش و لب ہیں بند

حسن کو حسن بیاں حسن نظر سمجھا تھا میں

اس شعر میں چند در چند لفظی اور معنوی نقائص ہیں، لفظی اور نہایت فاحش نقص یہ ہے کہ فارسی معطوفت معطوفت علیہ کے بعد "ہیں بند" کا ٹکڑا لگا دیا ہے، جو اگرچہ قاعدہ کے اعتبار سے صحیح ہے، لیکن اس قدر غیر فصیح ثقیل اور ناہمو آ ہے کہ ذوق سلیم کیا کانوں کو یہ شکر گری سخت ناگوار معلوم ہوتی ہے۔ معنوی خامی یہ ہے کہ اولاً مصرع ثانی میں حسن بیاں صحیح نہیں ہے دوسرے دونوں مصرعوں کا معنوی ربط بے جوڑ ہے، شاعر کا مقصد یہ ہے کہ میں حسن کو حسن بیاں اور حسن نظر سمجھا تھا، لیکن جان اسی محو تجلی ہوئی کہ آنکھ، کان، لب سب محو حیرت ہو گئے، اور حسن، حسن نظر اور حسن بیاں باقی نہیں رہا، حسن دیکھنے والے کے لئے حسن نظر تو ہر حالت میں ہے، اس لئے اس کا تعلق تو اس سے صحیح ہے، لیکن حسن بیاں نہیں ہے، حسن بیاں کا تعلق حسن سے البتہ ہو سکتا ہے لیکن یہاں پر یہ مقصود نہیں ہے، دوسرے محو حیرت جلوہ خود ایک حسن نظر ہے، اس لئے کہ تجلی چشم ظاہر ہی سے دیکھی جاتی ہے، اگر محو تجلی کے بجائے محو حقیقت ہو تا تو شاعر کا خیال صحیح ہو سکتا تھا۔

کبھی گل کہہ کے پردہ ڈال دیتے ہیں ہم اس رخ پر
کبھی مستی میں پھر گل کو رخ زیباسمجتے ہیں
اگرچہ اس شعر میں کوئی خاص نقص نہیں ہے، لیکن میرے خیال میں اگر

”پھر گل“ کے بجائے ”گل کو بھی“ ہوتا تو زیادہ بہتر تھا۔

جسم کو اپنا سا کر کے لے اڑی افلاک پر

اللہ اللہ یہ کمالِ رُوح جولاں دیکھئے

جولان عربی مصدر ہے، اس کو فارسی اسم فاعل کے معنی میں استعمال

کیا گیا ہے، جو صریحاً غلط ہے۔

غزق ہیں سب علم و حکمت دین و ایماں دیکھئے

کس طرح اٹھا ہے اک سا غر سے طوفاں دیکھئے

مصرع ثانی میں ”اک“ حشو یا کم از کم بے جوڑ ہے۔

در پہ جو تیر آگیا اب نہ کہیں مجھے اٹھا

گردشِ مہر و ماہ بھی دیکھ چکا ہوں راہ میں

اس شعر میں ”آگیا“ کے لفظ سے معلوم ہوتا ہے، کہ عمداً نہیں بلکہ پھرتا

پھراتا اتفاقاً آگیا، اس کے بجائے در تک پہنچ جانے کا ہم مفہوم جملہ ہونا

چاہئے تھا، ”اب نہ کہیں مجھے اٹھا“ سے اگرچہ مطلب نکل آتا ہے، لیکن

اس کے بجائے ”اب نہ یہاں سے تو اٹھا“ ہوتا زیادہ مناسب تھا، معنوی

نقص یہ ہے کہ گردشِ مہر و ماہ دیکھنا کوئی ایسا کمال نہیں ہے، جو نہ اٹھانے

کا سفارشی بن سکے، اگر گردش کے بجائے جلوہ ہوتا تو زیادہ مناسب اور

معنی خیز ہوتا کہ تیرے آستان تک پہنچنے میں مہر و ماہ کے جلوے بھی نظر آئے

لیکن میں نے اُن پر آنکھ نہیں کھرائی۔

دہری سے وہ نمایاں بھی ہی نہاں بھی ہے جیسے صہبا کے لئے پردہ مینا ہونا

مصرع ثانی میں "ہونا" نہ صرف حسوہ ہے، بلکہ نہایت ناموزوں ہے اور محض ردیف کی مجبوری سے لایا گیا ہے۔

جہاں کی خیر ہو جانِ حزیں کی خیر ہو یا رب
 کہ نوا و نچی ہوئی جاتی ہے اب سوزِ محبت کی
 لفظی خامی یہ ہے کہ "نوا"، "سوز" کی نہیں ہوتی، اس کے لئے سغلہ ضروری
 ہے، جو سوز کے بعد کا درجہ ہے، وہ بھی عموماً شمع کے لئے آتا ہے، معنوی اعتبار
 سے یہ خرابی ہے، کہ ایک عاشق جانناز کے لئے سوزِ محبت کی زیادتی پر جان
 کی خیر منانا شانِ عشق سے بعید ہے، اس کا تو کام یہ ہے کہ سوزِ عشق میں جل کر
 خاکستر ہو جائے اور سمجھ سے آفت نہ نکلے۔

کبھی یہ فخر کہ عالم بھی عکس ہے میرا
 خود اپنا طرزِ نظر ہے کہ دیکھتا ہوں میں
 اس موقع پر "کبھی" کا لفظ تقابل چاہتا ہے، اس لئے مصرع ثانی میں مصرع
 اول کا مقابل مفہوم ہونا چاہئے لیکن اگر اس سے قطع نظر بھی کر لیا جائے
 تو بھی مصرع ثانی کے الفاظ سے مصرع اول کا ثبوت تام نہیں ہوتا اس لئے کلپنے
 طرزِ نظر سے دیکھنا عالم کے عکس ہونے کا ثبوت نہیں، اس کے بجائے ع
 خود اپنا پر تو ہے، جو کچھ کہ دیکھتا ہوں میں یا اس کا کوئی اور ہم مفہوم مضمون
 ہونا چاہئے۔

ترے نفے کی لئے اے مطرب آفت نوا کیا ہے
 یہ مونِ برق ہے یا اک چمک دردِ محبت کی

”اک کے بجائے ”ہے“ ہونا چاہئے ”اک“ کے یہاں کیا معنی۔

اٹھار کھا ہے اُس نے اپنے جلوے کو قیامت پر

قیامت ہے وہ جلوہ اس کو کیا حاجت قیامت کی

مصرع ثانی اس طرح ہونا چاہئے، صحیح قیامت ہے وہ خود وہی

اُس کو کیا حاجت قیامت کی۔

حسن ساقی کا توسلوں کو ذرا ہوش نہیں

کچھ جھلک اس کی سر پردہ مینا دیکھیں

شاعر کا مقصود یہ ہے کہ جمال حقیقت کو کوئی نہیں دیکھ سکتا، اگر

دیکھنا ہے تو پردہ مجاز میں اس کی جھلک دیکھ لیں، لیکن طرز ادا کی خرابی

سے مستی اور سبے ہوشی محرومی جمال کا سبب بن گئی ہے، جس سے یہ اعتراض

ہوتا ہے، کہ مسرت و سبے خود پردہ مینا کی جھلک بھی کیسے دیکھ سکتا ہے۔

یہ آنا جلوہ بن کر اور پھر میری نظر ہونا

یہی ہے دید تو پھر دید بھی اسے فتنہ گر ہونا

یہ شعر نقص ادا اور تولید کی بیان کا بدترین نمونہ ہے، نقص بیان

کی وجہ سے اس کا مطلب بھی خبط ہو گیا ہے۔ شاعر جمال حقیقت کی

نیرنگی اور شعبہ بازی دکھانا چاہتا ہے، کہ جب وہ جلوہ بھی دکھاتا ہے

تو خود ہی نظر بن جاتا ہے، اس کے بعد کہتا ہے کہ جب یہی شعبہ بازی ہے

تو دید کا لطف بھی تیرا ہی رہا، لیکن اس مفہوم کو ادا کرنے کے لئے جو الفاظ

انتخاب کیئے گئے ہیں اور ان کی جو ترکیب ہے اس سے زیادہ غیر فصیح قیاس میں بھی

نہیں آسکتے یہ آنا جلوہ بن کر اور پھر میری نظر ہونا، خیر یہاں تک بھی قابل
انگریز ہے لیکن یہی ہے دید تو پھر دید بھی اسے فتنہ گر ہونا، تو معلوم ہوتا ہے
کسی مبتدی کا کہا ہوا مصرع ہے، لفظی خوبوں سے قطع نظر اس کے معنی کیا ہوئے
”یہی ہے دید تو پھر دید بھی اسے فتنہ گر ہونا“
تماشا ہے نیاز و نیاز کی باہم کشاکش کا

میں ان کا دل سمجھتا ہوں وہ میرا دل سمجھتے ہیں
یہ شعر نقص بیان کی وجہ سے موضوع الفاظ کا عمل مجھ کو معلوم ہوتا ہے
غالب اس کا مطلب یہ ہے کہ یہ نیاز و نیاز کی کشاکش کا تماشا ہے کہ میں ان کا دل
اپنا سمجھتا ہوں، اور وہ میرا دل اپنا سمجھتے ہیں، لیکن اس شعر کے الفاظ سے یہ مطلب
ادا نہیں ہوتا، بلکہ اس سے محض ”دل شناسی“ کے ملکہ کا پتہ چلتا ہے جو نہایت حیرت انگیز
عکس جمال یار کا اس سبب سے خودی میں ہے

یہ غنیمت بھر کیا دیا مجھ سے مجھے چھپا دیا تو
اولاً مصرع اولیٰ کا تخیل ہی محفل نظر ہے، اس لئے کہ خودی میں عکس
جمال یار کی گنجائش کہاں، اس کے لئے تو ترک خودی پہلی شرط ہے، اور اگر
کسی صوفیانہ تخیل میں جس کی مجھے خبر نہیں بالفرض اسکو..... صحیح مان بھی لیا جاتا تو شعر ثانی کو
اس سے کیا تعلق اور اس کے کیا معنی، غنیمت بھر سے کوئی شخص اپنے سے چھپ نہیں جاتا۔

اب وہی شعلہ بے تاب ہے رگ رگ میں مری
پھونکنے دیتی تھی کبھی تابشیں مینا مجھ کو
اس شعر کا تخیل نہایت بلند ہے، لیکن عجز بیان کی وجہ سے

مطلب واضح نہیں ہوتا، شاعر کا مقصود یہ ہے کہ کبھی میرا حال یہ تھا کہ مینا کی تابش تک میری برداشت سے باہر تھی، اور اس کی تابش ہی سے میں پھنکا جاتا تھا، اور اب یہ حال ہے کہ پردہ مینا کی حجلہ نشیں میری رگ رگ میں شعلہ بقیاب بنی ہوئی دوڑ رہی ہے۔

یہ مطلب شعر کے الفاظ سے نہیں نکلتا۔

وہ نگہت سے سوا پنہاں وہ گل سے بھی سوا عریاں

یہ ہم ہیں جو کبھی جلوہ کبھی پردہ سمجھتے ہیں ؟

اس شعر میں دونوں مصرعوں کا مطلب ایک دوسرے کے خلاف

پڑتا ہے، جب یہ تسلیم ہے کہ وہ نگہت سے سوا پنہاں اور گل سے سوا

عریاں ہے، تو اس کا لازمی نتیجہ یہ ہے، کہ کبھی پردہ نظر آئے اور کبھی جلوہ،

جلوہ اور پردہ سمجھنے کا الزام دیکھنے والے کے سر کہاں سے عائد ہوتا ہے۔

یہ ذوق دید کی شوخی وہ عکس رنگ مجھو بی

نہ جلوہ ہے نہ پردہ ہم اسے تنہا سمجھتے ہیں

اس شعر میں ”تنہا“ کا لفظ بالکل بے محل اور بے جوڑ ہے، تنہا کہنا اس

وقت صحیح ہوتا، جب پردے اور جلوے کی حیثیت دوئی کی ہوتی، حالانکہ یہ

دونوں کیفیتیں ہیں، انھیں یکتائی اور دوئی سے کوئی علاقہ نہیں۔

نظارہ پُر شوق کا اک نام ہے جبینا

مرنا اسے کہئے کہ گزرتے ہیں ادھر سے

اس شعر میں لفظی نقص یہ ہے کہ ”اک“ حشو ہے، معنوی خرابی یہ ہے

کہ جب جینا نام ہے نظارہ پر شوق کا تو مرنا اس کے مقابلہ میں محرومی کا نام ہونا چاہیے، لیکن مصرع ثانی سے اس کے برعکس مطلب نکلتا ہے، کیونکہ معشوق کے ادھر سے گزرنے سے نظارہ شوق کے اور مواقع پیدا ہوتے ہیں، اور اگر گزرنا "چلے جانے" کی جگہ استعمال کیا گیا ہے، تو یہ درست نہیں۔

اس کے سوا تو معنی محبتوں بھی کچھ نہیں،
ایسا بھی ربط صورت لیلے نہ چاہیے
یہ شعر معنی سے بے نیاز اور خالص صوفیانہ چیتان ہے، اسی قبیل کا

یہ شعر ہے۔

کائنات دہر کیا روح الامیں بیہوش تھی
زندگی جب مسکرائی ہے قصا کے سامنے
شاعر کا مقصد بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ ساکین راہ حقیقت کی موت
وصل حبیب کا پیام ہوتی ہے اس لئے ان کی زندگی قصار کا جو وصل کا دیا چہ
ہے، مسکرا کر استقبال کرتی ہے لیکن الفاظ سے یہ معنی ظاہر نہیں ہوتے، لیکن
اگر اسے مان بھی لیا جائے تو اس پر کائنات دہر اور روح الامین کی بے ہوشی
کے کیا معنی۔

رفک صدایاں ہے آہن میرا طرز کافری
میں خدا کے سامنے ہوں بت خدا کے سامنے
اس شعر میں بھی "بت" "خدا" "کفر" "ایمان" کے متضاد اور متجانس
الفاظ کے علاوہ اور کوئی مطلب نہیں معلوم ہوتا، بت اور بت پرست کا خدا کے

سامنے ہونا رشک صدایان کہاں سے ہو گیا، بلکہ یہ تو اور اشد کفر و نفاقاً ہوا
ہم نے نمونہ کے طور پر محض مکتوبات سے اشعار نقل کئے ہیں، ورنہ
اس مختصر مجموعہ میں اس قبیل کے اور اشعار بھی ہیں، طرزا داکے نقص سے
تو ان کے بہت کم اشعار خالی ہیں، اُمید ہے کہ آصف صاحب آئندہ اپنی
شاعری کے ”بادہ ناب“ میں پردہ مینا کی شفانیت کی جانب بھی پوری توجہ
رکھا کریں گے، ان کے جیسے بلند مرتبہ شاعر کے لئے اس قسم کے اسقام
زیبا نہیں ہیں۔

فارسی کا کلام نہایت مختصر بلکہ نہ ہونے کے برابر ہے، خیالات کے
اعتبار سے یہ کلام بھی اردو کا ہم پایہ ہے، لیکن زبان میں فارسیت نہیں ہے
فارسی کلام کا نمونہ یہ ہے :-

آرزو پیکر تراش و شوق من جان آفسرین
شب معاذا شد ہمیں مخلوق من معبود بود
در حریم عشق یک رمز حیات آموختند
بے زیاں سوئے کہ من می خواستم بے سود بود
جہانے راتیش بخشم جہانے را بود آرم
دریں خاکسترے حسن شرارے کردہ ام پیدا
بے روحانیاں را در کمند شوق آرد دم
ہر ادب عرش اعلیٰ ہم شکارے کردہ ام پیدا
ز دلالت تسمیر کردم این جہان ماہ و انجم را
ز جویش بندگی پروردگارے کردہ ام پیدا

سہیل اور نعت نبوی

قدرت نے مولوی اقبال احمد خاں سہیل مرحوم کو ایسی غیر معمولی صلاحیتیں عطا کی تھیں، جو ہزاروں لاکھوں انسانوں میں کہیں دو چار خوش قسمتوں کے حصہ میں آتی ہیں، وہ صحیح معنوں میں عبقری یا جنیسی تھے، ان میں ذہانت و زکاوت، علمی قابلیت اور قوت حافظہ وہ تمام استعدادیں بدرجہ کمال موجود تھیں، جو کسی انسان کو بڑا بنانے کے لئے کافی ہیں، اگر مرہ ان سے صحیح کام لیتے تو ہندوستان کے نامور فضلا میں ان کا شمار ہوتا، لیکن یہ علم و ادب کی بد نصیبی ہے کہ یہ صلاحیتیں غلط مصروف میں صرف ہوئیں، اور جو بعض مشہور چراغ پوری علمی دنیا کو سنور کر سکتا تھا وہ شاعری کی شمع محفل بن کر رہ گیا۔ اور شاعری کو بھی انھوں نے مستقل مشغلہ نہیں بنایا بلکہ اس کی حیثیت محض وقتی دلچسپی کی تھی، اس کے باوجود انھوں نے اس کی جو یادگاریں چھوڑی ہیں وہ اردو زبان میں نادر و جواہر کی حیثیت رکھتی ہیں۔

سہیل مرحوم کی فطرت شاعرانہ تھی، ان کی نثر بلکہ روزانہ کی گفتگو بھی شاعرانہ نکتہ سنجیوں سے خالی نہ ہوتی تھی، ان کی ذہانت اور علمی قابلیت نے اس شراب کو اور دوا آتشہ کر دیا تھا، ان کو اردو فارسی، عربی تینوں زبانوں پر پورا عبور حاصل تھا، اور وہ ان کے ادرا شناس تھے، فن کے نکتوں پر بھی ان کی نگاہ بڑی گہری تھی، اس لئے جملہ اصناف سخن پر ان کی حکمرانی یکساں تھی، مگر

قصیدہ نگاری سے خاص مناسبت تھی، اور اس میں ان کا کوئی حریف نہ تھا،
 اور ان کے کمال کا اصلی تماشگاہ یہی ہیں، اس مضمون میں اس کی ایک صنف
 یعنی نعت گوئی پر مختصر تبصرہ مقصود ہے، نعت کہنا آسان بھی ہے اور مشکل بھی،
 محض شاعری کی زبان میں ذات پاک نبوی کی عامیانا توصیف کر دینا بہت
 آسان ہے، لیکن اس کے پورے لوازم اور شرائط سے عہدہ برآ ہونا بہت مشکل
 ہے، نعت دراصل محض آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی شاعرانہ توصیف کا
 نام نہیں، بلکہ نبوت کے حقیقی کمالات کی ایسی مصوری کا نام ہے، جس سے
 ایمان میں تازگی اور روح میں بالیدگی پیدا ہو، اس کے لئے دل کی مستی اور
 دماغ کی ہوشیاری دونوں ضروری ہیں، یعنی حب رسول کے ساتھ نبوت کے
 اصلی کمالات اور کارناموں، اسلام کی صحیح روح، عہد رسالت کے واقعات
 اور آیات و احادیث سے واقفیت ضروری ہے جو کم شعراء کو ہوتی ہے،
 اس کے بغیر صحیح نعت گوئی ممکن نہیں ہے۔

نعت کا راستہ بڑا نازک ہے، اس میں ادنیٰ لغزش سے نیکی برباد
 گناہ لازم آجاتا ہے، اس لئے اس پل صراط کو عبور کرنا ہر شاعر کے بس کی
 بات نہیں، یہ وہ بارگاہ قدس ہے جہاں قدم رکھتے بڑے بڑے قدوسیوں
 کے پاؤں لرز جاتے ہیں۔ ع نفس گم کردہ می آید جنبید و بایزید اینجا۔
 اور عرانی جیسے شاعر کو یہ کہنا پڑا۔

عرانی مشتاب این رو نعت است نہ صحر است

آہستہ کہ رہ، بردم تیغ است قدم را

ہم شدار کہ نتواں بہ یک آہنگ سرودن
 نعت شہ کوئین و مدح کے و جہم را
 اس راہ میں سب سے بڑی لغزش الوہیت اور نبوت کے مدد کو سمجھنے
 میں ہوتی ہے، اکثر شعرا نبوت کے ڈانڈے الوہیت سے ملا دیتے ہیں، مثلاً یہ
 وہی جو مستوی عرش تھا خدا ہو کر
 اتر پڑا ہے مدینہ میں مصطفیٰ ہو کر

نعت کا بڑا مشہور و مقبول شعر سمجھا جاتا ہے، حالانکہ یہ شعر نہ صرف توحید کے
 سراسر منافی بلکہ نبوت کی حقیقت کے بھی خلاف ہے، ایک طرف یہ افراط
 و غلو ہے اور دوسری طرف یہ تفریط اور سورا د ہے کہ بعض شعراء ذات پاک
 نبوی کے ساتھ عقیدت و محبت کے اظہار میں وہی پیرا یہ اختیار کرتے ہیں جو
 دنیاوی بلکہ بازاری معشوقوں کے لئے اختیار کیا جاتا ہے اور اس عیب سے
 اُردو کی کم نعتیں خالی ہیں۔

درحقیقت ذات پاک محمدی عبدیت و نبوت کا ایسا بزرگبری ہے
 جس پر دونوں کے کمالات ختم ہو گئے، اس لئے جو تصور بھی ان دونوں کے
 منافی ہوگا، اس کا انتساب آپ کی جانب سخت گمراہی ہے، اس قسم کی
 لغزشیں زیادہ تر صحیح اسلامی تصورات سے ناواقفیت اور غلو کا نتیجہ ہوتی ہیں
 نبوت اور عبدیت کا کمال اس میں نہیں ہے کہ بعد سے اور نبی کو خدا بنا دیا
 جائے، بلکہ ان کا اصلی کمال یہ ہے کہ نبی جامع بشریت میں رہتے ہوئے عبدیت
 اور نبوت کا ایسا کامل اور اکمل نمونہ ہو کہ اس کے بعد کمال کا کوئی درجہ تصور

میں نہ آسکے، اور یہ صرف نبوت پر موقوف نہیں ہے، بلکہ دنیا کی ہر چیز کا اصل کمال ہی ہے کہ وہ اپنی جنس کا کامل ترین نمونہ ہو۔

پھر نبوت کا درجہ خود اتنا بلند ہے اور وہ انسانیت کی اتنی بڑی معراج ہے کہ انسان اسی کی توصیف سے قاصر ہے پھر انبیاء علیہم السلام میں بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا مقام اتنا ارفع و اعلیٰ ہے اور آپ کے کارنامے اتنے عظیم الشان ہیں کہ اگر بڑے سے بڑا شاعر ان ہی کو دکھانا چاہے تو اس کو آخر میں اپنے عجز و درماندگی کا اقرار کرنا پڑے گا کہ
دفتر تمام گشت وہ پایاں رسید عمر

ماہم چناں در اول وصف تو ماندہ ایم
اس لئے آپ کی جانب غیر حقیقی کمال کے انتساب کی ضرورت ہی نہیں،
حضرت سعدی علیہ الرحمہ نے کیسی مختصر اور جامع نسبت کہہ دی ہے جس پر بڑی بڑی نقین قربان کی جاسکتی ہیں۔

بلخ العلیٰ بکمالہ کشف الدجے بجمالہ

حسنات جمیع خصالہ صلوا علیہ وآلہ

سہیل مرحوم نبوت کے عظمت شناس تھے، ان کی نظر ان تمام پہلوؤں پر پڑتی، اس لئے ان کے قلم سے اس قسم کی کوئی لغزش نہیں ہونے پائی ہے، اور اردو میں ان کی نعتیں نعت نبوی کا صحیح نمونہ ہیں، ان میں الوہیت کی تجرید و تنزیہ، نبوت کی عظمت و جلالت، خصال نفس و کمالات محمدی ہر چیز اپنے اپنے درجہ پر رہتی ہے، اور وہ اسلامی روح سے اس قدر معمور ہوتی ہیں کہ ان سے

مذہب کا درس لیا جاسکتا ہے، اسی کے ساتھ ان کی حیثیت محض واقعہ نگاری کی نہیں ہوتی، بلکہ وہ فکر و تخیل کی جدت و ابداع، الفاظ کے حسن و نفاست، ترکیبوں کی مرصع کاری و خوش نمائی اور زبان و بیان کی دل کشی و رعنائی کے اعتبار سے شعر و ادب کا نگار خانہ ہیں۔

نعت ان کی شاعری کا خصوصی موضوع نہیں ہیں، بلکہ انھوں نے دوسرے اصنافِ سخن کی طرح چند نعتیں بھی کہی ہیں، ان میں اصل نعتیں دو ہی ہیں، باقی چھوٹی چھوٹی نظمیں ہیں، لیکن یہ ان کا کمال ہے کہ نعت کا پورا عطر اور جوہر ان دو نعتوں میں کھینچ دیا ہے، جس کی خوشبو سے مشامِ جان معطر ہو جاتا ہے، وہ کون سا نغمہ لاہوتی ہے، جو اس ساز میں نہیں جیسے سُن کر ایمان میں تازگی اور روح میں بالیدگی پیدا ہوتی ہے۔ ان کی نعتوں کے جلوے اتنے رنگارنگ ہیں کہ اس مختصر مضمون میں ان سب کا دکھانا مشکل ہے اس لئے صرف ان کی ایک ایک جھلک دکھلانے کی کوشش کی جائے گی۔

نعت کا موضوع محدود و متعین ہے، اس لئے اس کے مضامین بھی مشترک ہوتے ہیں، مگر سہیل ان میں ایسی جدت و ندرت پیدا کر دیتے ہیں کہ پُرانا خیال بھی نیا معلوم ہونے لگتا ہے۔ نور محمدی کی تخلیق کی مصلحت میں شعرا نے بڑی بڑی بلند پروازیاں دکھائی ہیں، سہیل کی کچھ نکتہ سنجیاں ملاحظہ ہوں۔ یہ ایک حقیقت ہے کہ بزمِ شہود و ازل سے قائم تھی، ہمال سرمدی بھی جلوہ آرا تھا، مگر اس کے مشاہدہ کے لئے جس حنفی بصیرت کی ضرورت تھی اس سے عالمِ انسانیت محروم تھا، کائنات کی حقیقت ایک معمہ تھی، انسان خود

اپنی حقیقت سے نا آشنا تھا، کائنات کے حقائق اور ہام والقباس کے حجابات
 میں مستور تھے، عقل شکستہ پا ان کے ادراک سے عاجز تھی، اس کے لئے
 ایسے عشق بے تاب کی ضرورت تھی جو ان تمام حجابوں کو پاک کر کے حسن حقیقت
 کا جلوہ عام اور عالم انسانیت کو اس کے نور سے معمور کر دے، یہ عشق نور محمدی
 کی شکل میں ظاہر ہوا، جس نے دائرہ وجود کی دونوں کمانوں کو ملا دیا، دیکھئے
 ان نازک مسائل کو سہیل نے کس خوبصورتی سے نظم کیا ہے :-

مکتب عشق میں ہنوز طفلِ حسنِ سر دے مبتدی

ورنہ ہے باصرہ نوازِ جلوہ حسنِ سرمدی

عقل ضعیف ہو کہاں کسیرِ ازل کی یاد داں

یہ وہ مقام ہے جہاں بے خردی ہے بخردی

دل کا کبھی گزرنہ ہو حسن کی بزمِ ناز تک

دفترِ عقل اگر نہ ہو غرقِ شرابِ بے خودی

عشق نے فاش کر دیا سترِ حسیمِ کبریا

ورنہ یہ خاکدانِ تھائی عہدِ محمدی

عشق وہ ہے جو کھول دے پردہ کائنات

فرقِ نیاز کو ملے جس سے عروجِ فردی

عشق سے جگمگا اٹھے صفحہ جان اس طرح

جیسے خطِ شعاع سے یہ ورقِ زبرِ جدی

پردہ عشق میں ملا حسن کو خلعتِ ظہور

پوری ہوئی جو بات تھی صبحِ ازل کہی بدی

ہو گئی دل کی جہل وہ گاہ مطلع حسن لا اکہ
 تا تو چو ماہ نیم ماہ سر ز حجاب بر زدی
 دائرہ وجود کی دونوں کمانیں مل گئیں
 بندہ دگر دگار میں تیرا قدم سرحدی
 اس کے بعد بعثت نبوی کی منزل آتی ہے، اس سے پہلے
 رحمۃ اللہ علیہ کی عظمت و جلالت اور ان کے علو کے منزلت کی تصویر
 دیکھ لیجئے :-

کہاں کا دشت امین طور کیا برق تجلی کیا
 یہ سب کچھ تھی جہاں مصطفیٰ کی پرتو افشانی
 محمد وہ کتاب کون کا طغرائے پیشانی
 محمد وہ سریم قدس کا شمع شبستانی
 محمد یعنی وہ حشر سختیں ککب فطرت کا
 محمد یعنی وہ امضائے توفیقات ربانی
 وہ فاتح جس کا پرچم اطلس زنگارہی گردوں
 وہ امی جس کے آگے عقل کل طفل دبستانی
 وہ سلطان الامم فخر دوعالم برزخ کبر
 رسالت جس کی تصدیقی جلالت جس کی اذعان
 مبشر جس کی بعثت کا ظہور عیسیٰ مریم
 مصدق جس کی عظمت کا لب موسیٰ عمران

تراشا جس کے ناخن کا ہلال آسماں منزل
 غسالہ جس کے تلووں کا زلال آب حیات
 تقاسمے اللہ جمال مصطفیٰ کا حسن لاثانی
 کہ یکساں جمع ہیں جس میں تمام اوصاف امکانی
 دعائے یونس، خلق ظلیلی، صبر الیوبی،
 ہلال موسوی، زہد شیخی، حسن کفانی
 آپ کے اوصاف کمالات اور خصوصیات محمدی کا دوسرا مرقع ملاحظہ ہو۔
 احمد مرسل فخر دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم
 مظہر اول مرسل خاتم صلی اللہ علیہ وسلم
 جسم مزکی روح مصور، قلب مجلی نور مقطر
 حسن سراپا خیر مجسم صلی اللہ علیہ وسلم
 طینت جس کی سب سے مظہر بعثت جس کی سب سے موخر
 خلقت جس کی سب سے مقدم صلی اللہ علیہ وسلم
 جس کی ہر اول فوج ستیاں جس کے منادی موسیٰ علیہ السلام
 جس کے مبشر عیسیٰ مریم صلی اللہ علیہ وسلم
 جس کا نام اچھالے داوڑ آپ رفعا لک فرما کر
 بزم تجلی جس کا خیم صلی اللہ علیہ وسلم
 جتنے فضائل جتنے محاسن ممکن میں ہو سکتے تھے ممکن
 حق نے کئے سب اسمیں فراہم صلی اللہ علیہ وسلم

علم لدنی شان کریمی خلوص غلیظی، نطق کلیمی،

زہد سیحی عفت مریم صلی اللہ علیہ وسلم

آپ اگر مقصود نہ ہوتے کون مکان موجود نہ ہوتے

اور موجود نہ ہوتے آدم صلی اللہ علیہ وسلم

ادج شرف کا بدروہی ہے ہزم رسل کا صد وہی ہے

بدر منور صدر مکرم صلی اللہ علیہ وسلم

صدر امام سلطان مدینہ وہ جبکے کف پا کا پسینہ

گل کدہ فردوس کی شبنم صلی اللہ علیہ وسلم

اس کے بعد بعثت نبوی اور نبوت کے کارناموں کا مرقع سجایا ہے

مگر اس سے پہلے بعثت نبوی کے وقت دنیا کی حالت پر ایک نظر ڈال

لیجئے، یہ محض افسانہ اور خوش اعتقادی نہیں بلکہ تاریخی حقیقت ہے کہ

بعثت نبوی سے پہلے ساری دنیا میں ایک عام تاریکی چھائی ہوئی تھی،

خدا شناسی کا کہیں وجود نہ تھا، انسان جس کے سر پر اثرات المخلوقات کا

تاج رکھ کر نیابت الہی کے منصب علیل سے سرفراز کیا گیا تھا اور ساری مخلوق

اس کے تابع فرمان بنائی گئی تھی، اس نے شجر و حجر تک کو اپنا معبود بنالیا تھا

جس چیز سے بھی اس کو فائدہ کی اُمید یا نقصان کا خطرہ تھا، اس کے سامنے

اس کی جبین عبودیت سجدہ ریز ہو گئی تھی، اخلاق و روحانیت اور عدل و

مساوات کا نام و نشان تک باقی نہ تھا، ہر کمزور طاقتور انسان کا غلام

تھا، بڑائی کا معیار اخلاق و تقویٰ کے بجائے نسلی و مالی برتری تھی خدا کا

کنہہ جزائی اور قبائلی مد بندیوں میں بٹا ہوا تھا، مذہب بھی تعیش اور حصول
 اقتدار کا ذریعہ بن گیا تھا، مذہبی پیشواؤں کو فدائی کا درجہ حاصل تھا،
 عورتوں کی کوئی حیثیت نہ تھی وہ سارے انسانی حقوق سے محروم تھیں،
 لڑکی کو زندہ درگور اور بیوہ کو نذر آتش کر دیا جاتا تھا، انسان وحشت و
 درندگی اور ہوس پرستی میں جا نوروں کو شرماتا تھا، غرض اخلاق و روحانیت
 کی دنیا بالکل ویران ہو چکی تھی، عین اس حالت میں غیرت الہی جوش میں
 آتی ہے، رگستانِ عرب سے رحمت کی گھٹا اٹھتی ہے، جس کے ایک ہی پھینٹے سے
 انسانیت کی سوکھی ہوئی کھیتی لہلہا اٹھتی ہے، اور اخلاق و روحانیت کے
 نور سے ساری دنیا معمور ہو جاتی ہے، عالم انسانیت کی اس بہار کا منظر
 سہیل کے خامہ رنگیں رقم سے ملا حفظہ ہو:۔

بہارستانِ ہستی کے لئے درِ شباب آیا
 رگِ فطرت میں ربیانِ منو کا اضطراب آیا
 نظامِ آفرینش کو پیامِ انقلاب آیا
 فضا کے کن مکاں میں پرچم ختمی مآب آیا
 شہنشاہِ دو عالم حبیطِ ام الکتاب آیا
 وہ موجِ بے ترار اٹھی ہے عمانِ تجلی سے
 زمانہ جگمگا اٹھا ہے فیضانِ تجلی سے
 شہستانِ جہاںِ روضن ہوئی شانِ تجلی سے
 ہوئی خلعت گرِ یزاں جوشِ طوفانِ تجلی سے

رسالت کے اُفق پر نور حق کا آفتاب آیا
 وہ آئینہ دکھایا جس نے عکسِ روسے جاناں کو
 نمایاں کر دیا جس نے فروغِ حُسنِ پُہاں کو
 خطا کی دولتِ نظر سارہ جس نے دیدہ و جاں کو
 چراغاں کر دیا جس نے شجلی گاہِ امکاں کو
 وہ جلوہ اب جمالِ احمدی میں بے نقاب آیا
 معارف کا خیاباں تازہ جس کی رشحہ باری سے
 سکارم کا چین شاداب جس کی آبِ باری سے
 شناسا جس نے عالم کو کیا توحید باری سے
 دلوں کی کھیتیاں سیراب جس کے نعین باری سے
 وہ دریائے کرم آیا وہ رحمت کا سحاب آیا
 اس اجمال کی تفصیل یہ ہے :-
 وہ نساخِ مذاہب جس کے مقدم نے کیا باطل
 فروغِ دینِ زردشتی مشکوہ دینِ نصرانی
 وہ مقصودِ دو عالم مستغاثِ قاصی و دانی
 کیا جس نے مکمل نسخہ احسانِ انسانی
 وہ حاذق جس کا تنہا نسخہ تنزیلِ مشرانی
 دوسلے جملہ علمائے احسانی و روحانی
 وہ رابطہ عقل و مذہب کو کیا شیرِ شکر جس نے
 وہ فارقِ زہد سے جس نے مطایا داغِ رہبانی

وہ عادل جس کی میزانِ عدالت میں برابر ہے
 غبارِ مسکنت ہو یا وقتِ تاجِ سلطانی
 وہ جامع جس نے یکجا کر دیے کبھرے ہوئے دلنے
 مٹادی آگے جس نے باہمی نفسرتِ انسانی
 وہ درسِ آموزِ فطرت جس نے پہلے سے دنیا میں
 بتائے اہل عالم کو حقوقِ جنسِ نسوانی
 اتحادی خودکشی کی بزدلانہ رسمِ دنیا سے
 سکھایا مشہدِ توحید پر آئینِ قربانی
 وہ گنجِ معارف جس کے ہر حرف میں پنہاں
 نکاتِ فلسفی اسرارِ نفسی رازِ عمرانی
 ایک دوسری نعت میں نبوت کے کارناموں کی تصویر اس ایجاز و
 جامعیت کے ساتھ دکھائی کہ اس کی مثال اُردو کی نعتوں میں نہیں مل سکتی
 اس کے ایک ایک فقرے میں کئی کئی شعروں کے مطالب کھپا دیے ہیں
 اس کے کچھ اشعار ملاحظہ ہوں :-

کفر کی ظلمت جس نے مٹائی دین کی دولت جس نے لٹائی
 لہرایا توحید کا پرچم صلی اللہ علیہ وسلم
 باغِ جہاں کا حارس نامی جس نے مٹائی رسمِ غلامی
 پھر سے سنوارا گلشنِ عالم صلی اللہ علیہ وسلم
 بزمِ مللِ بستیِ نظم سے خالی کبھرے ہوئے تھے حق کے لالی
 اس نے کئے سب آگے منظم صلی اللہ علیہ وسلم

وہم کی ہر ونجیر کو توڑا رشتہ ایک خدا سے جوڑا
 شرک کی محفل کردی برہم صلی اللہ علیہ وسلم
 فرد و جماعت مرد اطاعت کسب قناعت عفو و شجاعت
 حل کئے جو امور اترتے بہم صلی اللہ علیہ وسلم
 ربط و تضاد مطلق و محکم فقر و تنعم عدل و ترشحشتم
 سب کے حدود بتائے باہم صلی اللہ علیہ وسلم
 حفظ مراتب پاس خود سعی و توکل رفعت و فتوت
 ملک حدود اللہ میں منظم صلی اللہ علیہ وسلم
 ارض و سما میں آیہ رحمت و جزا میں سایہ رحمت
 اس کے لولے حمد کا پرچم صلی اللہ علیہ وسلم
 راہ میں کانٹے جس نے بچپائے گالی دی پتھر برسائے
 اس پر چھڑکی پیار کی شبنم صلی اللہ علیہ وسلم
 فقر و غنا دونوں کا سلطان روح و جسد دونوں کا دریاں
 دین اور دنیا کا سنگم صلی اللہ علیہ وسلم
 اس سلسلہ میں معراج کی ایک نظم جو نعت ہی کا ایک حصہ ہے سننے کے
 قابل ہے، معراج نبوی عام انسانی تخیل سے ماورا ہے، اس لئے اس کی
 کیفیت میں خود مسلمانوں میں اختلاف ہے کہ وہ روحانی تھی یا جسمانی، عالم
 خواب میں تھی یا بیداری میں، مادی جسم کا عالم افلاک پر جانا بڑے بڑے
 عقلا و حکماء کی فہم سے باہر ہے، اور عالم لامکاں میں جو احوال و کوائف

پیش آئے، ان کا تصور بھی انسانی عقل نہیں کر سکتی، اس لئے جن شعرا نے
معراج پر لکھا ہے ان میں کم ایسے ہیں جن کو معراج کے واقعات کا صحیح علم ہے
اس لئے انھوں نے زیادہ تر شاعرانہ بلند پروازی سے کام لیا ہے، مگر سہیل کی نظر
معراج کی حدیثوں پر تھی، اس لئے انھوں نے صحیح واقعات کو اس دلکشی سے
نظم اور معراج کے نازک مقامات کو اس خوبصورتی سے طے کیا ہے کہ ذوق سلیم
دوبارہ کرنے لگتا ہے، اس کے جستہ جستہ اشعار سے اس کا اندازہ ہوگا، سامعین
بھی اس عالم روحانیت کی سیر فرمائیں :-

حریم ام ہانی میں حضور آرام فرمائے تھے
دیر دولت پہ قدسی و ملک تھے مجھ دربارانی
وہ چشم زگسی تھی بند لیکن چشم دل دا لکھی
سرکار نے طالع بیدار کر مانتا تھا گس رانی
ادب سے آگے جبریل امیں نے یہ گزارش کی
کریں سرکار بزم نور تک تشریف ارزانی
سُنی روح القدس سے جب طلب بزم حضوری کی
اُٹھے اور دی براف پاک پرواد سبک رانی
ذیل کے اشعار میں جسمانی اور روحانی معراج کے مسئلہ اور جسمانی معراج کے
استحالة کو کس دلنشین انداز میں اور کیسی ندرت سے لطافت سے حل کیا ہے۔
براق برق چکیوں سے چلا یوں ذراست والا کو
نضا میں تیر جائے جس طرح بجلی کی تابانی

حضور اس طرح گزے گنبدِ مینائے گردوں سے
 نظر جس طرح شیشہ سے گزر جائے بہ آسانی
 عالم بالا میں استقبال اور عالم مثال کے مناظر کی سیر :-
 ملائک اور رسل صفت بستہ استقبال کو آئے
 اٹھا افلاک پر ہر سمت شورِ تمہنیت طوائفی
 کھلی آنکھوں سے دیکھا محرم سر حقیقت نے
 جزائے محسن وقافت سحرائے مژنب و عافی
 نظر سے عالم ناسوت کے سائے عجاب اُٹھے
 برای العین کی سیر بہارستان رضوانی
 اس کے بعد ان مناظر کی تصویریں ہیں جو حضور کو عالم مثال میں مشاہد کر سکے
 سکتے، ان مراحل کے بعد لامکاں کی سرحد شروع ہوتی ہے، جہاں عالم
 ناسوت کے سارے وسائل جواب دے جاتے ہیں اور جس سے آگے بڑھنے
 میں جبریل کے بھی پہنچتے ہیں۔

اگر ایک سرموئے بہتر پر ہم فردغ تجبلی بوزدہم
 اسلئے براق و جبریل آخر کے سدرہ کی منزل پر
 کہ تھی یہ انتہائے سرحدِ تسلیم امکافی
 اور یہاں سے لے لیں پھر آپ کو موجیں تجلی کی
 وہ رفرف ہو کہ انوار ازل کا جوشِ فیضانی
 رفرف کی کیفیت معلوم نہیں اس لئے تجلی کی موجوں اور انوار ازل کے

جوش سے اس کی تعبیر بڑی حکیمانہ، دلنشین و دلآویز ہے، اس کے بعد حریمِ احدیت کے حدود شروع ہو جاتے ہیں، جہاں کسی کا گزر نہیں، اس لئے رفرت کے قدم بھی رک جاتے ہیں۔

سوا دِ لامکاں تک رک گیا رفرت کہ اس کو بھی

کہاں اس خلوت و وحدت میں اذنِ گرم جولانی
اس خلوت سرے وحدت میں راز و نیاز کے جو کوائف پیش آئے اس کو
کس خوبی سے تعبیر کیا ہے۔

کسی نے لے لیا خود بڑھ کے آغوشِ محبت میں

ہوا ملک قدم خلوت سرے بزمِ امکاں

فلال و ذات میں پھر کیا ہوا اللہ ہی جانے

بجز صدیق اکبرؑ یہ حقیقت کس نے پہچانی

اس مصرعہ "بجز صدیق اکبرؑ یہ حقیقت کس نے پہچانی" میں اس واقعہ کی

طرف اشارہ ہے کہ معراج کی صبح کو جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے

یہ واقعہ لوگوں سے بیان کیا تو مشرکین نے اس کا بڑا مضحکہ اڑایا، اس موقع

پر بھی نبوت کے سب سے پہلے صدق صدیق اکبرؑ نے اس کی تصدیق کی اور

اور کہا حضورؐ جو کچھ فرماتے ہیں سب سچا ہے۔

یہاں تک جو کچھ لکھا گیا وہ ان نعتوں کی معنوی خصوصیات سے متعلق تھا

یہ نعتیں ادبی و شاعرانہ محاسن سے بھی معمور ہیں، اور جس قدر اشعار نقل کئے

گئے ہیں ان میں سے کوئی شعر بھی ادبی محاسن سے خالی نہیں ہے، لیکن اب

خالص ادبی حسن و لطافت کے کچھ نمونے پیش کئے جاتے ہیں، ان نعتوں میں مختلف قسم کے جذبات و خیالات اور احوال و کیفیات کی تصویریں ہیں اور اور جو خیال اور جو منظر بھی پیش کیا گیا ہے وہ ادبی حسن و لطافت سے ایسا آراستہ ہے کہ پوری نعت شعر و ادب کا نگار خانہ معلوم ہوتی ہے، جس کا ہر مرقع اس قدر دلکش و دلآویز ہے کہ ذوق سلیم و جذبہ کرنے لگتا ہے ایک نعت کی تشبیہ میں ظہور قدسی کے اہتمام میں باغ عالم کی چمن آرائی کا منظر دیکھئے :-

بہار آئی، ہوئی آراستہ پھر بزم امکانی
 ہوا گلزار عالم پھر جواب باغ رضوانی
 کہیں پھولوں کے جھرمٹ میں شاعروں کی نظر بازی
 کہیں خود جلوہ خورشید سے گلوں کی چاک دامانی
 کہیں دوش صبا پر رقص کرنا نگہست گل کا
 کہیں شاخ نشیمن پر عنادل کی غزل خوانی
 ادھر سبزہ کا جاگ اٹھنا خارِ خواب نوشیں سے
 ادھر بادِ سحر سے زلف سنبل کی پریشانی
 صبا کے گدگد لئے سے ادھر کلیوں کا ہنس دینا
 ادھر شبنم سے پھولوں کی عرق آلودہ پیشانی
 رگ گل نے بھپار کھا ہے ہر سو دامِ نظارہ
 عبث ہے گر کرے مرغِ بگہ سعی پر افشانی

چمن کا جلوہ رنگیں ہے یا اک شعر فطر سے
 کہ جس پر ذوق فطرت خود ہے محو آفریں خوانی
 جبین صبح پر قشقہ ہے یا خط شعاعی ہیں
 ایام لالہ میں شبنم ہے یا مہربانے ریحانی
 نگاہیں جذب کر لی ہیں بہارِ عارضِ گل نے
 رگ گل کی حقیقت آج ہم نے جا کے پہچانی
 کہاں کا دشت امین طور کیا برق تجلی کیا
 یہ سب کچھ تھی جمالِ مصطفیٰ کی پر تو افشانی
 یہ اشعار نہیں تختہ گل ہے جس کے پھولوں کی نزہت و رنگینی باغِ رضواں
 کے پھولوں کو شرماتی ہے اور جس کی مہک کے مشام جاں معطر ہو جاتا ہے
 اب جمالِ محمدی کے کچھ جلوے ملاحظہ ہوں :-

قبلہ نمائے سجدہ گزاراں شولہ سینا جلوہ فاراں
 صبح بہاراں جس کا مقدم صلے اللہ علیہ وسلم
 شرح الم نشرح وہ سینہ برق تجلی کا گنجینہ
 جلمگ جلمگ چم چم چم چم صلے اللہ علیہ وسلم
 نوری تن کمل میں چھپے بادل میں سجلی لہرائے
 نور کا مینہ برسے رم جہم صلے اللہ علیہ وسلم
 ادبِ شرف کا بدر وہی ہے بزمِ رسل کا صد وہی ہے
 بدر منور صدر مکرم صلے اللہ علیہ وسلم

جس نے بسائی دل کی بستی جس کا ظہور شایبہ ہستی
 نزہت گیتی جس کا مقدم صلے اللہ علیہ وسلم
 صدر اہم سلطان مدینہ جس کے کھنڈیا کا ہے پسینہ
 گلکدہ فردوس کی شبنم صلے اللہ علیہ وسلم
 ہر رسالت قہر جلالت عین عدالت خضر دلا لیت
 لے یکمال ناطقہ اکہم صلے اللہ علیہ وسلم
 سر و سیادت قامت عنایت سعادت جلوہ سیما
 طاق عبادت ابرے پر خم صلے اللہ علیہ وسلم
 یہ اشعار بلاغت ادا، الفاظ کی مرصع کاری، ترکیبوں کی چستی اور
 تشبیہات کی خوبی و لطافت کا مرقع ہیں، اس کا ایک اور بلیغ نمونہ معراج
 کے ایک منظر میں ملتا ہے، معراج میں آنحضرت صلے اللہ علیہ وسلم کو جو
 مناظر مشاہدہ کرائے گئے تھے، ان میں قصر فاروقی یعنی حضرت عمرؓ کا محل بھی
 تھا، اس کے شکوہ و عظمت، حسن و جمال اور آرائش و زیبائش کی تصویر دیکھنے
 سے تعلق رکھتی ہے۔

بڑھے آگے تو وسط ساحل فردوس میں دیکھا
 بلند و پر شکوہ و دل کشا اک قصر نورانی
 وہ نزہت جس کا ہر گوشہ ریاض خلد کا حاصل
 وہ رفعت جس کا ہر زینہ حریم کاخ ایوانی
 اس شکوہ و عظمت کے ساتھ اس کے حسن و جمال، خوبی و زیبائش

اور زینت و آرائش کی یہ شبیہ شاعری نہیں ساحری ہے۔

وہ شفاف و شفق گوں رنگ جیسے حل ہو کوثر میں

تبا شیر سحر، سیم سحر، یا قوت رسانی

چمن میں اشک شبنم کی جبکہ درجعت غلطاں

روش پر سنگ ریزوں کے عوض لعل بدخشان

حضرت عمرؓ کے مرتبہ، اوصاف اور ان کی سیرت و کردار کی مناسبت

ان تشبیہوں میں خاص طور سے توجہ کے قابل ہے۔

محاسن کے توازن میں مثال عدل و ناز و نئی

مناظر کے تناسب میں جمال ماہ کفانی

قوایم اس کے عزم انبیاء کی طرح مستحکم

درو بام اس کے قلب اصفیا کی طرح نورانی

یہ مثالیں ان نعتوں کے ادبی محاسن کا اندازہ کرنے کے لئے کافی ہیں

سہیل عربی زبان سے پوری طرح واقف تھے، اور آیات قرآنی اور احادیث

نبوی پر بھی ان کی نظر تھی، اس لئے ان کی نعت اور منقبت دونوں میں جا بجا

اس کی بلیغ تلمیحات ملتی ہیں اور وہ ان کے ٹکڑے اشعار میں نگینے کی طرح جڑ دیتے تھے مثلاً:-

خلق خدا کا راعی آخر دین ہدی کا داعی آخر

جس کی دعوت اسلم تسلم صلی اللہ علیہ وسلم

آئینہ الطواف الہی رحمت جس کی لا ملنا ہی

جس کی ہدایت ارحم فرحم صلی اللہ علیہ وسلم

حفظ مراتب پاس اخوت سعی و توکل رفق و فتوت

ملک حدود اللہ میں منضم صلی اللہ علیہ وسلم

نظم سہیل ان کا ہی کرم ہے ورنہ یہاں کب تابہ قلم ہے

ان اللہ تعالیٰ اعلم صلی اللہ علیہ وسلم

عشق نے فاش کر دیا ستر حسریم کبریا پر

ورنہ یہ خاکدان تھا فی عہدِ محمد

چمن پیرائے کن صدقے تری نیرنگ ساز می کے

لب ہر غنچہ پر ہے ”کل یوم یوفی شان“

خدا جانے خود اس سرکار کا کیا مرتبہ ہو گا

غلامِ بارگہ جس کے کہیں ”ما اعظم شانی“

سہیل کی نعتوں کی خصوصیات محض ان ہی پہلوؤں تک محدود نہیں

ہیں، اس کے اور بھی گونا گوں پہلو ہیں، مگر اس مختصر مضمون میں ان سب کی

تفصیل کی گنجائش نہیں ہے اور مذکورہ بالا مثالیں سہیل کی قادر الکلامی

اور ان کی نعتوں کی اہم خصوصیات کا اندازہ لگانے کے لئے کافی ہیں اس لئے

اس تبصرہ کو بارگاہ رسالت میں سہیل ہی کی اس التجا پر ختم کیا جاتا ہے۔

تیرے غلام آستان اور جھکائیں سر کہاں

انک انت غایتی انک انت مقصدی



اُردو زبان کی لسانی علمی و ترقیاتی حیثیت

حضرات! اُردو زبان کا موضوع نہایت وسیع ہے، اور اس کے مختلف پہلوؤں پر بہت سے اصحابِ علم و نظر لکھتے چلے آئے ہیں، خصوصاً ادھر چند برسوں کے اندر اس کے متعلق بہت کچھ لکھا گیا ہے، مگر اس کی حیثیت زیادہ تر سیاسی بحث و مباحثہ کی رہی ہے، اور ان میں ان خصوصیات کو بہت کم دکھانے کی کوشش کی گئی ہے جن کی بنا پر کوئی زبان ترقی یافتہ کہلائی جاسکتی ہے، جن اصحابِ قلم نے ادھر توجہ بھی کی انہوں نے بھی ان پہلوؤں کا پورا احاطہ نہیں کیا ہے، جن سے اُردو کی جامعیت اور کمال کا پورا اندازہ ہو سکے اور یہ معلوم ہو جائے کہ ہندوستان کی زبانوں میں اُردو کا کیا درجہ ہے، وہ کہاں تک ایک ترقی یافتہ زبان کہلانے کی مستحق ہے، اور اس میں آئندہ ترقی کی کتنی صلاحیت ہے، اس لئے یہ مضمون درحقیقت اُردو کی خصوصیات کا ایک اجمالی خاکہ ہے، جس پر مستقل کتاب لکھی جاسکتی ہے۔

زبان کی ترقی اور کمال کے گونا گوں پہلو ہیں، مگر اس مقالہ میں صرف اس کے تین اہم پہلوؤں یعنی لسانی اور لغوی وسعت، علمی درجہ اور ترقیاتی حیثیت پر اختصار کے ساتھ گفتگو کی جائے گی کہ درحقیقت کسی زبان کی ترقی کے بنیادی عناصر اور اس کے کمال کا اصلی معیار یہی ہیں، یعنی اُردو زبان لسانی اور

لغوی حیثیت سے کتنی وسیع اور قواعد کی حیثیت سے کتنی جامع اور مکمل ہے، اور اس میں دقیق علمی مباحث اور علم و فن کی کتابوں کی تالیف و تصنیف کی کتنی صلاحیت ہے، اس کا علمی سرمایہ کس قدر اور اس میں تمدنی الفاظ کا ذخیرہ کتنا ہے، اور وہ ایک متمدن زندگی کی ضروریات کا کہاں تک ساتھ دے سکتی ہے، ان تینوں پہلوؤں سے ہندوستان کی زبانوں میں اردو کا درجہ نہایت بلند ہے، آئندہ سطور میں اس کی تفصیل پیش کی جاتی ہے۔

اردو زبان کی پیدائش | اردو زبان کی تعمیر اگرچہ ہندوستان میں مسلمانوں کی آمد اُس کے اجزاء و عناصر ہی کے زمانہ سے شروع ہو گئی تھی، مگر مستقل زبان کی حیثیت اس کو مغلوں کے دورِ زوال میں حاصل ہوئی، اس لحاظ سے اس کی عمر چند صدیوں سے زیادہ نہیں ہے، اور اس کی علمی عمر تو اس سے بھی کم ہے، زبانوں کی پیدائش اور ترقی کے لئے چند صدیوں کی مدت بہت کم ہے، مگر اتنی مختصر مدت میں اردو نے جتنی ترقی کی ہے، اس کی مثال زبانوں کی تاریخ میں مشکل سے مل سکتی ہے، اس موقع پر ہمارا مقصد اردو کی تاریخ بیان کرنا نہیں ہے، اس سے آپ حضرات واقف ہیں، مختصراً اتنا کہہ دینا کافی ہے کہ اردو دوسری زبانوں کی طرح کوئی مستقل زبان نہیں تھی، بلکہ مسلمانوں کے ہندوستان میں آنے کے بعد ان کے اور ہندوؤں کے میل جول سے پیدا ہوئی، عرب، ترک، مغل اور پٹھان وغیرہ جب ہندوستان آئے اُس وقت وہ ہندوستان کی زبانوں سے ناواقف تھے، مگر ہندوستان میں مستقل پس گئے تھے، ہندوؤں سے ہر وقت کا سابقہ اور میل جول تھا، اس لئے دونوں

ایک دوسرے کی بات سمجھنے اور سمجھانے کے لئے کچھ اپنی زبان، اور کچھ مخاطب کی زبان کے الفاظ استعمال کرنے پر مجبور ہوئے، اس طرح عربی، فارسی، ترکی، ہندی، سنسکرت اور ہندوستان کی دوسری زبانوں سے مل کر ایک نئی زبان کا ہیولی تیار ہوا، جس نے رفتہ رفتہ ترقی کر کے ایک مستقل زبان کی شکل اختیار کر لی، جو اردو کہلائی، اس لئے اس زبان میں مذکورہ بالا تمام زبانوں کے الفاظ موجود ہیں، مگر ہندوستانی زبانوں کے الفاظ کی کثرت ہے، مسلمانوں کے بعد جو یورپین قومیں ہندوستان آئیں، مثلاً پرتگالی اور انگریز ان کی زبانوں کے الفاظ بھی اردو میں داخل ہوتے گئے، گو پرتگالیوں کا اثر جنوبی ہند سے آگے نہیں بڑھا اور ان کا زمانہ بھی بہت کم رہا، اس کے باوجود اردو میں پرتگالی زبان کے بہت سے الفاظ ہیں، مثلاً مسٹری، آیا، پادری، نیلام اور بالٹی وغیرہ اور انگریزی کے الفاظ تو اس کثرت سے ہیں کہ ان کا شمار مشکل ہے، اور ہماری ہر گفتگو میں دو چار الفاظ انگریزی کے ضرور آ جاتے ہیں، ان میں سے بیشتر الفاظ اس قدر عام ہو گئے ہیں کہ جنہیں دیہاتی بھی بے تکلف بولتے اور سمجھتے ہیں، اور اس اخذ و استفادہ کا سلسلہ برابر جاری ہے اور اب تک انگریزی کے نئے نئے الفاظ برابر اردو میں داخل ہوتے رہتے ہیں، ہندی کا دور ابھی چند ہی دنوں سے شروع ہوا ہے، مگر اس مختصر زمانہ میں اس کے بہت سے نئے الفاظ مثلاً سماج، جنتا، نیتا، سمجھا پتی، سمجھو، سواگت وغیرہ اردو میں استعمال ہونے لگے ہیں۔

اردو زبان کی وسعت | اس تفصیل کا مقصد یہ ہے کہ اردو چونکہ مختلف زبانوں سے

مل کر بنی ہے، اس لئے اس کا دامن بہت وسیع ہے، اور دوسری زبانوں سے اس کے لین دین کا سلسلہ برابر جاری ہے، اس لئے آئندہ بھی ترقی کی جتنی صلاحیت اُردو میں ہے وہ ان زبانوں میں نہیں ہو سکتی جو اپنا ناتہ اپنے ہی فائدان تک محدود رکھنا چاہتی ہیں، اور اپنی برادری کے راج الفاظ کو بھی جاتا باہر کر رہی ہیں۔

مفرد الفاظ اور لغات کے علاوہ مرکب الفاظ، محاوروں، کہاوتوں، اور ضرب الامثال کا اتنا ذخیرہ اُردو میں ہے، جس کی مثال مشکل سے کسی دوسری زبان میں مل سکتی ہے، اس کی وجہ یہ ہے کہ ہر زبان میں زیادہ تر اسی زبان کے محاورے وغیرہ ہوتے ہیں، مگر اُردو میں فارسی، عربی، ہندی، سنسکرت اور انگریزی وغیرہ کے بہت سے ضرب الامثال اور کہاوتیں آگئی ہیں اس لئے اس حیثیت سے بھی اس کا دامن بہت وسیع ہے، مولفین لغت نے عموماً ہر لفظ کے ماتحت ان سے متعلق محاورے اور ضرب الامثال بھی لکھ دیے ہیں، اور خاص اس موضوع پر مستقل کتابیں بھی لکھی گئی ہیں۔

مولوی سید احمد صاحب دہلوی نے اپنی کتاب فرہنگ آصفیہ میں اس کے مندرجہ الفاظ کی تعداد اور اُردو میں مختلف زبانوں کے الفاظ کے تناسب کی تفصیل بھی تحریر کر دی ہے، جس سے ظاہر ہوتا ہے کہ فرہنگ آصفیہ میں کل ۵۴۰۰۰ الفاظ ہیں، ان میں سے ۲۱۶۴۴ ہندی کے ہیں، ۵۱۵۱۷ اودہ الفاظ ہیں جو ہندی اور عربی و فارسی وغیرہ سے مل کر بنے ہیں، یہ بھی گویا ہندی یا کم از کم ہندوستانی ہیں، ۵۵۴۴ سنسکرت کے ہیں ۵۸۴۴ عربی کے اور ۶۰۴۴ فارسی

۱۵۰ انگریزی کے اور ۱۵۰ دوسری مختلف زبانوں کے ہیں۔

اس سے معلوم ہو گا کہ اردو میں عربی و فارسی الفاظ کے مقابلہ میں ہندی کے الفاظ کی تعداد کتنی غالب ہے اردو کے تقریباً تمام مصادر، افعال، ضمیریں اور اکثر حروف ہندی کے ہیں، اسماء و صفات البتہ عربی و فارسی کے زیادہ ہیں جو بالکل فطری ہے، اس لئے کہ مسلمان بہت سی ایسی چیزیں اپنے ساتھ لائے تھے جو ہندوستان میں نہیں تھیں، اس لئے اُن کے نام خواہ مخواہ عربی یا فارسی کے ہوں گے، جس طرح آج سائنس کی بہت سی ایجادات و اختراعات اور انگریزوں کی لائی ہوئی چیزوں کے نام انگریزی ہیں جن کا اردو اور ہندی میں کوئی بدل نہیں ہے۔

فرہنگ آصفیہ انیسویں صدی کے آخر اور بیسویں صدی کے شروع کی تصنیف ہے، اس لئے اس کے لغات کی تعداد آج سے نصف صدی پیشتر کی ہے، اور اردو کی اصلی ترقی کا زمانہ یہی ہے، اس لئے اب اس کے الفاظ کی تعداد فرہنگ آصفیہ کے مندرجہ لغات سے کہیں زیادہ بڑھ گئی ہے۔

اردو زبان کے سابقے | اردو زبان کے مرکبات اور سابقوں اور لاحقوں نے
اور لاحقے | بھی اس میں بڑی وسعت پیدا کی ہے، اس میں کسی لفظ

کے شروع یا آخر میں کوئی جز بڑھا دینے سے ایک نیا لفظ بن جاتا ہے، سابقے اور لاحقے زیادہ تر آریائی زبانوں میں پائے جاتے ہیں، اردو بھی اصل نسل کے اعتبار سے آریائی اور ہندی، فارسی اور سنسکرت وغیرہ سے مرکب ہے اس لئے ان سب کے سابقے اور لاحقے اردو کے حصہ میں آئے، ان سے

اس میں بڑی وسعت پیدا ہوئی، مولوی وحید الدین سلیم مرحوم نے اپنی کتاب وضع اصطلاحات میں اس کی پوری تفصیل لکھی ہے۔ ان میں سے کچھ بطور مثال کے یہ ہیں :-

ہندی کے سابقے :- اٹل، اچھوتا، ان بن، ان پڑھ، کج رنگا، کج کلیان، پردیس، پرایا، تپائی، تگونا، تر بھون، تر بھلا، چوپائی، چوپال، سڈول، سپوت، نڈر، نڈھال، نرا دھا، نراس، مہابلی، اور مہا بھارت وغیرہ۔

ہندی کے لاحقے :- ہناپا، بڑھاپا، ٹیالا، کوڑیالا، سنراٹھا، سناٹا، لڑکپن، بچپن، لہار، سنار، بنجارا، بھٹیارا، کوچوان، بچوان، پیاس، مٹھاس، سپیرا، لٹیرا، پھرتیلا، مشرمیلا، پیراک، چالاک، اٹھان، لگان، سسرال، ننھیال، ودھیال، ہمالہ، شوالہ، گھٹاؤ، بڑھاؤ، بناوٹ، لگاؤٹ، جڑاؤل، ہریاؤل، لکھائی، پڑھائی، لکھت، پڑھت، نوٹوڑ، سنہ توڑ، ادھر ادھر، دھرم سالہ، گنوسالہ، ٹھنڈک، کالک، چکارنا، پٹکارنا، دھونکنا، جھونکنا وغیرہ۔

فارسی کے سابقے :- باقاعدہ، باضابطہ، برآمدہ، بر آورد، بے ادب، بے اثر، پابند، پاپادہ، پائے تخت، پائمال، پس انداز، پس پال، پیشگی، پیشکار، نہ بند، نہ خانہ، خور و بین، خود پرست، خوش اسلوبی، خوش گلوئی، زیر بار، زیر دست، زود بخ، زود گو، سرسبز، سرپرست، شہنائی، شہتیر، نا اتفاقی، نا انصافی، نوآموز، نوٹوڑ، نیم سبل،

نیم جان، ہم آہنگ، ہمسر، اک طرف، اک مشیت وغیرہ۔

عربی کے سابقے :- صاحب اختیار، ذی وجاہت، ذی حیثیت،
ذی مروت، غیر موزوں، غیر آباد، لا ابالی، لا خیراء، میر شکار، میر مجلس وغیرہ۔
فارسی لاحقے :- معنی آفرین، نکتہ آفرین، رونق افروز، دل افروز،
ہمت افزا، حوصلہ افزا، گل افشاں، گوہر افشاں، سایہ فگن، پر تو فگن،
زنگ آلود، غبار آلود، عبرت آموز، سبق آموز، خلل انداز، رخنہ انداز، دور اندیش،
عاقبت اندیش، درد انگیز، تعجب انگیز، حملہ آور، زبان آور، زیر بار، بردبار،
دھوکے باز، دغا باز، شعبدہ باز، قمار باز، خوش باش، یار باش، نیل بان،
باغبان، غاشیہ بردار، علم بردار، سر بستہ، کمر بستہ، ازار بند، ہتھیار بستہ،
زمین بوس، فلک بوس، دور بین، باریک بین، کار پرداز، انشا پرداز،
سرپرست، حق پرست، بندہ پرور، سخن پرور، پلنگ پوش، مینر پوش،
فلک پیا، جادہ پیا وغیرہ۔

فارسی میں سابقوں اور لاحقوں سے اتنے کثیر الفاظ بنے ہیں کہ ان کے
نمونے بھی اس مختصر مضمون میں نہیں نقل کیے جاسکتے، اس کا اندازہ اس سے
ہو سکتا ہے کہ ہر حرف کبھی سے کئی کئی سابقے اور لاحقے، اور ان سے بکثرت
الفاظ بنے ہیں، جن سے اصحاب نظر واقف ہیں۔

ان کے علاوہ اردو میں بکثرت مرکبات ہیں، یہ مرکبات خالص ہندی
خالص فارسی اور خالص عربی کے بھی، اور ان سے مل کر بھی بنے ہیں۔
خالص ہندی کے مرکبات :- اکاس پیل، باگ ڈور، جل ترنگ،

چاند رات، ٹھگ بدیا، جنم پتری، چاند گہن، دیا سلائی، چڑھی مار، مہند توڑ،
دھواں لپک، کھی چوس، لال جھکڑ، اندھیرنگری وغیرہ۔

خالص فارسی کے مرکبات :- پاک دامن، نیک بخت، شادی مرگ،

گل روغن اور سبزہ آغاز وغیرہ

خالص عربی کے مرکبات :- عالی شان، میر غلبس، خیر مقدم،

لطیف الطبع، صدر مقام وغیرہ۔

فارسی اور ہندی کے مرکبات :- نیک حلن، گلاب جامن، سنہری منڈی،

جگت استاد، گھر و اماں وغیرہ۔

عربی اور ہندی کے مرکبات :- کفن چور، جیب گھڑی، عجائب گھر،

عمر پچہ، امام باڑہ، موتی مسجد وغیرہ۔

عربی اور فارسی کے مرکبات :- سفر خرچ، عمر قید، نازک خیال،

نمک حلال، دستخط وغیرہ۔

اور میں اس قسم کے الفاظ کا بڑا ذخیرہ ہے۔

اردو میں عمل تہنید | اس سلسلہ میں ایک اور نکتہ قابلِ ملاحظہ ہے، وہ یہ کہ ہر زبان

کا ایک خاص مزاج ہوتا ہے، اور اس کے تمام الفاظ اس کے مطابق ہوتے

ہیں، اور وہ بیرونی زبان کے انہی الفاظ کو قبول کرتی ہے جو اس کے مزاج کے

مطابق ہوتے ہیں، یا اُن میں تصرف کر کے اُن کو اپنے مزاج کے مطابق بنالیتی

ہے، اور جو الفاظ اس کے مزاج سے میل نہیں کھاتے، ان کو رد کر دیتی ہے،

یہ تصرف لفظ کی ظاہری شکل اور معنی دونوں میں ہوتا ہے، اور کبھی صرف معنی

میں ہوتا ہے، اس کو عربی میں تعریب، فارسی میں تفریس اور اردو میں تنہید کہتے ہیں، اگرچہ اس عمل سے دنیا کی کوئی زبان بھی خالی نہیں ہے، لیکن اردو چونکہ مختلف زبانوں سے مل کر بنی ہے، اس لئے اس میں یہ عمل سب سے زیادہ ہے جو اس کی وسعت و ترقی کا ایک بڑا راز ہے۔

اردو میں ہر زبان کے اس قسم کے بکثرت الفاظ ہیں، جن میں تصرف کر کے اردو نے ان کو اپنا لیا ہے، ان الفاظ کی مثالیں جن کی صورت بدل گئی ہے، مگر پُرانے معنی قائم ہیں، خیر سلا، افراتفری، کسکر، راج، بک بک، جھک جھک، دسپنا، ان کی اصل، خیر و صلاح، افراط و تفریط، راج (یعنی معمار) اور زق زق بق بق اور دست پناہ ہے۔

وہ الفاظ جن کی شکل قائم ہے مگر معنی بدل گئے ہیں، سیکڑوں ہیں مثلاً نقد، جناب، حضرت، دولت، غارت، عرص، مقدمہ، مستین، میزبان، مذاق، اہتمام، انتظام، غلام، فرض، فوج، شکل، منظور، مغرور، انکسار، عمارت، کسر، اجلاس، ضابطہ، تقریر، اقبال، ادیار، خد آب، وقت، امیر، غریب، تربت، عرص، عرصہ، مدت، موضع، بخار، حلوا، دہشت، شہتار، مبلغ، اور حقہ۔

ان کے اصلی معنی بالترتیب پرکھنے، چوکھٹ، پیشگاہ سلطانی، ایک ہاتھ سے دوسرے ہاتھ میں جانے، لوٹک، پھیلانے، آگے کیا ہوا، بھاری مضبوط تول ترازو، حکمنے، غم کھانے، دھاکے میں پروانے، لڑکے، واجب کرنے، جند بگروہ، مثل و مشابہ دیکھنے گئے، دھوکا، ٹوٹنے آباد کرنے، بٹھانے،

نگاہ رکھنے والے، ثابت کرنے، سامنے آنے، پیچھے آنے، دیر آن، باریکی،
 حاکم، مسافر، مٹی، نشانہ، میدان، درازی، جگہ، بھاپ، میٹھے، احسان،
 خیرانی، خواہش، پہنچا ہوا، اور ڈبہ کے ہیں، مگر اردو میں ان کے معنی دآم کی
 فوری ادائیگی، تعلیمی لفظ، زروماں، برآدی، پیش کرنے، عدالت کے مقدمہ،
 مہذب، اعداد کی جمع، ظرافت و بذلہ سمجھی، انتظام کرنے، بندہ چاکر، ذمہ داری،
 لشکر، شکل و صورت، قبول کرنے، اپنی بڑائی کے احساس، خاکساری،
 بڑے مکان، عیب کمی، عدالت کی شہست، قانون قاعدہ۔ تقریر کرنے،
 خوش قسمتی، بد قسمتی، دیر آن و بدست، مشکل، دولت مند، مفلس، قبر، مقصد،
 مدت، گاؤں، تپ، حلوا، خوشامد، خوت کھانے کی خواہش، ردیوں کی
 تعداد اور حقہ کے ہو گئے ہیں۔

اردو میں اس قسم کے فارسی اور ہندی کے سیکڑوں الفاظ ہیں، اسی
 قسم کے تصرفات ہندی اور سنسکرت کے الفاظ میں بھی ہوئے ہیں، مثلاً
 ہندی کا مینھو، گھڑاؤ، ہتھیار، برکھا، کنولو، کبیرا، کسکار، چندر، ورش،
 جیر، دھر، درت، دگدھ، اور ہست، اردو میں مینھ، گھوڑا، گدھا، ہاتھی،
 برسات، کنول، کھار، چاند، برس، چودھری، بات، دودھ، اور ہاتھ ہو گیا،
 انگریزی میں لائٹن اور ریل وغیرہ اس کی مثالیں ہیں۔

زبان کی ترقی کے لئے دوسری دنیا کی کوئی زبان بھی اس اخذ و استفادہ اور لین و
 زبانوں سے استفادہ ضروری ہے | دین سے خالی نہیں ہے اور نہ اس کے بغیر کوئی زبان

۱۔ حضرت الاستاذ مولانا سید سلیمان ندوی مرحوم نے ایک مہتمون تہذیب مطبوعہ معارف
 میں اس قسم کے اور بہت سے الفاظ لکھے ہیں۔

ترقی کر سکتی ہے، عربی باوجودیکہ نہایت وسیع زبان ہے، مادوں، مضامین اور
 مشتقات کی کثرت و وسعت میں کم زبانیں اس کا مقابلہ کر سکتی ہیں، مگر اس میں
 علمی و تمدنی الفاظ کا ذخیرہ نہیں تھا، اس لئے جب دوسری قوموں سے مسلمانوں کا
 اختلاط اور ان کی علمی و تمدنی ترقی کا آغاز ہوا، تو انہوں نے یونانی، ہندو اور
 ترکی زبانوں کے سیکڑوں علمی و تمدنی الفاظ و اصطلاحیں بحسن یا قورے تغیر
 کے ساتھ عربی میں منتقل کر لیں، بلکہ عربی میں کچھ لاطینی، اسپانیائی، آلمانی الفاظ و اصطلاحات
 بھی پائی جاتی ہیں۔ اور یہ تمام الفاظ اس طرح عربی میں جذب ہو گئے ہیں کہ مبصرین
 و ماہرین لغت کے علاوہ دوسرے لوگ ان کی اصل کا پتہ بھی نہیں چلا سکتے، ان کو
 عربی میں معرب اور ذیل کہتے ہیں۔

عربی نے تو سنسکرت، اور ہندوستانی زبانوں سے استفادہ میں بھی عار
 نہیں کیا، چنانچہ صندل، مشک، تبنول، کافور، قرفل، فلفل، زنجبیل، نیلوفر
 جافل، اطریفل، ہیل، شیخہ، آیلچ، قرفس، نیلج، نارہیل اور انج۔
 چندن موٹکا، متول (پان) کور کرن پھول (لونگ) پپلی (سیاہ مرچ) زرنجاہیرا
 (سونٹھ) نیلوپھل ایل (الاکچی) جاکے پھل، ترمی پھل، شکم (توتیا) ہڑ (ہیلہ)
 کرپاس، نیل، ناریل اور آسم کا معرب ہیں، ان میں مشک، زنجبیل اور کافور
 کے الفاظ قرآن مجید میں موجود ہیں۔

عربی زبان کی اسی وسعت قلب کا یہ نتیجہ تھا کہ وہ کسی زمانہ میں بھی علم
 و تمدن کا ساتھ دینے سے قاصر نہیں رہی، اور بغداد کی عباسی اور اسپین کی
 سلطہ عربی اور انگریزی کے لغت الفرائد الدیہ میں اس کی پوری تفصیل ہے۔

اموی حکومتوں کا سارا کارخانہ جو اپنے زمانہ کی سب سے زیادہ متمدن اور ترقی یافتہ حکومتیں تھیں اور علم و تمدن میں اس زمانہ کی کوئی حکومت ان کا مقابلہ نہیں کر سکتی تھی، عربی ہی زبان سے چلتا رہا، اسی طریقے کے فارسی اور ترکی نے عربی سے بھی استفادہ کیا، بلکہ ان دونوں زبانوں کا تانا بانا ہی عربی زبان پر قائم ہے، اگر عربی الفاظ ان سے نکال دیے جائیں، تو ان کی علمی و ادبی حیثیت ختم ہو جائے گی، اب کچھ دنوں پہلے جب اندھی وطنیت اور قومیت کی ہوا چلی تھی، تو ان دونوں زبانوں سے عربی الفاظ کو نکالنے کی کوشش شروع ہوئی تھی، مگر بہت جلد اس کا تجربہ ہو گیا کہ عربی الفاظ نکل جانے کے بعد ان کی حیثیت ہی بالکل ختم ہو جاتی ہے، اس لئے یہ تحریک ختم ہو گئی، اور اب دونوں زبانوں میں بے تکلف عربی کے رائج الفاظ استعمال کیے جاتے ہیں، جس کی تصدیق ان کی کتابوں، اخبارات اور رسالوں سے ہو سکتی ہے۔

اس زمانہ کی سب سے زیادہ عالمگیر اور وسیع زبان انگریزی ہے، مگر اس میں جس کثرت سے لاطینی اور یونانی الفاظ ہیں ان سے اس زبان کے ماہرین پوری طرح واقف ہیں، بلکہ مسلمانوں کے عروج کے زمانہ میں اسپین و سیلی کی درگاہوں اور جنگ صلیبی کے وسیلہ سے عربی کے جو الفاظ و اصطلاحیں انگریزی اور یورپ کی دوسری زبانوں میں داخل ہوئی تھیں، وہ بحسنہ آج تک موجود ہیں، خواہ کمال الدین مرحوم نے ام آلاسنہ میں اس قسم کے الفاظ کی بڑی طویل فہرست دی ہے، گو اس میں جا بجا سبالت سے کام لیا گیا ہے، مگر اس میں شبہ نہیں کہ آج بھی انگریزی میں عربی کی بہت سی علمی اصطلاحات موجود ہیں، انجبر اور الکحل

سے تو ہم آپ سب واقف ہیں، مسلمانوں کا زیادہ واسطہ اسپین، پرتگال، ہسپانیہ، اٹلی اور فرانس سے رہا ہے اس لئے ان تمام زبانوں میں بہت سے عربی کے الفاظ ہیں، مثلاً مشہور فاضل کرد علی نے اپنی کتاب الاسلام والحضارة العربیہ میں اس پر ایک مستقل باب لکھا ہے، اس تفصیل کا مقصد یہ ہے کہ دنیا کی تمام ترقی یافتہ زبانوں نے دوسری زبانوں کے وہ الفاظ قبول کئے ہیں، جن کا بدل ان میں نہیں تھا، اس کے بغیر کوئی زبان ترقی کر ہی نہیں سکتی، اس وصف میں اردو زبان سب زبانوں سے آگے ہے بلکہ اس کا وجود ہی مختلف زبانوں کے مجموعہ سے وجود میں آیا ہے، اس لئے اس حیثیت سے وہ جس قدر وسیع زبان ہے اور اس میں ترقی کی جتنی استعداد ہے وہ کسی دوسری زبان میں نہیں ہے۔

اردو میں بولیوں کا تنوع | لہجوں اور بولیوں کے لحاظ سے بھی اردو میں بڑا تنوع اور بڑی وسعت ہے، گو ہر زبان میں مختلف طبقوں کی بولیوں میں کچھ نہ کچھ فرق ہوتا ہے لیکن یہ فرق جس قدر اردو میں ہے، کسی زبان میں نہیں ہے، اس میں شہری، دیہاتی، تعلیم یافتہ اور جاہل طبقوں پھر خود شہر کے مختلف طبقوں کی زبان میں نمایاں فرق ہے، اس کی نیرنگی سرشار کے فسانہ آزاد میں نظر آ سکتی ہے، عورتوں کی زبان اور ان کے محاورات بالکل جدا ہیں، لکھنؤ کی بیگماتی زبان مشہور ہے، اس کے نمونے بھی فسانہ آزاد میں موجود ہیں، شاعری میں اس کا نمونہ رچتی ہے، اس کے سب سے اچھے اور بہتر نمونے دلی کے بعض ادیبوں کی کتابوں خصوصاً آغا حیدر بیگ اور مرزا فرحت اللہ بیگ دہلوی کی تحریروں میں ملتے ہیں، ان کے مجموعہ مضامین چھپ چکے ہیں۔

طرز انشا کا تنوع | یہی جامعیت اور تنوع اُردو کے طرز انشا میں بھی ہے، بعض زبانیں اپنی ساخت کے اعتبار سے علم و فن کے لئے زیادہ موزوں ہوتی ہیں، بعض شعر و ادب کے لئے بعض بزم کے لئے مناسب ہوتی ہیں اور بعض رزم کے لئے اُردو میں ان سب کی جامعیت ہے، اس میں فلسفہ کے دقیق سے دقیق مسائل و مباحث کو بھی آسانی کے ساتھ تعبیر کیا جاسکتا ہے اور شاعرانہ نازک خیالی بھی دکھائی جاسکتی ہے، اس سے رجز کا بھی کام لیا جاسکتا ہے اور موسیقی و ترنم کا بھی، بزم ناز کی بھی مصوری کی جاسکتی ہے اور میدان جنگ کی ہولناکی بھی دکھائی جاسکتی ہے، زلزلے اور طوفان کا شور بھی دکھایا جاسکتا ہے، اور نیم سحر کی اٹھکھیلیاں بھی، غرض اُردو کی انشا اور اس کے اسالیب بیان میں بڑا تنوع اور بڑی جامعیت ہے، علم و فن اور شعر و ادب کا کوئی ایسا شعبہ نہیں ہے جس کا ذخیرہ اُردو میں موجود نہ ہو، اس کی تفصیل آئندہ آئے گی۔

مرزا غالب اور سرسید کے زمانہ سے لے کر اس وقت تک بہت سے صاحب نظر ادیب پیدا ہوئے، غالب، سرسید، حالی، شبلی، نذیر احمد، محمد حسین آزاد، رتن ناتھ سرشار، پرچم چند، مولانا ابوالکلام آزاد، مولوی عبدالحق صاحب، مولانا سید سلیمان ندوی، مولانا عبدالماعود ریابادی، قاضی عبدالغفار صاحب، خواجہ حسن نظامی، مرزا فرحت الشیبگی، اور پروفیسر رشید احمد صدیقی وغیرہ سیکڑوں ادیبوں میں سے چند نام ہیں، ان میں ادیب و انشا پرداز بھی ہیں، اور مورخ و فلسفی بھی، اور ان سب کا طرز تحریر اور ان کی

خصوصیات جدا جدا ہیں، جن سے آپ حضرات واقف ہیں، اس لئے اس کی تفصیل کی ضرورت نہیں ہے۔

حروفِ تہجی کی وسعت | حروفِ تہجی کے لحاظ سے بھی اردو میں بڑی وسعت ہے، ہندی، عربی، فارسی، ترکی، انگریزی وغیرہ سب کے مخارج کے حروف اور ان کی آوازیں اس میں موجود ہیں، اور ان کی تعداد ان تمام زبانوں کے حروف تہجی سے زیادہ ہے، اس کا ایک فائدہ یہ ہے کہ ان تمام زبانوں کے الفاظ اردو میں کھپ جاتے ہیں، اور ان کی شکل بگاڑنے کی کم ضرورت پیش آتی ہے، دوسرا یہ کہ اردو والے ان سب زبانوں کے حروف اور الفاظ کا صحیح تلفظ کر سکتے ہیں، اس کے برخلاف مذکورہ بالا زبانیں بولنے والے اپنی زبان کے علاوہ دوسری زبان کے الفاظ کا صحیح تلفظ مشکل سے کر سکتے ہیں، گویا اب تقریباً سب زبانوں میں دوسری زبانوں کی آوازوں کے لئے مرکب حروف بنائے گئے ہیں، اس کے رسم الخط کی سب سے بڑی خصوصیت اختصار اور زود نویسی ہے اور وہ لکھنے میں کم سے جگہ لیتا ہے، اور بہت جلد لکھا جاتا ہے، لیکن اس کے حروف تہجی کی کثرت اور رسم الخط کی وجہ سے اس کی تعلیم اور طامپ بنانے میں بعض دشواریاں بھی پیدا ہو گئی ہیں، جن کے حل کرنے کی ضرورت ہے۔

اردو قواعد کی تدوین کی تاریخ | یہاں تک اردو کی لسانی و ادبی حیثیت پر گفتگو تھی، اب اس کے قواعد کے متعلق کچھ باتیں کہنی ہیں، یہ مسلم بات ہے کہ اہل زبان کو اردو کے حروف تہجی ۳۸ ہیں فارسی کے ۳۵، انگریزی کے ۲۶ اور ہندی کے ۳۶۔

قواعد جاننے کی ضرورت نہیں ہوتی، عموماً اس کے عوام اور جہلات تک، قواعد کے علم کے بغیر صحیح زبان بولتے ہیں، قواعد کی ضرورت غیر اہل زبان کے لئے پیش آتی ہے، اسی لئے ہر زبان میں قواعد کی ترتیب دوسروں کی تعلیم کے لئے عمل میں آتی ہے، عربی نہایت وسیع زبان ہے، اس کی زمانہ جاہلیت کی شاعری مشہور ہے، اس زمانہ میں بڑے بڑے زبان آور خطیب بھی پیدا ہوئے اور زمانہ جاہلیت کے کراہیلام کے تقریباً ایک صدی بعد تک کا سارا ادبی سرمایہ قواعد کے بغیر وجود میں آیا، بنی امتیہ کے زمانہ میں جب عجمی اور رومی قومیں مسلمان ہوئیں، اور قرآن مجید کی تلاوت میں غلطیاں کرنے لگیں اس وقت ان کی عربی تعلیم کے لئے عربی صرف و نحو مرتب کی گئی، تقریباً یہی حال دوسری زبانوں کے قواعد کی تدوین کا بھی ہے۔

اردو کے کسی اہل زبان شاعر اور ادیب کو قواعد کی ضرورت نہیں پیش آتی اور وہ اس کی مدد کے بغیر صحیح اردو لکھتے اور بولتے رہے، البتہ شاعروں کو کسی قدر علم عروض سے واقفیت کی ضرورت ہوتی ہے، وہ بھی اس لئے کہ شاعری میں افہام خیال کا دامن بہت تنگ ہے اور اردو شاعری کی بنیاد عربی اور فارسی شاعری پر ہے، اور اس میں عروض و قوافی کے قواعد پہلے سے موجود تھے، جن کی پابندی دونوں زبانوں کے شعرا کرتے چلے آ رہے تھے اس لئے یہ پابندی اردو شعرا کے حصہ میں بھی آتی، لیکن زمانہ حال کے بہت سے شعرا عروض سے واقفیت کے بغیر محض ذوق کی رہنمائی میں اچھی خاصی شاعری کر لیتے ہیں، گو کبھی کبھی اس میں غلطی بھی کر جاتے ہیں، اور نثر میں چونکہ کسی قسم کی

پابندی نہیں ہے، اس لئے اس میں قواعد سے واقفیت کی ضرورت پیش نہیں آتی،
 سب سے پہلے اُردو قواعد کی ضرورت اہل یورپ کو محسوس ہوئی، جب
 انھوں نے ہندوستان کی سرزمین میں قدم رکھا، چنانچہ اٹھارھویں صدی کے
 آغاز سے انیسویں صدی کے شروع تک اُردو قواعد کی تمام ابتدائی کتابیں جن کی
 تعداد ایک درجن سے زیادہ ہو گئی، ان ہی کی لکھی ہوئی ہیں، ہندوستانیوں
 میں سب سے پہلے انیسویں صدی کے آغاز میں انشاد اللہ خاں نے دریا لطافت
 اور اسی زمانہ میں حکیم احمد علی بکنا لکھنوی نے دستور الفصاحت لکھی، اس کے
 بعد سے ہندوستانیوں میں اُردو قواعد کی ترتیب و تدوین کا سلسلہ شروع ہوا
 اور انیسویں صدی میں بہت سی کتابیں لکھی گئیں، جن کا سلسلہ اب تک
 جاری ہے۔

اُردو قواعد میں ایک غلطی | لیکن ہمارے قواعد نگار عرصہ تک ایک غلطی میں مبتلا رہے
 اور اس کی اصلاح | وہ یہ کہ اُردو آریائی زبان ہے، اور اس کے قواعد نہ
 صرف عربی بلکہ فارسی اور ہندی سے بھی مختلف اور اپنی مستقل حیثیت رکھتے ہیں
 مگر اُردو کے قواعد نگار اس میں عربی اور فارسی قواعد کی پیروی کرتے رہے، جو
 اُردو کے مزاج اور ساخت سے مطابقت نہ کرتے تھے، ان کی اصطلاحات کے
 استعمال میں البتہ مجبوری تھی، سب سے اول مولوی محمد اسماعیل صاحب نے اس
 روش سے ہٹ کر حدیث سے کام لیا، اور نئے طرز سے اُردو کے قواعد کی تدوین کی
 مگر ان کی کتاب بہت مختصر اور درسی ضرورت کے لئے تھی، تاہم اس نقشِ اقل سے
 مولوی عبدالحق صاحب نے اپنی کتاب قواعد اُردو میں اس کی پوری تفصیل لکھی ہے۔

آئندہ لکھنے والوں کے لئے ایک نئی راہ کھل گئی، اس کے بعد مولوی عبدالحی صاحب
 نے اس کی جانب توجہ کی، اور عربی اور فارسی کے قواعد کی شاہراہ سے الگ ہٹ کر
 اردو کے مستقل قواعد لکھے، جو چھپ کر شائع ہو چکے ہیں، پھر اسی بیچ مولوی
 زین العابدین کوتا نوی نے آئین اردو لکھی، ان کے علاوہ اردو میں درسی
 ضرورت کے لئے قواعد کی اور بھی بہت سی کتابیں لکھی گئیں، اور اب ان کا
 اچھا خاصا ذخیرہ فراہم ہو گیا ہے، لیکن اب بھی ایک مبسوط، جامع اور مکمل اور
 ایک مختصر بنیادی قواعد کی ضرورت ہے، جس سے اردو کی تعلیم میں سہولت پیدا ہو۔
اردو لغت کی تدوین | لغات کی تدوین کے متعلق کچھ زیادہ نہیں کہنا ہے، اس کی
 تدوین بھی اردو کے قواعد کی طرح عمل میں آئی، سب سے پہلے انگریزوں نے
 لغت کی کتابیں لکھیں، جو زیادہ تر معمولی درجہ کی ہیں، ان میں فیلن، شیکسپیر
 اور جان ٹی پلیٹ کی لغتیں نسبتاً اہم اور زیادہ مشہور ہیں، اول الذکر لغت کی
 تدوین نے مولوی سید احمد صاحب دہلوی نے بھی مدد کی تھی، اسی زمانہ میں منشی
 امیر مینائی نے امیر اللغات کی تدوین شروع کی تھی، مگر وہ پوری نہ ہو سکی تاہم
 اس وقت اردو میں لغت کی متعدد اچھی کتابیں موجود ہیں، ان میں مولوی نور الحسن
 صاحب مرحوم نیر کا کوردی کی لور اللغات اور خواجہ عبدالمجید لاہوری کی جامع لغت
 نہایت جامع مکمل اور کئی ضخیم جلدوں میں ہیں، بلکہ خاص اسلامی اصطلاحوں،
 اردو محاورات، ضرب الامثال اور مختلف پیشوں کی اصطلاحوں تک پر مستقل
 کتابیں موجود ہیں، اور اس حیثیت سے بھی اردو کا دامن وسیع ہو گیا ہے۔

۱۔ جلال لکھنوی، خواجہ عبدالرؤف عشرت، امیر مینائی، حسرت موہانی (باقی صفحہ ۳۲۲ پر)

اردو زبان کی علمی حیثیت | علمی حیثیت سے اردو ایک ترقی یافتہ اور دولت مند زبان ہے، علم و فن کی جتنی اصطلاحیں اور سنجیدہ علمی و ادبی لٹریچر کا جس قدر ذخیرہ اردو میں ہے، ہندوستان کی کسی زبان میں نہیں ہے، اس کی علمی اصطلاحات دوسری صدی ہجری کے شروع ہی سے بننا شروع ہو گئی تھیں، عباسیوں کے ابتدائی دور میں جب یونانی، سریانی، ایرانی اور ہندی علوم کی فلسفہ، منطق، طب، ریاضی، نجوم اور مہیت وغیرہ کی کتابوں کا ترجمہ شروع ہوا تو اس کے ساتھ ان علوم کی اصطلاحوں کے ترجمے بھی عربی میں کئے گئے، اور بعض اصل زبانوں کی اصطلاحیں بحسب عربی میں شامل کر لی گئیں، چنانچہ فلسفہ و منطق خصوصاً طب میں بکثرت یونانی اصطلاحیں آج تک موجود ہیں پھر جب ان علوم کو مسلمانوں نے ترقی دی اور نئے علوم پیدا کئے، تو ان کے لئے نئی اصطلاحیں بھی وضع کیں، مثلاً ریاضی میں الجبرا ان ہی کی ایجاد ہے، جس کا پورا نام الجبر والمقابلہ ہے، اب اس کا مختصر الجبر ارہ گیا ہے، اس طریقہ سے دوسرے علوم میں بھی ان کی بہت سی وضع کردہ اصطلاحات ہیں، فن عمرانیات یا علم الاجتماع کا موجد ابن خلدون ہے، جس کا مقدمہ اس موضوع پر آج بھی بنیادی کتاب شمار کیا جاتا ہے، اور علم الاجتماع کی بہت سی اصطلاحیں ابن خلدون کی بنائی ہوئی ہیں جو آج بھی رائج ہیں، اسی طریقہ سے حیوانات اور نباتات وغیرہ پر بھی مسلمانوں نے بہت سی

(بقیہ صفحہ ۳۲۱) مولوی محمد مفیل، سید حامد حسین صنوی، دلی احمد خان زیر ریاست عاوردہ، مولوی ظفر الرحمن دہلوی وغیرہ نے اردو زبان و لغت کے مختلف پہلوؤں پر کتابیں لکھی ہیں، بہت سے ناموں میں سے یہ صرف چند نام ہیں۔

کتابیں لکھیں، اور ان سب کے لئے اصطلاحیں بنائیں، یہ سائے علوم ان کے ساتھ ہندوستان آئے، اور یہاں کے نصاب تعلیم میں داخل ہوئے، اور صدیوں ان کا رواج رہا، جس سے تعلیم یافتہ طبقہ میں ان علوم کے ساتھ ان کی اصطلاحیں بھی پھیل گئیں، عباسیوں ہی کے زمانہ سے سنسکرت کی بعض اصطلاحیں عربی میں آ گئی تھیں، اس کے بعد البیرونی نے کتاب الہند میں جو ہندوستان کے عقائد و تصورات، تہذیب و معاشرت اور علوم و فنون پر بہترین کتاب ہے بہت سی سنسکرت کی اصطلاحیں استعمال کی ہیں، اس کے بعد ہندوستان کے اسلامی سلاطین خصوصاً تیموریوں کے زمانہ میں جب ہندوؤں کی کتابوں اور ان کے علوم و فنون کا فارسی میں ترجمہ کیا گیا، تو اس ذریعے سے ان کی بہت سی اصطلاحیں فارسی میں آ گئیں، عربی اور فارسی کے بعد جب اردو نے ان کی جگہ لی، تو ان دونوں زبانوں کی یہ ہزار سالہ میراث بھی اس کے حصہ میں آئی، اور ایک ہزار سال سے عربی اور فارسی میں مختلف علوم و فنون کی اصطلاحوں کا جو ذخیرہ جمع ہوا تھا وہ سب اردو میں منتقل ہو گیا۔

انگریزوں کے دور میں جب یورپ کے نئے علوم و فنون کی تعلیم شروع ہوئی تو فلسفہ، منطق، ریاضی اور طبیعیات وغیرہ میں ان علوم و فنون کی بہت سی قدیم اصطلاحیں قائم رہیں اور ان میں جو نئے اصولے ہوئے اور تسمیے نفسیات، معاشیات وغیرہ جو نئے فنون پیدا ہوئے ان کی اصطلاحوں کے

سہ مولانا سید سلیمان ندوی مرحوم نے عرب ہند کے تعلقات میں عربی کی ان اصطلاحوں کی تفصیل لکھی ہے جو ہندی یا سنسکرت کے ماخوذ ہیں مثلاً مہیت کی اصطلاح اوج ہندی کا اوج ہے۔

اُردو ترجمے کئے گئے، اگرچہ تعلیمی ضروریات کی بنا پر اس کا آغاز انگریزوں کے ابتدائی دور ہی سے ہو گیا تھا، مگر اس کام کو جامعہ عثمانیہ حیدرآباد نے تکمیل تک پہنچایا، جس میں سائے جدید علوم کی تعلیم اُردو میں ہوتی تھی اس لئے اُردو میں نئے ادب پرانے تمام علوم کی اصطلاحات موجود ہیں، دارالترجمہ حیدرآباد سے خاص ان اصطلاحوں پر کئی کتابیں شائع ہوئی ہیں، بلکہ اس سے بھی بہت پہلے پرانے علوم و فنون کی اصطلاحوں اور ان کی تشریح پر مستقل کتابیں لکھی گئی ہیں، خود ہندوستان کے ایک فاضل مولانا محمد علی تھانوی نے اس موضوع پر کثافت اصطلاحات الفنون کے نام سے دو ضخیم جلدوں میں ایک کتاب لکھی تھی، جو کلکتہ سے شائع ہوئی تھی اب یہ کتاب نایاب ہے۔

اردو کا علمی ذخیرہ | اردو علمی حیثیت سے اگرچہ ترقی یافتہ زبانوں سے بہت پیچھے ہے، مگر اس کی عمر کے لحاظ سے اس کا علمی ذخیرہ بہت وافر ہے اور وہ مشرق کی زبانوں میں ترقی یافتہ زبان کہلانے کی مستحق ہے مگر اس مقالہ میں اس کی علمی حیثیت پر مختصر تبصرہ کی بھی گنجائش نہیں ہے اس لئے محض سرسری تذکرہ پر اکتفا کیا جاتا ہے،

اردو میں نثر کی تصنیف کی ابتدا دکن سے ہوئی اور چودھویں صدی عیسوی میں اس کا آغاز ہو گیا تھا خواجہ گیسو دراز المتوفی ۱۰۲۵ھ کی معراج البیان اور شاہ برہان الدین بیجا پوری المتوفی ۱۰۹۹ھ کی کلمۃ الحق اور مرغوب القلوب وغیرہ اس دور کی تصنیفیں ہیں، مگر یہ سب دکنی زبان میں ہیں، ان کا سب سے

سلیس نمونہ ملا دہی کی سب سے ہے۔

شمالی ہند میں اردو کی تصانیف کا سلسلہ اٹھارھویں صدی کے آغاز
محمد شاہ رنگیلے کے زمانہ سے شروع ہوا، اور فضلی اور میر محمد عطا حسین وغیرہ
نے وہ مجلس اور نو طرز مرصع وغیرہ لکھیں، مگر اس دور کی بیشتر تصنیفات
مذہبی یا قصص اور افسانوں پر مشتمل ہیں اور ان کی زبان بھی صاف
اور سلیس نہیں ہے۔

اردو کی ترقی کی ابتدا اٹھارھویں صدی کے وسط سے فورٹ ولیم کالج
سے ہوئی، اور ڈاکٹر جان گلکراہیٹ کی کوششوں سے، اس نے صاف
و سلیس زبان کی شکل اختیار کی، اور اس میں علمی و ادبی تصانیف کا سلسلہ
شروع ہوا، اور میر آسن دہلوی، میر شیر علی افسوس، میر بہادر علی حسینی،
لؤلؤ لال جی، نہال چند لاہوری، اور مینا پرشاد وغیرہ کی تصانیف تراجم
سے اردو میں علمی زبان بننے کی اہلیت پیدا ہوئی، انھوں نے ادبی کتابوں
کے ساتھ سنجیدہ علمی تصنیفیں اور ان کے ترجمے بھی کئے، اس وقت سے
اردو میں علمی تصانیف کا سلسلہ شروع ہوا، اور چند ہی دنوں میں وہ اتنی
ترقی کر گئی، اور اس کا علمی و ادبی ذخیرہ اتنا وسیع ہو گیا کہ اس کی شہرت
ہندوستان سے نکل کر یورپ تک پہنچ گئی، اور انیسویں صدی کے وسط میں
یورپ کے فضلا نے اس کی جانب توجہ شروع کر دی، چنانچہ فرانس کے
مشہور فاضل اور محسن اردو کا ترجمان دتاسی نے اردو زبان پر اپنے مشہور
خطبات دیے، جس کا حال آگے آتا ہے۔

مگر اردو کی ترقی کے لحاظ سے یہ دور بھی درمیانی تھا، اس کی اصلی ترقی کا زمانہ انیسویں صدی کے آخر سے شروع ہوتا ہے، اس کے تمام بڑے بڑے مصنفین اور اصحابِ علم اسی زمانہ میں پیدا ہوئے، اردو زبان کے مستقل اداسے اور اشاعت خانے قائم ہونے لگے، جنہوں نے ہر علم و فن کی بلند پایہ کتابوں اور تصانیف سے اردو کا دامن بھر دیا اور سنجیدہ علمی تالیف و تصنیف کا عام مذاق پیدا ہو گیا، اور اس کی رفتار اتنی بڑھ گئی کہ نصف صدی کے اندر اردو جیسی تہی دامن زبان علمی زبان بن گئی۔ جدید علوم و فنون کے تراجم اور ان کی تصانیف کا آغاز انگریزی حکومت کے قیام کے ساتھ ہی شروع ہو گیا تھا، اور خود لکھنؤ میں ہمال انگریزوں کے قدم سب کے آخر میں پہنچے، شاہانِ اودھ کے زمانہ ہی سے اسکول بک سوسائٹی کے نام سے ایک علمی مجلس یا دارالترجمہ قائم ہو گیا تھا، جس نے جدید علوم و فنون کی بہت سی کتابیں شائع کیں، اس ترجمہ اور تصنیف کا سلسلہ انگریزی تعلیم کی توسیع و اشاعت کے ساتھ برابر بڑھتا گیا اور دارالترجمہ حیدر آباد نے اس کو کمال تک پہنچا دیا، اور اردو میں تمام مغربی علوم و فنون منتقل ہو گئے، چنانچہ جامعہ عثمانیہ میں ان سب کی تعلیم اردو زبان میں ہوتی تھی، اور آج جدید و قدیم علوم میں مذہب و اخلاقیات اور فلسفہ و سائنسی فنون سے لے کر شعر و ادب اور افسانہ و ڈرامہ تک کوئی ایسا علم و فن نہیں ہے جس کی تصانیف یا ترجمے اردو میں موجود نہ ہوں ان سب کی تفصیل کی اس مختصر مقالہ میں گنجائش نہیں ہے۔

اس کا اجمالی اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ فرانکس کے مشہور فاضل اور
محسن اردو کا رساں دتاسی نے انیسویں صدی کے وسط میں اردو زبان کی تاریخ
و ترقی پر خطبات دیے تھے، جن میں اس کی ہر جہتی ترقی کا جائزہ لیا گیا تھا اس کے
مطالعہ سے معلوم ہو سکتا ہے کہ آج سے ایک صدی پیشتر اردو زبان کتنی ترقی
کر چکی تھی، اور اس کا علمی ذخیرہ کتنا وسیع ہو چکا تھا، اور قدیم فنون کے علاوہ
جدید مغربی علوم کا بھی فائدہ ذخیرہ اس میں فراہم ہو گیا تھا، ان خطبات کا
اردو ترجمہ انجمن ترقی اردو نے شائع کر دیا ہے جس کی ضخامت آٹھ سو صفحات
سے اوپر ہے۔

انڈیا آفس لندن کی مشہور لائبریری کی اردو کی مطبوعہ کتابوں کی
فہرست تین سو صفحات پر مشتمل ہے، جس میں بیاسی جدید قدیم علوم و فنون کی
کتابیں ہیں، یہ فہرست یکوم ہارٹ نے سن ۱۸۷۷ء میں مرتب کی تھی، اس لئے اس میں
بیسویں صدی کی مطبوعہ کتابیں نہیں ہیں، جو اردو کی ترقی کا اصلی زمانہ ہے،
اور یہ کہنا مبالغہ نہ ہو گا کہ اردو کی جس قدر کتابیں انیسویں صدی سے پہلے شائع
ہوئیں، اتنی تنہا اس پچاس سال کے اندر شائع ہوئی ہیں، اور اس کی غیر مطبوعہ
کتابوں کا بھی بڑا ذخیرہ ہے، اس سے اس کے علمی ذخیرہ کا اندازہ ہو سکتا ہے۔
آج سے بیس پچیس سال پہلے مرزا سجاد بیگ دہلوی نے اردو کی مطبوعہ
کتابوں کی ایک فہرست الفہرست کے نام سے کتابی شکل میں مرتب کر کے شائع
کی تھی، انیسویں صدی کے اس مقالہ کی تحریر کے وقت وہ پیش نظر نہیں تھی اس لئے
اس کی کتابوں کی صحیح تعداد نہیں بتائی جاسکتی، لیکن جہاں تک خیال آتا ہے

کئی ہزار تھی، اور اس کی ضخامت ایک ہزار صفحوں سے ادھر تھی، اور اس پچیس سال کے عرصہ میں یہ تعداد اور زیادہ بڑھ گئی ہو گی۔

میرے محترم استاد مولانا سید سلیمان ندوی مرحوم کے وطن دیسند ضلع مٹہ میں ایک کتب عرصہ قائم ہے، جس میں اردو کی تمام مطبوعات کے جمع کرنے کا خاص اہتمام کیا گیا ہے، اس کی کتابوں کی تعداد اب سے کئی سال پہلے دس ہزار کے قریب تھی، آپ کے اس شہر لکھنؤ کے صرف ایک مطبع نو لکھنؤ نے اردو کی اتنی کتابیں شائع کی ہیں، جن سے اردو کا پورا کتب خانہ قائم ہو سکتا ہے، اور ہندوستان خصوصاً یوپی، بہار، پنجاب کے تمام بڑے بڑے شہروں بالخصوص دلی، لکھنؤ، لاہور، اور حیدرآباد میں اردو کے بکسٹ پریس، دارالاشاعت اور مکتبے قائم تھے، اور آج بھی موجود ہیں، جنہوں نے اردو کی

سلا الفہرست یوں بھی اردو کی تمام مطبوعات پر حاوی نہیں تھی، اس میں بہت سی کتابوں کے نام نہیں تھے، اور اب تو اس کی ترتیب و اشاعت پر بھی پچیس سال گزر چکے ہیں، اور اس مدت میں سیکڑوں کیا ہزاروں نئی کتابیں شائع ہو چکی ہیں اس لئے اردو مطبوعات کی ایک جامع اور مکمل فہرست کی بڑی ضرورت ہے، جس سے اس کے علمی و ادبی ذخیرے کا اندازہ ہو سکے، یہ کام کچھ زیادہ دشوار نہیں ہے، ہندوستان کے کتب خانوں کی فہرستوں کی مدد سے آسانی کے ساتھ یہ فہرست تیار ہو سکتی ہے، خصوصاً حیدرآباد کے اردو کے کئی کتب خانوں کی فہرستیں شائع ہو چکی ہیں، انڈیا آفس اور برٹش میوزیم کے کتب خانوں کی فہرستوں سے بھی اس میں بڑی مدد مل سکتی ہے۔

ہزاروں کتابیں شائع کیں، ان کے علاوہ اردو کی ترقی و اشاعت کے بہت سے
ادارے قائم ہوئے، ان میں دارالمصنفین، المآخذ، ترقی اردو، دارالترجمہ
حیدرآباد، ہندوستانی اکیڈمی الہ آباد، اور ممدوہ المصنفین زیادہ اہم ہیں،
جنہوں نے اپنی تصنیفات و تراجم سے اردو کا تصنیفی معیار بلند اور اس کا
دامن سنجیدہ علمی تصانیف سے مالا مال کر دیا، اور آج اردو زبان بھی ایک
علمی زبان کہلانے کی مستحق ہو گئی، اس سے اردو زبان کے علمی ذخیرہ کا
موسمی اندازہ ہو سکتا ہے،

قیاس کن زگلستان من بہار مرا
دوسری زبانوں میں اردو | اردو زبان کی علمی اہمیت اور اس کے علمی ذخیرہ کی
کتابوں کے ترجمے | اگر انانگی کا ایک ثبوت یہ بھی ہے کہ مشرق و مغرب
کی مختلف زبانوں میں اس کی متعدد اہم کتابوں کا ترجمہ ہو چکا ہے، یوں تو
مشرق کی قدیم اقوام و مذاہب اور ان کی تاریخ و تمدن کی تحقیقات کے سلسلہ
میں بہت سی قدیم مشرقی زبانوں کی کتابوں کا جن میں کوئی اہم علمی ذخیرہ یا
کلاسیکل لٹریچر موجود ہے، مستشرقین نے ترجمہ کیا ہے، اس قسم کی ہندستان
کی قدیم کتابوں کا ترجمہ بھی مختلف زبانوں میں ہو چکا ہے، لیکن اردو جیسی
کسی نومولود زبان کی کتابوں کا جس کی عمر چند صدیوں سے زیادہ نہ ہو، اور
وہ کوئی قدیم علمی ذخیرہ بھی نہ رکھتی ہو، اردو کے علاوہ ترجمہ نہیں کیا گیا، اور
یہ فخر و امتیاز صرف اردو کو حاصل ہے کہ اس کی متعدد کتابوں کا ترجمہ ان کی علمی
اہمیت کی بنا پر دوسری ترقی یافتہ زبانوں میں کیا گیا۔

ان ترجموں کی بھی دو عیشتیں ہیں، ایک تو ان کتابوں کے ترجمے ہیں، جن کی کوئی علمی اہمیت نہیں ہے، بلکہ مترجمین نے اردو زبان سے اپنی ذاتی دیکھی یا اس کے لٹریچر کو اپنی زبان میں روشناس کرنے یا اپنی قوم کی اردو کی تعلیم کے لئے کئے ہیں، مثلاً اردو کے مشہور محسن گارسان دی تاسی نے میر کی مثنوی اثر نامہ، تحسین الدین کی کامردپ، مسکین کے مرثیوں، نہال چند لاہوری کی تاج الملوک اور بکاؤلی اور میر امن کی باغ و بہار کا فرنج زبان میں ترجمہ کیا، کلیات ولی مرتب کر کے شائع کیا، اردو اور فرنج لغت مرتب کی فرنج میں اردو زبان کی تاریخ اور اس کے مصنفین اور تصانیف پر ایک کتاب لکھی، اس قسم کی اردو کی اور بھی خدمات انجام دیں، یا اردو زبان کے انگریز محسن ڈاکٹر جان گلکرایسٹ نے مختلف حیثیتوں سے اردو زبان کی خدمت کی، اس کے مختلف پہلوؤں پر انگریزی میں کتابیں لکھیں، انگریزوں کی اردو تعلیم کے لئے متعدد کتابیں تالیف کیں، اور اردو کی بعض کتابوں کا ترجمہ کرایا، تعلیمی سلسلہ میں میر امن کی باغ و بہار اور ڈپٹی نذیر احمد کی مرآۃ العروس کا انگریزی سے ترجمہ کیا گیا مگر یہ نام تراجم بیشتر تعلیمی ضرورت یا مترجمین کی اردو سے دیکھی کی بنا پر کئے گئے، ایسے ترجمے مہندوستان کی بعض دوسری زبانوں کی کتابوں کے بھی ہو چکے ہیں اور ہمارا مقصود یہ ہے کہ اردو کی کتابوں کا ترجمہ ان کی علمی اہمیت اور علمی استفادہ کے لئے کیا گیا، مثلاً سرسید کی آثار اہننا دید کا انگریزی اور فرنج میں ترجمہ ہوا، فرنج کے مترجم گارسان دی تاسی ہیں اردو کتابوں میں بھی یہ فخر سب سے زیادہ مولانا شبلی مرحوم اور دارالمصنفین کی کتابوں

کو حاصل ہے، چنانچہ شعر العجم کا فارسی ترجمہ افغانستان کی وزارت تعلیم کی جانب سے عرصہ ہوا کیا گیا جو حکومت افغانستان کی جانب سے شائع ہو چکا ہے، اور نامور مستشرق مشر برآون نے اپنی مشہور کتاب لٹریچر ہسٹری آف پشیا میں اس سے فائدہ اٹھایا، جس کا اعتراف اس کتاب میں کیا ہے، بلکہ اس کا آخری حصہ جو ۱۹۱۷ء سے لے کر ۱۹۲۱ء تک کے شعراء کے حالات پر مشتمل ہے، اس میں تیموری دور کے تمام شعراء کے حالات بشیر شعر العجم سے ماخوذ ہیں، جن کے حوالے حاشی میں موجود ہیں، سیرۃ النبی حصہ اول، دوم اور سوم اور الفاروق کا ترجمہ ترکی زبان اور ہندوستان کی بعض زبانوں میں کیا گیا، یہ تمام ترجمے دارالمصنفین کے کتب خانہ میں موجود ہیں، عرصہ ہوا مصر کے بعض فضلا نے اس کے عربی ترجمہ کی اجازت مانگی تھی جو دیدی گئی تھی مگر اس کے بعد پھر کوئی اطلاع نہیں ملی، مولانا سید سلیمان ندوی مرحوم کی کتاب خیام کا ترجمہ بھی ایران میں ہونے والا تھا، مگر اس کے متعلق بھی اب تک کوئی علم نہیں ہو سکا، مولانا محمد حسین آزاد کی سخنہ آن فارس کا ترجمہ ایران میں کیا گیا، نواب امداد امام اثر کی ایک کتاب کا جو فن باغبانی پر ہے، ڈچ زبان میں ترجمہ ہوا، اس کے علاوہ انگریزوں کی اردو تعلیم کے سلسلہ میں اس کی متعدد کتابوں کے ترجمے کئے گئے، مگر ان سب کا استقصاء مقصود نہیں ہے، سرسری یادداشت سے جو نام یاد آئے، وہ لکھ دئے گئے، اگر تلاش سے کام کیا جائے تو اور بھی بہت سی کتابوں کے نام مل جائیں گے، اس سے اردو کے علمی ذخیرہ کی اہمیت کا اندازہ ہو سکتا ہے۔

اُردو کی شاعری | یہ تو اردو کے نثر کی ذخیرہ کا حال ہے، اس کی نظم کا ذخیرہ بھی کم نہیں ہے، اور اس پر بھی ایک سرسری نظر ڈال لینا مناسب معلوم ہوتا ہے، اردو میں نظم کا آغاز نثر کی تصانیف سے بھی پہلے ہوا اور اب تک اس کی ترقی کا سلسلہ برابر جاری ہے، اور اس میں شاعری کی ہر صنف کا بڑا ذخیرہ موجود ہے، شاعری سے اردو زبان کو بہت فائدہ پہنچا، اسی نے اس کو تراش خراش کر سنوارا، اور اس کو صہن بیان اور تیغ زبان کے جوہر عطا کئے فنویوں اور مرثیوں نے موضوع شاعری میں وسعت پیدا کی، اور اس کو جذبات نگاری، منظر نگاری اور واقعہ نگاری کی قوت بخشی، غزل شاعری کی سب سے محدود اور تنگ صنف ہے، اور اس میں بہت سی خامیاں ہیں مگر اس سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ اسی نے اردو کو سلیس و فصیح بنایا، اور اس خصوصیت میں تو اس کا کوئی شریک و ہم نہیں کہ مختصر حکیمانہ اور اخلاقی خیالات کے اظہار کے لئے سب سے زیادہ موزوں غزل ہی کے فردا شعاریں جو اس کو ضرب المثل بنا دیتے ہیں، اور کبھی کبھی ایک ایک شعر بلکہ ایک ایک مصرعہ ایک جہان معنی کا کام لے جاتا ہے۔

تاہم اس سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ اردو شاعری خامیوں سے پاک نہیں ہے، خصوصاً موجودہ اصطلاح میں وہ زندگی کی حرارت اور اس کے تقاضوں سے خالی تھی، مگر یہ اس ماحول کا قدرتی نتیجہ ہے، جس میں شاہ پران چڑھی، محمد شاہ رنگیلے اور مہمان عالم بیا کی رنگینیوں میں خون جلر کی آمیزش کہاں سے ہو سکتی تھی، اور بہادر شاہ کی رنگ خوردہ تلوار میں تیمور اور بابر کی

تلوار کے جوہر کہاں سے پیدا ہو سکتے تھے، اس زمانہ میں جب کہ پوری سوسائٹی
مست و مدہوش تھی، زندگی کے سنجیدہ مسائل کا ہوش کس کو تھا، اس لئے
اسی زندگی کا عکس اُردو شاعری میں بھی آیا، تاہم یہ شاعری بھی محض دفتر بے
معنی نہیں ہے، اور اس میں ہماری بہت سی پُرانی قدریں اور ہماری تہذیب
کے پُرانے نقش و نگار محفوظ ہیں۔

مگر شاعری بھی ماحول کا آئینہ ہوتی ہے، اس لئے جب ہوا کا رخ بدلا
حکومت کی بساط اُلٹی، اور مغربی تہذیب اور مغربی علوم و افکار نے ہندوستان
کے خیالات پر اثر ڈالا تو اُردو شاعری کا رنگ بھی بدلا، اور سب سے پہلے
غالب نے غزل کی تنگ دامانی میں وسعت پیدا کی، محمد حسین آزاد نے نیا
راگ چھیڑا، ماسکی، شبلی، اور اکبر نے شاعری سے قوی اصلاح اور پس ماندہ
کاروانِ ملت کے لئے حُرّی کا کام لیا اور اقبال نے اُس کو کارزارِ حیات کا
صور اور میدانِ جنگ کی تکبیر بنادیا، اُن کی شاعری میں حکیمانہ خیالات کا
ایک عالم ہے، قوموں کی موت و حیات ترقی و تنزل اور تعمیر و ترقی کا وہ
کون سا اصول اور فلسفہ ہے جو اس میں نہیں ہے، اور اب اُردو شاعری موجود
دور کے تقاضوں کو بھی قبول کر رہی ہے، جس کا نمونہ ترقی پسند شاعری ہے
اور اُردو نظم میں قومی و ملی شاعری کا بڑا ذخیرہ جمع ہو گیا ہے۔

جس شاعری کا دامنِ مہیر و غالب، انیس و دبیر، اکبر و حالی اور اقبال
کے کلام سے معمور ہو، وہ بے تکلف ہر زبان کی شاعری کے سامنے فخریہ اپنا سر
بلند کر سکتی ہے، اس لئے شاعری کے میدان میں بھی اُردو کسی سے پیچھے نہیں ہے

تاہم ابھی اس کے بعض پہلو اصلاح طلب ہیں، جن کی اصلاح خود زمانہ کرتا جا رہا ہے، اور وہ دیر سویر ہو کر رہے گی۔

اردو زبان کی تمدنی حیثیت | اردو تمدنی حیثیت سے بھی نہایت ترقی یافتہ
 اُس کے تمدنی الفاظ کا ذخیرہ | اور وسیع زبان ہے اور اس میں نظام حکومت
 سے لے کر تہذیب و معاشرت تک ایک اعلیٰ اور مستند زندگی کے ہر شعبہ
 کے متعلق نہایت کثرت سے تمدنی الفاظ و اصطلاحات ہیں، ہندوستان کے
 مسلمان سلاطین خصوصاً تیموریوں کا تمدن، عربی، ایرانی، ترکی اور ہندی
 تہذیب کا خلاصہ اور عطر تھا، ایرانی اور عربی تمدن تو وہ اپنے ساتھ لائے
 تھے، ہندوستان آنے کے بعد وہ قدرۃً بھی یہاں کے تمدن سے متاثر ہوئے
 اور چونکہ انھوں نے ہندوستان کو اپنا وطن بنا لیا تھا، اس لئے ہندی
 تمدن کو انھوں نے اپنانے کی بھی کوشش کی، چنانچہ بہت سی ہندوانہ
 رسمیں تک اختیار کر لیں، اور ان کا تمدن ہندو تہذیب سے اتنا موثر ہوا کہ
 اس کا کوئی شعبہ جسے کہ مذہب تک اُس کے اثرات سے خالی نہیں ہے،
 مسلمانوں کی شادی اور غمی کی بہت سی رسمیں آج بھی ہندوانہ ہیں جن سے
 ہم سب واقف ہیں، اس اثر سے ہندو تہذیب کے بہت سے الفاظ و
 اصطلاحات بھی اردو میں آ گئے، جس کی مثالیں آئندہ آئیں گی۔

تیموریوں کے زمانہ میں اردو نے مستقل زبان کی صورت اختیار کی، اور
 وہ عوام و خواص سب کی زبان بن گئی، اور قلعہ معلے تک سے فارسی اور ترکی
 کو ہٹا کر ان کی جگہ قابض ہو گئی، چنانچہ آخری دور کے تیموری سلاطین کی زبان

اُردو تھی، بلکہ قلمِ رستے ہی کی زبان سب سے زیادہ مستند اور فصیح سمجھی جاتی تھی، جو آج تک اُردو کے مسئلے کے نام سے موسوم ہے۔

اُردو زبان کو عوام کے میل جول سے پیدا ہوئی، مگر حکومت کے سلیہ میں اس کی نشوونما ہوئی اور دکنی اور لکھنؤ کے درباروں میں اس کا رنگ و پتھر اس لیے عربی، فارسی، ترکی اور ہندی کے تمدنی الفاظ کا جس قدر ذخیرہ تیموریوں کے زمانہ میں تھا، وہ سب اُردو میں منتقل ہو گیا، اس کے بعد انگریزوں کے دور میں ان کے نظامِ حکومت اور مغربی تہذیب و معاشرت کے جو نئے الفاظ ہندوستان آئے، وہ بھی اُردو میں داخل ہو گئے، اس طرح اُردو کے تمدنی الفاظ کا ذخیرہ نہایت وسیع ہو گیا، اور اس میں تمدنی سرسامان کے جس قدر الفاظ ہیں، وہ ہندوستان کی کسی زبان میں نہیں ہیں، گو قدیم مشرقی تہذیب یا نئی اصطلاح میں جاگیر دارانہ تمدن کے زوال کے ساتھ بہت سے پرانے الفاظ جن کے استعمال کا اب کوئی محل ہی نہیں رہ گیا ہے، ترک ہو گئے ہیں، مگر وہ ہر شعبہ زندگی میں اس قدر سرایت کئے ہوئے تھے کہ اب بھی ہندوستانی تہذیب و معاشرت میں اُن ہی کا اثر غالب ہے۔

ان الفاظ کو پیش کرنے سے پہلے ایک چیز کی طرف اشارہ کر دینا ضروری ہے، اُردو میں جیسا کہ اوپر اعداد و شمار سے بتایا گیا ہے، عربی اور فارسی کے مقابلہ میں ہندی الفاظ کی بڑی کثرت ہے، اور روزانہ کی معاشرت، بول چال اور رسم و رواج کے بیشتر الفاظ ہندی ہیں، لیکن تمدنی الفاظ، عربی اور فارسی کے زیادہ ہیں، جو بالکل قدرتی ہے، اس لیے کہ ہندوستان میں جو اسلامی تمدن آیا

وہ صدیوں کا ترقی یافتہ اور بڑی عظیم الشان اور تمدن حکومتوں کا ساختہ و پرداختہ تھا، اس لئے ہندوستانی تمدن کے مقابلہ میں قدرۃً اس میں تمدنی الفاظ کا ذخیرہ زیادہ تھا، جس طرح آج مغربی تمدن کے سیکڑوں بلکہ ہزاروں انگریزی الفاظ و اصطلاحات جن کا بدل ہندوستانی زبان میں موجود نہیں ہے اس میں رائج ہو گئے ہیں۔

حکومت کے مختلف شعبوں | تیموریوں کا نظام حکومت اپنے زمانہ کے لحاظ سے
 الفاظ و اصطلاحات | بڑا ترقی یافتہ تھا، اور اس کے مختلف شعبوں کے متعلق
 سیکڑوں الفاظ اور اصطلاحیں تھیں، جن کی تفصیل آئین اکبری میں موجود ہے
 اس میں عربی فارسی اور ترکی کے ساتھ بہت سے ہندی کے الفاظ بھی ہیں،
 انگریزوں کے زمانہ میں جو نظام حکومت قائم ہوا، اس میں گو بہت سے پرانے
 الفاظ ترک ہو گئے، پھر بھی ان کی خاصی تعداد باقی ہے، اور ان کے ابتدائی
 دور میں عربی اور فارسی کا اتنا اثر غالب تھا کہ ان کے دور میں جو نئے الفاظ
 بنائے گئے، ان میں بھی عربی اور فارسی الفاظ کی بڑی کثرت تھی، مثلاً
 صوبہ، ضلع، تحصیل، عدالت، کچہری، دیوانی، فوجداری، منصفی،
 محافظ خانہ، مال خانہ، خزانہ، جیل خانہ، تھانہ، جنگی گھر، وزیر، منصف،
 تحصیلدار، نائب تحصیلدار، کوٹوال، گردآور، قانون گو، ہزاری، پیشکار،
 منصرم، فرق امین، امین ہوارہ، حاکم بندوبست، پچاکش، کوٹوالی، حوالات،
 داروغہ، تھانہ دار، حوالدار، و قدار، ضلع دار، سربراہ کار، منبر دار، محرر، منشی،
 مدعی، مدعی علیہ، عرفی دعویٰ، استغاثہ، گواہ، بخت، جرح، مسل، مسل خواں،

سمت، اجرتے ڈگری، قرتی جرمانہ، ہر جانہ، دستاویز، بیٹامہ، رہن نامہ، اقرار نامہ
 صلح نامہ، جمع، رہن، رہن یا قبضہ، نکتہ رہن، ملکول، عذر داری، مجلس، وام، بندوبست،
 بے دخلی، دخل دہانی، آراضی کاشتکار، مزدور، غیر مزدور، تردد آراضی،
 کاشت، خود کاشت، سیر، شکمی، غلٹی، پٹہ، قبولیت، پٹہ استمراری، لگان، مالکدار
 محصول، کھتونی، سیاہ، واسل باقی، سیاہ نویس، واسل باقی نویس، ڈاک خانہ،
 ہمار گھر، بیمہ، لفافہ وغیرہ، نظام حکومت کے مختلف شعبوں کے متعلق اس قسم کے
 سیکڑوں الفاظ ہیں، جن کو جاہل سے جاہل دیہاتی بھی آسانی کے ساتھ بولتے
 دیکھتے ہیں۔

انگریزوں کے زمانہ میں انگریزی کے جو الفاظ آئے، وہ بھی اردو زبان میں
 اس طرح کھپ گئے کہ آج ان کو ہر عامی و جاہل سمجھتا ہے، مثلاً گورنر، کمشنر،
 ڈپٹی کمشنر، کلکٹر، ڈپٹی کلکٹر، جج، ہائی کورٹ، سیرسٹر، جیل، جیلر، پولیس،
 ڈسٹرکٹ بورڈ، میونسپلٹی، کونسل، اسمبلی، پارلیمنٹ، پوسٹ آفس، پوسٹل ڈپارٹمنٹ،
 مینی آرڈر، وی پی، اسپتال، اسکول، کالج، یونیورسٹی، پروفیسر، ٹیچر، ماسٹر،
 ریل، ڈائریکٹر، گارڈ وغیرہ۔

کھانے اور ان کے اقسام | انسانی ضروریات میں ہمارے ترقی پسند دوستوں کے
 خیال کے مطابق سب سے مقدم پیٹ اور کھانا ہے، اردو کا لغت خانہ الان
 لغت سے معمور ہے، شاہی اور طبقہ امراء کے خاصہ کے کھانوں کو چھوڑ کر جن کے
 نام اب صرف کتابوں میں ملتے ہیں، ان کھانوں کی بھی بڑی تعداد ہے جو آج بھی
 خوشحال گھروں میں خصوصاً تقریبات کے موقعوں پر عام طور سے مانجے ہیں، مگر اس

گرانی کے زمانہ میں جب کہ پیٹ بھر روٹی نہیں ملتی ان کھانوں کا تذکرہ ایسا ہی ہے جیسے :-

عہد پیری شباب کی باتیں ایسی ہیں جیسے خواب کی باتیں
 اور ان کے اقسام اس قدر کثیر ہیں کہ ان کا مزاج کھانا بھی دشوار ہے اور ان سے
 بہترے لوگ واقف ہیں، اردو میں ان کھانوں اور ان کے پکانے کی ترکیب
 پر مستقل کتابیں موجود ہیں، اس لئے ان کی تفصیل کی ضرورت نہیں، اسی طرح
 مٹھائیوں اور علوہ جات، شربت اور مربوں کی بے شمار قسمیں ہیں، پھر ان میں
 لذت و کام و دہن کے ساتھ کیوٹے، زعفران، چاندی کے ورق، اور آہستہ کی
 ہوائی سے حسن و لطافت اور رنگ و رائحہ کا اہتمام کیا گیا، بازاری مٹھائیاں،
 اگرچہ زیادہ تر ہندوستانی ہیں، لیکن اردو نے علوائی ملک کے نام پر قبضہ
 کر لیا، جو عربی ہے، اور اگر ہندی میں اس کے لئے کوئی لفظ ہے بھی تو وہ
 بالکل متردک ہے، اور ہندو مسلمان سب علوائی بولتے ہیں، ممکن ہے اب
 اس کا کوئی ہندی ترجمہ ہو جائے۔

کھانے اور دسترخوان کے لوازم | اردو میں کھانے اور دسترخوان کے لوازم اور
 ساز و سامان کا بھی بڑا ذخیرہ ہے، کھانے کا سادہ طریقہ تو یہ ہے کہ چوڑے
 پاس مٹیہ کر، پترے یا مٹی کے برتن میں کھالیا، اور ہاتھ، مٹھ پونچھ کر ڈکار
 لینے ہوئے اٹھ کھڑے ہوئے، مگر اردو کے دسترخوان کے مکلفات ملاحظہ ہوں :-
 فرش، دسترخوان، سینی، کبشتی، خوان، خوان پوش، پیالے، بادبے
 کاسے، رکابی، شتری، قات، پچے، کلدان، سیلابی، آفتاب، تسک، صابون

رومال، صراحی، آنسو، برقاب، رکابدار، باورچی وغیرہ، یہ کوئی غیر معمولی ساز و سامان نہیں ہے، بلکہ یہ تمام چیزیں عام طور سے خوشحال اور مستحضر طبقوں میں روزانہ کے معمولات میں شامل ہیں۔

پان اور حقہ | ہندوستانی گھروں میں پان اور حقہ کھانے کا گویا بدرقہ اور ملنے والوں کی تواضع اور مدارات کا ضروری جزو ہے، پان خاص ہندوستان کی چیز ہے، اردو نے اس میں جس قدر نفاست اور تکلفات پیدا کئے اس کا اندازہ لکھنے کے بجائے پانوں سے ہو سکتا ہے، اس کو پانڈان، خاصدان، مقابہ اور اگاندان دیتے، چاندی کے ورق سے آراستہ، اور زردہ، قوام، شاہی گولیوں اور آلاچی دانے سے سطر کیا، کیتھے کو کیوٹے سے بسایا، دھان اور پان کی نزاکت مشہور ہے، اسی سے نازک اور نزاکت کے لئے دھان پان کا محاورہ پیدا ہوا، اردو نے پان کو گرمی کی تازگی کے بچانے کے لئے خس کی پیاری کا خنجانہ اور تول سے منڈھی ہوئی کوری سو ندھی اور پانی سے تر تبر بانڈیوں کا آبدار خانہ تیار کیا، اور پان جیسی معمولی چیز کو لطف و لطافت کا مرتع بنا دیا۔

یہی حال حقہ کے تکلفات کا ہے، اس کی ابتدائی اور سادہ شکل ذیل ہے، جو آج بھی دیہاتوں میں رائج ہے، بلکہ خالی سلفہ کی دم کشی ہے، اردو نے نیچہ، پھوپھان، سکت، فتح تیج، مدریہ، اور ہر دم تازہ وغیرہ بنائے، ان کو مکلف فرشی سے آراستہ کیا، چلم کے سر پر منیل کا تاج رکھا، صفائی و نفاست کے لئے مہناں لگائی، گرمیوں میں ان کو خس سے لٹکا دیا، عطر یا

بسایا، اور دوسرے اور چوسرے وغیرہ ایسے خوشبودار خیرے تیار کئے، جن کی خوشبو سے فضا معطر ہو جاتی ہے۔

لباس و پوشاک کھانے اور اس کے لوازمات کے بعد لباس کا درجہ ہے، اُردو کا گوشہ خانہ مختلف قسم کی پوشاکوں سے مزین ہے، اور ان پرسلنے لباسوں کو چھوڑ کر جو اب جسم سے اتر چکے ہیں، راج لباسوں کی جن کو ہندو مسلمان سب پہنتے ہیں، بہت سی قسمیں ہیں، مثلاً شیروانی، انگرکھا، اچکن، کرتا، قمیص، پاجامہ، اور اس کی قسمیں، آڈا، چوڑی دار، برہمی مہری وغیرہ۔

شلوار، شرعی پاجامہ، دھوتی، لنگی، تہمد، مرزئی، صدری، فتوحی، نیم آستین، شال، دوشالہ، دولائی، موزہ، رومال، ازار بند، ٹوپیاں، دوپٹی، کشتی نما، چوکوشیہ، پلہ، راتم پوری، کلاہ، ترکی ٹوپی، گاندھی ٹوپی، صاف، پگڑی، عمامہ وغیرہ۔

پُرانے جوتے تو اب ترک ہو چکے ہیں، اُن کی جگہ انگریزی جوتوں کا چلن ہے، تاہم آج بھی دلی کے سلیم شاہی، سادہ مٹلی اور پُر زرجے پور کے پرکار اور حیدر آباد کے نازک اندام جوتے، نفاست پسند طبقہ میں عام طور سے لکھتے ہیں۔ انگریزی لباس کوٹ، پتلون اور ہیٹ وغیرہ بھی گویا ہندوستانی بن گئے ہیں، یہ تو صرف مردانہ لباسوں کے نام ہیں، اگر عورتوں کے لباسوں کو بھی شامل کر لیا جائے تو اُن کی تعداد بہت بڑھ جائے گی۔

بستر میں درمی، قالین، کاف، توشک، سوزنی، رشتائی، دولائی، پنگ کی چادر، تکتے، بلی تکتے یا گل تکتے، بوجیندا اور بستر بند وغیرہ۔

لباس سے متعلق خیاطی کی اصطلاحات، قطع، دامن، آستین، جیب، گریبان
کلی، گلوبند، تعویذ، کفت، مہری، بقل، چوبغلہ، کلی، نیفہ، پائچے، ابرو، استر،
مغزی، گوتے، بجنیہ، سوزن کاری، اور زخود وغیرہ جن سے ہر درزی واقف ہے،
اسی قسم کے الفاظ ہر پیشے سے متعلق ہیں۔

کپڑوں کی قسمیں | پارچہ بانی اگرچہ ہندوستان کی قدیم صنعت ہے، مگر مسلمانوں
کے زمانہ میں اس میں بڑی ترقی ہوئی، اور بڑا تنوع پیدا ہوا، ان میں بہت سے
نام اپنی وصل و نسل کا پتہ دیتے ہیں، مثلاً مشرورج، گلبدن، سنگی، سوہی،
اطلس، محفل، کھواب، مشجر، نیم زری، موج دریا، جامدائی، کامدائی، تنزیب
آب رواں، جامہ فار، طوس اور شال وغیرہ۔

کپڑوں اور لباس کے متعلقات کے سیکڑوں الفاظ ہیں، جن کی فہرست
بہت طویل ہے۔

مکان | مسلمانوں نے ہندوستان کے طرز تعمیر میں بڑی تبدیلیاں پیدا کیں، اس لیے
عمارتوں اور رہائشی مکانوں کے متعلق اردو میں بہت سے الفاظ ہیں، جو ان کی
مدنی نقش آرائی کا پتہ دیتے ہیں، مثلاً محل، محل سرا، دیوان خانہ، مردانہ،
زنانہ خانہ، زنانہ ڈیورھی، خلوت، ڈیرہ، باورچی خانہ، غسل خانہ، موادی خانہ،
پاخانہ، آبدار خانہ، بالا خانہ، شاگرد پیشہ، دالان، اسارا، رواق، معینہ،
نشہ نشین، اک درہ، مسہ درہ، بارہ درہ، سانبان، برآمدہ، کمرہ، خانہ،
وغیرہ، عمارتوں کے متعلق درود دیوار، محراب، ستون، کمرہ، برج، گنبد، منار،
روشنمان، روزن، ہوادار، آئنا، بنیاد، طاق، آئینہ بندی، کاشی کاری،

اور کچھ کاری وغیرہ۔

مکان کی آرائش تمدنی زندگی کا ایک بڑا منظر مکان کا طرز آرائش اور سامان زینت ہے، اردو میں مکانوں کی آرائش کا بڑا سامان ہے، مثلاً تخت، چوکہ، چوکی، تپائی، چٹائی، درتی، فرش، قالین، مہاجم، شطرنجی، مسند، گاہنک، پردے، چلن، چھت گیری، دیوار گیری، فراشی، مٹکا، مسہری، پھر دانی، گلدان، گلدستہ، تصویریں۔ مرتعے، طغری، آئینے، میز پوش اور پلنگ پوش وغیرہ، میز اور کرسی کو انگریزی تمدن کی ایجاد سمجھا جاتا ہے، مگر یہ الفاظ خود اپنی اصل کے شاہد ہیں، یہ سامان آرائش کوئی غیر معمولی نہیں بلکہ عام طور سے اوسط درجہ کی صاف ستھری معاشرت کے لئے ضروری ہے۔

شیخہ آلات یعنی وہ سامان جو روشنی اور آرائش دونوں کا کام دیتے ہیں اردو میں اس کی اتنی قسمیں ہیں کہ اس زمانہ میں بھی جب کہ بجلی کی روشنی نے سارے چراغ گل کر دیے ہیں، روشنی کے آلات کی اتنی قسمیں نہیں مل سکتیں مثلاً شمع، شمعہ، آن، قندیل، مشعل، بھار، فانوس، کنول، ہانڈی، مردنگی، آکا، درشاہ، سہ شاہ، پنج شاہ، تمقہ، لگن، اکاس دیا، اور دیپ مالا وغیرہ۔

باغ و چین وسط ایشیا کا بڑا حصہ باغ و بہار پر مشتمل ہے، اس لئے یہاں کی قوموں کو باغ و چین، اور سبزہ و آب رواں کا بڑا ذوق تھا، ہندوستان کا خطہ قدرتی طور پر سیر حاصل اور سبز و شاداب ہے، تیموریوں نے اس کو اپنے حسن مذاق سے چین بڑا دیا، جس کی شہادت آج بھی کشمیر اور لاہور کے باغات دیتے ہیں، کشمیر کا علاقہ ہمیشہ سے ہندوستان میں تھا، مگر اس اظہر

پکیرِ جمال کی طرح جو اپنے حسن کی سحر آفرینی سے بے خبر ہو تمیوریوں نے اس کو
سنوار کر رشکِ فردوس بنا دیا، ان کو باغ و چمن کا اتنا ذوق تھا کہ ہندستان کا
کوئی ایسا خطہ نہیں ہے، جس میں تمیوریوں کی چمن آرائی کی کوئی نہ کوئی یادگار
نہ ہو، خود آپ کا یہ شعر لکھنو جو اب پُرانے لکھنؤ کی صرف یادگار رہ گیا ہے، کسی
زمانہ میں سراپا گلزار تھا، اُس کے پُرانے باغوں کے نام قیصر باغ، سکندر باغ،
بنارسی باغ، عیش باغ، چار باغ، بادشاہ باغ، نشاط باغ وغیرہ آج بھی اس کی
شہادت دیتے ہیں، اب صرف دو باغ، بنارسی باغ اور سکندر باغ خزاں کی
دست و برد سے بچا رہے ہیں، تاہم اس شہر کی یہ خصوصیت آج بھی کسی حد تک
قائم ہے، اور اتنے باغ و چمن مشکل سے کسی دوسرے شہر میں نکلیں گے، چمن آرائی
کے اس ذوق کی وجہ سے اردو میں باغ و بہار کے متعلق دلکش و دل فریب الفاظ کا
پورا ذخیرہ موجود ہے، مثلاً گل و گلزار، گلشن، گلستاں، گلکدہ، گلبن، خیاباں
باغباں، چمن، چمنستان، باغ و راغ، پھلواری، گلاب باڑی، چمن بندی،
چمن آرائی، روش، مہدول، تختہ گل، آبِ آرداں، مرغزار، جوتھن، نوارہ اور
نہر وغیرہ، اس حیثیت سے اردو کے باغ کی بہار دیکھنے کے لائق ہے، مگر اس کی
تفصیل کی کنجائش نہیں ہے۔

خیمہ و خرگاہ | فارسی کا مشہور شعر ہے،

منعم بکوبہ و دشت بیابان غریب نیست
ہر جا کہ رفت خیمہ زد و بارگاہ ساخت
دشت و بیابان کی اس بارگاہ کی کیفیت اور اس کا ساز و سامان اردو

میں ملاحظہ ہو :-

خمیہ، چھوٹداری، اک چھبہ، دو چھبہ، خرگاہ، شامیانہ، حجابی، دواشیانہ،
راوی، قلندری، سرآپودہ، سرچہ، شیمنی، نگیرہ، منڈل، قنات، خیموں کی
قسمیں اور اس کے دوسرے لوازم کی فہرست اس سے بھی زیادہ طویل ہے۔

تدنی صنعتوں اور ہر دور کی صنعت و حرفت اور پیشے اس دور کے تدنی درجہ کا منظر
اہل حرفہ کے نام | ہوتے ہیں، اردو میں اعلیٰ اور ترقی یافتہ صنایعوں اور پیشوں اور
اہل حرفہ کے متعلق بہت کے الفاظ ہیں، مثلاً :-

عطر ساز، آئینہ ساز، گھڑی ساز، عینک ساز، دندان ساز، ملمع کاری، بنیت کاری
مینا کاری، بچہ کاری، کاشی کاری، سوڈن کاری، ترصیع کاری، زرکار، ساہو کار، قلعی گر،
مسیقل گر، زرگر، کیمیا گر، ایشہ گر، کاری گر، زوگر، طبیبی، بادبچی، مشعلی، بندوقچی، توجھی،
خربچی، تحصیلدار، چوکیدار، منسلک دار، عہدہ دار، جمعدار، ٹھیکہ دار، کتب فروش، بھوک فروش،
خوردہ فروش۔

علم ادب میں :- مضمون نگار، افسانہ نگار، سوانح نگار، نغمہ نگار، اخبار نویس،
افسانہ نویس، طنزی نویس، عرائض نویس، کاپی نویس، نقشہ نویس، نقل نویس،
مسودہ نویس، مختصر نویس وغیرہ اس قسم کے الفاظ کی فہرست طویل ہے۔
مختلف شعبوں کے الفاظ ملاحظہ ہوں :- آئینہ خانہ، آبدار خانہ، خستخانہ، توجخانہ،
پاکل خانہ، شفا خانہ، ڈاکخانہ، غریب خانہ، کتب خانہ، لشکر خانہ، عاشور خانہ، موشی خانہ،
چڑیا خانہ اور مہمان خانہ، آرام گاہ، بند گاہ، درگاہ، بارگاہ، تاشا گاہ، خمیہ خرگاہ وغیرہ۔
کتاب پاش، عطر دان، قلندران، عودان، چادرغ دان، اگر دان، توشہ دان، سنگار دان،
پاندان، پاندان، زیر انداز، مسطبل، سائیس، گالریاں، کوچیان، نیلیان، میاں، فنیس، پانگی

سکہ پال، دربان، خاندان، انا، اما، اسیل، کھلائی، دانی، مغلانی، پیش خدمت، خدمتگار،
بار و بکیش، ادب خانہ، چوکی، حمام، توشہ خانہ، آتش باز، آتش بازی، آرام گری، غیر۔

اردو کے تمدنی الفاظ کی تفصیل میں مختصر مضمون میں شواہد ہیں، ان کی بر قلمبندی، دلی اور
لکھنؤ کے پرانے مصنفین کی کتابوں مثلاً فسانہ اولہ، امر و جان ادا، لکھنؤ کے تمدن کی انوی
نویہ اور شاہد رعنا وغیرہ میں نظر آسکتی ہے۔

زبان کی شائستگی | جو زبان جس قدر مہذب و رشایت ہوگی، اسی قدر اس کے آداب، ملنے
جلنے کے طریقے، انداز و گفتگو اور اس سے متعلق الفاظ بھی رشایت ہوں گے، آج کل مشرقی تہذیب
خصوصاً لکھنؤ کے تطلعات کا مذاق اڑایا جاتا ہے، اور اس کے متعلق بہت سے لطائف ظریف
مشہور ہیں لیکن ان کی حیثیت لطافت ادبی سے زیادہ نہیں ہے، کوئی مہذب قوم بھی اس قسم
کے آداب تکلف کا خالی نہیں، اگرچہ ان کی نوعیت مختلف ہو، ادب تہذیب شائستگی کا ثبوت ہے
اردو اس حیثیت سے بھی نہایت شستہ زبان ہے کہ اس میں ہر موقع و محل کے لئے نہایت رشایت
الفاظ ہیں، مثلاً اسلامی سلام، السلام علیکم ہے، اردو نے اس میں آداب، آداب عرض
تسکیم، تسلیات، اور بندگی وغیرہ کا اضافہ کیا۔

مختلف مدارج کے اپنے سے بلند مرتبہ کے خطاب کے الفاظ:-

مالیجناب، جناب، الہ، جناب عالی، عالی مرتبت، سرکار، حضور، اعلیٰ حضرت،
بندگان عالی، بندہ پرور، بندہ نواز، پیر و مرشد، خداوند نعمت، صاحبزادہ، صاحبزادی وغیرہ۔
فاکساری کے الفاظ:- حقیر، فقیر، خاکسار، کمترین، نیازمند، نیاز کیش، ندوی، خادم،

خانہ زاد، غلام، دھاگو، ذرہ بمقدار، میسر، بندہ زادہ، اور بندہ زادہ وغیرہ
شکر یہ کے الفاظ:- شکریہ، لطف و کرم، عنایت، نوازش، عزت افزائی، ذرہ نوازی

بندہ پوری، قدر دانی، قدر آفرانی اور حوصلہ افزائی وغیرہ۔

درخواست کے الفاظ:- درخواست، عرض، گزارش، التماس، التجا وغیرہ۔

نام و وطن کے استفسار کے لئے:- اسم گرامی، اسم سامی، اسم شریف، نام نامی، دولت خانہ، دولت کدہ، وطن مالوت وغیرہ۔

مزا ج پڑھی کے لئے:- مزاج عالی، مزاج گرامی، مزاج شریف، مزاج مبارک وغیرہ۔
دعائے فقر:- سد قلة، دام قلة، زاد مجد، زاد فضلہ، دامت برکاتہ، دامت معالیہ،
مذاخوش رکھے، سلامت رکھے، تا صد سی سال یہ قائم رکھے، غالب بنے اسکو یہاں تک بٹھارے۔

تم سلامت رہو ہزار برس ہر برس کے ہوں ن، پچاس ہزار
زبان کی شایستگی کی ایک خصوصیت یہ بھی ہے کہ اس میں ایسے الفاظ کے استعمال
سے پرہیز کیا جاتا ہے، جس میں تحقیر، عیب، سوراہ، ذم یا بد شگونی کا پہلو نکلتا ہو،
اور اس معنوم کو دوسرے پر ایہ میں ادا کیا جاتا ہے۔ مثلاً:-

مر گئے کے بجائے، اللہ کو پیارے ہو گئے، وصل بحق ہو گئے، سفر آخرت کیا،
جنت کی راہ لی، جنت کو سدھائے وغیرہ۔

مردوں کے لئے:- مرحوم، رحمۃ اللہ علیہ، قدس سرہ، غلہ آشیاں، غلہ نشیں،
غلہ مقام، جنت آرام گاہ، اور آنجہانی وغیرہ۔

اسی طریقہ سے احمق کے لئے عقلمند، عیبی اور کند ذہن کے لئے خوش فہم،
منحوس کے لئے سبز قدم وغیرہ۔

ہندوستان میں ذات بات کی تقسیم کی وجہ سے ادنیٰ پیشوں کو ذلیل سمجھا جاتا ہے
اور ان پیشوں کے الفاظ میں بھی ذلت اور تحقیر کا پہلو نکلتا ہے، اردو نے اس قسم کے بہت سے

الفاظ کو بدل دیا، مثلاً بھنگلی کے لئے تھتر، طلال خور، جعدار، جولاہے کے لئے نور بات،
اور شخ جی، گندھی کے لئے عطار، نالی کے لئے خاقہ تراش کے الفاظ ایجاد کئے، حتیٰ کہ
ذلیل ترین پیشہ وروں کو جو اخلاقی حیثیت کا بھی نہایت پست میں، معقوق، تیر شکار اور
استاد جی جیسے القاب عطا کئے، اندھے کو سوردا اس اور مانف جی کے لقب سے لقب کیا،
فارسی میں اس کو بصیر کہتے ہیں، اس قسم کے اور بھی بہت سے الفاظ ہیں، مثلاً :-
ادب خانہ اور چوکی وغیرہ۔

مختلف موقعوں کے متفرق الفاظ۔ تشریف آوری، کرم گسری، قدم رنجہ فرمانا،
حکم، ارشاد، جیسا ارشاد ہو، لطف ہو، مرحمت ہو، اجازت ہو، تیسرے چشم، نظر انور، ملاحظہ فرما
بجائے لطف، نظر کرم، ملاحظہ فرمانا، سماعت فرمانا وغیرہ اس قسم کے الفاظ کا اردو میں بہت
بڑا ذخیرہ ہے، اس معنوں میں اس کے مختصر نمونے بھی دکھانا مشکل ہے، درحقیقت اردو
زبان کی شائستگی الفاظ کے ذریعہ پوری طرح ذہن نشین نہیں ہو سکتی، اس کی مکمل تصویر
حضرات لکھنؤ اور ان کی صحبت یافتہ اشخاص ہی میں نظر آ سکتی ہے، خوش قسمتی سے یہ اہل اس
اسی گوارہ تمدن میں ہو رہا ہے جہاں اس کے زندہ مرنے دیکھے جاسکتے ہیں، بلکہ اس جلسہ
میں بھی موجود ہیں اس بحث میں ائمہ اپنے منصب سے آگے بڑھ گیا ہے، اس کا حق حضرات لکھنؤ
کو ہے لائق ایک دیہاتی ہے، لیکن جو کسی لفظ کے استعمال میں اس سے غلطی ہو گئی جس کے لئے وہ معذرت خواہ ہے
اردو زبان کی کلچرل حیثیت | خالص ہندوستانی نقطہ نظر سے اردو زبان کی کلچرل اہمیت اس کی
تبدیلی اہمیت سے بھی زیادہ ہے، لیکن اس کا یہ پہلو ہماری موضوعات سے خارج تھا، اس لئے اس پر بحث
نہیں کی گئی تاہم اسکی اہمیت کے لحاظ سے اسکی جانب بھی اشارہ کر دینا ضروری ہے۔
اردو خالص ہندوستانی زبان ہے، اور ہندو مسلمانوں کے میل جول سے بنی ہے،

اس لئے اس میں نہ صرف عربی اور فارسی الفاظ کے مقابلہ میں ہندی الفاظ کی کثرت ہے بلکہ
 فالس ہند کلچر اور ہندو تہذیب کے بھی بڑے گہرے اثرات ہیں اس کی وجہ یہ ہے کہ
 ہندوستانی مسلمانوں کی بڑی تعداد نسلاً ہندوستانی ہے جن کا مذہب تو اسلام ہو گیا
 لیکن ان کا کلچر ملکی اور قومی ہی رہا ہے باہر سے جو مسلمان ہندوستان آئے، وہ اجنبیوں کی
 طرح ہندوستانیوں سے الگ تھلک نہیں رہے، بلکہ ہندوستان میں رہیں کر ہندوستانی
 بن گئے، اس لئے وہ قدرۃً یہاں کی قدیم تہذیب کے متاثر ہوئے اور اس کو اپنانے
 کی بھی اتنی کوشش کی کہ ہندوستانی معاشرے کے ساتھ بہت سی فالس ہندوانہ رسمیں
 تک اختیار کر لیں چنانچہ آج بھی ان کی شادی بیاہ کی بہت سی رسمیں ہندوانہ ہیں اور ان کی
 زندگی کا کوئی شعبہ بھی ان اثرات سے خالی نہیں ہے جن سے ہم سب واقف ہیں۔

ہوتی، دیوالی اور بسنت کے تہوار تو غریبوں کے بھونپڑوں سے لے کر امرا و سلاطین
 کے محلات اور صوفیہ کی خانقاہ تک میں منائے جاتے تھے اور اب بھی منائے جاتے ہیں
 پہلے بادشاہوں کی ہولی کی رنگ لیموں کی دستاویں اب تک ہماری شاعری میں محفوظ
 ہیں، بسنت آج بھی صوفیہ کی خانقاہوں اور بزرگوں کے مزارات پر منایا جاتا ہے حضرت
 امیر خسرو کے بسنتی گیت مشہور ہیں، دیوالی روشنی اور مٹھائی کے بدلہ مسلمانوں نے
 شہر اس کی آتش بازی اور صلاوا ایجاد کیا۔

ان کی شادی اور بیاہ کی اکثر رسمیں ہندوانہ ہیں، پیدائش میں تھپی، تھپلا، سوہل اور سور کی
 ساری رسمیں اور لٹونے ٹونکے، شادی میں ماتھا، مندوا، بالات، دتھرا، تھرا، بدھی، بری
 بدھاوا، دولہ، چوتھی، چالا، نیک اور بابل وغیرہ تمام رسمیں ہندوانہ اور ان کے سارے گیت
 ہندی کے ہیں، لڑکیوں کی رخصتی کے وقت ہر شریف کے گھرانے میں امیر خسرو کا ہندی بابل

گایا جاتا ہے، موت کی رسموں میں تیجہ، دستواں، بیسواں، مایا لسی، تہا ہی، چھا ہی، برہی
 مردہ کی چیزوں سے چھوت، فاتحہ کا مردہ پر طریقہ سب اہل رسوم میں ہندو تہذیب کے اکثر اسلامی طریقوں
 کو بھی بدل یا مثلاً جس گھر میں موت ہو جائے وہاں درتین دقت کھانا بھیجنا سنون ہے،
 مسلمانوں نے اس دستور کو تو قائم رکھا، لیکن اس سنون کھانے کو عیاتی بنا دیا، غرض
 مختلف موقعوں کے مراسم اور شکون و بد شکونی کے ٹولے ٹوکے، خصوصاً عورتوں کی
 اکثر رسمیں خالص ہندو نہ ہیں، اگر ان اثرات کی ہمہ گیری دیکھنا ہو تو مرثیے ملاحظہ فرمائیے
 جن میں اہل بیت کرام کی عرب خواتین بھی خالص ہندوستانی لباس میں نظر آتی ہیں
 اور حضرت قاسم کی شادی اور غنی کے تمام مراسم ہندوستانی ہیں۔

معاشرت تو معاشرت مسلمانوں کا مذہب بھی ہندو اثرات سے محفوظ نہیں رہا،
 چنانچہ تصوف میں جو مذہب کی اصافے لوگ اور دیانت کی بہت سی چیزیں شامل
 ہو گئیں، صوفیائے کرام کے عرسوں کے بیشتر مراسم غسل، گاہر، منڈل، چراغاں، عبادت،
 چڑھاوا، قوالی وغیرہ، سب ہندو تہذیب کے اثرات کا نتیجہ ہیں، حضرت امیر خسرو اور دوسرے
 صوفی شعراء کے ہندی گیت آج بھی قوالی کی محفلوں کو گرم کرتے ہیں، محرم کے بہت سے
 مراسم بھی ہندو اثرات کا نتیجہ ہیں، جن کو مذہب اسلام سے کوئی علاقہ نہیں ہے لیکن ہر اہل
 ایران کے بھی کچھ اثرات ہوں، مگر ہندو اثرات سے انکار نہیں کیا جاسکتا۔

اس سے ظاہر ہو گا کہ مسلمانوں کی زندگی کا کوئی شعبہ بھی ہندو تہذیب کے اثر سے
 خالی نہیں ہے، اسلئے ہماری وزانہ کی معاشرت عام بول چال اور ریت رسموں کے سارے
 الفاظ و اصطلاحات خالص ہندی ہیں، معاشرت کی بنیاد خالص ہے، اور اردو میں مشہور
 اور باتوں کے سارے الفاظ ہندی یا ہندوستانی ہیں، مثلاً باپ بیٹا، ماں بیٹی، راجا لڑکی،

ہن بھائی، بھادرج، ہنوتی، چچا، چچی، ماتوں، مانی، نانا، نانی، دادا، دادی، نانی، ننی
 یا نواس، نواسی، پوتا، پوتی، سارا، سالی، سلج، دیورا، جیمہ، دیورانی، جھانی، سمدھی، سمدھن،
 ساتس، سسترا، تیکا، سسترا، ہنھیال، دھیاں، وغیرہ بلکہ خالہ خالو کے علاوہ ہشتے خالے
 کے سلسلے الفاظ ہندوستانی ہیں اور خالہ خالو کے معنی اور محل استعمال بھی دونوں بدل گئے،
 عربی میں خال ناموں کو کہتے ہیں اور خالہ، خالو، اردو میں خالہ کا استعمال تو صحیح رہا مگر خال،
 خالو بن گیا، اور ناموں کے بجائے خالہ کے شوہر کے لئے استعمال ہونے لگا، یعنی یہ دونوں
 لفظ بھی ہندوستانی بن گئے۔

راگ، راگنی، موسیقی اور رقص سرود کے سائے الفاظ و اصطلاحات خالص ہندی
 ہیں، مگر ان کی تفصیل ہمارے موضوع سے خارج ہے، راقم نے کئی سال ہوئے ہندوستانی
 اکیڈمی الہ آباد کے اجلاس میں ایک مقالہ پڑھا تھا، اس میں تفصیل کے ساتھ اردو
 شاعری میں ہندو کلچر اور ہندوستان کے طبعی و جغرافی اثرات کھلے تھے یہ مقالہ اکیڈمی
 کے رسالہ میں شائع ہو چکا ہے، اگر دوسرے کاموں سے فرصت ملی، تو انشاء اللہ کسی
 موقع پر اردو زبان میں خالص ہندو مذہب اور ہندو تہذیب کے اثرات کھانیکی کوشش کیے گی۔
اردو کی سیاسی اہمیت | آخر میں متاثرہ معلوم ہوتا ہے کہ اردو کی سیاسی اہمیت پر بھی ایک نظر
 لگال جائے، ہندوستان کے تمام کچھ بڑی بڑی ملک اسلامی ہیں، جن کی زبان فارسی یا عربی
 ہے، اردو میں عربی اور فارسی کے الفاظ بکثرت ہیں اس لئے وہ ان ملکوں میں عربی اور
 نامانوس نہیں ہے، اس کے علاوہ مختلف اسباب و تعلقات کی بنا پر وہ ان تمام ملکوں
 میں کسی نہ کسی حد تک سمجھی جاتی ہے، سب سے قریبی ملک پاکستان ہے وہ اگرچہ سیاسی
 حیثیت سے ایک مستقل اور جداگانہ ملک بن گیا ہے مگر ابھی یہ سیاسی حیثیت کے علاوہ
 ملک ہے معنیوں اس بھرم میں غلط ہے۔

ہر حیثیت سے ہندوستان کا ہی ایک کٹا ہوا ٹکڑا ہے، اور ایک دو پشتوں تک اس کی اس حیثیت میں فرق نہیں آسکتا، اسلئے اس کا ذکر ہی نہیں، اس کے بعد دوسرے پڑوسی ملک افغانستان ہے اس کے ہندوستان کے ساتھ اتنے گونا گوں تعلقات ہیں، اور دونوں ملکوں کے درمیان اس قدر آمد و رفت ہوتی ہے کہ اس کے ہر حصہ میں اردو پوری طرح سمجھی جاتی ہے، حتیٰ کہ شاہی خاندان کے ارکان تک نہ صرف اردو سمجھتے ہیں بلکہ ان کو اس کے بولنے پر بھی پوری قدرت ہے ابھی حال ہی میں افغانستان کے وزیر اعظم محمود شاہ خاں نے ہندوستان کی پارلیمنٹ میں نہایت فصیح و بلیغ اردو میں تقریر کی تھی، جو اخبارات میں شائع ہو چکی ہے ایران سے اردو کا ایک شہ تو فارسی کے واسطہ سے ہے، دوسرے وہاں بھی ہندوستانیوں خصوصاً مسلمانوں کی بڑی آمد و رفت ہوتی ہے اسلئے ایران میں بھی اردو صوبی نہیں ہے عرب و عراق میں تو مسلمانوں کے مقدس مقامات ہی ہیں، جن کے حج و زیارت کے لئے ہزاروں ہندوستانی مسلمان ہر سال جاتے ہیں بلکہ بہت سے وہاں آباد بھی ہو گئے ہیں اسلئے ان دونوں ملکوں میں اردو پوری طرح سمجھی جاتی ہے اور وہاں اس کی تعلیم کا بھی انتظام ہے عرب سے آگے بڑھ کر مصر و شام کے ملک ہیں، ان سے بھی ایک شہ تو عربی کے تعلق سے ہے، دوسرے دنیائے اسلام میں مصر، عربی تعلیم کا سب سے بڑا مرکز ہے، اس کی سب سے بڑی یونیورسٹی جامعہ ازہر مصر ہی میں ہے، اس میں اردو کی بھی تعلیم ہوتی ہے اور ہندوستان کے سیکرٹری مسلمان طالب علم وہاں حصول تعلیم کیلئے جاتے ہیں، اس لئے مصر میں بھی اردو سے روشناس ہے، شام و فلسطین کا بھی یہی حال ہے، ان کے علاوہ جن جن ملکوں میں عربی بولی جاتی ہے، وہاں اردو بالکل اجنبی زبان نہیں ہے۔

مشرق میں سیکون اور برہما میں ہندوستانیوں کی بڑی تعداد آباد ہے، ان کے

ذریعہ ان دونوں ملکوں میں بھی اُردو پہنچ گئی ہے، مشرق کے سب سے بڑے اسلامی ملک انڈونیشیا کی زبان اگرچہ عربی اور فارسی نہیں ہے، لیکن وہاں عربی کے بڑے اثرات ہیں خصوصاً آداب اور سماج میں تو عربی کا بڑا اثر ہے، اسی کے ساتھ ہندی اور سنسکرت کا بھی اثر ہے، اس لئے اُردو وہاں کے لئے بھی یکسر اجنبی نہیں ہے، اس کے علاوہ وہ پاکستان و ہندوستان کی زبان سمجھے جانے کی وجہ سے خاص وقعت کی نظر سے دیکھی جاتی ہے، دورانہدویشیا کی آزادی کے بعد وہاں اُردو کے اثرات اور بڑھنے جائیں گے، اس لئے سیاسی حیثیت سے بھی اُردو کی بڑی اہمیت ہے، غرض اس کی جس حیثیت پر بھی نگاہ ڈالی جائے وہ ایک نہایت اہم ترقی یافتہ اور بلند زبان ہے، اس لئے اس کو باقی رکھنا اور ترقی دینا نہ صرف ہندوستانی بلکہ ہر علم دوست کا علمی فرض ہے۔

اس مقالہ میں اُردو کی اہمیت کے جو پہلو دکھائے گئے ہیں، وہ درحقیقت اس کا ایک نامکمل خاکہ ہیں، اگر کوئی صاحب علم ہمت کریں تو اس خاکہ میں رنگ بھر کر اُردو کا ایک نہایت دلکش مرقع تیار کیا جاسکتا ہے اور اس موضوع پر ایک مستقل کتاب لکھی جاسکتی ہے۔



مولانا عبدالسلام ندوی

دارالعلوم ندوۃ العلماء نے اپنے دور کماں میں جو نامور فرزند پیدا کئے ان میں ایک مولانا عبدالسلام ندوی بھی تھے، وہ اعظم گڑھ کے ایک چھوٹے سے گاؤں علماء الدین پٹی میں سنہ ۱۳۰۶ھ میں پیدا ہوئے، ان کے والد متوسط درجہ کے زمیندار تھے، مگر کاشتکاری بڑے پیمانہ پر کرتے تھے، نیل کی تجارت بھی تھی، اس لئے ان کا شمار گاؤں کے خوش حال لوگوں میں تھا، مولانا عبدالسلام کی تعلیم گھر کے مکتب میں ہوئی، فارسی کی ابتدائی کتابیں مکتب ہی میں ایک معلم سید امداد علی سے پڑھیں اور اس کی تکمیل اپنے خسر مولوی عبدالرشید صاحب کی۔

فارسی کی تکمیل کے بعد عربی کی تعلیم کے لئے کانپور گئے، اور اس کی ابتدائی تعلیم کانپور اور اس کے بعد آگرہ کی جامع مسجد کے مدرسہ میں حاصل کی، اس زمانہ میں مشرقی اضلاع میں مدرسہ حتمیہ رحمت غازی پور کا بڑا شہرہ تھا۔ یہاں مولانا کے ایک عزیز مولانا شبلی مدرس تھے، اس لئے وہ آگرہ سے غازی پور چلے آئے، اور متوسطات تک کی تعلیم حتمیہ رحمت میں پائی، پھر سنہ ۱۳۱۰ھ میں دارالعلوم ندوۃ العلماء میں داخل ہوئے اور سنہ ۱۳۱۱ھ میں یہاں سے فراغت

سے ان مولانا شبلی کا وطن جیرا جپور ضلع اعظم گڑھ تھا، یہ بھی دارالعلوم ندوۃ العلماء میں مدرس ہو گئے تھے اور اس کے فقیہ اول اور مفتی تھے، راقم الحروف نے بھی ان سے ہدایہ پڑھی ہے، ابھی چند سال ہوئے کہ ان کا انتقال ہوا۔ رحمہ اللہ

حاصل کی اور ہمیں ادب کے درس مقرر ہو گئے۔

ان میں شعر و ادب اور لکھنے پڑھنے کا ذوق ابتدا سے تھا، چنانچہ مولانا شبلی کی جو ہر شناس نگاہ نے اسی زمانہ میں ان کی صلاحیتوں کا اندازہ کر لیا تھا، اور جن لوگوں کو انھوں نے تالیف و تصنیف کی تربیت دی تھی، ان میں ایک مولانا عبدالسلام بھی تھے اور ان کے بارہ میں یہ پیشین گوئی کی تھی کہ آگے چل کر وہ ایک اچھے مصنف ہوں گے۔ یہ پیشین گوئی بالکل صحیح ثابت ہوئی، انھوں نے پہلا مضمون ندوہ میں داخلہ کے بعد ہی سنہ ۱۹۱۰ء میں "تاریخ" پر لکھا تھا، مولانا شبلی کو یہ مضمون اس قدر پسند آیا کہ اس کو اصلاح کئے بغیر اپنے نوٹ کے ساتھ الندوہ میں شائع کیا اور مولانا کو پانچ روپے انعام دیے، اسی مضمون سے مولانا کی علمی و ادبی زندگی کا آغاز ہوا۔ اور اس کے بعد برادران کے مضامین الندوہ میں نکلتے رہے، اور وہ پہلے اس کے سب ڈیٹر پیراڈیٹر مقرر ہو گئے۔ اس کے بعد جب مولانا شبلی نے سیرۃ النبی کی تالیف کا کام شروع کیا تو مولانا عبدالسلام کو اپنا لٹریٹری اسسٹنٹ بنایا، اسی زمانہ میں مولانا ابوالکلام بھی مولانا شبلی کے زیر تربیت تھے، وہ بھی الندوہ کے سب ڈیٹر رہ چکے تھے، اور ان کا اور مولانا عبدالسلام کا ساتھ رہ چکا تھا، چنانچہ سنہ ۱۹۱۱ء میں جب انھوں نے کلکتہ سے اپنا مشہور اخبار الہلال نکالا تو مولانا عبدالسلام صاحب کو بھی بلا لیا۔ اور وہ ڈیڑھ دو سال تک الہلال میں کام کرتے رہے، سنہ ۱۹۱۲ء میں الہلال کو بنگال گورنمنٹ نے بند کر دیا، اسی سنہ میں ۱۸ نومبر کو مولانا شبلی کا بھی انتقال ہو گیا۔

مولانا شبلی کے پیش نظر جو مذہبی اور علمی کام تھے اور جن کو وہ اپنی زندگی
 میں پورا نہ کر سکے تھے، ان کی تکمیل کے لئے دارالمصنفین کا خاکہ بنا کر اپنے شاگرد
 رشید مولانا سید سلیمان ندوی کو ان کی تکمیل کی وصیت کر گئے تھے، چنانچہ
 مولانا شبلی کی وفات کے بعد ہی دسمبر ۱۹۱۷ء میں حسب الفہم نے دارالمصنفین
 قائم کیا تو مولانا عبدالسلام صاحب کو کلکتہ سے اعظم کڑھ بلا لیا، اس وقت سے
 لے کر وفات تک وہ برابر دارالمصنفین سے وابستہ رہے اور سرکار اس سے جدا ہوئے۔
 مولانا شبلی کی طرح مولانا سید سلیمان ندوی کی شخصیت بھی بڑی جامع و
 ہمہ گیر تھی، انھوں نے نہ صرف مولانا شبلی کے ناتمام کاموں کو پورا کیا بلکہ حالات
 و ضروریات کے مطابق دارالمصنفین کے کاموں کا دائرہ اتنا وسیع کر دیا کہ وہ مولانا
 شبلی کے تخیل سے بہت آگے بڑھ گیا، اور اس کی شہرت عالمگیر ہو گئی، دارالمصنفین
 کے کاموں میں مولانا عبدالسلام صاحب ندوی مولانا سید سلیمان ندوی کے دست
 راست تھے، مگر ع - ہر گزے راہ نگار و پورے دیگر است۔
 مولانا سید سلیمان ندوی کی شخصیت بڑی جامع تھی، ان کے افکار و خیالات
 نہایت بلند اور ان کے کاموں کا دائرہ بڑا وسیع تھا، اور مولانا عبدالسلام صاحب
 طبعاً نہایت خاموش، گوشہ نشین، قانع اور شہرت پر نام و نمود سے بالکل
 بے نیاز تھے، ان میں ایجاد و اختراع، حوصلہ مندی اور قیادت کا مادہ مطلق
 نہ تھا، لیکن تصنیفی قابلیت اور زور قلم میں امتیازی حیثیت رکھتے تھے، اس لیے
 انھوں نے اپنا دائرہ عمل تالیف و تصنیف ہی تک محدود رکھا اور نہایت خاموشی
 کے ساتھ عمر بھر اس کام کو انجام دیتے رہے، اور اس میں وہ دارالمصنفین کے رکن اعظم

تھے، جس پر ان کے مضامین اور تصانیف شاہد ہیں، مولانا سید سلیمان ندوی کی بعض اہم کتابوں مثلاً سیرۃ النبی اور حیات شبلی کی تالیف میں ان کا بھی حصہ ہے، جس کی تصریح ان کتابوں کے مقدمہ میں موجود ہے۔

ادب و انشاء میں وہ نہایت ممتاز تھے، اور علامہ شبلی کی یہ وراثت ان کے حصہ میں زیادہ آئی تھی، چھستان ادب میں ان کا قلم بڑا سبک خرام تھا، ذہن بڑا اغاذ پایا تھا، سرسری مطالعہ سے کتابوں کا جو ہر کھینچ لیتے تھے اور عربی کی ہر اہم اور نئی کتاب سے وہ اپنے کام کی کچھ نہ کچھ باتیں ضرور نکال لیتے تھے، اور اس پر ایک مضمون تیار کر دیتے تھے، چنانچہ ان کے بیشتر مضامین کسی نہ کسی کتاب کے مطالعہ کا نتیجہ ہیں، بلکہ کبھی کبھی وہ ان سے مستقل تصنیف کا خاکہ تیار کر لیتے تھے، چنانچہ سیرۃ عمر بن عبدالعزیز کی تالیف میں انھوں نے اگرچہ بہت سی کتابوں سے مدد لی ہے لیکن اس کا ابتدائی خاکہ سیرۃ العمرین ابن جوزی سے ان کے ذہن میں آیا تھا، اسی میں رنگ بھر کر حضرت عمر بن عبدالعزیز کی سیرۃ کا مرتع تیار کیا، اسی طریقہ پر ان کا ایک سالہ القضاہ فی الاسلام ابن جوزی کی الطریق الحکمیہ سے ماخوذ ہے، ان کو فطری لگاؤ شعروادب سے تھا، لیکن مذہبیات سے بے کر شعردادب تک ہر موضوع پر لکھنے کی یکساں قدرت تھی، اسی لئے ان کے مضامین میں جس قدر تنوع ہے وہ مشکل سے کسی دوسرے اہل قلم کے مضامین میں نکل سکتا ہے، ایک زمانہ میں معارف کا کوئی نمبر مشکل ہی سے ان کے مضمون سے خالی ہوتا تھا، اگر ان سب کو جمع کیا جائے تو کئی جلدوں میں آئیں گے اور تنوع و رنگارنگی کا نہایت دلکش نمونہ نظر آئے گا

لیکن طبیعت شاعرانہ اور تخیل پرست تھی، اس لئے محنت و مشقت سے گھبراتے، اور لکھنے کے لئے ایسے ہلکے پھلکے موضوع کا انتخاب کرتے تھے جس میں زیادہ کدو کاوش کی ضرورت نہ ہو، اور اس کمی کو وہ ادبی حسن و لطافت سے پورا کر دیتے تھے، قلم اتنا پختہ اور منجھا ہوا تھا کہ قلم برداشتہ لکھتے تھے اور لکھنے کے بعد مسودہ پر نظر ثانی اور حکم و اصلاح کی ضرورت بہت کم پیش آتی تھی۔

محنت کے زیادہ عادی نہ تھے، صرف دن میں تین چار گھنٹے کام کرتے تھے، مگر اس معمول میں فرق نہ آتا تھا، اور اس انہماک سے لکھتے کہ کوئی ہنگامہ اور شور و غل ان کے کام میں خلل انداز نہ ہو سکتا تھا، اس پابندی کا یہ نتیجہ ہے کہ سہولت پسندی کے باوجود ان کے کام کی مقدار سب سے زیادہ ہوتی تھی، انھوں نے مختلف موضوعوں پر سیکڑوں مضامین اور ہزاروں صفحات لکھے، ان کی مستقل تصانیف کی تعداد ایک درجن سے زیادہ ہے، اہم تصانیف حسب ذیل ہیں۔

اسوۂ صحابہ، دو جلد مسلمانوں کے لئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد صحابہ کرام کی زندگی اسوۂ عمل ہے، اس لئے دارالمصنفین میں سیرۃ النبی کے ساتھ ہی سیرۃ الصحابہ کی تالیف کا سلسلہ بھی شروع کیا گیا تھا، جو ۱۲ جلدوں میں ہے، اس کے مختلف حصے مختلف رفقاء نے لکھے ہیں، ان میں اسوۂ صحابہ دو جلدوں میں اور سوۂ صحابہ بیات مولانا عبد السلام صاحب کی تالیف ہیں، پہلی جلد میں عقائد، عبادات، معاملات اور اخلاق و معاشرت وغیرہ کے متعلق صحابہ کرام کے مؤثر و وسیع آموز و افعات اور دوسری جلد میں ان کے مذہبی، سیاسی اور عملی کارناموں کو اس انداز سے تحریر کیا گیا ہے جس سے

زندگی کے ہر شعبہ میں اسلامی تعلیمات کا عملی مرقع سامنے آ جاتا ہے اور مسلمانوں کو زندگی کے مختلف پہلوؤں میں ہدایت و رہنمائی حاصل ہوتی۔

اسوۂ صحابہؓ: اسلام نے نہ صرف مردوں بلکہ عورتوں میں بھی عظیم الشان انقلاب پیدا کر دیا تھا، اور جس طرح مسلمان مردوں کے لئے صحابہ کرام کی زندگی اسوۂ حسنہ ہے، اسی طرح مسلمان عورتوں کے لئے صحابیات کی زندگی نمونہ ہے۔ اس لئے اسوۂ صحابیات میں آنحضرت ﷺ کی ازواج مطہراتؓ، بنات طاہراتؓ اور عام صحابیاتؓ کے اخلاق و معاشرت وغیرہ کے متعلق مؤثر واقعات جمع کئے گئے ہیں، جو مسلمان خواتین کے لیے شہسوح ہدایت کا کام دیتے ہیں۔

سیرۃ عمر بن عبدالعزیزؓ: خلفائے راشدین کے بعد اسلامی خلافت نے بادشاہت کی شکل اختیار کر لی تھی اور اس میں وہ تمام خرابیاں پیدا ہو گئی تھیں جو دنیاوی بادشاہتوں کا خاصہ ہیں، جب عنان حکومت حضرت عمرؓ بن عبدالعزیزؓ کے ہاتھوں میں آئی تو انھوں نے ہر طرح کے خطرات برداشت کر کے بڑی جرات و دلیری سے اس حکومت کو خلافت کے قالب میں بدل کر ایک مرتبہ پھر صدیقی اور فاروقی عہد کی یاد تازہ کر دی، عمر بن عبدالعزیزؓ نے سخت شاہی پرہیزگار عیسائی نقیضہ زندگی بسر کی اور جیسی عادلانہ حکومت کی اس کی مثال خلافت راشدہ کے علاوہ اور کسی دور میں نہیں مل سکتی، اور اس حیثیت سے ان کی زندگی نہ صرف مسلمان بادشاہوں بلکہ تمام دنیا کے فرمانرواؤں کے لئے نمونہ ہے، سیرۃ عمر بن عبدالعزیزؓ میں اس مؤثر طریقہ سے اربع واقعات کی

تفصیل تحریر کی گئی ہے جس سے مسلمانوں کے ایمان میں تازگی اور غیر مسلموں کے دلوں میں اسلام کی عظمت کا نقش قائم ہوتا ہے۔

تاریخ اخلاق اسلامی :- دوسری قوموں کے اخلاق کی تعمیر و تشکیل اور اس کے تغیرات میں مختلف عوامل و اسباب کو بڑا دخل ہوتا ہے، لیکن مسلمانوں کا مضابطہ اخلاق کتاب اللہ اور سنت رسول اللہ ہے، جس میں کوئی تغیر نہیں ہو سکتا، مگر طبعی اسباب کی بنا پر مسلمانوں کے مختلف طبقوں کے اخلاق میں بھی تغیر ہوتے رہے ہیں، مولانا، لکھنؤ کی تاریخ اخلاق یورپ کے طرز پر مسلمانوں کے اخلاق کی تاریخ لکھنا چاہتے تھے، مگر اس کی ایک ہی جلد مرتب کر سکے، انہیں پہلے بعثت نبوی کے قبل عربوں کے اخلاق کی تصویر دکھانی گئی ہے، پھر اسلام نے اس میں جو انقلاب پیدا کیا اور عہد نبوی میں جس طرح اسلامی اخلاق کی تعمیر و تشکیل عمل میں آئی اس کی تفصیل ہے۔

امام مازنی، مسلمان فلاسفہ اور متکلمین میں امام فخر الدین مازنی کا درجہ نہایت ممتاز ہے، دینی علوم میں بھی ان کو امامت کا درجہ حاصل تھا، اردو اپنے دور کے نامور فلسفی اور متکلم بھی تھے، امام غزالی کے بعد وہ پہلے شخص ہیں جنہوں نے فلسفہ اور علم کلام کے مسائل پر تنقیدی نگاہ ڈالی، اور ان کو جامعیت اور وضاحت کے ساتھ پیش کیا، اس لئے امام غزالی اور مولانا مازنی کی فلسفہ اور دین پر بھی اردو میں ایک مستقل کتاب کی ضرورت تھی، اسی ضرورت کے پیش نظر اس کتاب کی تالیف عمل میں آئی، اس میں ان کے مفصل حالات و زمان کی تفصیل ہے۔ پہلے حصہ اول کے فلسفہ، علم کلام اور نظریات و خیالات کی توضیح و تشریح اور

ان پر نقد و تبصرہ کیا گیا ہے۔

حکماء کے اسلام۔ دو جلدیں :- فلسفہ کی تمام شاخوں طبیعیات،
الہیات، منطق اور ریاضی وغیرہ میں مسلمان حکماء و فلاسفہ کے بڑے کارنامے
ہیں، یونان کا فلسفہ ان ہی کے دم سے زندہ رہا، وہ قدیم اور جدید فلسفہ کی درمیانی
کڑی تھے، اگر انھوں نے قدیم فلسفہ کو زندہ نہ رکھا ہوتا تو آج نئے فلسفہ کا وجود
نہ ہوتا، اور نہ بعض دوسرے علوم پیدا ہوئے ہوتے، مسلمان محض یونانی فلسفہ
کے مقلد نہ تھے، بلکہ اس کے ناقد بھی تھے، انھوں نے اس کی تہذیب و اصلاح
کی اور فلسفہ میں نئے نظریات پیدا کئے، ان فلاسفہ کے متعلق ایک عام شہرت
یہ بھی ہے کہ وہ ملحد و بے دین تھے، جو علی الاطلاق صحیح نہیں ہے، بہت سے
اکابر فلاسفہ نے فلسفہ کے ملحدانہ نظریات کی تنقید و تردید کی، اس سے مذہب
کی تائید کا کام لیا، مابعد طبیعی مسائل کو فلسفہ سے ثابت کیا، اور عقلیات و
نقلیات میں تطبیق دی، اس لئے اردو میں مسلمان فلاسفہ کے حالات، اور
ان کے فلسفیانہ و متکلمانہ کارناموں کو پیش کرنے کی بھی ضرورت تھی، اس اہم
کام کو بھی مولانا کے آزمودہ کار قلم نے انجام دیا، اور دو ضخیم جلدوں میں مسلمان
فلاسفہ کے حالات لکھے، اس میں تاریخ اسلام کے پہلے نامور فلسفی یعقوب
کندی سے لے کر مولانا فضل حق خیر آبادی تک ہر دور کے اکابر فلاسفہ مثلاً
محمد بن موسیٰ خوارزمی، فارابی، زکریا رازی، ابن مسکویہ، ابن ہشیم، مصنفین
اخوان الصفا، شیخ الرئیس بوعلی سینا، ابوریحانی بیرونی، امام غزالی، ابوالبرکات
بغدادی، عمر خیام، ابن بابہ، ابن طفیل، شیخ الاشراق، ابن رشد، امام رازی،

نصیر الدین طوسی، قطب الدین شیرازی، قطب الدین رازی، سعد الدین تفتازانی
 سید شریف جرجانی، جلال الدین ودائی، قوشچی، میر باقر داماد، خاندان فرنگی محل
 و خیر آباد اور ہندوستان کے دیگر نامور حکماء کل ۹۶ فلاسفہ کے مالک
 ہیں، اور ان کے علمی خدمات و فلسفیانہ نظریات کی تفصیل بیان کی ہے،
 کتاب کے شروع میں ایک مقدمہ ہے، جس میں حکماء کے قدیم کے فلسفیانہ مذاہب
 فلسفہ اشراق، مسلمانوں میں یونانی فلسفہ کی اشاعت کی تاریخ اور ان کے قدیم
 مرکزوں کا حال لکھا ہے، جس سے مسلمانوں میں فلسفہ کی پوری تاریخ سامنے
 آجاتی ہے، اردو میں اس موضوع پر یہ پہلی جامع کتاب ہے۔

شعرا ہند دو جلدیں۔ اردو میں شعراء کے قدیم طرز کے بہت سے تذکرے
 ہیں، لیکن وہ سب موجودہ نقطہ نظر سے ناقص اور ساپٹ ہیں، ان سے شعراء کے
 ضروری حالات اور ان کے کلام کی خصوصیات بھی پوری طور سے معلوم نہیں
 ہوتیں، ان میں نہ ادوار کی تقسیم ہے نہ شاعری کے عہد عہد کے تغیرات اولہ
 اس کے اسباب پر بحث ہے، نہ شعراء کے کلام پر تفصیلی رائے ہے، جس سے
 ان کی خصوصیات کا اندازہ ہو سکے، نہ اصناف شاعری پر بحث و تبصرو
 ہے، بس صرف شاعروں کا مختصر مال اور ان کے کلام کے متعلق ایک دو
 فقرے ہوتے ہیں، جن سے ان کی خصوصیات کا پورا اندازہ نہیں ہوتا، اس
 حیثیت سے سب سے پہلے مولانا محمد حسین آزاد نے اردو شاعری کو آب حیات
 پلایا، اور جدید نقطہ نظر سے آب حیات لکھی، جس سے ایک حد تک یہ کمی
 پوری ہو گئی، آب حیات ادبی حیثیت سے غیر فانی ہے، جب تک اردو

زبان زندہ ہے، آج حیات زندہ رہے گی، لیکن وہ نقش اول ہے، اس لئے
 اس میں بھی وہ جامعیت نہیں ہے جو اردو شاعری کی تاریخ کے لئے ضروری ہے،
 اس کی حیثیت ایک تاریخی و تنقیدی تذکرہ کی ضرور ہے، مگر اس میں تمام
 اصناف شاعری کی تاریخ اور اس پر ریو ریو نہیں ہے، بعض اور خامیاں بھی ہیں
 نواب امداد امام اثر کی کاشتہ الحقایق میں صرف اصناف شاعری پر نقد و
 تبصرہ ہے، اس لئے وہ بھی جامع نہیں ہے، مولانا عبد السلام کو شعر و ادب
 سے فطری لگاؤ تھا، اور اس پر ان کی نظر بڑی وسیع تھی، چنانچہ انہوں نے
 مولانا شبلی کی شعرا انجم کے طرز پر شعرا ہند لکھی، اس کی پہلی جلد میں اردو
 شاعری کی ابتدا سے لے کر فانی، حسرت، احمد، شاد، عظیم آبادی، عزیز
 لکھنوی، اکبر، اقبال، جوش، یعنی جدید دور تک کے شعرا کا تذکرہ ہے، اور
 ان کے مختلف دور قائم کر کے ہر دور کے شعرا کے الگ الگ حالات، اس
 دور اور اس کے شعرا کی خصوصیات، عہد بہد کے تغیرات اور اس کے
 اسباب کی پوری تفصیل ہے، اس حصہ کے شروع میں ایک مقدمہ ہے،
 جس میں اردو شعرا کے قدیم تذکروں کی فہرست اور ان کی کیفیت تحریر کی گئی ہے
 دوسرے حصہ میں اصناف شاعری یعنی غزل، رباعی، و سحر، قصیدہ،
 مرثیہ، مثنوی، ڈراما، اور مذہبی، صوفیانہ، اخلاقی اور فلسفیانہ شاعری پر
 تاریخی اور ادبی حیثیت سے مفصل ریو ریو کیا گیا ہے، جس سے اس کی پوری
 سرگزشت سامنے آ جاتی ہے، آخر میں شعرا کے اجزاء اور اس کے محاسنات
 لکھے گئے ہیں، اور اردو شاعری میں ہندوستانی اثرات دکھائے گئے ہیں،

اس حصہ کے شروع میں اردو میں تنقید کی تاریخ پر مختصر روشنی ڈالی گئی ہے
 اس طرح آب حیات کے بعد شعر الہند اردو شعرا کا پہلا جامع تذکرہ ہے، جس سے
 اردو شاعری کے تمام رخ سامنے آجاتے ہیں، اب تو اس کے ایک ایک پہلو
 پر مستقل کتابیں لکھی جا چکی ہیں، مگر حسب شعر الہند تالیف ہوئی، اس وقت
 اردو میں آب حیات اور کاشف الاسماء کے علاوہ اور کوئی نمونہ سامنے نہ تھا۔
 اقبال کا اقبال اور ان کے کلام کے متعلق اتنا لکھا جا چکا ہے
 کہ مشکل ہی سے اس کا کوئی پہلو تشنہ ہو گا اور اس کا سلسلہ اب تک جاری
 ہے، اور لکھنے والوں کو بھیجب دغریبہ سے نئے پہلو تلاش کرنا پڑتے ہیں،
 مگر اس کے باوجود کوئی ایسی جامع کتاب نہ تھی جو اقبالیات کے ہر پہلو پر
 مادی ہو، اقبال کا اقبال کی تالیف کا مقصد یہ تھا کہ اب تک اقبال پر جو کچھ لکھا
 جا چکا ہے، اس کو نقد و تبصرہ کے ساتھ مرتب طریقے سے ایک جگہ جمع کر دیا جائے
 چنانچہ اس میں اقبال کے سوانح، ان کی مذہبیت، افلاق و سیرت، اور
 تصانیف پر تبصرہ اور ان تصانیف کا بھی ذکر ہے جن کی تالیف ان کے پیش
 نظر تھی، مگر ان کے لکھنے کا موقع نہ مل سکا اس کے بعد ان کی شاعری کی تاریخی سرگزشت
 اور اس کے مختلف دور قائم کر کے ہر دور کے کلام پر الگ الگ تبصرہ کیا گیا ہے
 پھر اسی طریقہ سے فارسی شاعری پر ریویو ہے، اس کے بعد ان کے کلام کے
 ادبی محاسن دکھائے گئے ہیں، اور اس کی شہریت و مقبولیت اور مختلف زبانوں
 میں اس کے تراجم کا ذکر ہے، اس سلسلہ میں ان کی ادبی و لسانی فروگزاشتیں
 بھی دکھائی گئی ہیں، پھر ان کے فلسفہ خودی پر تفصیلی بحث ہے، اور اس کے

اجزاء اور عناصر پر روشنی ڈالی گئی ہے، اور فلسفہ اے بی خودی کا اجمالی تعارف ہے، پھر نظریہ ملت، تعلیم، سیاسیات، صنف لطیف، فنون لطیفہ اور نظام اخلاق وغیرہ کے بارے میں ان کے خیالات پیش کئے گئے ہیں، آخر میں معنیہ کلام پر یو یو ہے۔ اس طرح یہ کتاب اقبالیات کے ہر پہلو پر مادی ہے، اور جن معلومات کے لئے ہزاروں صفحات کی درق گردانی کرنی پڑتی ہے، وہ اقبال کامل میں ایک جگہ مل جاتی ہیں۔

ان مستقل تصانیف کے علاوہ مولانا نے عربی کی متعدد اہم کتابوں کے ترجمے کئے، مثلاً :-

تاریخ فقہ اسلامی :- اردو میں فقہ اسلامی کی کوئی تاریخ نہیں تھی، اس لئے دارالمصنفین کے پیش نظر اس کی تالیف بھی تھی، مگر اسی زمانہ میں مصر کے ایک فاضل محمد حضری کی کتاب التشریح الاسلامی شائع ہو گئی، جس سے دارالمصنفین کے پیش نظر کتاب کا مقصد پورا ہو جاتا تھا، اس لئے مولانا نے اس کو اردو کے قالب میں ڈھال دیا، یہ فقہ اسلامی کی مفصل تاریخ ہے، جس میں ہر دور کے فقہ و فقہاء کے حالات، ان کے مذاہب، ان کی خصوصیات اور ان کے علل و اسباب وغیرہ ہر پہلو کو تفصیل کے ساتھ دکھایا گیا ہے، اس سے یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ جب تک اسلامی علوم کی ترقی کا دور رہا، فقہ اسلامی بھی ترقی کرتی رہی، اس کے بعد اس پر بھی زوال طاری ہو گیا۔

ابن خلدون :- مصر کے نامور فاضل ڈاکٹر طہ حسین نے ابن خلدون اور ائمہ کے فلسفہ پر ایک کتاب فرنج میں لکھی تھی، مصر میں اس کا عربی ترجمہ ہوا،

یہ کتاب اسی عربی ترجمہ کا ترجمہ ہے، ابن خلدون نہ صرف مسلمانوں بلکہ دنیا کے مؤمنین میں فلسفہ اجتماعیات کا پہلا عالم ہے، جس نے عمرانی مسائل پر سب سے پہلے ناسفیانہ نگاہ ڈالی اور اس کو علمی طور سے مرتب کیا، چنانچہ اس کا مقدمہ اس کے زمانہ تصنیف تک کے اسلامی علوم و خیالات پر سب سے پہلا تبصرہ، تاریخی واقعات کو سائنس بنانے کی سب سے پہلی کوشش اور اقتصادیات و اجتماعیات پر فن کی حیثیت سے پہلی نگاہ ہے، اس حیثیت سے یہ مقدمہ موجودہ دور کے بہت سے علوم و مسائل کا سنگ بنیاد ہے، علامہ حسین کی کتاب میں ابن خلدون کے مختصر حالات اور اس کے سیاسی، اقتصادی اور اجتماعی و عمرانی نظریوں پر مفصل روشنی ڈالی گئی ہے۔

انقلاب الامم :- یہ کتاب مشہور فرانسیسی عالم و مفکر گٹاؤلی بان کی کتاب کے عربی ترجمہ کا ترجمہ ہے، اس میں ان نفسی اصول اور حقائق تواریخ کی تشریح کی گئی ہے، جن سے قوموں کی ترقی اور ان کا تنزل وابستہ ہوتا ہے، یعنی جس طرح افراد میں ایک مخصوص روح ہوتی ہے، جس کے مطابق اس کے تمام افعال صادر ہوتے ہیں، اسی طریقے سے قوموں میں بھی مخصوص اخلاق و عادات ہوتے ہیں، جن پر ان کی ترقی و تنزل کا مدار ہوتا ہے اس کتاب کے ان ہی اخلاق و عادات اور اس کے مظاہر و نتائج کو دکھایا گیا ہے۔

ان اہم تصانیف و تراجم کے علاوہ چند اور چھوٹی چھوٹی کتابیں

ہیں۔ مثلاً :-

القضاء فی الاسلام :- یعنی اسلام کا نظام عدالت ۔ اس کتاب میں شہادت اور فصل مقدمات کے اسلامی قوانین و اصول تحریر کئے گئے ہیں اور ان کی تشریح کی گئی ہے ۔ اس کا خاکہ مولانا کے ذہن میں ابن جوزی کی کتاب الطرق الحکمیہ سے آیا تھا، اگرچہ اس کتاب میں حدیث و فقہ کی دوسری کتابوں سے بھی مدد لی گئی ہے ۔ مگر زیادہ تر الطرق الحکمیہ سے ماخوذ ہے ۔

فقرائے اسلام :- علامہ شہاب الدین احمد بن علی دہلوی نے ان علماء کے حالات میں جنہوں نے علمی کمالات کے باوجود فقر و فاقہ کی زندگی بسر کی ہے، ایک کتاب "الفلاکۃ و المفلوکون" لکھی ہے، فقرائے اسلام حروف و اعداد کے ساتھ اسی کی تلخیص ہے، یہ کتاب صوفی پبلشنگ کمپنی پٹنہ بہار الدین نے شائع کی تھی ۔

ابن بکین :- عرصہ ہوا ابن بکین اور اس کے کلام پر ایران سے فارسی میں ایک کتاب شائع ہوئی تھی، مولانا نے اردو میں اس کی تلخیص کی تھی، یہ کتاب بھی پنجاب کے کسی ناشر نے شائع کی تھی، اور اس وقت ہمارے سامنے نہیں ہے۔

مولانا کی دلچسپی کسی خاص فن تک محدود نہ تھی، اس لیے ان کا کوئی موضوع بھی متعین نہ تھا، شعر و ادب کے ضروریان کو فطری لگاؤ تھا، مگر ان کے قلم کی جولانیاں اس دائرے میں محدود نہ تھیں، اردو ہر موضوع پر ہر وقت لکھنے کے لیے تیار رہتے تھے، اور جس طرف چاہتے تھے قلم کی باگ موڑ دیتے تھے، اسی لیے جو تنوع اور رنگارنگی ان کے مضامین میں ہے، مشکل سے کسی دوسرے اہل قلم کے مضامین میں نظر آ سکتی ہے، ان کی تعداد اتنی کثیر ہے کہ

اگر ان کی پوری فہرست نقل کی جائے تو کئی صفحات میں آئے گی۔ اس لئے مختصر فہرست لکھی جاتی ہے جس سے ان مضامین کے تنوع کا اندازہ ہو گا۔ مسیحی نبوی، جنگِ آدراخلاق، خلفائے عباسیہ اور فریضہ اشاعتِ اسلام، تربیت و تعلیم، اسلامی تنظیم خاسے، تحریقاتِ ہیود، شہزادی خواب و خیال، کیا انسان کی اجتماعی زندگی ترقی کر رہی ہے، فلسفہِ لیبان، اسلام اور نصرانیت کی کشمکش، مشرقی کتب خانے، عیسائی مذہب کی تہذیبی ناکامیاں، مذہبِ عقلیات، اسلام کی تہذیبی کامیابیاں، قرآن مجید اور شاعری، دینِ حنیف، خوش قسمت حافظ اور بد قسمت خیام، طلاقِ عیسائی مذہب میں، اشرف علی خاں غاں، وحدۃ الوجود اور اکابرِ اسلام، اسلام اور عیسائیت، شیخ مصطفیٰ کا تذکرہ، فنِ تراجم و طبقات و تحریم سود کے علل و اسباب، مسلمانوں کے تنزل کی داستان، ہندوین اسلام، حقیقہ اور اس کے مصداق، امام غزالی اور فلسفہِ اخلاق، سوشلزم کی مختلف حیثیتیں اور اس کی اشاعت کے اسباب، الفقہاء فی الاسلام، شیریں و فریاد، معتزلہ اپنی اصلی شکل میں، اسلام اور مغربی لباسِ تمدن، اسلامی اقتدار کا اثر یورپ کی معیشت پر، فلسفہِ جمال اور اس کا اثر تصوف پر، حضراتُ القرآن، ایک قدیم دھنی شاعر، اندلس کے عربی آثار، فرانسیسی شاعری اور اس پر عربی ادب کے اثرات، اسلام اور تکمیلِ اخلاق، اسلامی فنِ تعمیر، رہبانیت اور اسلام، کلیاتِ حسن و بلوی، تصوف کی اجمالی تاریخ، تصوف کا اثر علوم و فنون پر، صوفیانہ نظامِ اخلاق، مولانا کاظمی، متوفی الدین عبداللطیف بغدادی، فلسفہِ اشراق اور اسلام، اقبال اور

فلسفہ خودی، اسلامی طب کی مختصر تاریخ، اقبال کے اخلاقی تصور است، اسلامی ہند کے تمدنی کارنامے، عربی نظم و نثر کی تاریخ، معجزہ قرآن کی نوعیت، فلسفہ البلاغۃ، اردو شاعری میں انقلاب کیونکر پیدا ہوا، دلی اور لکھنؤ کی شاعری اور ایک کا دو سکرپٹ پر اثر۔

مولانا طبعاً خاموش، گوشہ نشین اور نام و نمود سے بے نیاز تھے، اور اس کے جو مواقع بھی ان کو ملتے تھے، اس سے بھی فائدہ نہ اٹھاتے تھے، اور پروپیگنڈے کے فن سے تو بالکل ہی ناواقف تھے، اس لئے پبلک ایٹیج سے ہمیشہ الگ ہے، اور ان کا دائرہ عمل دائر المصنفین کے اندر تالیف و تصنیف تک محدود رہا، جسے کہ خالص علمی اجتماعات میں بھی تقریر، مقالہ خوانی یا صدارت کی نوبت شاید ہی کبھی آتی ہو، ایک دو مرتبہ ہندوستانی اکیڈمی الہ آباد کے جلسہ میں البتہ شرکت کی تھی، اور ”اردو شعرا کے ایک اچھے انتخاب کی ضرورت“ کے عنوان سے ایک مقالہ پڑھا، جو اسی زمانہ میں معارف میں شائع ہو گیا تھا، اور ایک مرتبہ عرصہ ہوا کانپور کے کسی ادبی اجتماع میں شعبہ نثر کی صدارت کی تھی، اور اس کے لئے خطبہ صدارت بھی لکھا تھا، یہ خطبہ بھی معارف میں چھپا تھا، اس جلسہ میں ہم لوگوں نے بڑے اہتمام سے مولانا کو روانہ کیا تھا، وہ منظر آج تک آنکھوں کے سامنے ہے، مگر وہ سفر سے اس قدر گھبراتے تھے کہ اس کے بعد غالباً کسی علمی جلسہ کے لئے سفر نہیں کیا، اس لئے ایسے علمی مقالات اور خطبہ صدارت کی تعداد جو علمی اجتماع میں پڑھے گئے ہوں دو چار سے زیادہ نہیں ہے، البتہ مقامی مشاعروں کی صدارت بڑے شوق سے

کرتے تھے اور اس کے لئے قریب کے اصلا ع کا کبھی کبھی سفر بھی کرتے تھے۔

ایک زمانہ میں کبھی کبھی تقریر بھی کرتے تھے، اور اگر اصرار کیا جاتا تو وعظ بھی کہہ دیتے تھے، مگر جیسا کہ آئندہ معلوم ہوگا، جذب کی وجہ سے ان کے خیالات میں توازن نہ تھا، اس لئے تقریر یا وعظ کے حدود و قیود کی پابندی سے بری رہتے تھے، اس لئے وہ خود بھی اس سے بچتے تھے اور رُود کے بھی باتے تھے، وہ طبعاً خاموش تھے، مگر بعض خاص موضوعوں پر بڑی دلچسپ اور شاعرانہ گفتگو کرتے تھے، جو سننے کے لائق ہوتی تھی۔

مولانا کا اصلی موضوع شعر و ادب تھا اس سے ان کو فطری مناسبت تھی، اور اردو، فارسی شعر و ادب خصوصاً اردو شاعری سے بڑی دلچسپی تھی، اتفاق سے شروع سے ان کو ماحول بھی ایسا ملا جس سے اس ذوق کے نشوونما میں اور مدد ملی، ان کے بہنوئی مولوی محبوب الرحمن صاحب مرحوم بی، اے ایل، ایل، بی جن کے ساتھ مولانا عرصہ تک رہے، شاعر تھے اور کلیم تخلص کرتے تھے، مولانا اپنی طالب علمی کے زمانہ میں ان ہی کے ساتھ کانپور اور آگرہ گئے تھے، یہ وہ زمانہ تھا جب گھر گھر شعر و شاعری کا چرچا تھا، اور آگرہ اس کا بڑا مرکز تھا، چنانچہ محبوب الرحمن صاحب اور ان کے ساتھ مولانا بھی یہاں کے مشاعروں میں شریک ہوتے تھے، ان صحبتوں نے مولانا کے ذوق شعری کو بھی ابھارا، اور کبھی کبھی وہ غزلیں کہہ کر مشاعروں میں پڑھنے لگے، اس کے بعد غازی پور کی تعلیم کے زمانہ میں ان کو مولانا عبدالاحد ثمثاد مرحوم فرنگی محلی کی، جو چشمہ رحمت میں مدرس اعلیٰ اور اپنے زمانہ کے اساتذہ ہیں تھے، شاعر

صحبت میراثی، ان کی صحبت اور حوصلہ افزائی نے مولانا کے ذوق سخن کے لئے ہمیز کا کام کیا اور وہ باقاعدہ شاعری کرنے لگے اور مولانا عبداللہ صاحب سے اصلاح لینے لگے، ان کی فارسی استعداد شروع سے پختہ اور فارسی اور اردو کے ساتھ کے کلام پر پوری نظر تھی، اس لئے ابتدائی مشق سخن ہی اس زمانہ کے مذاق کے اچھے اشعار نکلنے لگے، جس کی داد اس دور کے ساتھ دے دی، مثلاً

میں مر گیا ہوں یہ کس غنیمت چن کے لئے
کہ لائیں چادرِ گل بلبلیں کفن کے لئے
بدگمانی سے انہیں میری نظرسر وہ سمجھے

چکے ذرے بھی اگر روزِ دیوار کے پاس
کانپور کے بعد وہ اردو شاعری کے اصل مرکز لکھنؤ پہنچ گئے، یہاں کے دردِ دیوار سے شاعری بدستی تھی، پڑا نے ساتھ ساتھ کی متعدد یادگاریں باقی تھیں لکھنؤ کی فضا امیر سینائی اور جلال لکھنوی کی زمزمہ سنجیوں سے گونج رہی تھی خود مولانا شبلی کی صحبت میں بھی شعر و ادب کا چہرہ چارہ رہتا تھا، اس ماحول نے مولانا کو پورا شاعر بنادیا۔

اس زمانہ میں لکھنؤ میں میرضامن علی جلال کا خطوطی بولتا تھا، اور ان کا رنگ بہت مقبول تھا، اس لئے مولانا بھی اس سے متاثر ہوئے، اور اصلاح کے لئے جلال کی جانب رجوع کیا، لیکن مولانا ہی کے بیان کے مطابق وہ نذرانہ لئے بغیر اصلاح نہیں دیتے تھے، جس کا تحمل طالب علم کے زمانہ میں مولانا کے لئے دشوار تھا، اس لئے یہ تعلق قائم نہ ہو سکا، مگر اس سے جلال کے

ساتھ ان کی عقیدت میں کوئی فرق نہ آیا اور وہ ہر دور میں یکساں قائم رہی۔
اقبال سہیل مرحوم اور مرزا احسان احمد صاحب کے ذوق سخن کی وجہ سے
اعظم گڑھ میں بھی شعر و شاعری کا مذاق تھا، جگر و اصغر اکثر آتے رہتے تھے،
اور دارالمصنفین و مرزا صاحب کے یہاں شعر و شاعری کی محفلیں جتنی تھیں ہشاعر
بھی ہوتے تھے، اس لئے مولانا عبد السلام کو یہاں بھی شاعرانہ ماحول ملا،
وہ ان صحبتوں اور مشاعروں میں برابر شریک ہوتے تھے، اور اکثر غزلیں بھی
پڑھتے تھے، اور ان کا یہ ذوق آخر عمر تک قائم رہا، چنانچہ آخری غزل انھوں
نے وفات کے ایک ہفتہ پہلے کہی تھی۔

فن شاعری پر مولانا کی نظر بڑی گہری اور استادانہ تھی، جس کا ثبوت
ان کی کتاب شعر الہند ہے، وہ قدیم طرز سخن کے دلدادہ اور خود بھی اس کے
پابند تھے، دور جدید کی بعض بدعتوں بلکہ بدعتوں کو سخت ناپسند کرتے تھے
اور اس کو شاعری نہیں سمجھتے تھے، اس پر انھوں نے ایک تنقیدی مضمون بھی
لکھا تھا، جس میں دور جدید کے بہت سے شعرا کی غلطیاں دکھائی گئیں، اس کی
اشاعت سے ایک ادبی ہنگامہ برپا ہو جانے کا خطرہ تھا، اس لئے شائع نہیں
کیا گیا، اور اس کا مسودہ اب تک محفوظ ہے، فن کے قواعد کی پابندی اور زبان
کی صحت و صفائی کو بڑی اہمیت دیتے تھے، اور اس حیثیت سے وہ لکھنؤ کی شاعری
کو دلی کی شاعری پر ترجیح دیتے تھے، ان کو لکھنؤ کا اصلاح شدہ رنگ بہت
پسند تھا، اس لئے جلال کو آخری دور کا سب سے بڑا شاعر مانتے تھے، اور خود
بھی اسی رنگ میں کہتے تھے، مگر کبھی کبھی داغ و امیر کے رنگ کے شوخ اشعار
اب یہ مضمون شائع کر دیا گیا ہے۔

بھی قلم سے نکل جاتے تھے۔

مگر اس ذوق کے باوجود شاعری ان کا مستقل مشغلہ نہ تھا، بلکہ کبھی کبھی تفنن یا اعظم کڑھ کے مشاعروں کے لئے کہتے تھے، چنانچہ ان کی اکثر غزلیں اسی کی یادگار ہیں، اسی لئے ان کے ذوق شعری کے مقابلہ میں ان کے کلام کی مقدار بہت کم ہے، مگر جس قدر بھی ہے پُرانے طرز کا استادانہ ہے، اس پر تفصیلی تبصرہ کے لئے مستقل مضمون کی ضرورت ہے، اس لئے بغیر کسی تبصرہ کے مختلف رنگ کے اشعار نقل کئے جاتے ہیں جس سے ان کے رنگ سخن کا اندازہ ہو جائے گا۔

ان کے مجموعہ کلام کی اشاعت کی نوبت نہ آئے گی، اس لئے کچھ زیادہ اشعار نقل کر دیے جاتے ہیں کہ اسی ذریعہ کم سے کم ایک مختصر انتخاب محفوظ ہو جائے۔

نشر میں ہیں کبھی تو کبھی ہیں خمساں میں
 اچھی گزر رہی ہے ترے انتظار میں
 گزرے گا روزِ حشر بھی اب انتظار میں
 شامل ہے یہ بھی وعدہ فردائے پار میں
 چپ چاپ بھی نہ بیٹھ سکے بزمِ پار میں
 محبوبِ ریاں بھی غیر کے حق میں اختیار میں
 تارے بھی جھللا کے بہ حسرت ہوئے غروب
 کیا کیا مجھے چرخِ شبِ انتظار میں

توڑے سسہ کو خاک کہ اب محتسب کو بھی
 خود لطف آ رہا ہے شکستِ خسار میں
 اے چشمِ شوق جلوہ محبوب کے سوا
 کیا کیا نہ دیکھنا ہے تجھے انتظار میں
 لاکھوں نفس ہیں لائے گی کس کس میں بوئے گل
 چڑھنے لگے گی سانس صبا کی بہار میں

چمکے تک ان کے مست گئی بے خبر گئی
 جب جب گئی نگاہ بنوے دگر گئی
 دشوار ہو گئے ہیں اشائے بھی ضعت میں
 اس کام سے بھی اب تو ہماری نظر گئی
 سامانِ غم بھی ہجر کی شب منتشر ہوا
 ترے پے تو آنسوؤں کی لڑی بھی بکھر گئی
 گو جس کی جستجو تھی وہ یوسف نہیں ملا
 لیکن مری نگاہ سے دنیا گزر گئی
 یوسف کو کستے دام نہ لینا نے لے لیا
 تقدیر تھی کہ حسن کی قیمت ٹھہر گئی
 غبارِ مصیبت کی اس طرح کی شست و شو برسوں
 حے اساقی سے اے زاہد کیا میں نے دھو برسوں

زبان بے ربانی ہم سے بڑھ کر کون تجھے گا
 تری تصویر سے فرقت میں کی ہے گفتگو برسوں
 نہ پیاس اپنی بجھے گی بادہ کوثر سے جنت میں
 ہے گی روح میری کشتہ جام و سبویہ رسوں

جہاں دیکھتے ہیں جدھر دیکھتے ہیں فقط اک فریب نظر دیکھتے ہیں
 یہ صیاد کو کیوں پسند آئے اتنا مرے ہم نوا میرے پر دیکھتے ہیں
 اشارہ جو پائیں تو تم کو بھی دیکھیں ابھی تو تمہاری نظر دیکھتے ہیں
 نظر باز بن کر شمیم اس گلی میں تماشا رے اہل نظر دیکھتے ہیں
 یوں آشیاں کو دیکھ رہے ہیں قفس سے ہم

گویا یہ کوئی پھول ہے فصل بہار کا
 مستی میں کھینچ لیتے ہیں زندان سے پرست
 دامن پکڑ کے رحمت پروردگار کا
 لاکھوں مصیبتیں ہیں مگر پھر بھی روزِ حشر
 محبوب ہے کہ دن ہے ترے انتظار کا
 اے بے خودی بھٹک کے چلے آئے غلد میں

ہم راستہ ہی بھول گئے کوئے یار کا
 سب کچھ اُسے ملے جو یہ ہو جائے نا اُمید
 بس آسرا ہے یہ ترے اُمیدوار کا

حریم دل سے یا عرش بریں سے
 ہوا مرنے پہ آغا نہ محبت
 بجھے دل کا چراغ لے شمع رو آج
 جو اس کی جستجو میں گھر سے نکلے
 مری قفس پر ایسی چاندنی میں
 صدا اس بام تک اب بھی نہ پہونچی
 فلک سے پہلے ہی کوچے میں انکے
 چپے چوری جو کچھ کرتا ہے زاہد
 تری انگڑائیاں کہتی ہیں مجھ سے
 تمہیں ہم ڈھونڈ لائیں گے کہیں سے
 شروع ہوتا ہے یہ قصہ ہمیں سے
 جلائے اپنے روئے آتشیں سے
 تو خود کھوئے گئے دنیا و دیں سے
 جو چمکے گی تو تم سے رہ جیں سے
 پکار آئے اُسے عرش بریں سے
 نیپٹ لینا پڑا ہم کو زمیں سے
 کھلا راز اس کا اک پردہ نشیں سے
 تجھے کچھ ملنے والا ہے کہیں سے

نشر آتا ہے تو پھر وعظ بھی کہہ لیتے ہیں

پی کے ہم اور بھی ہشیار ہوئے جاتے ہیں

تیغ کی ان کو پے قتل ضرور کیا ہے

خود ہی کھنچ کھنچ کے وہ تلوار ہوئے جاتے ہیں

مست آنکھوں کے اشارے مجھے دیتے ہیں یہ طنز

بے پئے آپ تو سرشار ہوئے جاتے ہیں

میرے پہلو میں تو بیٹھے ہیں مگر ضمیر کے ساتھ

ہو کے آسان وہ دشوار ہوئے جاتے ہیں

مثل منصور جنہیں حق نے کیا ہے حق گو

اور بے باک سر دار ہوئے جاتے ہیں

جنہیں تیرے ہاروں میں گوندھا گیا ہے
 بھلا کب ہیں وہ پھول مڑ جانے والے
 تم اپنا اُنھیں کشتہ نہ نہ سبھو :
 ابھی جی اُنھیں گئے یہ مڑ جانے والے
 متاعِ دل و جاں کریں نذرِ پہلے :
 کچھ اپنا بھی کھوئیں اُنھیں پانے والے
 لیں گے اُچاکے بادہ کوثر کا جام بھی
 ہو سنا جو ہاتھ دامنِ ابر بہار تک
 رند و پھر اسے جام یہ جہم تک کے ہاتھ میں :
 مٹ مٹ گئے ہیں اس کے تو نقش و نگار تک
 اشرے غرور پہننے نہیں کبھی :
 گردن جھکا کے آپ تو پھولوں کا ہار تک
 رندوں میں یوں ہی بخشش پیرمغاں رہے
 ہوا کھ قحط پھر بھی یہ دریا رواں رہے
 رخصت ہوں وہ تو افکِ مسلسل رواں رہے
 یوسف کے ساتھ ساتھ لگا کا رواں رہے
 بجلی بھی اس کے ڈر سے گرے گی نہ باغباں
 ہاں ہاں تری نظر میں مرا آسٹیاں رہے

مرے دل سے آخندہ باہر کہاں ہیں
 رقیب اپنے، اپنے ہی وہم و گماں ہیں
 پڑیں بھی تو کیا مجھ پہ شر مائی نظریں
 نہ یہ جاں فندا ہیں نہ یہ جاں ستاں ہیں
 ملے گا وہ کو چہر تو آوارہ گی سے
 مری رہنا میری گمراہیاں ہیں :
 پی کے چلو میں تو میخانے سے ہم اٹھتے نہیں
 لے نہ لیں ساتی سے جب تک جامِ عجم اٹھتے نہیں
 رہنا اس حد سے آگے تو بجا خدا سے شوق ہو
 تھک گئے ہیں خضر اب انکے قدم اٹھتے نہیں
 راہ بے پایاں تھی و جب گرم رفتار کا شمیم
 قرب منزل نے تھکا یا اب قدم اٹھتے نہیں
 کر دے بچہ دنگھا کے زلف کی بو چھین لے آج مجھ کو تو مجھ سے
 یاد اس چشم مست کی آئی : چھین لو ساغر و سبو مجھ سے
 ہیں اسلئے یہ موج سے کے شمیم : کر بھی لو آج تم دھنو مجھ سے
 ہر ایک غار ہے رنگین خونِ بلبل سے
 خداں کے آنے پہ بھی یہ بہار باقی ہے
 بکھر کے زلف سے رخ پہ پڑھائی ظلمت اور
 وہ آئے پھر بھی شب انتظار باقی ہے

ہر ایک پر مرے اڑتے ہیں برگ گل کی طرح
 خزاں میں بھی یہ نشاط بہار باقی ہے
 محو ہے گلگشت میں وہ گل عذار اب کی برس
 کیا بہار باغ ہے باغ و بہار اب کی برس
 ساغر گل سے رہا ہے جام جم ہر ہاتھ میں
 ہر فقیر بے نوا ہے شہر یار اب کی برس
 کسے خبر ہے کہ در پردہ نیست ز اہد ؟
 شریک صحبت رندان بادہ خوار میں ہے
 جنوں عشق میں ہو پختگی اگر تو شمسیم ؟
 خزاں میں بھی ہے وہی رنگ جو بہار میں ہے
 جلو جنت میں شغل ساغر و پیانہ ہو جائے
 جگہ پر لطف ہے اک صحبت رندانہ ہو جائے
 ذرا تو ہاتھ تو رکھنے کسی کے رومے روشن پر
 مرا ذہر جہلے نہ اہد یدر معینا نہ ہو جائے
 کیا عقد ثریا مری نظیروں میں سماے
 یہ تو ہے بس اک اثرا ہوا ہار تمھارا
 دیوانہ! یہ عزت تمھیں بخشی ہے جنوں نے
 دایستہ دامن ہے ہر اک غار تمھارا

نزاں دیدہ جو کچھ پتے پڑے تھے آشیانہ میں
 انھیں کوہِ برگِ گل سمجھے انھیں کو بال و پر مانا
 کر دی ہے دھوپِ محشر کی ٹھہریلے واعظِ ناداں
 ہمارے ساتھ زیرِ سایہ و اماں تر حبان

ان کے علمی و ادبی کمالات اور کارناموں کی تفصیل کے بعد ان کی
 سیرت اور عاداتِ خصائل کی مرقع نگاری بھی ضروری ہے، اس کے بغیر
 ان کی پوری تصویر سامنے نہ آئے گی اور ان کی خصوصیات کا صحیح اندازہ
 نہ ہوگا، گو حسن و جمال کی طرح ان کی اداؤں کی مصوری بہت دشوار ہے،
 تاہم اس کا اجمالی خاکہ پیش کرنے کی کوشش کی جاتی ہے۔

وہ ایک علمی مجذوب اور اپنی خصوصیات میں یگانہ تھے، ان میں بعض
 ایسی خوبیاں تھیں جو اس زمانہ میں ناپید ہیں یا کم از کم ان کی مثالیں بہت کم
 ملتی ہیں، وہ نہایت نیک سیرت، بے نفس اور مرخا مرخا انسان تھے، ان کی
 ذات سے کبھی کسی کو ادنیٰ تکلیف بھی نہیں پہونچی، ان میں ایذا رسانی کا مادہ
 ہی نہ تھا، حقوق العباد سے ان کا دامن اتنا پاک تھا کہ کسی کا ادنیٰ حق
 بھی ان کے ذمہ نہ تھا، اور ان کے رفقاء و متوسلین میں مشکل ہی سے کوئی
 ایسا شخص ہوگا جس کے ذمہ ان کا کوئی حق نہ ہو، معاملات کے اس قدر
 صاف تھے کہ کسی کا ایک حبہ بھی باقی نہ رکھتے تھے، بادر کے معمولی حساب
 کتاب کے سوا ان کو کسی سے قرض لینے کی ضرورت ہی نہ پیش آتی تھی، تنخواہ ملنے
 کے بعد سب سے پہلے حساب چکاتے تھے، جب تک پورا حساب صاف نہ ہو جاتا

ان کو چین نہ آتا، جتنے کہ اگر دھوبی اور ہنتر وغیرہ وقت پر نہ پہنچتے تو گھر
 جا کر ان کی تنخواہ دے آتے، مگر جس مستعدی سے اپنا فرض ادا کرتے تھے،
 اسی مستعدی سے دوسروں سے بھی وصول کرتے تھے، اور وقتاً فوقتاً یا د
 دلاتے رہتے تھے، کبھی کبھی بھرے مجمع میں یا دوہانی کر دیتے اور تنخواہ ملنے کے
 ساتھ ہی وصول کر لیتے، ہم میں سے ہر شخص ان کا مقروض رہتا، اس کے لئے
 ان کو بڑی ذہانت اٹھانی پڑتی تھی، ہر وقت چالیس پچاس کی رقم پاس
 رکھتے تھے، اور یہ پوری رقم جیب ہی میں لادھرتی تھی، اس کے لئے کئی جیبوں
 کی واسکٹ پہنتے تھے، اور اس کی حیثیت صراف کی دوکان تھی، جس میں
 نوٹ سے لے کر ہر قسم کی ریزکاری ہوتی تھی، وہ قرض، خواہ چنڈ پیوں کا
 ہی کا ہو، بڑی ناگواری سے دیتے تھے، لیکن انکار بھی ان کے بس میں نہ تھا
 جس کو جس قدر ضرورت ہوتی تھی کسی نہ کسی طرح ان سے وصول ہی کر لیتا تھا
 ان میں مقابلہ اور مدافعت کی مطلق طاقت نہ تھی، کسی معاملہ میں خواہ ان کے
 مزاج کے کتنا ہی خلاف ہو، ان کے لئے انکار پر قائم رہنا دشوار تھا،
 ان کی اس کمزوری سے ہر شخص فائدہ اٹھاتا تھا، چھوٹے چھوٹے بچے چمٹ
 جاتے تھے اور بغیر پیسہ لئے نہ چھوڑتے تھے، دارالصفین میں جو مشترک مہمان
 بھی آتا تھا، یا اکل و شرب کی جو اجتماعی تقریب بھی ہوتی، اس کی زر و
 تر زیادہ تر مولانا ہی پر پڑتی اور اس کی حیثیت بدگت دان، کی ہوتی تھی یعنی
 جس پر صرف ہوتا تھا اس کو پتہ بھی نہ چلنے پاتا تھا، اس قسم کے جبری ٹیکس
 اکثر مولانا کو ادا کرنے پڑتے تھے، مولانا مسعود علی صاحب نے اس کا نام

جزیہ رکھا تھا۔

بڑے قانع و بے نیاز تھے، حصول دنیا کی کبھی کوشش نہیں کی،
 اور ایک قلیل معادۂ صنف پر پوری زندگی گزار دی، دارالمصنفین میں تھا وہی
 ایسے شخص تھے جس نے اس قلیل تنخواہ کے علاوہ جو ان کو ملتی تھی، دارالمصنفین
 کے ذریعہ اس کے اندر یا باہر کوئی فائدہ نہیں اٹھایا، یہی حال شہرت سے
 بے نیازی کا تھا، اس سے وہ دور بھاگتے تھے، مصنفین اور اہل قلم کے طبقہ
 میں ان کی جیسی بے نیازی کی مثال مشکل سے مل سکتی ہے، بے نیازی کی
 آخری حد یہ ہے کہ ان کو اپنے کمالات تک کا احساس نہ تھا، اور وہ اپنے
 ان کارناموں کو بھی کوئی اہمیت نہ دیتے تھے، جن کی ایک دنیا معترف ہے،
 اس کا ذکر تک پسند نہ کرتے تھے، میں ان سے کہا کرتا تھا کہ تمام مصنفین و
 اہل قلم کسی نہ کسی بہانے سے اپنے حالات اور کارنامے لکھ جاتے ہیں، آپ بھی
 لکھو اور سچے، تاکہ آپ کے بعد ہم لوگوں کو اس کے لکھنے میں کوئی وقت نہ ہو،
 وہ ہمیشہ بڑی بے پروائی سے جواب دیتے، میرے حالات ہی کیا ہیں، اور
 مرنے کے بعد ان کے لکھنے سے کیا حاصل، ان سطور کی تحریر کے وقت اس
 سوال و جواب کی پوری تصویر آنکھوں کے سامنے پھر رہی ہے، مگر یہ جس اتفاق
 ہے کہ نشاط و سرکے آخری دور میں جس کی تفصیل آئندہ معلوم ہوگی، ایک
 طالب علم کبیر احمد جالسی نے جن کو لکھنے پڑھنے کا ذوق ہے، ان کے
 حالات و شاعری پر ایک مضمون لکھ کر ان کو دکھلایا، یہ مضمون ان کو پسند کیا آتا
 انھوں نے ان کی حوصلہ افزائی کے لئے ایک مستقل مضمون ہی ان کی طرف سے

لکھ دیا، جو دسمبر ۱۹۷۷ء کے آجکل میں شائع ہوا ہے، یہ مضمون مولانا ہی کا ہے
 اور اس حدیث سے بہت اہم ہے کہ خود مولانا کے قلم سے ان کے حالات ہیں۔
 سیاست اور ریافت کے نام سے نا آشنا تھے، ان کا ظاہر و باطن
 بالکل ایک تھا، جو دل میں تھا وہی زبان پر، ان کی زندگی ایک کھلی ہوئی کتاب
 تھی، جس کو ہر شخص پڑھ سکتا تھا، وہ اسی باتوں کے چھپانے پر بھی قادر نہ تھے
 جس کے اظہار کی جرأت بہت کم لوگ کر سکتے ہیں، ان کی اس سادگی اور
 صاف گوئی کی انتہا یہ تھی کہ اگر کسی مسئلہ یا کسی شخص کے متعلق ان کی رائے
 پوچھی جاتی تو ان کی جو رائے ہوتی بلا تکلف وہی ظاہر کرتے، خواہ اس کا
 اظہار خلاف مصلحت ہی کیوں نہ ہوتا، اس صاف گوئی کے بدولت کبھی
 کبھی بڑی مشکل میں پھنس جاتے، اس لئے کہ لوگ سطوت و دھچپی کے لئے
 اشخاص کے متعلق ان کی موجودگی میں سوال کر دیتے تھے، اس وقت بھی مولانا
 وہی رائے دیتے جو ان کے دل میں ہوتی، مگر کسی معاملہ کے متعلق ان کی کوئی
 مستقل رائے نہ ہوتی، بلکہ وقتی تاثرات کے مطابق بدلتی رہتی تھی، بڑے
 متحمل مزاج تھے، ناگوار سے ناگوار باتیں سن کر پی جاتے تھے اور چہرہ پر شکن تک
 نہ پڑتی تھی، غصہ ان کو بہت کم آتا تھا، جب کسی سے بہت زیادہ برہم ہوتے
 تو اس کو بیوقوف یا غبیٹ کہتے تھے، اور چونکہ ان کو ہر شخص چھیڑتا تھا اس لئے
 اس لقب سے بہت کم لوگ بچے تھے، خودی اور خودنمائی کا ان میں شائبہ بھی
 نہ تھا، ہر چھوٹے بڑے اور ادنیٰ و اعلیٰ سے ان کا برتاؤ یکساں تھا، ادنیٰ
 ملازمین تک ان سے بے تکلف تھے، اور ان سے فائدہ اٹھاتے تھے، وہ کسی سے

اپنے احترام کے متوقع نہ ہوتے تھے اور نہ اس کا ان پر کوئی اثر پڑتا تھا، وہ اصلی احترام ہی سمجھتے تھے کہ ان سے کوئی ناگوار بات نہ کی جائے، ان کے احترام اور مدارات کے لئے کسی بڑے اہتمام کی ضرورت نہ تھی، خوش اخلاقی سے ملنا، ایک پیالی چائے پلا دینا یا ایک پان کھلا دینا بہت کافی تھا، خود بھی وہ دوسروں کی اسی قسم کی مدارات کے قائل تھے، ان کی زندگی اس قدر سادہ تھی کہ ناگزیر ضرورت پر زندگی کے علاوہ نمائش اور تعیش کا کوئی سامان کبھی نہیں رکھا، ان کی ساری کائنات دو کس، چند جوڑے کپڑے، ایک بستر اور ایک بنگلے زیادہ نہ تھی، جس کو ان کی وفات ہی کے دن شام کو ان کے درخت ایک یکہ پر ساتھ لیتے گئے، وہ وقت ایسا تھا کہ یہ منظر دیکھ کر بہتوں کی آنکھوں سے آنسو نکل آئے، لیکن حقیقت شناس نگاہیں کہہ رہی تھیں کہ

سبک سارے مردم سبک تر و در

ان کی بعض خصوصیات ایسی ہیں جن کا دکھانا بڑا نازک کام ہے، مگر اس کے بغیر ان کی اہم خصوصیات کا ایک بڑا دلکش ترخ سامنے نہ آئے گا، مگر ان کو ایک خاص پس منظر میں دیکھنا ضروری ہے، ورنہ اس کا پورا لطافت حاصل نہ ہوگا، اور نہ ان کے متعلق صحیح رائے قائم ہوگی، ان کو مراد کا پیرانا مرض تھا اور کبھی کبھی اس کے دورے بھی پڑتے تھے، اس لئے ان پر ہمیشہ جذب کی سی کیفیت طاری رہتی تھی، وہ کھوئے کھوئے سے رہتے تھے، اور ان کے خیالات اور اعمال میں توازن باقی نہ رہ گیا تھا، خصوصاً دورے کے زمانہ میں ان کو اپنے ادب پر بالکل قابو نہ رہ جاتا تھا، اور وہ رُفَعِ الْقَلَمِ عَنْ ثَلَاثِ کے حکم میں

آجاتے تھے۔

یوں تو کم و بیش ہمیشہ ان پر مراق کا اثر رہتا تھا، مگر کبھی کبھی اس کے دورے بھی پڑتے تھے، یہ دورے دوستم کے ہوتے تھے، جن کو رجائی اور قنوطی کہہ سکتے ہیں، ان دوروں میں ان کو اپنے اوپر مطلق قابو نہ رہ جاتا تھا رجائی دورے میں سر پا جوش و خروش، زندگی و حرکت اور نشاط و مسرت بن جاتے تھے، ان کے ہر موئے بدن سے زندگی اور مسرت کے چشمے اُبلنے لگتے تھے ہر چیز ان کو مسرت ہی مسرت اور حسن ہی حسن نظر آتا تھا، ان کے لئے ہر جگہ جنت نگاہ اور ہر نعمت فردوس گوش بن جاتا تھا، اور وہ رسوم و قیود سے بے پروا اپنے حال میں مسرت و سرشار رہتے تھے، ہر وقت حرکت میں رہتے، بازار کے کسی کسی چکر لگاتے، دارالمصنفین کے احاطہ میں ہر وقت چلتے رہتے، رات بھر ٹل ٹل کر اشعار پڑھتے، خصوصاً چاندنی راتوں میں پوری رات جاگتے تھے، اکثر دربار باقیں کرتے رہتے، طبیعت میں بڑی جودت پیدا اور قوت گویائی بڑھ جاتی تھی اور علمی و مذہبی مسائل میں مجتہدانہ شان پیدا ہو جاتی، بات بات میں مباحثہ کے لئے تیار ہو جاتے اور ان کی افتاد طبع کے خلافت تعلی بھی پیدا ہو جاتی، کسی کو خاطر میں نہ لاتے، گفتگو بھی بڑی شاعرانہ کرتے، قلم میں بھی بڑا زور پیدا ہو جاتا تھا، مگر کوئی متوازن تحریر نہ لکھ سکتے تھے، نقد ازواج پران کا جو مضمون رسالہ ثقافت لاہور نے بڑے فخر و مباہات سے شائع کیا ہے، وہ اسی دور کی یادگار ہے، طبیعت میں فیاضی بھی آجاتی تھی، دُور دُور چار چار آنے کی چھوٹی چھوٹی چیزیں خرید کر لوگوں کو تحفے میں دے دینے،

لباس میں بھی اہتمام پیدا ہو جاتا تھا، خضاب لگاتے بھر کیلے کپڑے پہنتے، غرض
اس دورے میں سراپا زندگی، سراپا نشاط اور سراپا باغ و بہار بن جاتے تھے، اس
دورے میں سید صاحب مرحوم ان کو دیکھ کر فرمایا کرتے تھے۔

ع۔ ان دنوں جوش جنوں ہے مرے دیوانے کو

اس کے مقابلہ میں دوسرا قنوطی دورہ ہوتا تھا، اس میں دل و دماغ پر غمناک
خیالات کا ہجوم ہو جاتا تھا، ہر چیز میں یا سنا نا اُمیدی نظر آتی تھی، ہر وقت
افسردہ اور غمگین رہتے تھے، حال مستقبل سب تاریک نظر آتا، ماضی پر بڑا تاسف
پیدا ہو جاتا، مستقبل بالکل تاریک نظر آتا، ہر وقت اپنی اور اہل و عیال کی تباہی
کے دہم سے پریشان رہتے تھے، لکھنا پڑھنا بالکل چھوٹ جاتا، رات دن پلنگ
پر بالکل خاموش پڑے رہتے اور جب بولتے تو اپنی پریشانیوں اور مستقبل کے
خطرات کا ردنا روتے، اور اپنی داستان سنا کر ہر شخص سے ہمدردی کے طالب
ہوتے، ان دنوں دوروں میں ان کو اپنی کسی چیز پر قابو نہ رہ جاتا تھا، اور
ان کے رفیقوں کو ان کا سنبھالنا مشکل ہو جاتا تھا، اس مرض کا اثر انکی پوری زندگی پر تھا۔
طبعاً بڑے سادہ مزاج بلکہ بھولے تھے، جو لوگ ان کی تصانیف کے ذریعہ ان کو
جانتے تھے وہ ان سے ملنے کے بعد اس کا یقین ہی نہیں کر سکتے تھے کہ وہ ان کتابوں کے
مصنف ہو سکتے ہیں، ان کے خیالات اور عمل کی دنیا بڑی محدود تھی، اس کے باہر وہ
بہت کم قدم نکالتے تھے، ذاتی معاملات کے علاوہ ان کو دنیا کے مسائل سے کوئی
دیکھ بھال نہ تھی، نہ ان پر کبھی غور کرتے تھے اور نہ اس کا اثر لیتے تھے، سادہ دماغی
کوئی لگاؤ نہ تھا، دنیا کے اہم امور و مسائل پر غور و فکر تو بڑی چیز ہے، وہ بھولے

موٹے اور عامۃ الورد و معاملات مسائل کے سوا جن پر آجکل ہر صحبت میں گفتگو ہوتی ہے، دنیا کے حالات کے بالکل بے خبر تھے، جسے کہ دنیا کے جفرانیہ میں وہ صرف ان بڑے ملکوں اور بڑی حکومتوں کے سوا جن کو ایک عامی بھی جانتا ہی، چھوٹے چھوٹے ملکوں اور حکومتوں سے بھی واقف تھے، مختلف چیزوں کے متعلق ایسے ایسے سوالات کرتے جن کو سن کر سنسی آتی اور پُرانے بھولے بھالے بزرگوں کی یاد تازہ ہو جاتی تھی، لیکن جب لکھنے بیٹھتے تو قلم سے موتی ٹپکتے تھے، ان کے بھولے پن کا یہ دلچسپ واقعہ سننے کے قابل ہو، ایک مرتبہ وہ شبلی کالج کے مشاعرہ میں غزل پڑھ رہے تھے، ناٹک پر پڑھنے کا ان کو یہ پہلا اتفاق تھا، وہ اسکے سامنے گمراہی دور بیٹھے کہ آواز صاف نہ آتی تھی اور مجمع سے بار بار شور بلند ہو رہا تھا کہ نہ ور سے پڑھو اسلئے منتظرین ناٹک کو مولانا کے مضمون کے قریب کر دیتے مگر مولانا پھر سٹ آتے تھے، غرض کسی نہ کسی طرح انھوں نے غزل ختم کی، مشاعرہ کے بعد جب لوگوں نے پوچھا کہ آپ ناٹک سے مضمون کیوں ہٹا لیتے تھے تو فرمایا کہ اس میں بجلی ہوتی ہے مجھے خوف معلوم ہوتا تھا کہ مضمون سے چمٹے نہ جائے۔

اخبار وہ محض بیکاری کے مشغلہ کے طور پر دیکھتے تھے اور زیادہ تر "سنسنی خیز" خبریں پڑھتے تھے چنانچہ پورا اخبار پڑھ جاتے اور اہم سیاسی خبروں تک سے ناواقف رہتے تھے جب کسی دوسرے کی زبان سے کوئی اہم خبر سنتے تو دوبارہ اخبار کی تلاش ہوتی، سیاسی معاملات پر وہ شہر کی ایک مشہور شخصیت حاجی عبدالغفور خستہ سے جو بالکل اُن پڑھ لیکن دائرہ تصنیف کے بڑے حاضر باش اور دنیا بھر کی خبریں لاتے رہتے ہیں، گفتگو اور تبادلہ خیالات کرتے تھے، اس وقت ان دنوں ماہروں کی گفتگو سننے کے لائق ہوتی تھی۔

ان میں بعض متضاد ادعا تھے بعض چیزوں میں بڑے قدامت پرست اور بعض

ہیں جدت پسند تھے، جدید تمدن کی اکثر چیزوں کو بہت پسند کرتے تھے اور ان پر حیرت کرتے تھے، لیکن ہندوستان کے اس دور کے کسی آدمی کی بڑائی کے قائل نہ تھے ان کے نزدیک بڑائی سرسید، محسن الملک، وقار الملک، مولانا شبلی، آغا خاں، ملک، گوکھلے سرسید رانا تھہر جی، گاندھی جی اور ان کے معاصرین پر ختم ہو گئی تھی، یہی رے کے علماء کے طبقہ اور علم کے متعلق بھی تھی، علم ان کے نزدیک پرانے یا زیادہ سے زیادہ ان کے دور کے علماء پر ختم ہو گیا تھا اور اب کوئی علمی کام کرنے کے لئے باقی نہ رہ گیا تھا، بعض پرانے طرز کے علماء کے متعلق بڑی دلچسپی اور ظریفانہ رائیں رکھتے تھے، اور ان پر بڑی دلچسپی تنقید کرتے تھے مگر اکابر میں حضرت مولانا اشرف علی کے بہت قائل تھے۔

مگر اسی کے ساتھ دوسرا پہلو یہ تھا کہ ہر بڑے اور صاحب جاہت آدمی کو خواہ رئیس ہو، بڑا عہد دار ہو، لیڈر ہو بڑی محبت کی نظر سے دیکھتے تھے، جیتک وہ خود ملنے میں پیشقدمی نہ کرتا تھا، اسکے قریب جانے کی ہمت نہ کرتے، بلکہ درسے بچوں کی طرح جھانکتے، امر اور دُسل کے عیش و تنعم اور شان و شوکت کے واقعات بڑے شوق اور دلچسپی اور حیرت کے ساتھ سنتے تھے اور کبھی کبھی خود نواب علی حسن خاں، منشی احتشام علی، مولانا حبیب الرحمن خاں شروانی مرحوم کی امارت کے واقعات بیان کیا کرتے تھے، جنکو سنکر ہنسی آتی تھی، نواب امپور اور نظام حیدر آباد کے واقعات سنکر تو ان پر ایسی مسرت آمیز حیرت طاری ہوتی تھی کہ معلوم ہوتا تھا الف لیلہ کی کسی محفل میں پہونچ گئے ہیں انگریزی تمدن اور انگریزی حکومت کی شان و شوکت کی بنا پر انگریزوں کے بڑے مداح تھے اور مکرانی انگریزوں پر ختم سمجھتے، ان کے نزدیک ہندوستان و پاکستان کسی میں بھی حکومت کی اہمیت نہ تھی ان کے ذہن میں آزادی اور خلائی کا اس کے

تھے اور اس کے لئے بہانے ڈھونڈتے تھے بازار کے سارے کام خود انجام دیتے تھے،
اسمیں ملازموں پر اعتماد نہ تھا، ذاتی ضروریات کی چیزیں خود خریدتے تھے، درزی کو کپڑا
خود لپیچا کر دیتے تھے اور سسلنے کے بعد خود ہی لاتے تھے، ڈاک خانہ میں خود روپیہ جمع کرتے
تھے اور خود ہی نکالتے تھے، حتیٰ کہ خط بھی اپنے ہاتھ سے چھوڑتے تھے۔

جاڑا ان کے لئے نہایت تکلیف دہ موسم تھا، اس سے بہت گھبراتے تھے، اور
اسکے لئے بڑا اہتمام کرتے تھے، ہر سال نئی جاڑا دل بنواتے تھے، دن بھر اوڑھے لپیٹے
رہتے تھے، اسکے باوجود انکی سڑی نہ جاتی تھی اگر می بہت پسند تھی، اس موسم میں بہت
بشاش رہتے تھے کتنی ہی شدید گرمی ہو اسکی شکایت نہ کرتے تھے اور نہ ٹھنڈک کا کوئی
انتظام کرتے تھے حتیٰ کہ پنکھا تک استعمال نہ کرتے تھے، لوگ پھیپٹے انکے لئے نسیم سحر
سے زیادہ خوشگوار تھے، گرمیوں میں بھی ات کو رضائی اوڑھتے تھے، کپڑا معمولی قمیٹ کا
پھر کدابر پسند تھا، گرمیوں میں بڑے بوٹوں کی ملین یا شوخ پھولدار کپڑے کی شیرانی پہنتے
تھے اور جاٹے میں کشمیر یا پھینٹ کی استعمال کرتے تھے مگر قمیص ہمیشہ موئی پہنتے تھے
مہین کرتے پسند نہ تھا، جاڑوں میں اونی جاڑا سر سے لپیٹے پہنتے تھے جس میں منہ بھی چھپ
جاتا تھا، رضائی بھر کیلی شوخ رنگ کی ہوتی تھی، جاڑوں میں پانچ جامہ اونی استعمال
کرتے تھے، اور ایک ہی پانچ جامے میں کئی جاٹے گزار دیتے تھے جو کثرت استعمال سے کبھی
کبھی اس قدر گھس جاتا تھا کہ صرف تانا بانا رہ جاتا تھا، اکثر ایسے پھولدار اور شوخ رنگ
کے کپڑے بنواتے کہ اس نہ مانہ کے بچے بھی اسکو استعمال کرنا پسند نہیں کرتے اگر کوئی شخص گنا تو جواب
دیتے تم بد مذاں ہو کپڑا ہی ہے جو دوسروں کی نگاہ میں آئے۔

کھانے پینے میں چٹنی چیزیں زیادہ مرغوب تھیں، بازار کے کباب درجائے بہت

پسند کرتے تھے اور کبھی کبھی اس قسم کی چیزیں بازار جا کر کھلتے تھے، چائے عمر بھر استعمال کی، مگر اسکے عادی مطلق نہ ہوئے اگر وقت پر انکو چائے نہ ملتی تو انکو کوئی تلاش نہ ہوتی، پانی ہر موسم میں ٹھنڈا پیند تھا، جاڑوں میں بھی باسی پانی پیتے تھے، پھلوں میں امرود بڑے شوق سے کھاتے تھے۔

مراق اور ریح باسوری کی شکایت کے سوا انکی عام صحت بہت اچھی تھی، بہت کم بیمار پڑتے تھے، اور بیماری بھی بہت معمولی ہوتی تھی، بیماری میں علاج کے قائل نہ تھے، معمولی نزلہ زکام کو تودہ خاطر میں بھی نہ لاتے تھے اور نہ کوئی پرہیز کرتے تھے اس عمر میں بھی موذی صبح اور غذا اچھی تھی اور کھلنے پینے میں کوئی احتیاط نہ کرتے تھے، چار پانچ میل آسانی سے چل لیتے تھے مگر مراق کے دوسرے کے زمانہ میں ان پر بیماری درموت کا بڑا ہراس طاری ہو جاتا تھا اس زمانہ میں وہ مومہ خطر کے مقابلہ اور بیماری موت کے لئے روپیہ جمع کرتے تھے، میں کہا کرتا تھا کہ آخر موت کیلئے اتنے انتظامات کی کیا ضرورت ہے، کیا اسکے لئے بھی صوم و صام کی ضرورت ہوگی، جواب دیتے کہ اگر میں بیکار ہو گیا تو کیا ہوگا، یہ عجیب اتفاق ہو کہ انکو موت اس وقت آئی جب ان پر زندگی ہی زندگی برسی تھی اور انکے علاج میں ایک حبہ بھی صرف ہونے کی نوبت نہ آئی، انتقال کے کسی عہینے پیشتر سے ان پر نشاط کا دورہ تھا ہر وقت شادان فرحان رہتے تھے، انکی وفات سے کچھ پہلے اعظم گڑھ میں بڑی طوفانی بارش ہوئی تھی وہ اسیں گھومنے نکل جاتے تھے اگر ٹوکا جاتا تو جواب دیتے کہ اس موسم سے لطف اٹھانے کا یہی طریقہ ہے سفر سے بہت گھبراتے تھے، مگر اس دوسرے میں سفر کا شوق بھی پیدا ہو گیا تھا اور اپنے پرانے رفیق مولانا ابوالکلام سے ملنے کیلئے دلی جانوالے تھے راستہ میں لکھنؤ اور علیگڑھ گھومنے کا بھی ارادہ تھا اسکے لئے کسی عہینے

بڑی تیاریاں کر رہے تھے، ہر جگہ کیلئے مع شیرانی اور جوتے کے الگ الگ جوڑے بنوائے تھے معلوم ہوتا تھا کہ لندن کے سفر کی تیاریاں ہیں، خط لکھ کر مولانا ابوالکلام سے سفر کی تاریخ بھی طے کر چکے تھے کہ عین اس حالت میں سفر آخرت پیش آگیا اور یہ حادثہ ایسا آنا فانا ہوا کہ اسکا وہم گمان بھی نہ تھا، بالکل اچھے خاصے تھے کسی قسم کی کوئی شکایت تھی، ۳ اکتوبر ۱۹۰۷ء کو سارے معمولات پورے کئے جتنے کہ وہ ہر کو شہر گھومنے گئے رات کا کھانا کھا کر اچھے بھلے سونے کیلئے لیٹے ۲ بجے شب کو استنجے کیلئے اٹھے، غسل خانہ سے پانی لیا، غسل خانہ سے نکلنے ہی قلب کا دورہ پڑ گیا لوٹا ہاتھ سے چھوٹ کر گر گیا میں قریب ہی سویا ہوا تھا مجھے آواز دی میں اٹھا تو وہ زمین پر بیٹھے ہوئے تھے میں نے پوچھا خیریت کیا کیا مزاج ہو فرمایا میرا دل جواب دے رہا ہے تنفس ہو رہا ہے میں نے پکڑ کر تخت پر جو قریب ہی بچھا ہوا تھا بٹھایا، کہا مجھ سے بیٹھا نہیں جاتا لٹا دو، میں نے برآمدے سے لیجا کر اپنے کمرہ میں پلنگ پر لٹا دیا، مجھے صوت حال کی نزاکت کا مطلق اندازہ نہ ہوا، میں سمجھا کہ جسطرح کبھی کبھی حکم آجاتا تھا آگیا ہوگا تھوڑی دیر میں طبیعت سنبھل جائیگی مگر انکا وقت پورا ہو چکا تھا پلنگ پر لٹاتے ہی دوپار لمبی سانسیں لیں و ختم ہو گئے، دارالمصنفین کے احاطہ کے لوگ بھی اسوقت پہونچے جب وہ دنیا سے رخصت ہو چکے تھے۔

اپنی نیکی، بے نفسی اور سادگی اور بے تکلفی کی وجہ سے ہر طبقہ میں کیاں مقبول تھے لوگ انکی عزت ہی نہیں ان سے محبت کرتے تھے اسلئے انکی موت سے عوام خواص دونوں متاثر ہوئے بلکہ غرباء اور عوام زیادہ متاثر تھے عموماً بڑے لوگوں کا غم بڑے طبقہ تک محدود رہتا ہے اور وہ بھی حقیقی سے زیادہ رسمی ہوتا ہے غرباء اور عوام کے کانوں پر جوں تک نہیں سنائی، موت حقیقت ہی ہے جس پر غریب اور دردمند طبقہ کی آنکھیں اشکبار ہو جاتیں، انکی وفات پر بہت سے تعزیتی

خطوط آئے مگر سب سے زیادہ مؤثر تعزیرات ادنیٰ طبقہ کے ایک غریب عورت کی تھی اس نے
 کہا "مولوی صاحب بڑے بھلے مانس ہیں اب بنگلہ دار المصنفین (کھالی ہوئے گواہ)
 اسکایہ تاثر بالکل صحیح تھا، اسلئے کہ اب واقعی دار المصنفین میں اس طبقہ سے انسانیت
 اور ہمدردی کا برتاؤ کرنے والا کوئی نہ رہ گیا تھا، ان کی یہ مقبولیت انشائے اللہ
 عالم آخر میں ان کی مقبولیت کا ذریعہ ہو گی۔

ان میں بعض ایسے دشمن تھے جو اس زمانہ میں ناپید ہیں آج کل کتنے تسبیح و صلتے والے
 ایسے ہیں جنکا دامن حقوق العباد سے پاک اور معاملات میں صاف ہو اور جن سے کسی
 انسان کو ایذا نہ پہونچی ہو، مولانا عبد السلام صاحب کا دامن ان تمام معاملات میں معصوم
 بچوں کی طرح بے داغ تھا انکے ذمہ کسی کا ادنیٰ حق بھی نہ تھا بلکہ اپنی حق تلفی پر بھی وہ
 خاموش رہتے تھے انکی ذات سے کسی کو ادنیٰ تکلیف بھی نہیں پہونچی، یہ معمولی بات نہیں ہے
 اس زمانہ میں اسکی مثالیں کم ملیں گی، انکے مضامین اور انکی مذہبی کتابوں سے بہتیرے
 مسلمانوں کو ہدایت حاصل ہوئی، اسلئے انشائے اللہ انکے یہ نیک اعمال را لگائے
 نہ جائیں گے، باقی بشری کمزوریوں سے کوئی انسان بھی مستثنیٰ نہیں ہو اللہ تعالیٰ
 غفور الرحیم ہے، امید ہے کہ وہ اِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ کے اصول
 پر ان کی نیکیوں کے طفیل میں ان کی کمزوریوں سے درگزر فرمائے گا۔
 حق معفرت کرے عجب آزاد مرد تھا

SHEIKH MOHD. USMAN & SONS (Regd.)
Booksellers Fateh Kadal Srinagar (Kashmir)